



[de] Montage- und Gebrauchsanweisung

[en] Instructions on mounting an use

[fr] Prescriptions de montage et mode d'emploi

[nl] Montagevoorschriften en Gebruiksaanwijzing

[it] Istruzioni di montaggio e d'uso

[s] Monterings- och bruksanvisningar

[e] Montaje y modo de empleo

[hr] Uputstva za montažu i uporabu

[si] Navodila za montažo in uporabo

Einbau Kühl-/Gefrierkombination

5CB 28010

Built-in refrigerator/freezer combination

5CB 28010

Réfrigérateur-congélateur combiné encastrable

5CB 28010

Inbouw koel-/vriescombinatie

5CB 28010

Combinazione frigorifero/congelatore da incasso

5CB 28010

Kyl-/fryskombination för inbyggnad

5CB 28010

Combinación frigoríficocongelador integrable

5CB 28010

Ugradni kombinirani uređaj za hlađenje/zamrzavanje

5CB 28010

Vgradni kombinirani hladilnik/zamrzovalnik

5CB 28010

Inhaltsverzeichnis

Lieferung	3	Türanschlag wechseln	23
Verpackungs-Tipps	3	Fehlersuchtafel	25
Lieferumfang	3	Umweltschutz	26
Lieferung kontrollieren	3	Gerät entsorgen	26
Geräteteile / Bedienelemente	4	Unser Beitrag zum Schutz der Ozonschicht	26
Zu Ihrer Sicherheit	5	Datenblatt	27
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5	Unser Service	236
Begriffserklärung	5	Beratung, Bestellung und Reklamation . . .	236
Sicherheitshinweise	5	Reparaturen und Ersatzteile	236
Bedienung	10		
Voraussetzungen zur sicheren			
Verwendung	10		
Gerät ein- und ausschalten	10		
Ablagen und Türfächer	10		
Temperatur einstellen	10		
Nahrungsmittel kühlen	12		
Tipps für das Kühlen	12		
Qualität erhalten	12		
Nahrungsmittel einfrieren /			
Tiefkühlkost lagern	13		
Einfrieren	14		
Tiefkühlkost lagern	15		
Lebensmittel auftauen	15		
Eiswürfel bereiten	15		
Pflege und Wartung	16		
Türdichtungen kontrollieren und reinigen . .	16		
Kühlbereich reinigen	16		
Kühlbereich abtauen	17		
Gefrierbereich abtauen und reinigen	17		
Inbetriebnahme	18		
Transportieren und Auspacken	18		
Geeigneten Standort wählen	19		
Installation	20		
Grundreinigung	22		
Gerät in Betrieb nehmen	22		



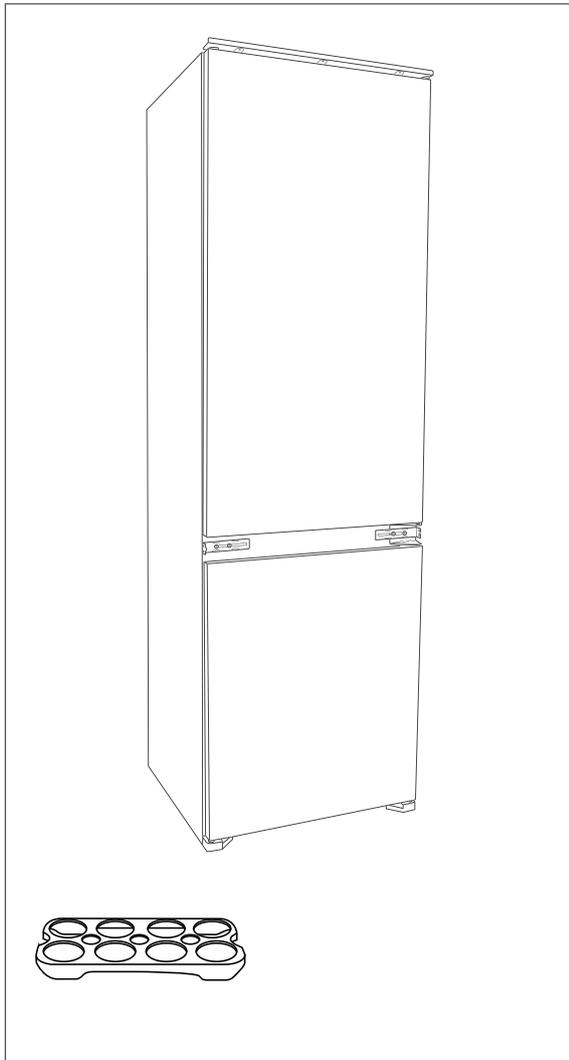
Informationen zum Einbau und zur Inbetriebnahme finden Sie ab Seite 18.



Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Beachten Sie unbedingt auch die nationalen Vorschriften in Ihrem Land, die zusätzlich zu den in dieser Anleitung genannten Vorschriften gültig sind.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Geben Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen an den nachfolgenden Verwender des Produkts weiter.

Lieferung



Verpackungs-Tipps



Sollten es Ihre räumlichen Verhältnisse zulassen, empfehlen wir Ihnen, die Verpackung zumindest während der Garantiezeit aufzubewahren. Sollte das Gerät zur Reparatur eingeschickt werden müssen, ist es nur in der Originalverpackung ausreichend geschützt.

Wenn Sie sich von der Verpackung trennen möchten, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich.

Lieferumfang

1× Einbau Kühl-Gefrier-Kombination

Kühlbereich:

- 3× Glasablage
- 2× Glasablage als Abdeckung für die Obst-/Gemüseschubladen
- 2× Obst-/Gemüseschublade
- 3× Türablage

Gefrierbereich:

- 2× große Schublade
- 1× kleine Schublade

- 1× Eierablage
- 1× Eiswürfelbehälter
- 1× Reinigungsstäbchen
- 1× Gebrauchsanleitung
- div. Montagematerial (siehe „Teile für den Einbau“ auf Seite 20)

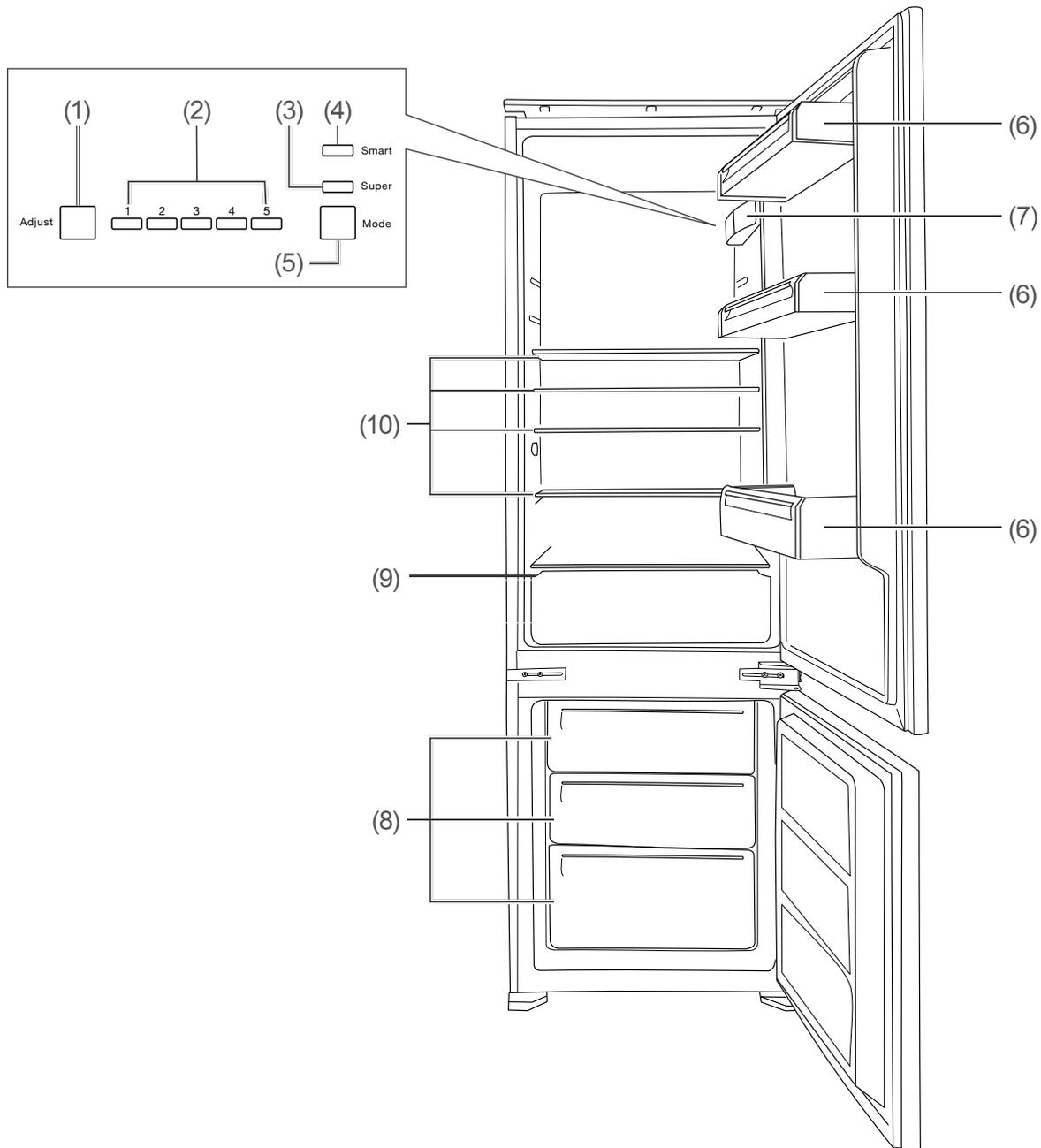
Lieferung kontrollieren

1. Transportieren Sie das Gerät an einen geeigneten Standort und packen Sie es aus (siehe „Inbetriebnahme“ auf Seite 18).
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob das Gerät Transportschäden aufweist.
4. Sollte die Lieferung unvollständig sein oder das Gerät einen Transportschaden aufweisen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Service auf (siehe „Unser Service“ auf Seite 236).

! WARNUNG!

Nehmen Sie nie ein beschädigtes Gerät in Betrieb.

Geräteteile / Bedienelemente



- (1) Adjust: Kurz drücken: Temperatur im Kühlbereich einstellen.
5 Sek. lang gedrückt halten: Gerät ein-/ausschalten.
- (2) Temperaturanzeige im Kühlbereich
- (3) Super: Temperatur im Gefrierbereich weiter absenken
- (4) Smart: Automatik-Betrieb

- (5) Mode: „Super“ oder „Smart“ einstellen
- (6) Türablagen
- (7) Bedienelement und Kühlraumbeleuchtung
- (8) Gefrierschubladen
- (9) Gemüseschubladen
- (10) Glasablagen

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet zum Kühlen frischer Lebensmittel, zum Einlagern handelsübliche Tiefkühlkost, zum Tiefgefrieren frischer, zimmerwarmer Lebensmittel und zur Eisbereitung.

Es darf nur betrieben werden, wenn es ordnungsgemäß in einem geeigneten Einbaumöbel eingebaut ist.

Das Gerät ist nur zur Verwendung im privaten Haushalt bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Gebrauchsanleitung.

WARNUNG

Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risiko-grad, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT

Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risiko-grad, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS

Dieser Signalbegriff warnt vor möglichen Sachschäden.

 Dieses Symbol verweist auf nützliche Zusatzinformationen.

Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und zum Schutz Dritter stets beachten müssen. Beachten Sie auch die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln zu Bedienung, Aufbau etc.

WARNUNG

Risiken im Umgang mit elektrischen Haushaltsgeräten

Stromschlaggefahr!

Das Berühren von spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Gerät nur in Innenräumen verwenden. Nicht in Feuchträumen oder im Regen betreiben.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen oder weiter betreiben, wenn es
 - sichtbare Schäden aufweist, z.B. die Anschlussleitung defekt ist,
 - Rauch entwickelt oder verbrannt riecht,
 - ungewohnte Geräusche von sich gibt.

In einem solchen Fall Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten und unseren Service kontaktieren (siehe „Unser Service“ auf Seite 236).

- Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft ausgetauscht werden.
- Eingriffe und Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich autorisierte Fachkräfte vornehmen (siehe „Unser Service“ auf Seite 236).
Wenn eigenständig Reparaturen am Gerät vorgenommen werden, können Sach- und Personenschäden entstehen und die Haftungs- und Garantieansprüche verfallen. Niemals versuchen, das defekte – oder vermeintlich defekte – Gerät selbst zu reparieren.
- Bei Reparaturen dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Das Gerät entspricht der Schutzklasse 1 und darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzleiter angeschlossen werden. Der Anschluss an eine Steckdosenleiste, eine Mehrfachsteckdose, eine Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem zur Fernüberwachung und -steuerung ist unzulässig.
- Falls der Netzstecker nach dem Einbau nicht mehr zugänglich ist, muss eine allpolige Trennvorrichtung gemäß Überspannungskategorie III in der Hausinstallation mit mindestens 3 mm Kontaktabstand vorgeschaltet sein; hierzu zählen Sicherungen, LS-Schalter und Schütze.

- Netzkabel nicht knicken oder klemmen und nicht über scharfe Kanten legen.
- Gerät, Netzstecker und Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fernhalten.
- Immer am Netzstecker selbst nicht am Netzkabel anfassen.
- Netzstecker niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Netzkabel und -stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Keine Gegenstände in oder durch die Gehäuseöffnungen stecken und sicherstellen, dass auch Kinder keine Gegenstände einstecken können.
- Im Fehlerfall sowie vor umfangreichen Reinigungsarbeiten den Netzstecker ziehen bzw. die Sicherung ausschalten.

Risiken für Kinder

Erstickungsgefahr!

- Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen lassen. Diese können sich darin verfangen oder ersticken.
- Kinder daran hindern, Kleinteile vom Gerät abzuziehen oder aus dem Zubehörbeutel zu nehmen und in den Mund zu stecken.

Risiken im Umgang mit chemischen Stoffen

Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit chemischen Stoffen kann zu Explosionen führen.

- Keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät lagern, da sie zündfähige

Gas-Luft-Gemische zur Explosion bringen können.

- Zum Abtauen auf keinen Fall Abtausprays verwenden. Sie können explosive Gase bilden.

VORSICHT

Risiken für bestimmte Personengruppen

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Risiken im Umgang mit Kühl- und Gefriergeräten

Brandgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu einem Brand und zu Sachschäden führen.

- Um ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugeschloß nicht verschließen.

- Mindestmaße des Einbauschanks einhalten (siehe „Installation“ auf Seite 20).

Gefahren durch Kältemittel!

Im Kältemittel-Kreislauf Ihres Gerätes befindet sich das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel R600a (Isobutan).

- Mechanische Eingriffe in das Kältesystem sind nur autorisierten Fachkräften erlaubt.
- Den Kältekreislauf nicht beschädigen, z. B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle des Verdampfers mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen usw.
- Herausspritzendes Kältemittel ist brennbar und kann zu Augen schaden führen. In diesem Fall die Augen unter klarem Wasser spülen und sofort einen Arzt rufen.
- Damit im Fall einer Leckage des Kältemittelkreislaufs kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch entstehen kann, muss der Aufstellraum laut Norm EN 378 eine Mindestgröße von 1 m³ je 8 g Kältemittel haben. Die Menge des Kältemittels in Ihrem Gerät finden Sie auf dem Datenblatt (siehe „Datenblatt“ auf Seite 27).

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Das Gerät ist schwer und unhandlich. Beim Transport und Einbau die Hilfe einer weiteren Person in Anspruch nehmen.
- Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen verwenden.

Gesundheitsgefahren!

Durch falsche Handhabung, unzureichende Kühlung oder Überlagerung können die eingelagerten Lebensmittel verderben. Bei Verzehr besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung!

- Insbesondere rohes Fleisch und Fisch ausreichend verpacken, damit danebenliegende Lebensmittel nicht durch Salmonellen o. Ä. kontaminiert werden.
- Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten einhalten.
- Beachten, dass sich die Lagerzeit des Gefrierguts aufgrund eines Temperaturanstiegs im Geräteinneren verkürzen kann (Abtauen, Reinigen oder Stromausfall).
- Das eingelagerte Gefriergut – auch bei einem nur vorübergehenden Abschalten – aus dem Gerät nehmen und in einem ausreichend kühlen Raum oder einem anderen Kühlgerät lagern.
- Auf- oder angetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren, sondern sofort verbrauchen.
- Nach einem eventuellen Stromausfall überprüfen, ob die eingelagerten Lebensmittel noch genießbar sind.

Das Gerät arbeitet eventuell nicht einwandfrei, wenn es über längere Zeit zu geringer Umgebungstemperatur ausgesetzt wird. Es kann dann zu einem Temperaturanstieg im Inneren kommen.

- Vorgesehene Umgebungstemperatur einhalten (siehe Zeile "Klimaklasse" auf Seite 27).

Verletzungsgefahr durch Gefriergut!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen. Es besteht Verbrennungsgefahr durch Tieftemperaturen.

- Die Lebensmittel und die Innenwände des Gefrierbereichs haben eine sehr tiefe Temperatur. Nie mit nassen Händen berühren. Dies kann zu Hautverletzungen führen. Auch bei trockener Haut sind Hautschäden möglich.
- Eiswürfel oder Eis am Stiel nicht direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen.

HINWEIS

Gefahr von Sachschäden!

Wenn das Kühlgerät liegend transportiert wurde, kann Schmiermittel aus dem Kompressor in den Kühlkreislauf gelangt sein.

- Das Kühlgerät möglichst nicht in die Horizontale kippen.
- Nach dem Transport das Kühlgerät vor dem Anschließen ca. 2 Stunden in seiner normalen Lage stehen lassen. Dadurch hat das Schmiermittel genügend Zeit, um in den Kompressor zurückzuzufließen.

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Sachschäden führen.

- Keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierbereich lagern. Behälter können bersten.
- Gerät nicht an den Türen oder Türgriffen ziehen oder heben.

- Beim Auspacken keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
 - Keine elektrischen Geräte innerhalb des Geräts betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
 - Keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
 - Nur Original-Zubehörteile verwenden.
 - Nach dem Ausschalten 5 Minuten warten, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.
 - Um den Geruch zu entfernen, der allen neuen Geräten anhaftet, den Innenraum mit lauwarmem Essigwasser auswischen.
 - Kühlschrankbeleuchtung ausschließlich zur Beleuchtung des Kühlraums verwenden. Sie ist nicht zur Beleuchtung eines Raumes geeignet.
 - Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine zusätzlichen Mittel verwenden, wie z.B. elektrische Heizgeräte, Messer oder Geräte mit offener Flamme (z. B. Kerzen, Lötlampen etc.). Die Wärmedämmung und der Innenbehälter sind kratz- und hitzeempfindlich und können beschädigt werden.
 - Beim Reinigen beachten:
 - Auf keinen Fall aggressive, körnige, soda-, säure- oder lösemittelhaltige oder schmirgelnde Putzmittel verwenden. Empfehlenswert sind Allzweckreiniger mit einem neutralen pH-Wert.
 - Türdichtungen und Geräteteile aus Kunststoff sind empfindlich gegen Öl und Fett. Verunreinigungen möglichst schnell entfernen.
 - Nur weiche Tücher verwenden.
-

Bedienung

Voraussetzungen zur sicheren Verwendung

- Sie haben das Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ auf Seite 5 gelesen und alle Sicherheitshinweise verstanden.
- Das Gerät ist eingebaut und angeschlossen wie im Kapitel „Inbetriebnahme“ auf Seite 18 beschrieben.

Gerät ein- und ausschalten

Sobald Sie den Netzstecker in die Steckdose gesteckt haben, ist das Gerät eingeschaltet.

Macht das Gerät nach dem Einschalten störende Geräusche, überprüfen Sie den festen Stand und den korrekten Einbau.

Um das Gerät aus- und einzuschalten, halten Sie die Taste Adjust (1) 5 Sekunden lang gedrückt.

Ablagen und Türfächer

Die Glas- und Türablagen lassen sich herausnehmen und bei Bedarf anders anordnen.

- Die Türablagen zum Herausnehmen hinten etwas anheben.
- Die Türfächer nach oben herausnehmen.

Temperatur einstellen

VORSICHT

Gesundheitsgefahr!

Das Gerät arbeitet eventuell nicht einwandfrei, wenn es über längere Zeit zu geringer Umgebungstemperatur ausgesetzt wird. Es kann dann zu einem Temperaturanstieg im Kühl- und Gefrierbereich kommen.

- Immer die vorgeschriebene Umgebungstemperatur einhalten (siehe "Klimaklasse" auf Seite 27).
-

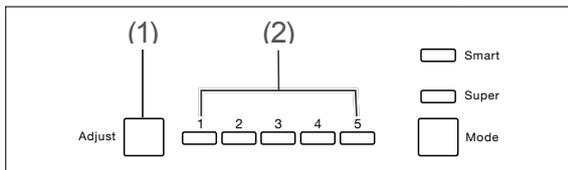
Temperatur im Kühlbereich einstellen

Um die Kühlleistung kontrollieren zu können, benötigen Sie idealerweise 2 Kühl-/Gefrier-Thermometer.

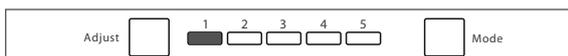
Platzieren Sie eines

- oberhalb der oberen Gemüseschublade im Kühlbereich; die richtige Temperatur beträgt hier +6 °C.
- im Gefrierbereich; die ideale Lagertemperatur beträgt min. -18 °C.

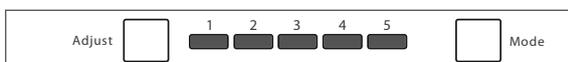
Manuelle Temperatur-Einstellung



- Durch wiederholtes Drücken der Taste Adjust (1) können Sie die Temperatur für den Kühlbereich einstellen. Durch die Temperaturanzeige (2) wird die gewählte Einstellung angezeigt.



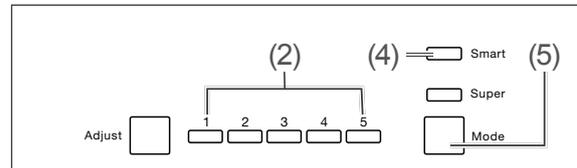
- Nur Anzeige 1 leuchtet: schwächste Kühlung.



- Anzeigen 1-5 leuchten: stärkste Kühlung.

- Passen Sie die Einstellung der Umgebungstemperatur an. Wählen Sie zunächst eine mittlere Einstellung und regeln Sie dann gegebenenfalls nach.

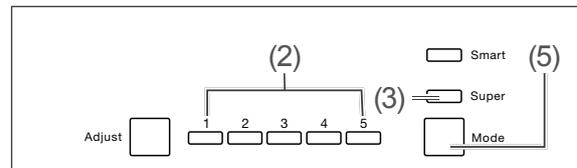
Automatische Temperatur-Einstellung



- Drücken Sie die Taste Mode (5) so oft, bis die Anzeige Smart (4) leuchtet. Die Temperatureinstellung erfolgt nun automatisch. Die zurzeit eingestellte Temperatur können Sie von der Anzeige (2) ablesen.

Temperatur im Gefrierbereich einstellen

Die Temperatur im Gefrierbereich wird automatisch auf -18 °C gehalten.



- Um die Temperatur weiter abzusenken, drücken Sie die Taste Mode (5) so oft, bis die Anzeige Super (3) leuchtet. Die Temperatur im Gefrierbereich wird dadurch weiter herabgesetzt und Sie schaffen eine Kältereserve, wenn Sie größere Mengen frischer Ware einfrieren möchten.
- Um die Super-Einstellung wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste Mode (5) so oft, bis die Anzeige Super (3) nicht mehr leuchtet. Die Super-Einstellung bleibt maximal 54 Stunden aktiviert. Danach schaltet sie automatisch ab.

Nahrungsmittel kühlen

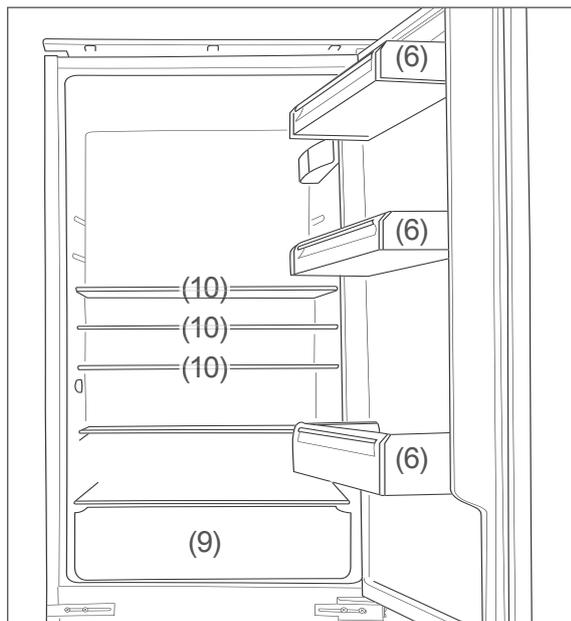
! WARNUNG

Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Explosionen führen.

- Keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät lagern, da sie zündfähige Gas-Luft-Gemische zur Explosion bringen können.

Tipps für das Kühlen



- Bestücken Sie den Kühlbereich so, dass er die Temperaturverhältnisse im Inneren optimal ausnutzt:
 - Legen Sie streichfähige Butter und Käse in die obere Türablage (6). Dort ist die Temperatur am höchsten.
 - Lagern Sie Konserven, Gläser und Eier in den anderen Türablagen. Die Eier legen Sie am besten auf die mitgelieferte Eierablage.
 - Kleine Flaschen und Tuben gehören ebenfalls in die Türablagen.

- Stellen Sie Getränkekartons und Flaschen in die untere Türablage. Stellen Sie volle Behälter dichter ans Scharnier, um die Belastung der Tür zu vermindern.
- Legen Sie Gekochtes und Gebackenes auf die Glasablagen (10).
- Legen Sie Frischfleisch, Wild, Geflügel, Speck, Wurst und rohen Fisch auf die Glasablage über der oberen Gemüseschublade. Dort ist die Temperatur am niedrigsten.
- Legen Sie frisches Obst und Gemüse in die Gemüseschubladen.
- Lagern Sie hochprozentigen Alkohol nur stehend und fest verschlossen.
- Lassen Sie warme Lebensmittel abkühlen, ehe Sie sie in den Kühlbereich stellen.
- Die Temperaturen im Gerät und damit der Energieverbrauch können ansteigen,
 - wenn die Türen häufig oder lange geöffnet werden.
 - wenn die vorgeschriebene Raumtemperatur über- oder unterschritten wird.
- Der Energieverbrauch ist auch abhängig vom gewählten Standort (nähere Informationen siehe Seite 19).

Qualität erhalten

- Damit Aroma und Frische der Nahrungsmittel im Kühlbereich erhalten bleiben, legen oder stellen Sie alle zu kühlenden Lebensmittel nur verpackt in den Kühlbereich. Verwenden Sie spezielle Kunststoffbehälter für Lebensmittel oder handelsübliche Folien.
- Legen Sie die Lebensmittel
 - so in den Kühlbereich, dass die Luft frei zirkulieren kann. Decken Sie die Ablagen nicht mit Papier o. Ä. ab.
 - nicht direkt an die Rückwand. Sie können sonst an der Rückwand festfrieren.

Nahrungsmittel einfrieren / Tiefkühlkost lagern

WARNUNG

Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zur Explosion führen.

- Keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät lagern, da sie zündfähige Gas-Luft-Gemische zur Explosion bringen können.
-

VORSICHT

Gesundheitsgefahr!

Durch falsche Handhabung, unzureichende Kühlung oder Überlagerung können die eingelagerten Lebensmittel verderben. Bei Verzehr besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung!

- Insbesondere rohes Fleisch und Fisch ausreichend verpacken, damit danebenliegende Lebensmittel nicht durch Salmonellen o. Ä. kontaminiert werden.
- Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten einhalten. Beachten, dass sich die Lagerzeit des Gefrierguts aufgrund eines Temperaturanstiegs im Geräteinneren verkürzen kann (Abtauen, Reinigen oder Stromausfall).
- Bei längerem Stromausfall oder einer Störung am Gerät das eingelagerte Gefriergut aus dem Gerät nehmen und in einem ausreichend kühlen Raum oder einem anderen Kühlgerät lagern (max. Lagerzeit bei Störung: 16 Stunden).

- Nach einer Störung überprüfen, ob die eingelagerten Lebensmittel noch genießbar sind. Auf- oder angetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren, sondern sofort verbrauchen.
-

VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen. Verbrennungsgefahr durch Tieftemperaturen.

- Die Lebensmittel und die Innenwände des Gefrierbereichs haben eine sehr tiefe Temperatur. Nie mit nassen Händen berühren. Dies kann zu Hautverletzungen führen. Auch bei trockener Haut sind Hautschäden möglich.
 - Eiswürfel oder Eis am Stiel vor dem Verzehr etwas antauen lassen, nicht direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen.
-

Einfrieren

Einfrieren heißt, frische, zimmerwarme Lebensmittel möglichst schnell – am besten „schockartig“ – bis in den Kern durchzufrieren. Bei zu langsamem Kühlen „erfrieren“ die Lebensmittel, d.h. die Struktur wird zerstört. Die Erhaltung von Konsistenz, Geschmack und Nährwert erfordert eine gleichmäßige Lagertemperatur von $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Lebensmittel vorbereiten

- Frieren Sie nur qualitativ einwandfreie Lebensmittel ein.
- Frieren Sie frische und zubereitete Speisen ungesalzen und ungewürzt ein. Ungesalzen eingefrorene Lebensmittel haben eine längere Haltbarkeit.
- Lassen Sie zubereitete Lebensmittel abkühlen, bevor Sie sie einfrieren. Das spart nicht nur Energie, sondern vermeidet auch übermäßige Reifbildung im Gefrierbereich.
- Kohlensäurehaltigen Getränke eignen sich nicht zum Einfrieren, da die Kohlensäure beim Einfrieren entweicht.

Die geeignete Verpackung

Wichtig beim Tiefgefrieren ist die Verpackung. Sie soll vor Oxidation, vor dem Eindringen von Mikroben, vor der Übertragung von Geruchs- und Geschmacksstoffen und Austrocknen (Gefrierbrand) schützen.

- Verwenden Sie nur Verpackungsmaterial, das widerstandsfähig, luft- und flüssigkeitsundurchlässig, nicht zu steif und zu beschriften ist. Es sollte als Gefrierpackung ausgewiesen sein.

Das Portionieren

- Möglichst flache Portionen formen, diese frieren schneller bis in den Kern durch.
- Luft aus dem Gefrierbeutel herausstreichen, denn sie begünstigt das Austrocknen und nimmt Platz weg.
- Zum Verschließen Plastik-Clips, Gummiringe oder Klebebänder verwenden.

- Flüssigkeitsbehälter max. zu $\frac{3}{4}$ füllen, denn beim Frieren dehnt sich Flüssigkeit aus.
- Keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit lagern. Behälter kann bersten.
- Hochprozentigen Alkohol nur fest verschlossen einfrieren.
- Gefriergut nach Art, Menge, Einfrier- und Verfalldatum kennzeichnen. Benutzen Sie möglichst wischfeste Filzschreiber oder Klebeetiketten.

So bestücken Sie richtig

Maximales Gefriervermögen

Halten Sie das maximale Gefriervermögen ein. Sie finden die Angabe „Gefriervermögen in kg/24h“ im Datenblatt auf Seite 28.

Kleinere Mengen einfrieren

- bis 2 kg: Sobald die Temperatur im Gefrierbereich bei $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ liegt, können Sie frische, zimmerwarme Lebensmittel einfrieren.
- über 2 kg: Die frische Ware darf keinen Kontakt mit dem bereits eingelagerten Gefriergut bekommen, da dieses sonst antauen kann. Lässt sich der Kontakt mit dem eingelagerten Gefriergut nicht vermeiden, empfehlen wir, vor dem Einfrieren der frischen Ware eine Kältereserve im Gefrierbereich zu schaffen.

Nach dem Einlagern der frischen Ware steigt die Temperatur im Gefrierbereich kurzfristig an. Nach weiteren 24 Stunden ist die Ware bis in den Kern gefroren

Tiefkühlkost lagern

Auf dem Weg vom Hersteller in Ihr Gefriergerät darf die Tiefkühlkette nicht unterbrochen werden. Die Temperatur des Gefrierguts muss stets mindestens -18°C betragen.

Kaufen Sie deshalb keine Ware, die

- in bereiften, stark vereisten Truhen liegt
- oberhalb der vorgeschriebenen Markierungsmarke gestapelt ist
- teilweise verklumpt ist (vor allem bei Beeren und Gemüse leicht festzustellen)
- Schnee und Saftspuren aufweist.

Transportieren Sie Tiefkühlkost in Spezialboxen aus Styropor oder in Isoliertaschen.

Beachten Sie Lagerbedingungen und -zeiten auf der Verpackung

Lebensmittel auftauen

Beachten Sie folgende Grundregeln, wenn Sie Lebensmittel auftauen:

- Um Lebensmittel aufzutauen, nehmen Sie sie aus dem Gefrierraum und lassen Sie sie am besten bei Raumtemperatur oder im Kühlschrank auftauen.
- Um Lebensmittel schnell aufzutauen, nutzen Sie z. B. die Auftaufunktion Ihrer Mikrowelle. Beachten Sie dabei die Herstellerangaben und beachten Sie, dass sich so vermehrt Bakterien und Keime bilden können.
- Bereiten Sie aufgetaute Lebensmittel so schnell wie möglich zu.
- Entsorgen Sie die Auftauflüssigkeit.
- Wenn Sie nur einen Teil einer Packung auftauen möchten, entnehmen Sie diesen und schließen Sie die Packung sofort wieder. Dadurch beugen Sie „Gefrierbrand“ vor und vermindern die Eisbildung am verbleibenden Lebensmittel.
- Tauen Sie Fleisch, Geflügel und Fisch immer im Kühlschrank auf. Achten Sie darauf, dass das Gefriergut nicht in der eigenen Auftauflüssigkeit liegt.

Eiswürfel bereiten

- Füllen Sie den mitgelieferten Eiswürfelbehälter zu $\frac{3}{4}$ mit frischem Trinkwasser und legen Sie ihn waagrecht in den Gefrierraum.

Die Eiswürfel lösen sich am besten, indem Sie den Eiswürfelbehälter verwinden oder kurze Zeit unter fließendes Wasser halten.

Pflege und Wartung

WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Das Berühren von spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen bzw. die Sicherung ausschalten.
- Beim Ziehen des Netzstecker immer den Stecker selbst anfassen, nicht am Kabel ziehen.

VORSICHT

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten!

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

HINWEIS

Die Oberflächen und Geräteteile werden durch ungeeignete Behandlung beschädigt.

- Niemals aggressive, soda-, säure-, lösemittelhaltige oder schmirgelnde Reinigungsmittel verwenden. Diese greifen die Kunststoffflächen an. Empfehlenswert sind Allzweckreiniger mit einem neutralen pH-Wert.
- Pflegemittel nur für die Außenflächen verwenden.
- Türdichtungen und Geräteteile aus Kunststoff sind empfindlich gegen Öl und Fett. Verunreinigungen möglichst schnell entfernen.
- Nur weiche Tücher verwenden.

Türdichtungen kontrollieren

Die Türdichtungen müssen regelmäßig kontrolliert werden, damit keine warme Luft in das Gerät eindringt.

1. Klemmen Sie zur Prüfung ein dünnes Stück Papier an verschiedenen Stellen ein. Das Papier muss sich an allen Stellen gleich schwer durchziehen lassen.
2. Falls die Dichtung nicht überall gleichmäßig anliegt: Erwärmen Sie die Dichtung an den entsprechenden Stellen vorsichtig mit einem Haartrockner und ziehen Sie sie mit den Fingern etwas heraus.

Kühlbereich reinigen

1. Ziehen Sie den Netzstecker bzw. schalten Sie die Sicherung aus.
2. Nehmen Sie das Kühlgut heraus und stellen Sie es in einen kühlen Raum.
3. Nehmen Sie die Gemüseschubladen, die Türablagen und die Glasablagen heraus und reinigen Sie alle Teile in lauwarmem Spülwasser. Trocknen Sie danach alles gründlich ab.
4. Wischen Sie den Innenraum mit einem leicht mit Spülwasser angefeuchteten Tuch aus. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Bedienelement und die Kühlschranksbeleuchtung eindringt.
5. Geben Sie beim Nachwischen einige Tropfen Essig ins Wasser, um Schimmelbildung vorzubeugen. Wischen Sie den Innenraum trocken und lassen Sie die Tür zum Lüften noch einige Zeit offen.
6. Säubern Sie die Öffnung des Tauwasserablaufs mithilfe des beiliegenden Reinigungsstäbchens. Der Tauwasserablauf befindet sich unterhalb der unteren Gemüseschublade.
7. Reinigen Sie die Türdichtungen nur mit klarem Wasser, sie ist empfindlich gegen Öl und Fett.

8. Setzen Sie die Ablagen und die Schubladen wieder ein.
9. Legen Sie die Lebensmittel in den Kühlbereich zurück.
10. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose bzw. schalten Sie die Sicherung wieder ein.
11. Stellen Sie die gewünschte Temperatur bzw. den Automatikbetrieb (Smart) ein.

i Das Abtauen des Kühlbereichs ist nicht notwendig, denn bei Ihrem Gerät werden Reif und Eis automatisch abgetaut. Das Tauwasser wird nach außen geleitet, in einer Tauwasserschale oberhalb des Kompressors gesammelt und durch die Abwärme verdunstet.

Gefrierbereich abtauen und reinigen

! WARNUNG

Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu einer Verpuffung/Explosion führen!

- Auf keinen Fall Abtausprays verwenden. Sie können explosive Gase bilden.

! HINWEIS

- Gerät rechtzeitig abtauen, bevor sich eine Eis- und Reifschicht von mehr als 5 mm bildet. Bei zu starker Eisbildung steigt der Stromverbrauch, die Schubladen werden schwergängig und die Tür schließt eventuell nicht mehr dicht ab.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen Mittel verwenden

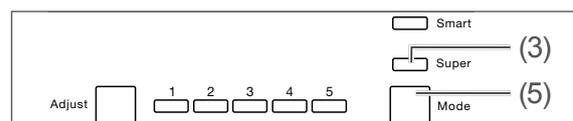
den als vom Hersteller empfohlen. Z.B. keine elektrischen Heizgeräte, Messer oder Geräte mit offener Flamme wie z. B. Kerzen verwenden. Die Wärmedämmung und der Innenbehälter sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.

Beim Reinigen beachten:

- Auf keinen Fall aggressive, körnige, soda- oder lösemittelhaltige oder schmirgelnde Putzmittel verwenden. Wir empfehlen Allzweckreiniger mit einem neutralen pH-Wert.
- Die Türdichtung ist empfindlich gegen Öl und Fett – das Gummi wird dadurch porös und spröde.
- Die Oberflächen werden durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt. Pflegemittel nur für die Außenflächen verwenden.
- Nur weiche Tücher verwenden.

i Tauen Sie das Gerät möglichst im Winter ab, wenn die Außentemperatur niedrig ist. Dann können Sie die Lebensmittel während des Abtauens auf dem Balkon o. Ä. lagern.

Alternativ können Sie das Gefriergut dick in Zeitungspapier einwickeln und in einem kühlen Raum oder einer Isoliertasche lagern.



1. Schaffen Sie vor dem Abtauen eine Kältereserve, indem Sie den Gefrierbereich mithilfe der Taste Mode (5) für 3 Stunden auf Super (3) stellen.
2. Ziehen Sie nach dieser Zeit den Netzstecker aus der Steckdose bzw. schalten Sie die Sicherung aus.

3. Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Kühlschrank und das Gefriergut aus dem Gefrierbereich heraus.
4. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Lebensmittel ausreichend gekühlt bleiben.
5. Nehmen Sie die Schubladen aus dem Gefrierbereich heraus. Waschen Sie sie in warmem Spülwasser ab und trocknen Sie sie anschließend gründlich ab.
6. Stellen Sie eine Schüssel mit heißem, nicht kochendem Wasser in den Gefrierbereich. Das Abtauen wird dadurch beschleunigt.
7. Lassen Sie die Tür während des Abtauens geöffnet und legen Sie einen Scheuerlappen vor das Gerät, um austretendes Tauwasser aufzufangen.
Die Abtauzeit hängt von der Dicke der Eisschicht ab. Erfahrungsgemäß kann nach ca. 1 Stunde mit dem Reinigen des Geräts begonnen werden.
8. Wischen Sie den Innenraum mit warmem Spülwasser aus.
Geben Sie beim Nachwischen einige Tropfen Essig ins Wasser, um Schimmelbildung vorzubeugen.
9. Reinigen Sie die Türdichtung nur mit klarem Wasser, sie ist empfindlich gegen Öl und Fett.
10. Reiben Sie alles, einschließlich der Türdichtung, gründlich trocken und lüften Sie kurze Zeit durch.
11. Setzen Sie die Schubladen wieder ein und legen Sie die Lebensmittel zurück in den Kühl- bzw. Gefrierbereich.
12. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose bzw. schalten Sie die Sicherung wieder ein.
13. Stellen Sie die gewünschte Temperatur bzw. den Automatikbetrieb (Smart) ein.

Inbetriebnahme

Transportieren und Auspacken

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen lassen. Diese können sich darin verfangen oder ersticken.
 - Kinder daran hindern, Kleinteile vom Gerät abzuziehen oder aus dem Zubehörbeutel zu nehmen und in den Mund zu stecken.
-

VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Das Gerät ist schwer und unhandlich. Beim Transport und Einbau die Hilfe einer weiteren Person in Anspruch nehmen.
 - Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen verwenden.
-

VORSICHT

Gefahren durch Kältemittel!

- Den Kältekreislauf nicht beschädigen, z.B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle des Verdampfers mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen usw.
- Herausspritzendes Kältemittel ist brennbar und kann zu Augenschäden führen. Spülen Sie in diesem Fall die Augen unter klarem Wasser und rufen Sie sofort einen Arzt.

HINWEIS

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Das Kühlgerät möglichst nicht in die Horizontale kippen.
- Nach dem Transport das Kühlgerät vor dem Anschließen ca. 2 Stunden in seiner normalen Lage stehen lassen.
- Zum Auspacken keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.

- Transportieren Sie das Gerät mithilfe einer Transportkarre oder einer zweiten Person.
- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie vorsichtig alle Verpackungsteile, Kunststoffprofile, Klebestreifen, Schutzfolien und Schaumpolster innen, außen und auf der Geräterückseite.

Geeigneten Standort wählen

HINWEIS

Beschädigungsgefahr!

Das Gerät arbeitet eventuell nicht einwandfrei, wenn es über längere Zeit zu geringer Umgebungstemperatur ausgesetzt wird. Es kann dann zu einem Temperaturanstieg im Inneren kommen.

- Sorgen Sie dafür, dass die vorgesehene Umgebungstemperatur eingehalten wird (siehe „Klimaklasse“ auf Seite 27).

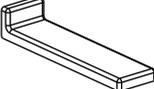
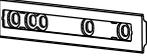
Damit im Fall einer Leckage des Kältemittelkreislaufs kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch entstehen kann, muss der Aufstellraum laut Norm EN 378 eine Mindestgröße von 1 m³ je 8 g Kältemittel haben. Für dieses Gerät ergibt sich daraus eine minimale Raumgröße von 8 m³.

Gut geeignet sind Standorte, die trocken, gut belüftet und möglichst kühl sind.

Ungünstig sind Standorte mit direkter Sonneneinstrahlung oder unmittelbar neben einem Ofen, Herd oder Heizkörper.

Installation

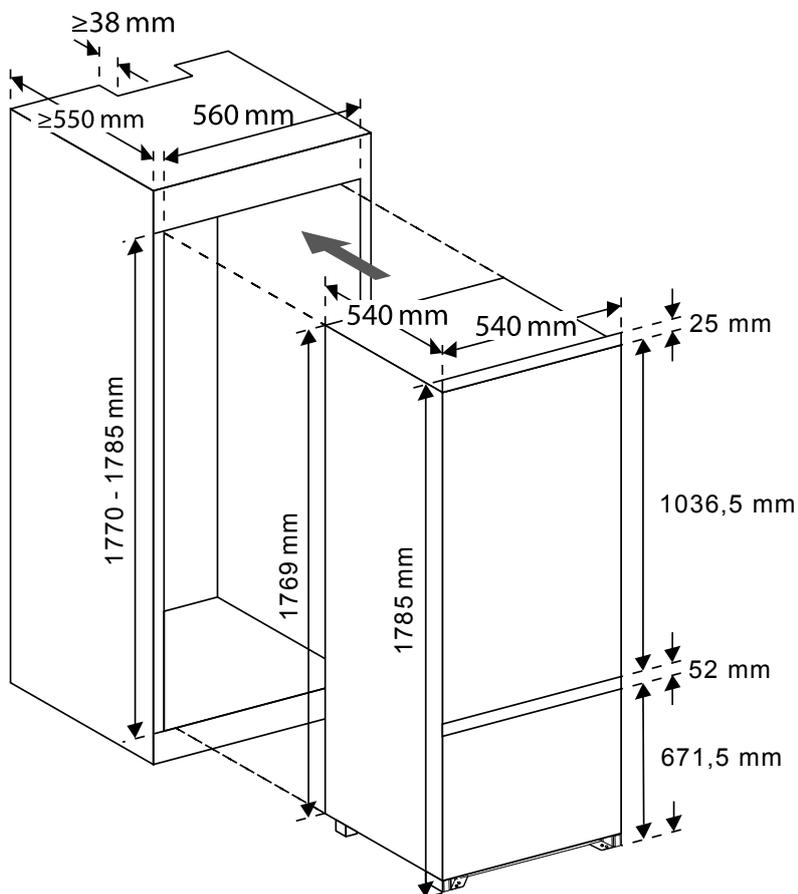
Teile für den Einbau

- | | | | |
|--|---|---|----------------------------------|
| (18)  | 4× Gleiter zur Befestigung an der Gerätefüß | (22)  | 2× Abdeckung für Mittelscharnier |
| (19)  | 4× Abdeckung für Gleiter (18) | (23)  | 2× Schraube lang |
| (20)  | 4× Schleppschiene zur Befestigung an der Möbeltür | (24)  | 27× Schraube kurz |
| (21)  | 4× Abdeckung für Schleppschiene (20) | (25)  | 1× Dichtungsprofil |

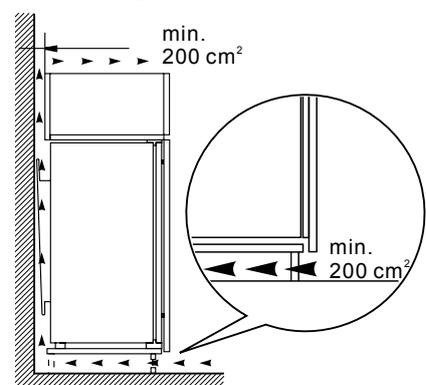
Einbauschränk und Belüftung

Die folgenden Voraussetzungen muss der Einbauschränk erfüllen:

Einbaumaße:



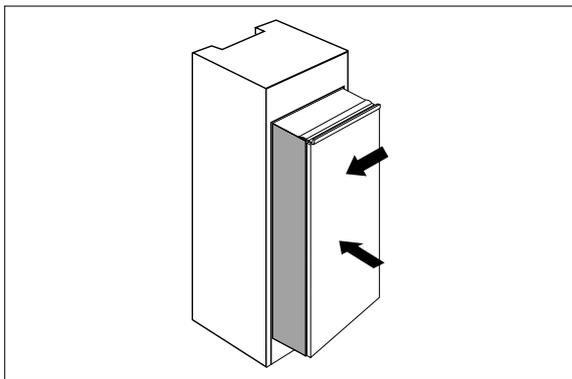
Belüftungsquerschnitt:



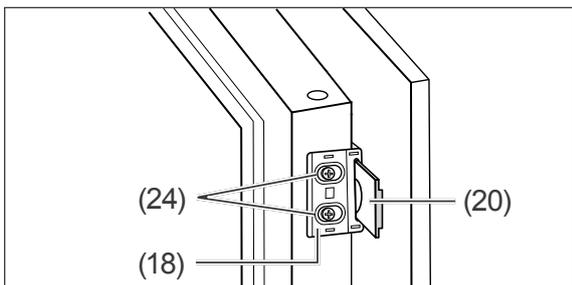
Gerät einbauen

i Prüfen Sie vor dem Einbau, ob sich der Türanschlag auf der richtigen Seite befindet. Wechseln Sie den Türanschlag gegebenenfalls (siehe „Türanschlag wechseln“ auf Seite 23).

Sie benötigen für den Einbau einen Kreuzschlitz-Schraubendreher PH2.



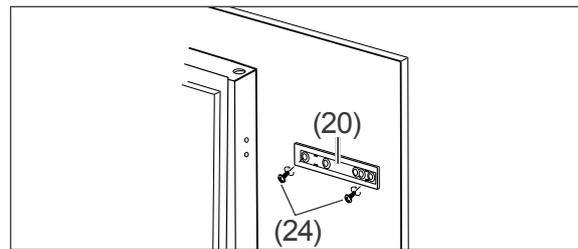
1. Schalten Sie die Sicherung für die vorge-sehene Steckdose aus. Stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.
2. Schieben Sie das Kühlgerät langsam und vorsichtig in den Einbauschrank. Achten Sie darauf, dass sich die zu öffnende Seite so dicht wie möglich an der Schrankwand befindet.



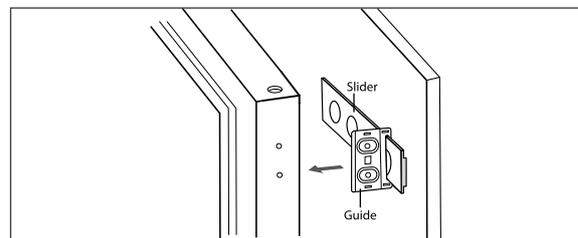
3. In den Außenkanten der Gerätetüren sind Löcher zur Befestigung der Gleiter (18) vorgebohrt. Schrauben Sie je 2 Gleiter pro Tür mithilfe der kurzen Schrauben (24) an den zu öffnenden Seiten fest.
4. Schieben Sie die Schleppschienen (20) in die Gleiter (18). Schließen und öffnen Sie die Möbeltüren, um zu prüfen, ob sie sich komplett und leicht schließen lassen. Kor-

rigieren Sie gegebenenfalls die Position des Kühlgeräts.

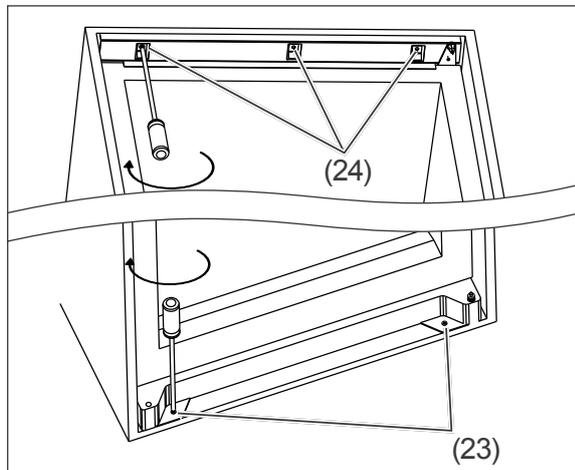
5. Öffnen Sie die Geräte- und die Möbeltüren gleichzeitig. Markieren Sie dabei die optimalen Positionen der Schleppschienen auf den Innenseiten der Möbeltüren.



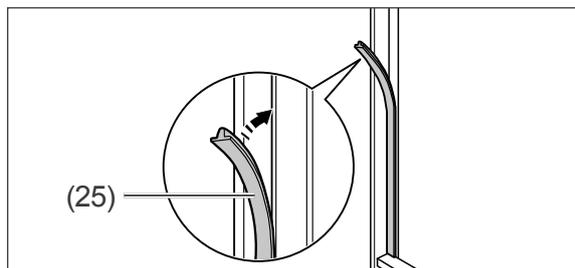
6. Nehmen Sie die Schleppschienen wieder aus den Gleitern heraus.
7. Schrauben Sie die Schleppschienen mithilfe von je 2 kurzen Schrauben (24) an den markierten Positionen an den Innenseiten der Möbeltüren fest.
8. Drücken Sie die Abdeckungen (21) auf die Schleppschienen.



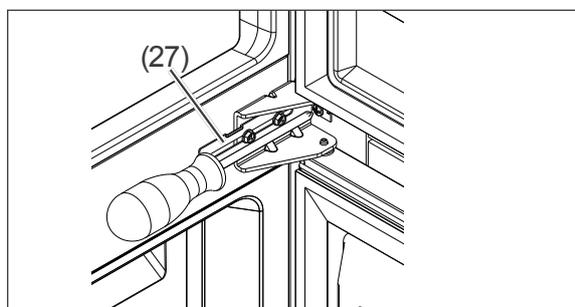
9. Schrauben Sie die Gleiter wieder ab und schieben Sie sie auch die montierten Schleppschienen.
10. Schrauben Sie die Gleiter wieder an der Kühlgerätetür fest.
11. Drücken Sie die Abdeckungen (19) auf die Gleiter.
12. Prüfen Sie, ob sich die Türen leichtgängig öffnen und schließen lassen und ob die Kühlgerätetüren dicht abschließen. Justieren Sie gegebenenfalls den Stand des Kühlgeräts und die Position der Gleiter und Schleppschienen.



13. Wenn sich die Türen einwandfrei öffnen und schließen lassen, verschrauben Sie das Kühlgerät mit dem Einbauschränk. Verwenden Sie dafür oben 3 kurze Schrauben (24) und unten die beiden langen Schrauben (23).



14. Drücken Sie bei geöffneten Kühlgerätekühlertüren das Dichtungsprofil in den Spalt zwischen dem Kühlgerät und dem Einbauschränk.



15. Verschrauben Sie abschließend auch die beiden Befestigungswinkel (27) zwischen der oberen und unteren Tür mit dem Einbauschränk. Verwenden Sie hierfür die kurzen Schrauben (24). Der Einbau ist damit abgeschlossen.

Grundreinigung

Um den Geruch zu entfernen, der allen neuen Geräten anhaftet, reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es benutzen (siehe „Kühlbereich reinigen“ auf Seite 16) und (siehe „Gefrierbereich abtauen und reinigen“ auf Seite 17).

Gerät in Betrieb nehmen

! HINWEIS

Gefahr von Sachschäden!

Wenn das Kühlgerät liegend transportiert wurde, kann Schmiermittel aus dem Kompressor in den Kühlkreislauf gelangt sein.

- Das Kühlgerät möglichst nicht in die Horizontale kippen.
- Nach dem Transport das Kühlgerät vor dem Einschalten ca. 2 Stunden in seiner normalen Lage stehen lassen. Dadurch hat das Schmiermittel genügend Zeit, um in den Kompressor zurückzufließen.

- Schalten Sie die Sicherung für die Steckdose ein, an die das Gerät angeschlossen ist. Bei geöffneter Tür ist nun die Innenbeleuchtung eingeschaltet.
- Alles Wichtige zur Bedienung finden Sie ab Seite 10.

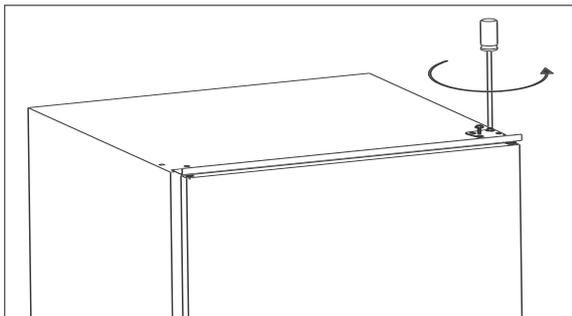
Türanschlag wechseln

Sie können bei Bedarf den Türanschlag Ihres Kühlgeräts wechseln. Diese Arbeit erfordert etwas handwerkliches Geschick. Bitte lesen Sie die nachfolgenden Arbeitsschritte vollständig durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Folgende Werkzeuge benötigen Sie:

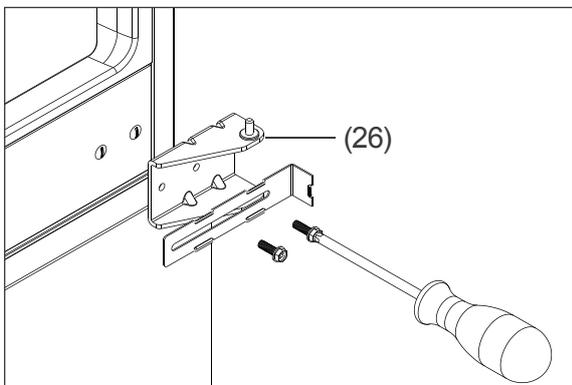
- Kreuzschlitz-Schraubendreher PH2
- Schraubenschlüssel 8 mm

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen ist.
2. Schließen Sie beide Türen.

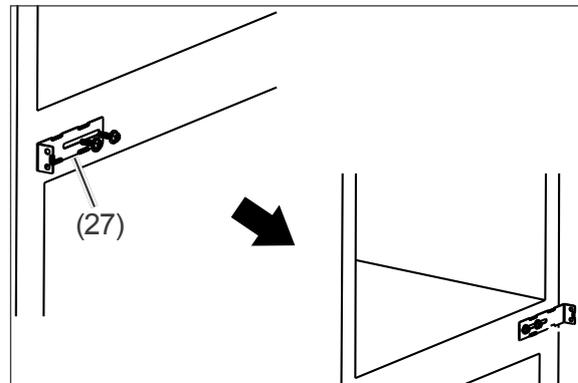


3. Demontieren Sie die obere Scharnierplatte. Verwenden Sie zum Herausdrehen der Schrauben einen 8er Schraubenschlüssel oder einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.

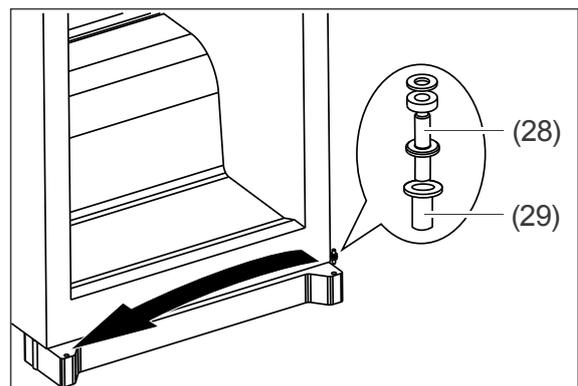
4. Nehmen Sie die Tür des Kühlbereichs heraus.



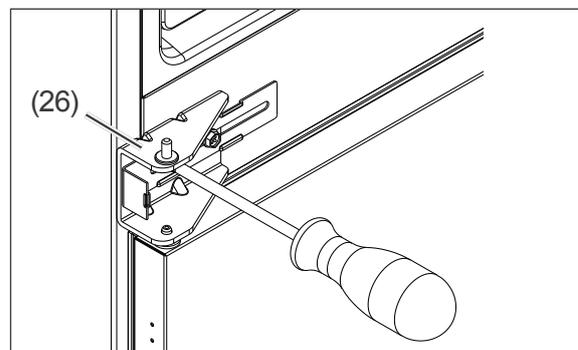
5. Demontieren Sie das Mittelscharnier (26).



6. Demontieren Sie den Befestigungswinkel (27) und schrauben Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite wieder an.
7. Nehmen Sie die Tür des Gefrierbereichs heraus.

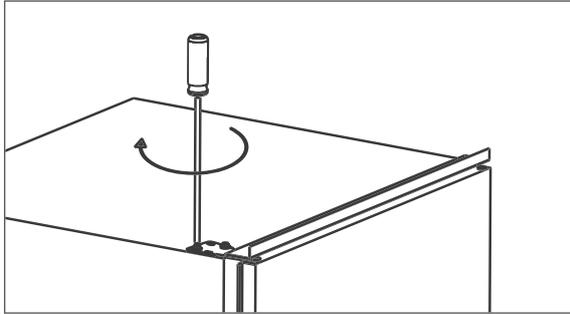


8. Setzen Sie den unteren Scharnierbolzen (28) um. Achten Sie darauf, dass Sie auch die Aufnahmehülse (29) für den Scharnierbolzen mit umsetzen.
9. Setzen Sie die Tür für den Gefrierbereich wieder ein und schließen Sie sie.



10. Montieren Sie das Mittelscharnier (26) auf der gegenüberliegenden Seite wieder an.

11. Setzen Sie die Tür für den Kühlbereich wieder ein und schließen Sie sie.



12. Montieren Sie die obere Scharnierplatte wieder an.
Der Türanschlagwechsel ist damit abgeschlossen.

Fehlersuchtable

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten. Dabei muss es sich nicht um einen Defekt am Gerät handeln. Prüfen Sie deshalb bitte anhand der Tabelle, ob Sie die Störung beseitigen können.

WARNUNG

Stromschlaggefahr bei unsachgemäßer Reparatur!

Niemals versuchen, das defekte – oder vermeintlich defekte – Gerät selbst zu reparieren. Sie können sich und spätere Benutzer in Gefahr bringen. Nur autorisierte Fachkräfte dürfen diese Reparaturen ausführen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen, Tipps, Erklärungen
Kompressor aus, Innenbeleuchtung aus.	Steckdose ohne Strom.	Steckdose mit einem anderen Gerät überprüfen.
	Netzstecker sitzt lose.	Festen Sitz des Netzsteckers kontrollieren.
Kompressor aus, Innenbeleuchtung an.	Gewünschte Temperatur ist erreicht.	Weiteres Kühlen nicht erforderlich. Wenn die Innen-Temperatur steigt, schaltet sich der Kompressor selbsttätig ein.
Gerät kühlt zu stark.	Temperatur-Regler zu hoch eingestellt.	Niedrigere Einstellung wählen (siehe „Temperatur einstellen“ auf Seite 10).
Gerät kühlt nicht ausreichend.	Temperatur-Regler zu niedrig eingestellt.	Höhere Einstellung wählen (siehe „Temperatur einstellen“ auf Seite 10).
	Tür nicht fest verschlossen oder Türdichtung liegt nicht voll auf.	Siehe „Türdichtungen kontrollieren und reinigen“ auf Seite 16.
	Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Isolierplatte zwischen die Geräte stellen oder Standort wechseln.
	Speisen warm eingelagert.	Nur abgekühlte Speisen einlagern.
	Zu viel Ware eingefroren.	Maximal 3 kg auf einmal einfrieren.
	Umgebungstemperatur zu niedrig oder zu hoch.	Umgebungstemperatur an Klimaklasse anpassen (siehe „Datenblatt“ auf Seite 28).
Gerät erzeugt Geräusche.	Betriebsgeräusche sind funktionsbedingt und zeigen keine Störung an.	Rauschen: Kälteaggregat läuft.
		Fließgeräusche: Kältemittel fließt durch die Rohre.
	Störende Geräusche.	Klicken: Kompressor schaltet ein oder aus.
Einbau überprüfen und gegebenenfalls nachjustieren.		
Unten im Kühlbereich hat sich Wasser gesammelt.	Tauwasserablauf unterhalb der unteren Gemüseschublade ist verstopft.	Verstopfung des Tauwasserablaufs mithilfe des mitgelieferten Reinigungsstäbchens beseitigen.

Umweltschutz

Gerät entsorgen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist **jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet**, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils abzugeben. Elektroaltgeräte werden dort kostenlos angenommen. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auch auf den Service-Seiten unseres aktuellen Katalogs und auf unserer Internetseite unter der Rubrik „Service“.

Unser Beitrag zum Schutz der Ozonschicht



In diesem Gerät wurden 100 % FCKW- und FKW-freie Kälte- und Aufschäummittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der Treibhauseffekt reduziert.

Unsere Verpackungen werden aus umweltfreundlichen, wiederverwertbaren Materialien hergestellt:

- Außenverpackung aus Pappe
- Formteile aus geschäumtem, FCKW-freiem Polystyrol (PS)
- Folien und Beutel aus Polyäthylen (PE)
- Spannbänder aus Polypropylen (PP)
- Auch Energie sparen schützt vor zu starker Erwärmung unserer Erde. Ihr neues Gerät verbraucht mit seiner umweltverträglichen Isolierung und seiner Technik wenig Energie.

Aufkleber “OK”

(nicht bei allen Modellen)

Mit der “OK”-Temperaturkontrolle können Temperaturen unter +4 °C ermittelt werden. Stellen Sie die Temperatur stufenweise kälter, falls der Aufkleber nicht “OK” anzeigt.

Hinweis

Bei Inbetriebnahme des Gerätes kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis die Temperatur erreicht ist.



Korrekte Einstellung

Datenblatt

Datenblatt für elektrische Haushaltskühl- und Gefriergeräte sowie entsprechende Kombinationsgeräte nach Verordnung (EU) Nr. 1060/2010, 643/2009 und DIN EN 62552

Hersteller		Blaupunkt
Gerätebezeichnung		Einbau Kühl-Gefrier-Kombination
Modelle / Artikelnummer		5CB28010
Kategorie des Kühlgerätes		7, Kühl-Gefriergerät
Energieeffizienzklasse 1)		A+
Jährlicher Energieverbrauch 2)		kWh/Jahr 263
Summe der Nutzinhalte	Gefrierbereich / Stern-Einstufung Kühlbereich (frostfrei)	65 L / *** 185 L
Lagerzeit bei Störung		11 ù } â^}
Gefriervermögen		3 kg / 24 Stunden
Klimaklassen 3) / Grenzwerte der Umgebungstemperaturen, für die die Kühl-Gefrier-Kombination ausgelegt ist		N, ST +16 °C bis +38 °C
Luftschallemission 4)		42 dB(A) re 1pW
Einbaugerät		ja
Leistung		115 W
Versorgungsspannung		220–240 V~ / 50 Hz
Stromverbrauch		0,75 A
Gerätemaße (Höhe x Breite x Tiefe)		176,5 cm x 54 cm x 54 cm
Leergewicht		54 kg
Kältemittel		R600a (Isobutan)
Kältemittel Füllmenge		62 g
Schaummittel		Zyklopentan

Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht dem Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch.

Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht: Sicherheitsanforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG.

Beachten Sie die landesspezifischen Normen und Regeln!

- 1) Bewertung von A+++ (= niedriger Verbrauch) bis D (= hoher Verbrauch).
- 2) Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab. Ermittelt nach Norm EN 153
- 3) Klimaklasse bedeutet, dass das Gerät für den Betrieb bei der genannten Umgebungstemperatur bestimmt ist. Ist bei den Angaben zur Klimaklasse eine Kombination angegeben, bedeutet dies bei einem Gerät, bei dem z. B. die Kombination SN-ST angegeben ist, dass es für

Temperaturen von + 10 °C bis + 38 °C geeignet ist. Sinkt die Raumtemperatur wesentlich darunter, schaltet das Gerät nicht so oft ein. Dies bedeutet, dass ein unerwünschter Temperaturanstieg entstehen kann. Wenn das Gerät im warmen Raum steht, muss es öfter einschalten, um die niedrigen Temperaturen im Inneren des Geräts halten zu können.

Deshalb achten Sie bitte auf die Einhaltung der Umgebungstemperatur.

Umgebungstemperatur je Klimaklasse:

SN: +10 °C bis +32 °C
N: +16 °C bis +32 °C
ST: +16 °C bis +38 °C
T: +16 °C bis +43 °C

- 4) Ermittelt nach Richtlinie 86/594/EWG

Die genannten Daten beziehen sich auf in der Prüfnorm genau festgelegte Umgebungsbedingungen. Deshalb kann es vorkommen, dass die Werte im eigenen Haushalt von den genannten Daten abweichen.

Table of contents

Delivery.....	29	Changing the door hinge	49
Packaging tips.....	29	Troubleshooting table	51
Scope of delivery.....	29	Environmental protection	52
Checking the delivery.....	29	Disposing of the appliance.....	52
Appliance parts / controls.....	30	Our contribution to protecting the ozone layer	
For your own safety.....	31	52
Intended use.....	31	Data sheet.....	53
Explanation of terms.....	31	Our service department.....	236
Safety instructions.....	31	Support, ordering and complaints	236
Operation.....	36	Repairs and spare parts	236
Requirements for safe			
use.....	36		
Switching the appliance on/off.....	36		
Shelves and door shelves	36		
Setting the temperature.....	36		
Refrigerating food.....	38		
Refrigeration tips	38		
Preserving quality.....	38		
Freezing food /			
storing frozen food	39		
Freezing.....	40		
Storing frozen food.....	41		
Defrosting food.....	41		
Preparing ice cubes	41		
Care and maintenance	42		
Inspecting and cleaning the door seals	42		
Cleaning the refrigerator compartment.....	42		
Defrosting the refrigerator compartment	43		
Defrosting and cleaning the freezer			
compartment.....	43		
Start-up.....	44		
Transportation and unpacking	44		
Selecting a suitable location	45		
Installation.....	46		
Basic cleaning.....	48		
Using the appliance for the first time.....	48		



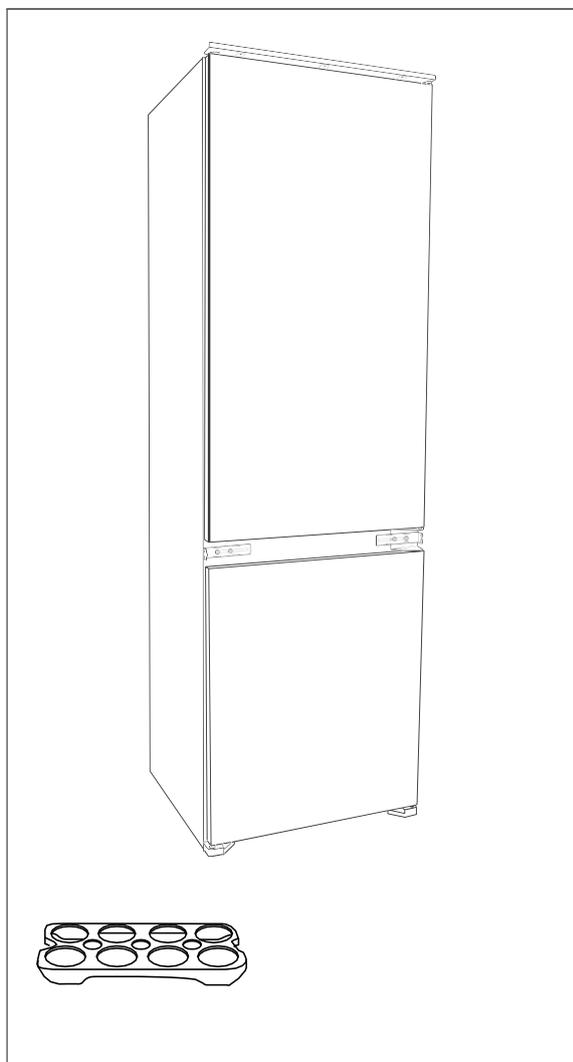
You can find information the installation and start-up starting on page 44.



Before you use the appliance, please first read through the safety instructions and the instruction manual carefully. Only then can you use all of the functions safely and reliably. In addition, please observe the national regulations of your country which are applicable in addition to the regulations named in these instructions.

Keep all safety instructions and instructions for use for future reference. Pass on all safety instructions and instructions for use to the subsequent user of the product.

Delivery



Scope of delivery

1× built-in refrigerator/freezer combination

Refrigerator compartment:

- 3× glass shelf
- 2× glass shelf as cover for the fruit/vegetable drawers
- 2× fruit/vegetable drawer
- 3× door shelf

Freezer compartment:

- 2× large shelf
- 1× small shelf

- 1× egg tray
 - 1× ice cube tray
 - 1× cleaning swab
 - 1× instruction manual
- Various assembly materials (see "Parts for installation" on page 46)

Checking the delivery

1. Transport the appliance to a suitable location and unpack it (see "Start-up" on page 44).
2. Check whether the delivery is complete.
3. Check whether the appliance has been damaged during transport.
4. If the delivery is incomplete or the appliance was damaged during transport, please contact our service department (see "Our service department" on page 236).

Packaging tips



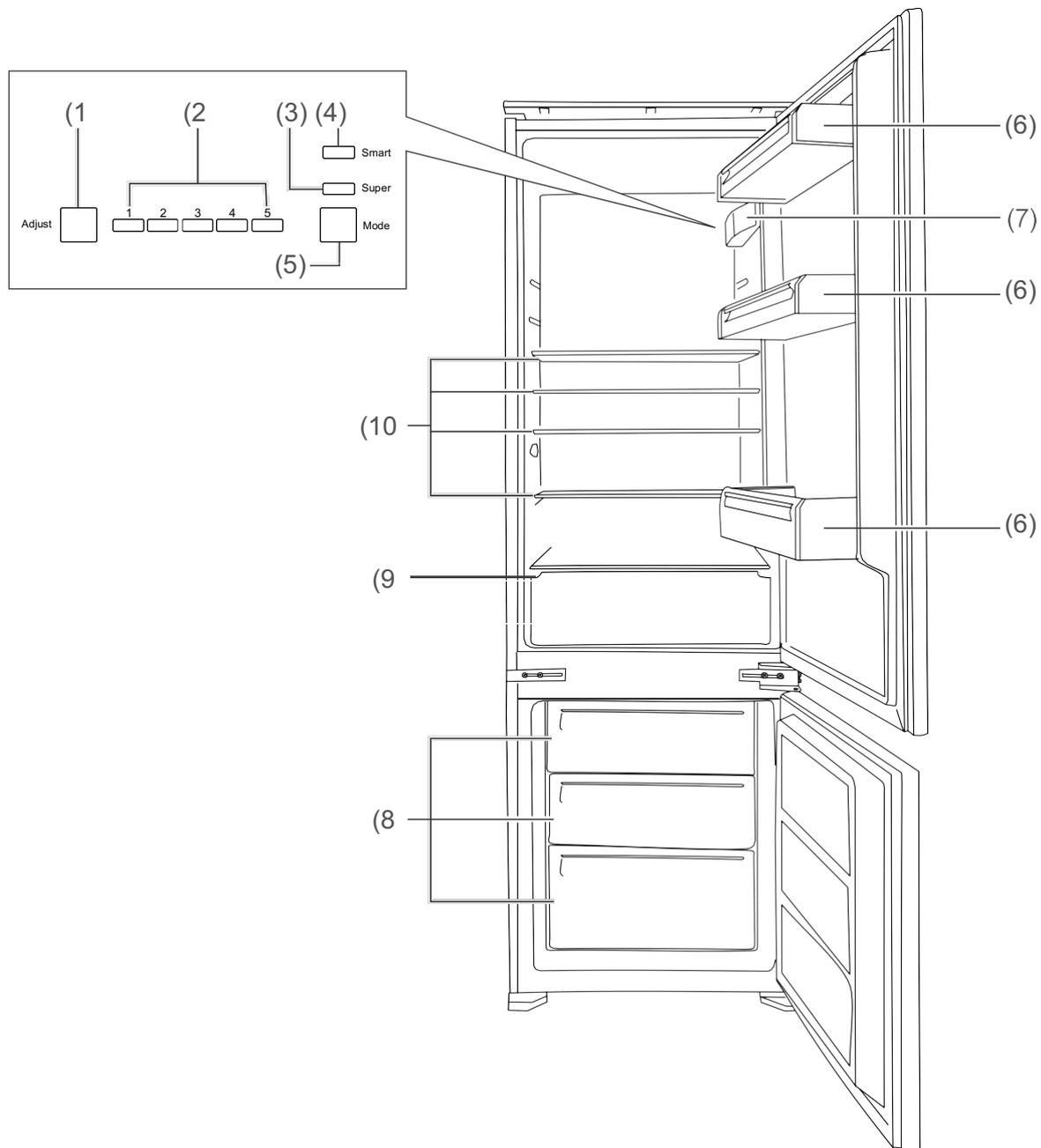
If space permits, we recommend that you keep the packaging at least during the warranty period. If the appliance has to be sent for repair, it is only sufficiently protected in the original packaging.

If you wish to dispose of the packaging, please do so in an environmentally friendly manner.

! WARNING!

Never put a damaged appliance into operation.

Appliance parts / controls



(1) Adjust: Press briefly: Set the temperature in the refrigerator compartment.
Press and hold for 5 sec.: Switch appliance on/off.

(2) Temperature display in the refrigerator compartment

(3) Super: Lower the temperature in the freezer compartment further

(4) Smart: Automatic mode

(5) Mode: Set "Super" or "Smart"

(6) Door shelves

(7) Control and refrigerator lighting

(8) Freezer drawers

(9) Vegetable drawers

(10) Glass shelves

For your own safety

Intended use

The appliance is suitable for the refrigeration of fresh food, for the storage of frozen food, for freezing fresh food at room temperature and for ice preparation.

It may only be operated if it is installed properly in a suitable built-in cabinet.

The appliance is solely intended for use in private households.

Only use the appliance as described in this instruction manual. Any other use is regarded as improper use and may result in damage or even personal injury. The manufacturer assumes no liability for damage resulting from improper use.

Explanation of terms

The following signal words are used in this instruction manual.

WARNING

This signal word indicates a hazard with a medium level of risk that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

This signal word indicates a hazard with a low level of risk that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE

This signal word warns of possible damage to property.

 This symbol refers to useful additional information.

Safety instructions

This chapter provides you with general safety instructions that you must observe at all times for your own protection and for the protection of third parties. Please also observe the warnings in the individual chapters about operation, start-up, etc.

WARNING

Risks when handling household electrical appliances Risk of electrical shock!

Touching live parts may result in serious injury or death.

- Only use the appliance indoors. Not operate the appliance in damp locations or in the rain.
- Do not put the appliance into operation or continue to operate it if
 - there is visible damage on it, e.g. the connection cable is defective,
 - if it emits smoke or gives off a burning smell,
 - makes unusual noises.

In such a case, pull out the power plug or switch off the fuse and contact our service department (see "Our service department" on page 236).

- If the appliance power plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a qualified specialist.
 - The appliance may only be modified or repaired by authorized specialists (see "Our service department" on page 236). Unauthorized repairs to the appliance may cause damage and personal injury and result in the forfeiting of all liability and guarantee claims. Never attempt to repair a defective – or supposedly defective – appliance yourself.
 - Only parts that match the original appliance data may be used for repairs. This appliance contains electrical and mechanical parts that are essential to protect against potential hazards.
 - The appliance meets the requirements of protection class 1 and may only be connected to a socket with properly installed protective earth conductor. It is not permitted to connect the appliance to a power strip, multiple socket, time switch or a separate telecontrol system for remote monitoring and control.
 - If the power plug is no longer accessible after installation, an all-pole separator that meets overvoltage category III must be connected in the domestic installation with a contact clearance of at least 3 mm; this includes fuses, circuit breakers and contactors.
appliance, as they may cause ignitable gas/air mixtures to explode.
 - Do not kink or clamp the power cable or place it over sharp edges.
 - Keep the appliance, power plug and power cable away from open flames and hot surfaces.
 - Always pull the power plug itself, not the power cable.
 - Never touch the power plug with wet hands.
 - Never immerse the power cable and plug in water or other liquids.
 - Do not insert objects into or through the housing openings and ensure that children are also prevented from inserting objects.
 - In case of a fault or before performing extensive cleaning work, pull out the power plug or switch off the fuse.
- ### Risks for children
- Risk of suffocation!
- Do not allow children to play with the packaging film. They may get entangled or suffocate.
 - Prevent children from pulling out small parts from the appliance or the accessory bag and inserting them in the mouth.
- ### Risks when handling chemical substances
- Risk of explosion!
The improper handling of chemical substances may cause explosions.
- Do not store explosive substances or spray cans with flammable propellants in the
 - Never use defroster sprays for defrosting. They may generate explosive gases.
-

 CAUTION

Risks for certain group of persons

Risks for children and persons with limited physical, sensory or mental abilities!

- This appliance can be used by children from the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or if they are instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting hazards.
- Children must not carry out cleaning or maintenance unless supervised.
- Children must not play with the appliance.

Risks when handling refrigerators and freezers

Risk of fire!

The improper handling of the appliance may cause fire and damage.

- In order to ensure adequate air circulation, do not close the ventilation openings in the appliance housing or installation housing.

- Comply with the minimum dimensions of the built-in cabinet (see "Installation" on page 46).

Risks from refrigerants!

The refrigerant circuit of your appliance contains the environmentally friendly, but flammable refrigerant R600a (isobutane).

- Only authorized specialists are allowed to make mechanical modifications to the refrigerating system.
- Do not damage the refrigerant circuit, e.g. by piercing the refrigerant channels of the evaporator with sharp objects, bending pipes, etc.
- Escaping refrigerant is flammable and can cause eye damage. In this case, flush the eyes with cold water and consult a physician immediately.
- To prevent an ignitable gas/air mixture in the event of a leak of the refrigerant circuit, the installation room must have a minimum size of 1 m³ per 8 g of refrigerant according to DIN standard EN 378. Please refer to the data sheet for the amount of refrigerant in your appliance (see "Data sheet" on page 53).

Risk of injury!

The improper handling of the appliance may cause injury.

- The appliance is heavy and unwieldy. During transport and installation, get the help of another person.
- Do not use the base, drawers, doors etc. as a step or support.

Hazards to health!

Improper handling, insufficient refrigeration or overstocking may cause the stored food to spoil. If spoiled food is consumed, there is a risk of food poisoning!

- Ensure in particular that raw meat and fish are adequately packed to prevent adjacent food from becoming contaminated by salmonella or other contaminants.
- Comply with the shelf life recommendations of food manufacturers.
- Note that the shelf life of frozen food may decrease due to an increase in temperature inside the appliance (defrosting, cleaning or power failure).
- Remove the stored frozen products from the appliance – even if only temporarily switching it off – and store in a sufficiently cool room or another refrigerator.
- Do not refreeze, but rather immediately consume fully or partially thawed food.
- After a possible power failure, check whether the stored food is still fit for consumption.

The appliance may not function properly if it is exposed to an excessively low ambient temperature for a long period. This may result in a temperature increase in the interior.

- Comply with the intended ambient temperature (see line "Climate class" on page 53).

Risk of injury from frozen goods!

The improper handling of the appliance may cause injury. There is a risk of burns from low temperatures.

- The food and the inside walls of the freezer compartment have a very low temperature. Never touch with wet hands. This may cause skin injuries. Skin damage is even possible if the skin is dry.
- Do not put ice cubes or ice pops in your mouth directly after taking them from the freezer compartment.

! NOTE

Risk of damage!

If the refrigerator was transported in a horizontal position, lubricant from the compressor may have entered the refrigerator circuit.

- Wherever possible, do not tilt the refrigerator into a horizontal position.
- After transporting the refrigerator, allow it to stand in its normal position for approx. 2 hours before connecting it. This gives the lubricant enough time to flow back into the compressor.

The improper handling of the appliance may cause damage.

- Do not store glass or metal containers containing liquid in the freezer compartment. The containers may burst.

- Do not use the doors or handles to pull or lift the appliance
 - Do not use any sharp or pointed objects when unpacking the appliance.
 - Do not operate any electrical equipment inside the appliance that does not correspond to the construction type recommended by the manufacturer.
 - Do not use mechanical devices or other tools other than those recommended by the manufacturer.
 - Only use original accessories.
 - After switching off the appliance, wait 5 minutes before you switch it on again.
 - In order to remove the odour typical of all new appliances, wipe out the inside with lukewarm vinegar/water solution.
 - Only use the refrigerator lighting to illuminate the refrigerator compartment. It is not suitable as room lighting.
 - Do not use additional means to accelerate the defrosting process, e.g. electrical heaters, knives or devices with an open flame (e.g. candles, blowlamps, etc.). The thermal insulation and the inner container are sensitive to scratches and heat and may be damaged.
 - Note the following when cleaning:
 - Never use aggressive, granular or abrasive cleaning agents or those containing soda, acid or solvent. We recommend all-purpose cleaners with a neutral pH value.
 - Door seals and plastic appliance parts are sensitive to oil and grease. Remove any contaminants as quickly as possible.
 - Only use soft cloths.
-

Operation

Requirements for safe use

- You have read the chapter "For your own safety" on page 5 and have understood all the safety instructions.
- The appliance has been installed and connected as described in the chapter "Start-up" on page 44.

Switching the appliance on/off

The appliance is switched on as soon as you plug the power plug into the socket.

If the appliance makes disturbing noises after switching it on, make sure it is stable and fitted correctly.

To switch the appliance on and off, press and hold the Adjust (1) button for 5 seconds.

Shelves and door shelves

The glass and door shelves can be removed and arranged differently as needed.

- To remove the door shelves, raise them up slightly in the back.
- Pull the door shelves upwards to remove them.

Setting the temperature

CAUTION

Health hazard!

The appliance may not function properly if it is exposed to an excessively low ambient temperature for a long period. A temperature increase in the refrigerator and freezer compartments may result.

- Always comply with the prescribed ambient temperature (see "Climate class" on page 53).
-

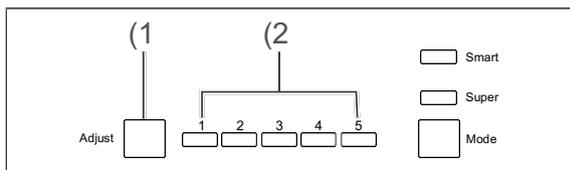
Setting the temperature in the refrigerator compartment

In order to monitor the cooling capacity, you ideally require 2 refrigerator/freezer thermometers.

Place one

- above the upper vegetable drawer in the refrigerator compartment; the correct temperature here is +6 °C.
- in the freezer compartment; the ideal storage temperature here is min. -18 °C.

Manual temperature setting



- You can set the temperature for the refrigerator compartment by pressing the Adjust button (1) repeatedly. The selected setting is indicated by the temperature display (2).



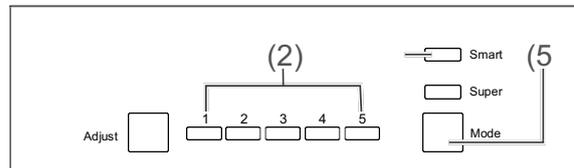
- Display 1 lights up only: minimum refrigeration.



- Displays 1-5 light up: maximum refrigeration.

- Adjust the setting to the ambient temperature. First select a medium setting and then readjust where necessary.

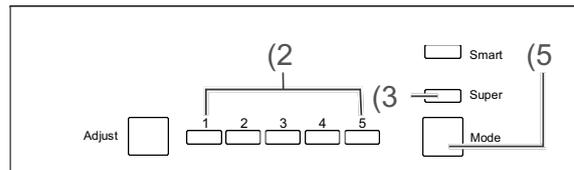
Automatic temperature setting



- Press the Mode button (5) until the Smart display (4) lights up. The temperature will now be set automatically. You can check the currently set temperature on the display (2).

Setting the temperature in the freezer compartment

The temperature in the freezer compartment is held automatically at -18 °C.



- To further lower the temperature, press the Mode button (5) until the Super display (3) lights up. This further lowers the temperature in the freezer compartment, which generates additional freezing capacity for when you wish to freeze large amounts of fresh goods.
- In order to switch off the Super setting again, press the Mode button (5) until the Super display (3) is no longer lit. The Super setting remains active for a maximum of 54 hours. After this time, it switches off automatically.

Refrigerating food

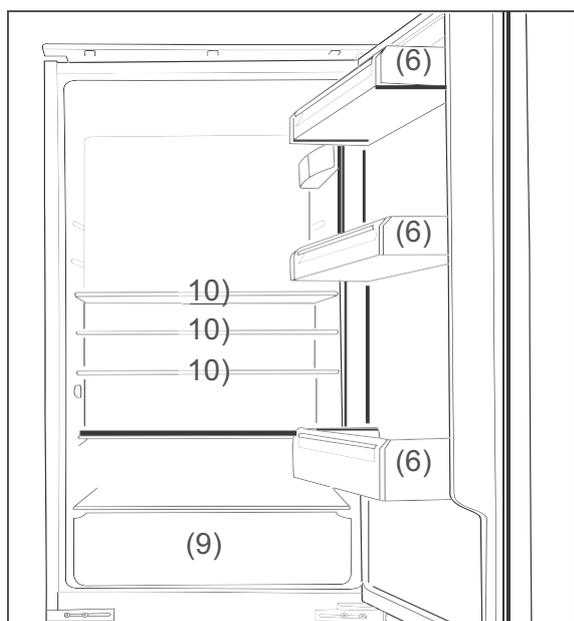
! WARNING

Risk of explosion!

The improper handling of the appliance may cause explosions.

- Do not store explosive substances or spray cans with flammable propellants in the appliance, as they may cause ignitable gas/air mixtures to explode.

Refrigeration tips



- Stock the refrigerator compartment in a way that optimally exploits the internal temperature conditions.
 - Place spreadable butter and cheese in the upper door shelf (6). The temperature is the highest there.
 - Store preserves, glasses and eggs in the other door shelves. It is best to store eggs in the egg tray provided.
 - Small bottles and tubes also belong in the door shelves.

- Place beverage cartons and bottles in the lower door shelf. Place full containers closer to the hinge to reduce the stress on the door.
- Place cooked and baked food on the glass shelves (10).
- Place fresh meat, game, poultry, bacon, sausages and raw fish on the glass shelf over the upper vegetable drawer. The temperature is the lowest there.
- Place fresh fruit and vegetables in the vegetable drawers.
- Only store high-percentage alcohol in a vertical position and tightly closed.
- Allow hot food to cool before you place it in the refrigerator compartment.
- The temperatures in the appliance and thus your energy consumption may rise
 - if the doors are opened frequently or for a long time.
 - if the room temperature is above or below the prescribed room temperature.
- The energy consumption also depends on the location selected (for more information, see page 35).

Preserving quality

- To ensure that food retains its aroma and freshness in the refrigerator compartment, make sure that the food you wish to refrigerate in the refrigerator compartment is always packed. Use special plastic containers or commercially available foils for food.
- Place the food
 - in the refrigerator compartment in such a way that the air can circulate freely. Do not cover the shelves with paper or other materials.
 - not directly on the back wall. It may otherwise freeze to the back wall.

Freezing food / storing frozen food

WARNING

Risk of explosion!

The improper handling of the appliance may cause an explosion.

- Do not store explosive substances or spray cans with flammable propellants in the appliance, as they may cause ignitable gas/air mixtures to explode.
-

CAUTION

Health hazard!

Improper handling, insufficient refrigeration or overstocking may cause the stored food to spoil. If spoiled food is consumed, there is a risk of food poisoning.

- Ensure in particular that raw meat and fish are adequately packed to prevent adjacent food from becoming contaminated by salmonella or other contaminants.
- Comply with the shelf life recommendations of food manufacturers. Note that the shelf life of frozen food may decrease due to an increase in temperature inside the appliance (defrosting, cleaning or power failure).
- In the event of an extended power failure or a malfunction of the appliance, remove the stored frozen products from the appliance and store in a sufficiently cool room or another refrigerator (max. storage time in case of malfunction: 16 hours).

- After a malfunction, check whether the stored food is still fit for consumption. Do not refreeze, but rather immediately consume fully or partially thawed food.
-

CAUTION

Risk of injury!

The improper handling of the appliance may cause injury. Risk of burns from low temperatures.

- The food and the inside walls of the freezer compartment have a very low temperature. Never touch with wet hands. This may cause skin injuries. Skin damage is event possible if the skin is dry.
 - Prior to consumption, allow ice cubes or ice pops to thaw a little. Do not put them in your mouth directly after taking them from the freezer compartment.
-

Freezing

Freezing means thoroughly freezing – ideally "shock-freezing" – fresh food at room temperature to the core. If cooled too slowly, the food "freezes to death", i.e. its structure is destroyed. Retaining consistency, taste and nutritional value demands a uniform storage temperature of $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Preparing food

- Only freeze food of acceptable quality.
- Freeze fresh and prepared meals unsalted and unseasoned. Food frozen when unsalted has a longer shelf life.
- Allow prepared food to cool before you freeze it. This not only saves energy, but also prevents excessive frost formation in the freezer compartment.
- Carbonated beverages are not suitable for freezing as the carbon dioxide escapes when frozen.

The right packaging

Packaging is important when deep-freezing. It should protect against oxidation, microbes, the transmission of odours and flavours and desiccation (freezer burn).

- Only use packaging material that is durable, impermeable to air and liquids, not too rigid and that can be labelled. It should be identified as freezer packaging.

Portioning

- Wherever possible, create flat portions, as they freeze through to the core more quickly.
- Stroke out the air from the freezer bag, as it encourages desiccation and takes away space.
- To close the bags, use plastic clips, rubber bands or adhesive tape.

- Fill liquid containers $\frac{3}{4}$ maximum, as liquids expand when frozen.
- Do not store glass or metal containers containing liquid. The containers may burst.
- Only freeze high-percentage alcohol when tightly closed.
- Label frozen goods according to the type, amount, freezing date and use-by date. Wherever possible, use smudge-proof felt-tip pens or adhesive labels.

How to stock properly

Maximum freezing capacity

Comply with the maximum freezing capacity. You can find the "Freezing capacity in kg/24h" in the data sheet on page 53.

Freezing smaller quantities

- Up to 2 kg: As soon as the temperature in the freezer compartment reaches $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, you can freeze fresh food at room temperature.
- Over 2 kg: The fresh goods must not come into contact with the frozen goods already in storage, as they may otherwise thaw. If it is impossible to prevent contact with the stored frozen goods, we recommend generating additional freezing capacity in the freezer compartment prior to freezing the fresh goods.

After storing the fresh goods, the temperature will temporarily rise in the freezer compartment. After a further 24 hours, the goods will be frozen to the core.

Storing frozen food

The deep-freeze chain must not be interrupted on the way from the manufacturer to your freezer. The temperature of the frozen goods must never exceed -18°C .

For this reason, never purchase goods

- located in frosted, very icy freezers
- stacked above the prescribed mark
- that are partially clumped together (which is especially easy to tell with berries and vegetables)
- that exhibit traces of snow and juice.

Transport frozen goods in special boxes made of polystyrene or in insulation bags.

Observe the storage conditions and times on the packaging.

Defrosting food

Observe the following basic rules when defrosting food:

- To defrost food, take it out of the freezer and allow it to defrost, optimally at room temperature or in the refrigerator.
- To defrost food quickly, use the defrost function of your microwave, for example. Observe the manufacturer specifications and bear in mind that defrosting may result in the proliferation of bacteria and germs.
- Prepare defrosted food as quickly as possible.
- Dispose of the defrosting liquid.
- If you only wish to defrost part of a package, remove the part and close the package again immediately. This prevents "freezer burn" and reduces the formation of ice on the remaining food.
- Always defrost meat, poultry and fish in the refrigerator. Make sure that the frozen food is not resting in its own defrosting liquid.

Preparing ice cubes

- Fill $\frac{3}{4}$ of the included ice cube tray with fresh drinking water and place it horizontally in the freezer.

The ice cubes are released most easily if you twist the ice cube tray or hold it briefly under running water.

Care and maintenance

WARNING

Risk of electrical shock!
Touching live parts may result in serious injury or death.

- Before cleaning, pull out the power plug or switch off the fuse.
 - When pulling out the power plug, always pull the plug itself, not the cable.
-

CAUTION

Risks for children and persons with limited physical, sensory or mental abilities!

- Children must not carry out cleaning or user maintenance unless supervised.
-

NOTE

The surfaces and appliance parts are damaged by improper handling.

- Never use aggressive or abrasive cleaning agents or those containing soda, acid or solvent. Such agents attack the plastic surfaces. We recommend all-purpose cleaners with a neutral pH value.
 - Only use care products for the outer surfaces.
 - Door seals and plastic appliance parts are sensitive to oil and grease. Remove any contaminants as quickly as possible.
 - Only use soft cloths.
-

Inspecting the door seals

The door seals must be inspected regularly to ensure that no warm air enters the appliance.

1. To inspect the door seals, stick in thin pieces of paper at different positions. The paper must be equally hard to pull through at all the positions.
2. If the seal does not make even contact everywhere: Heat the seal at the relevant positions carefully with a hair dryer and pull it out a little with your fingers.

Cleaning the refrigerator compartment

1. Pull out the power plug or switch off the fuse.
2. Remove the chilled goods and place them in a cool room.
3. Take out the vegetable drawers, the door shelves and the glass shelves and clean all the parts in lukewarm dishwater. Then dry all the parts thoroughly.
4. Wipe off the interior with a cloth dampened slightly with dishwater. Ensure that no liquid enters the control and the refrigerator lighting.
5. When wiping again, add a few drops of vinegar to the water to prevent mould formation. Wipe the interior dry and leave the door open for a while to allow ventilation.
6. Clean the opening of the condensation drain using the provided cleaning swab. The condensation drain is located below the lower vegetable drawer.
7. Clean the door seals with clear water only; they are sensitive to oil and grease.

8. Re-insert the shelves and drawers.
9. Put the food back in the refrigerator compartment.
10. Plug the power plug back in the socket or switch on the fuse again.
11. Set the desired temperature or automatic mode (Smart).

i It is unnecessary to defrost the refrigerator compartment, as frost and ice are automatically defrosted in your appliance. The condensation is conducted outwards and collected in a condensation tray above the compressor, where it evaporates due to the waste heat.

Defrosting and cleaning the freezer compartment

! WARNING

Risk of explosion!

The improper handling of the appliance may cause a deflagration/explosion!

- Never use defroster sprays. They may generate explosive gases.

! NOTE

- Defrost the appliance in due time before an ice and frost layer of over 5 mm forms. If too much ice forms, the power consumption rises, the drawers become stiff and the door may no longer close tight.
- Do not use any other means to accelerate the defrosting process than

those recommended by the manufacturer.

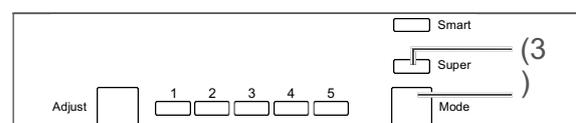
For example, do not use electrical heaters, knives or devices with an open flame, e.g. candles. The thermal insulation and the inner container are sensitive to scratches and heat and may melt.

Note the following when cleaning:

- Never use aggressive, granular or abrasive cleaning agents or those containing soda or solvent. We recommend all-purpose cleaners with a neutral pH value.
- The door seal is sensitive to oil and grease, which cause the rubber to become porous and brittle.
- The surfaces are damaged by unsuitable cleaning agents. Only use care products for the outer surfaces.
- Only use soft cloths.

i Wherever possible, defrost the appliance in the winter, when the outside temperature is low. Then you can store the food on the balcony during the defrosting process, for example.

Alternatively, you can wrap up the frozen food tightly in newspaper and store it in a cool room or an insulation bag.



1. Before defrosting, generate additional freezing capacity by setting the freezer compartment to Super (3) for 3 hours by means of the Mode button (5)

2. Afterwards, pull out the power plug from the socket or switch off the fuse.
3. Take out the food from the refrigerator and the frozen food from the freezer compartment.
4. Ensure that your food remains sufficiently cooled.
5. Remove the drawers from the freezer compartment. Wash them off with warm dishwater and then dry them thoroughly.
6. Place a bowl with hot, but not boiling water in the freezer compartment. This accelerates the defrosting process.
7. Leave the door open during the defrosting process and place a cleaning rag in front of the appliance to absorb leaking condensation.
The defrosting time depends on the thickness of the ice layer. Based on experience, you can begin with the cleaning of the appliance after approx. 1 hour.
8. Wipe out the interior with warm dishwater.
When wiping again, add a few drops of vinegar to the water to prevent mould formation.
9. Clean the door seal with clear water only; it is sensitive to oil and grease.
10. Wipe everything completely dry, including the door seal, and aerate briefly.
11. Replace the drawers and place the food back in the refrigerator and freezer compartments.
12. Plug the power plug back in the socket or switch on the fuse again.
13. Set the desired temperature or automatic mode (Smart).

Start-up

Transportation and unpacking

WARNING

Risk of suffocation!

- Do not allow children to play with the packaging film. They may get entangled or suffocate.
 - Prevent children from pulling out small parts from the appliance or the accessory bag and inserting them in the mouth.
-

CAUTION

Risk of injury!

The improper handling of the appliance may cause injury.

- The appliance is heavy and unwieldy. During transport and installation, get the help of another person.
 - Do not use the base, drawers, doors etc. as a step or support.
-

⚠ CAUTION

Risks from refrigerants!

- Do not damage the refrigerant circuit, e.g. by piercing the refrigerant channels of the evaporator with sharp objects, bending pipes, etc.
- Escaping refrigerant is flammable and can cause eye damage. In this case, flush the eyes with cold water and consult a physician immediately.

! NOTE

Risk of damage! The improper handling of the appliance may cause damage.

- Wherever possible, do not tilt the refrigerator into a horizontal position.
 - After transporting the refrigerator, allow it to stand in its normal position for approx. 2 hours before connecting it.
 - Do not use any sharp or pointed objects to unpack the appliance.
-
- Use a trolley or seek the assistance of a second person when transporting the appliance.
 - Unpack the appliance and carefully remove all packaging parts, plastic profiles, adhesive strips, protective film and foam padding on the inside, outside and on the back of the appliance.

Selecting a suitable location**! NOTE**

Risk of damage!

The appliance may not function properly if it is exposed to an excessively low ambient temperature for a long period. This may result in a temperature increase in the interior.

- Ensure that the prescribed ambient temperature is complied with (see "Climate class" on page 53).

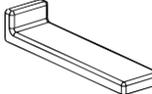
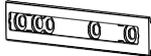
To prevent an ignitable gas/air mixture in the event of a leak of the refrigerant circuit, the installation room must have a minimum size of 1 m³ per 8 g of refrigerant according to DIN standard EN 378. For this appliance, this results in a minimum room size of 8 m³.

Suitable locations are dry, well ventilated and, if possible, cool rooms.

Unsuitable locations are those situated directly in the sunlight or immediately next to a stove, oven or heater.

Installation

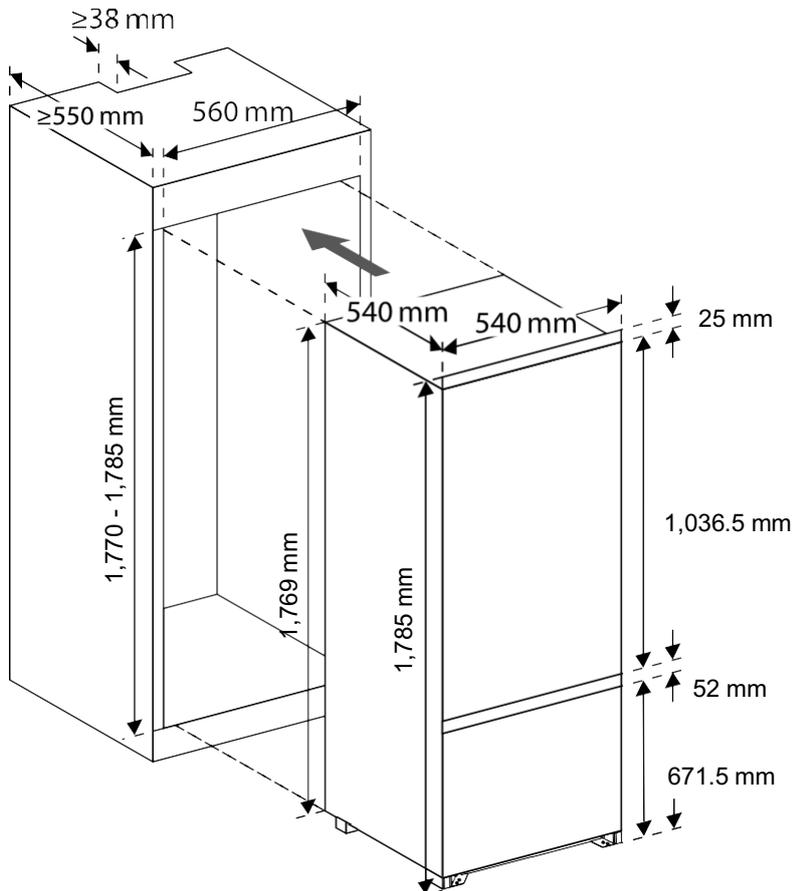
Parts for the installation

- | | | | | | |
|------|---|---|------|--|---------------------------|
| (18) |  | 4× slider for attachment to the appliance door | (22) |  | 2× cover for centre hinge |
| (19) |  | 4× cover for slider (18) | (23) |  | 2× screw, long |
| (20) |  | 4× drag rail for attachment to the cabinet door | (24) |  | 27× screw, short |
| (21) |  | 4× cover for drag rail (20) | (25) |  | 1× sealing strip |

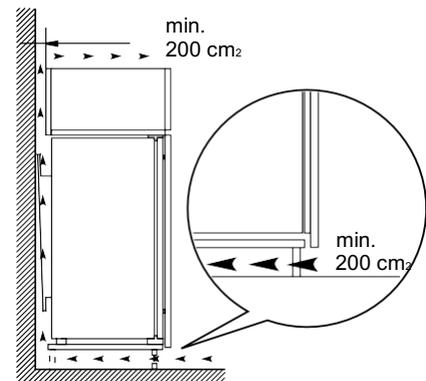
Built-in cabinet and ventilation

The built-in cabinet must meet the following requirements:

Installation dimensions:



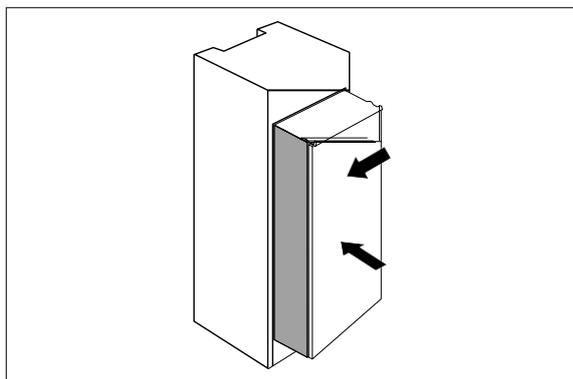
Ventilation cross-section:



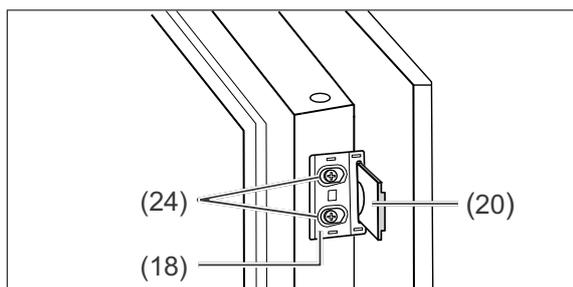
Installing the appliance

i Prior to installation, check whether the door hinge is on the correct side. If necessary, change the door hinge (see "Changing the door hinge" on page 49).

For the installation, you will require a PH2 Phillips screwdriver.



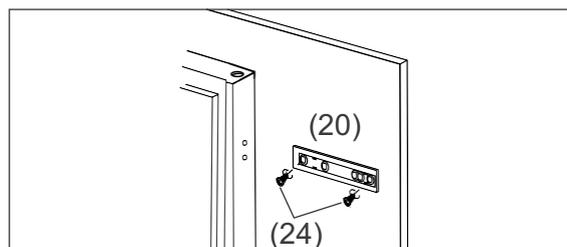
1. Switch off the fuse for the designated socket. Then plug the power plug into the socket.
2. Slowly and cautiously push the refrigerator into the built-in cabinet. When doing this, ensure that the side to be opened is located as close to the cabinet wall as possible.



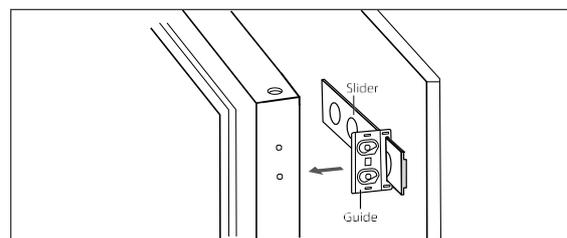
3. Holes are pre-drilled in the outer edges of the appliance doors for attaching the sliders (18). Screw 2 sliders per door to the sides to be opened using the short screws (24).
4. Push the drag rails (20) into the sliders (18). Close and open the cabinet doors to check whether they can be closed completely and easily.

If necessary, correct the position of the refrigerator.

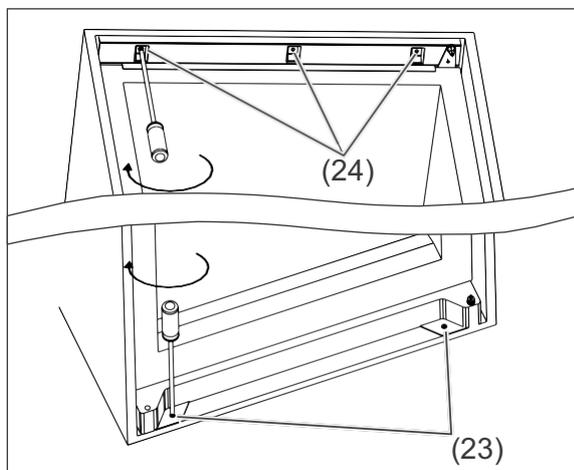
5. Open the doors of the appliance and the cabinet at the same time. Then mark the optimum positions of the drag rails inside the cabinet doors.



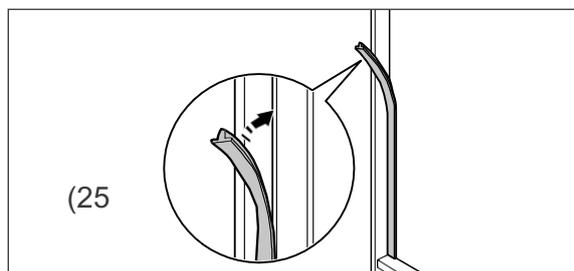
6. Remove the drag rails from the sliders.
7. Screw the drag rails to the marked positions on the insides of the cabinet doors using 2 short screws (24) each.
8. Press the covers (21) onto the drag rails.



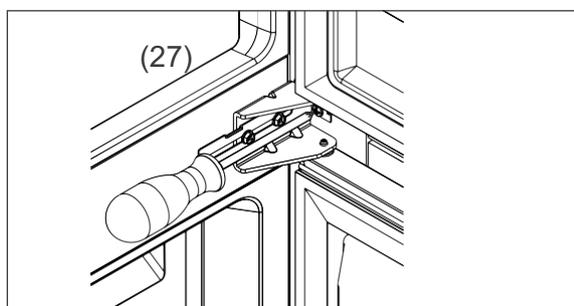
9. Unscrew the sliders again and push them on the attached drag rails.
10. Screw the sliders to the refrigerator door again.
11. Press the covers (19) onto the sliders.
12. Check whether the doors open and close smoothly and whether the refrigerator doors close tightly. If necessary, adjust the standing position of the refrigerator and the position of the sliders and drag rails.



13. If the doors can be opened and closed without difficulty, screw the refrigerator to the built-in cabinet. For this purpose, use 3 short screws (24) for the top and the two long screws (23) for the bottom.



14. With open refrigerator doors, press the sealing strip into the gap between the refrigerator and the built-in cabinet.



15. Finally, screw the two mounting brackets (27) to the built-in cabinet between the upper and lower door. Use the short screws (24) for this purpose. The installation is then complete.

Basic cleaning

In order to remove the odour typical of all new appliances, clean the appliance before you use it (see "Cleaning the refrigerator compartment" on page 42 and "Defrosting and cleaning the freezer compartment" on page 43).

Using the appliance for the first time

! NOTE

Risk of damage!

If the refrigerator was transported in a horizontal position, lubricant from the compressor may have entered the refrigerator circuit.

- Wherever possible, do not tilt the refrigerator into a horizontal position.
- After transporting the refrigerator, allow it to stand in its normal position for approx. 2 hours before switching it on. This gives the lubricant enough time to flow back into the compressor.

- Switch on the fuse for the socket to which the appliance is connected. The interior lighting will now switch on when the door is opened.
- You can find all the important information about operation starting on page 36

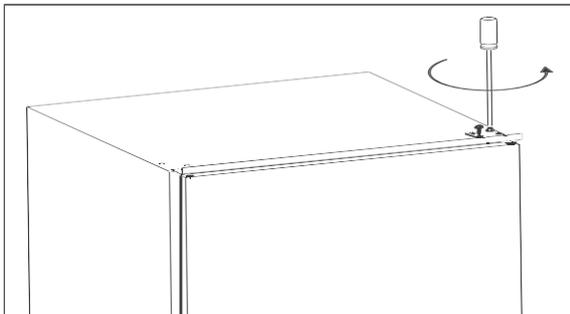
Changing the door hinge

If necessary, you can change the door hinge of your refrigerator. This procedure requires manual dexterity. Please read through the following work steps completely before beginning work.

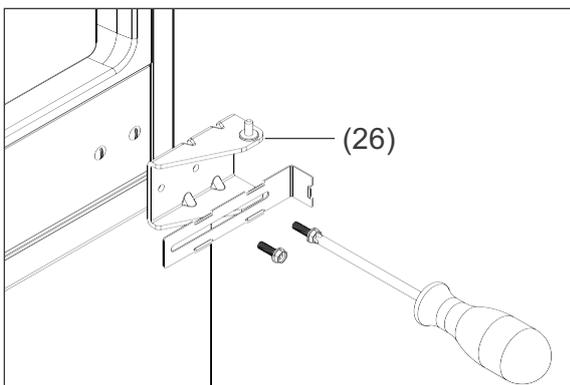
You need the following tools:

- PH2 Phillips screwdriver
- 8 mm wrench

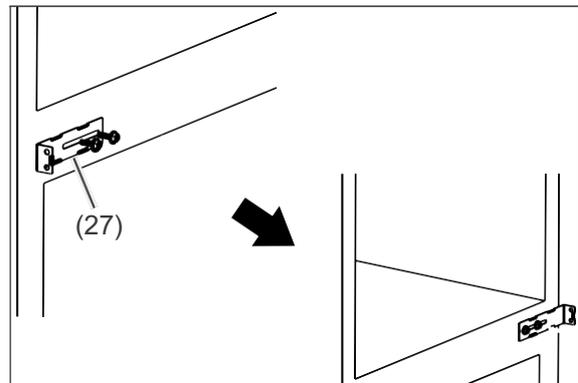
1. Ensure that the appliance is not connected to the power supply.
2. Close both doors.



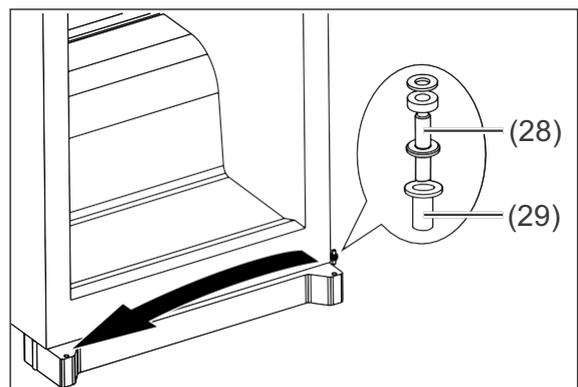
3. Disassemble the upper hinge plate. To remove the screws, use an 8 mm wrench or a Phillips screwdriver.
4. Take out the door of the refrigerator compartment.



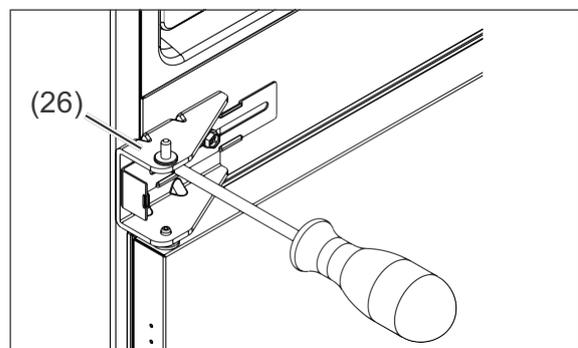
5. Disassemble the centre hinge (26).



6. Disassemble the mounting bracket (27) and screw it again to the opposite side.
7. Take out the door of the freezer compartment.

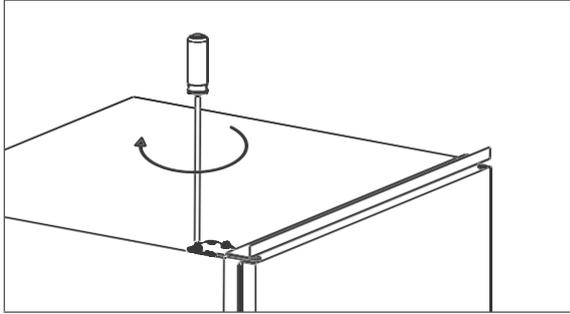


8. Move over the lower hinge (28) pin. Ensure that you move the holding sleeve (29) for the hinge pin along with it.
9. Insert the door for the freezer compartment again and close it.



10. Reattach the centre hinge (26) on the opposite side.

11. Insert the door for the refrigerator compartment again and close it.



12. Reattach the upper hinge plate.
The door hinge change is now complete.

Troubleshooting table

Faults can occur with any electrical appliance. Such faults are not necessarily defects in the appliance. For this reason, please use the table to verify whether you can remedy the fault.

WARNING

Risk of electrical shock due to improper repair!

Never attempt to repair a defective – or supposedly defective – appliance yourself. You may thereby put yourself and future users at risk. Only authorized specialists may carry out these repairs.

Problem	Possible cause	Solutions, tips, explanations
Compressor off, interior lighting off.	Socket without electricity.	Check the socket with another device.
	Power plug loose.	Make sure the power plug is inserted correctly.
Compressor off, interior lighting on.	The desired temperature has been reached.	Additional refrigeration is unnecessary. If the internal temperature rises, the compressor switches on automatically.
Excessive refrigeration in the appliance.	The temperature regulator is set too high.	Select a lower setting (see "Setting the temperature" on page 36).
Insufficient refrigeration in the appliance.	The temperature regulator is set too low.	Select a higher setting (see "Setting the temperature" on page 36).
	The door is not closed tightly or the door seal is not making full contact everywhere.	See "Inspecting and cleaning the door seals" on page 42.
	The appliance is located in the vicinity of a source of heat.	Place an insulation panel between the appliance and the heat source or change the location.
	Warm food stored in the appliance.	Only store cooled food.
	Too many goods placed in freezer.	Place a maximum of 3 kg in the freezer at one time.
	The ambient temperature is too low or too high.	Adjust the ambient temperature to the climate class (see "Data sheet" on page 53).
	The compressor appears to be defective.	Set the appliance to maximum refrigeration (see "Setting the temperature" on page 36). If the compressor does not switch on within an hour, notify our service department (see page 236).
The appliance is generating noises.	Operating noises are related to the functioning of the appliance and do not indicate a fault.	Continuous noise: The refrigeration unit is running.
		Flow noises: Refrigerant is flowing through the pipes.
	Disturbing noises.	Clicking: The compressor is switching on or off. Inspect installation and readjust if necessary.
Water has collected at the bottom of the refrigerator compartment.	The condensation drain below the lower vegetable drawer is blocked.	Remove the blockage of the condensation drain using the provided cleaning swab.

Environmental protection

Disposing of the appliance



Used appliances must not be disposed of with household waste!

If the appliance is no longer used, every consumer is obligated to dispose of used appliances separately from household waste and to bring it to a collection point of his/her municipality or district, for example. Waste electrical equipment is accepted there free of charge. This ensures that old appliances are recycled properly and prevents negative impacts on the environment.

For this reason, electronic appliances are marked with the symbol shown here.

You can also find more information about this topic in the Service pages of our current catalogue and on our website under "Service".

Our contribution to protecting the ozone layer



100% CFC and PFC-free refrigerants and foaming agents are used in this appliance. This protects the

ozone layer and reduces the greenhouse effect.

Our packaging is manufactured from environmentally friendly, recyclable materials.

- Outer packaging made of cardboard
- Moulded parts made of foamed, CFC-free polystyrene (PS)
- Films and bags made of polyethylene (PE)
- Tightening straps made of polypropylene (PP)
- Saving on energy also protects our earth from excessive heat. Thanks to its environmentally friendly insulation and its technology, your new appliance consumes little energy.

Sticker "OK"

(not all models)

The "OK" temperature monitor can be used to determine temperatures below +4 °C. Gradually reduce the temperature if the sticker does not indicate "OK".

Note

When the appliance is switched on, it may take 12 hours until the temperature is reached.



Correct setting

Data sheet

Data sheet for household electrical refrigerators and freezers and their combinations according to Regulation (EU) No. 1060/2010, 643/2009 and DIN EN 62552

Manufacturer		Blaupunkt
Appliance designation		Built-in refrigerator/freezer combination
Model / article number		5CB28010
Category of refrigerator		7, refrigerator-freezer
Energy efficiency class 1)		A+
Annual energy consumption 2)		kWh/year 263
Net capacity	Freezer compartment / star rating of refrigerator compartment (frost-free)	65 L /  185 L
Storage time in case of malfunction		17 hours
Freezing capacity		3 kg / 24 hours
Climate classes 3) / Limit values of ambient temperature for which the refrigerator/freezer combination is designed		N, ST +16 °C to +38 °C
Airborne acoustical noise 4)		42 dB(A) re 1pW
Built-in appliance		yes
Connected load		115 W
Supply voltage		220–240 V~ / 50 Hz
Power consumption		0.75 A
Appliance dimensions (height x width x depth)		176.5 cm x 54 cm x 54 cm
Empty weight		54 kg
Refrigerant		R600a (isobutane)
Refrigerant fill quantity		62 g
Foaming agent		cyclopentane

This appliance is designed for the storage of food and meets the requirements of the German Food and Feed Code.

This appliance was designed, manufactured and put on the market according to the following directives: Safety requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

Observe the country-specific standards and rules!

- 1) Rating from A+++ (= low consumption) to D (= high consumption).
- 2) On the basis of results of the standard 24-hour test. The actual consumption depends on the usage and the location of the appliance. Determined according to standard EN 153
- 3) The climate class means that the appliance is designed for operation at the named ambient temperature. If a combination is specified in the climate class information, this means for an appliance for which e.g. the combination SN-ST is specified that it is

suitable for temperatures of + 10 °C to + 38 °C. If the room temperature falls significantly below this, the appliance will not switch on as frequently. This means that an undesirable temperature increase may result. If the appliance is located in a warm room, it must switch on more frequently to maintain the low temperatures inside the appliance.

For this reason, please ensure compliance with the ambient temperature.

Ambient temperature per climate

class: SN: +10 °C to +32 °C

N: +16 °C to +32 °C

ST: +16 °C to +38 °C

T: +16 °C to +43 °C

- 4) Determined according to Directive 86/594/EEC

The data provided here refers to the ambient conditions exactly specified in the test standard. For this reason, the values in your household may differ from the data provided here.

Table des matières

Livraison.....	55	Inverser la charnière de la porte	75
Conseils d'emballage.....	55	Tableau de dépannage.....	77
Contenu de la livraison.....	55	Protection de l'environnement	78
Contrôler la livraison.....	55	Éliminer l'appareil	78
Composants de l'appareil / éléments de commande.....	56	Notre contribution à la protection de la couche d'ozone.....	78
Pour votre sécurité.....	57	Fiche technique.....	79
Utilisation prévue.....	57	Notre service.....	236
Définition des termes.....	57	Conseil, commande et réclamation.....	236
Consignes de sécurité.....	57	Réparations et pièces de rechange.....	236
Commande	62		
Exigences pour une utilisation sûre	62		
Allumer et éteindre l'appareil	62		
Plateaux et compartiments de porte	62		
Régler la température.....	62		
Refroidir les aliments.....	64		
Conseils pour le refroidissement.....	64		
Préserver la qualité	64		
Congeler les aliments / conserver des aliments surgelés	65		
Congeler	66		
Conserver des aliments surgelés.....	67		
Décongeler des aliments	67		
Préparer des glaçons	67		
Entretien et maintenance	68		
Vérifier et nettoyer les joints de la porte....	68		
Nettoyer le compartiment de réfrigération...	68		
Dégivrer le compartiment de réfrigération..	69		
Dégivrer et nettoyer le compartiment de congélation	69		
Mise en service.....	70		
Transport et déballage	70		
Sélectionner un emplacement approprié....	71		
Installation.....	72		
Nettoyage de base.....	74		
Mettre l'appareil en service.....	74		



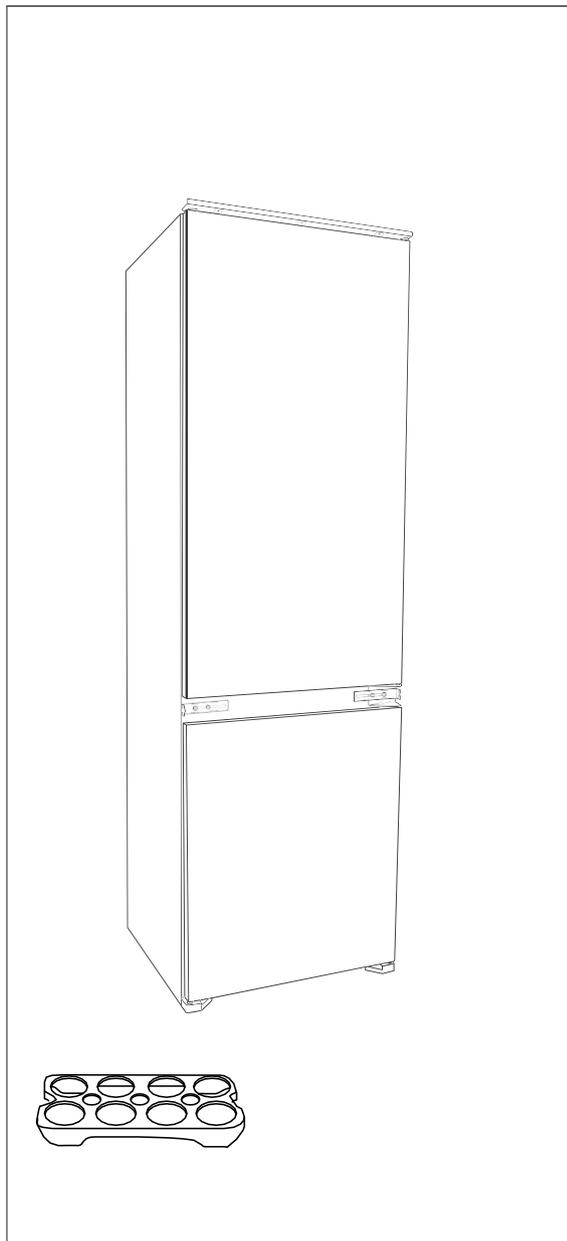
Vous trouverez des informations sur l'installation et la mise en service à partir de la page 70.



Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. C'est la seule façon d'utiliser toutes les fonctions de manière sûre et fiable. Il est impératif que vous respectiez également les réglementations nationales de votre pays, qui sont valables en plus des réglementations énoncées dans ce manuel.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir. Transmettez toutes les consignes de sécurité et les instructions au prochain utilisateur du produit.

Livraison



Conseils d'emballage



Si vous avez suffisamment d'espace, nous vous recommandons de conserver l'emballage

au moins pendant la période de garantie. Si l'appareil doit être retourné pour réparation, il est uniquement suffisamment protégé dans l'emballage d'origine.

Si vous souhaitez vous séparer de l'emballage, veuillez le mettre au rebut de manière écologique.

Contenu de la livraison

1× combiné réfrigérateur-congélateur

encastrable Compartiment de

réfrigération :

3× plateaux en verre

2× plateaux en verre comme
couverture pour les tiroirs
fruits/légumes

2× tiroirs fruits/légumes

3× compartiments de porte

Compartiment de

congélation :

2× grand tiroirs

1× petit tiroir

1× balconnet à œufs

1× compartiment à glaçons

1× tige de nettoyage

1× mode d'emploi

Matériel de montage divers (voir « Pièces
pour l'installation » page 72)

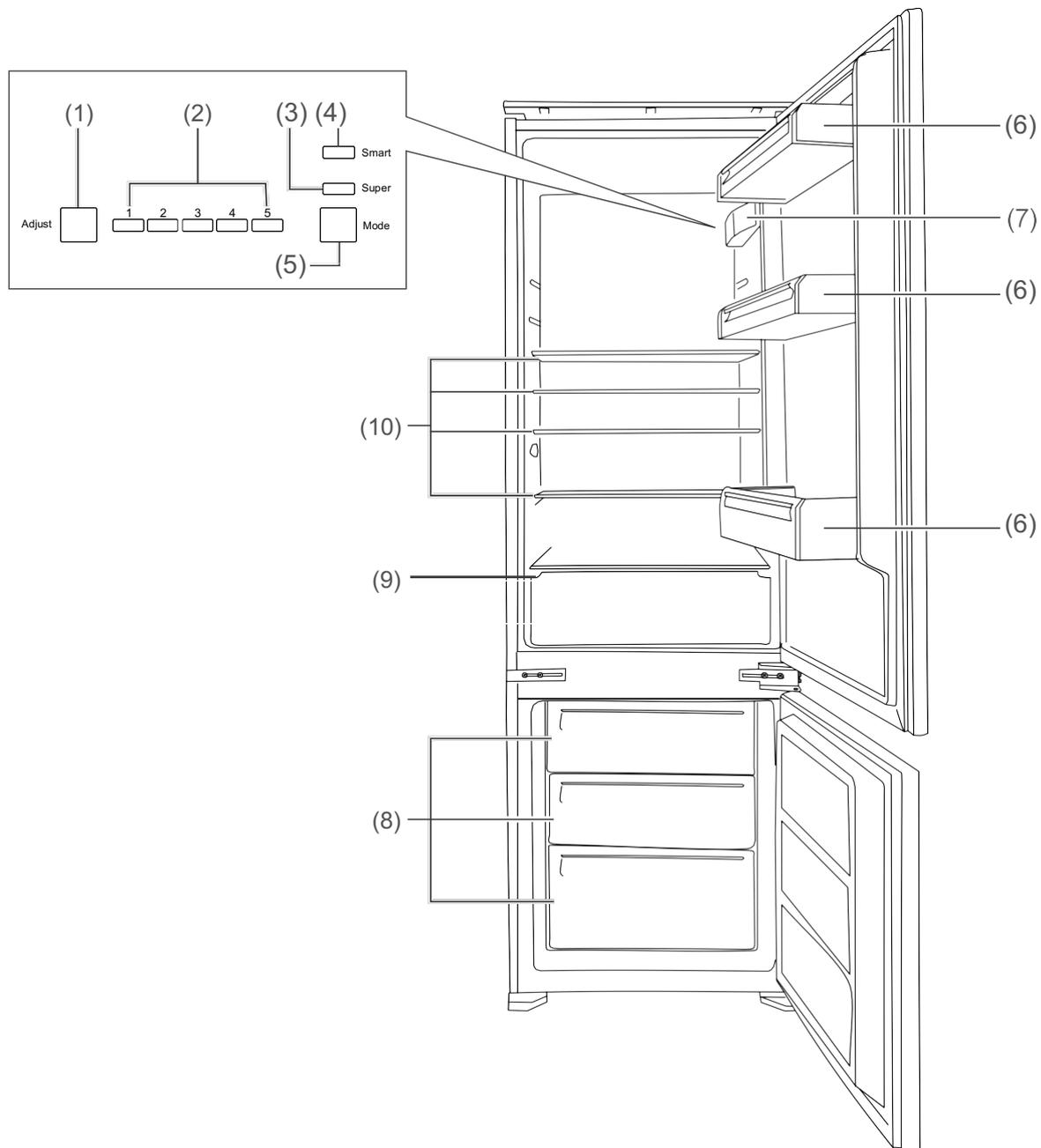
Contrôler la livraison

1. Transportez l'appareil à un endroit approprié et déballez-le (voir « Mise en service » page 70).
2. Vérifiez si le contenu est complet.
3. Vérifiez si l'appareil présente des dommages dus au transport.
4. Si le contenu est incomplet ou si l'appareil a été endommagé pendant le transport, veuillez contacter notre service après-vente (voir « Notre service » page 236).

! ATTENTION !

**Ne mettez jamais en service un
appareil endommagé.**

Composants de l'appareil / éléments de commande



(1) Adjust : pression brève : régler la température dans le compartiment de réfrigération.

Maintenir enfoncé pendant 5 secondes : allumer/éteindre l'appareil.

(2) Affichage de la température dans le compartiment de réfrigération.

(3) Super : baisser davantage la température dans le compartiment de congélation

(4) Smart : mode automatique

(5) Mode : régler « Super » ou « Smart »

(6) Compartiments de porte

(7) Élément de commande et éclairage du compartiment de réfrigération

(8) Tiroirs de congélation

(9) Tiroirs à légumes

(10) Plateaux en verre

Pour votre sécurité

Utilisation prévue

L'appareil convient pour la réfrigération d'aliments frais, pour le stockage d'aliments surgelés habituels, pour la congélation d'aliments frais et à température ambiante et pour la fabrication de glace.

Il ne doit être utilisé que s'il est correctement installé dans un caisson d'encastrement approprié.

L'appareil est destiné à être utilisé uniquement dans les ménages privés.

Utilisez l'appareil uniquement selon les descriptions de ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation.

Définition des termes

Vous trouverez les termes de signalisation suivants dans le mode d'emploi.

ATTENTION

Ce terme de signalisation indique un danger avec un degré de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Ce terme de signalisation indique un danger avec un faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE

Ce terme de signalisation met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

 Ce symbole renvoi vers des informations complémentaires utiles.

Consignes de sécurité

Dans ce chapitre, vous trouverez des consignes de sécurité générales que vous devez toujours observer pour votre propre protection et pour la protection des tiers. Respectez également les avertissements dans les différents chapitres sur le fonctionnement, l'installation, etc.

ATTENTION

Risques liés aux appareils électroménagers Risque d'électrocution !

Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer des blessures graves ou la mort.

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur. Ne pas utiliser dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Ne pas utiliser ou continuer à faire fonctionner l'appareil s'il
 - présente des dommages visibles, par exemple si le câble d'alimentation est défectueux,
 - si de la fumée s'en dégage ou s'il y a une odeur de brûlé,
 - s'il émet des bruits anormaux.
 Dans un tel cas, débrancher le câble d'alimentation ou couper le disjoncteur et contacter notre service après-vente (voir « Notre service » page 236).
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée.

- Les interventions et les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par des spécialistes autorisés (voir « Notre service » page 236). Si des réparations sont effectuées arbitrairement sur l'appareil, des dommages matériels et corporels peuvent survenir et les droits de garantie expirent. Ne jamais essayer de réparer soi-même l'appareil défectueux ou suspecté d'être défectueux.
- Pour les réparations, seules les pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil peuvent être utilisées. Cet appareil contient des pièces électriques et mécaniques essentielles pour la protection contre les sources de danger.
- L'appareil est conforme à la classe de protection 1 et ne peut être raccordé qu'à une prise avec un conducteur de protection correctement installé. La connexion à un bloc multiprise, une prise multiple, une prise à minuterie ou un système de télécommande séparé pour la surveillance et la commande à distance n'est pas autorisée.
- Si la fiche secteur n'est plus accessible après l'installation, un dispositif de coupure omnipolaire conforme à la catégorie de surtension III doit être raccordé dans l'installation de la maison avec un espace de contact d'au moins 3 mm ; cela

comprend des fusibles, des commutateurs LS et des contacteurs.

- Ne pas plier ou serrer le câble d'alimentation et ne pas le poser sur des bords tranchants.
- Garder l'appareil, la fiche d'alimentation et le câble d'alimentation à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Toujours saisir par la fiche d'alimentation, et jamais par le câble.
- Ne jamais toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne jamais plonger le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne placer aucun objet dans ou à travers les ouvertures du boîtier et s'assurer que même les enfants ne peuvent pas insérer d'objets.
- En cas de panne ou avant d'effectuer des travaux de nettoyage importants, débrancher la fiche secteur ou couper le disjoncteur.

Risques pour les enfants

Risque de suffocation !

Ne pas laisser les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils peuvent s'y emmêler ou étouffer.

- Empêcher les enfants d'enlever de petites pièces de l'appareil ou de les retirer du sachet d'accessoires et de les mettre dans leur bouche.

Risques liés aux substances chimiques

Risque d'explosion !

Une mauvaise manipulation des substances chimiques peut entraîner des explosions.

Ne pas stocker de substances explosives ou de bombes aérosols contenant des agents propulseurs inflammables dans l'appareil car ils peuvent entraîner l'explosion de mélanges gaz-air inflammables.

- Ne jamais utiliser de sprays de dégivrage pour le dégivrage. Ils peuvent former des gaz explosifs.



AVERTISSEMENT

Risques pour certains groupes de personnes

Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, lorsqu'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été informés pour garantir une utilisation en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers qui s'y rapportent.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Risques liés à la manipulation des réfrigérateurs et des congélateurs

Risque d'incendie !

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner un incendie et des dommages matériels.

- Pour assurer une circulation d'air suffisante, ne pas fermer les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans le caisson

d'encastrement.

- Respecter les dimensions minimales du caisson d'encastrement (voir « Installation » page 72).

Dangers dus au réfrigérant !

Le circuit de réfrigération de votre appareil contient le réfrigérant R600a (isobutane) respectueux de l'environnement mais inflammable.

- Les interventions mécaniques dans le système de réfrigération ne sont autorisées que pour les techniciens autorisés.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigération, par exemple en perçant les canaux de réfrigérant de l'évaporateur avec des objets tranchants, en pliant la tuyauterie, etc.
- Le fluide frigorigène pulvérisé est inflammable et peut provoquer des lésions oculaires. Dans un tel cas, rincer les yeux sous de l'eau claire et appeler immédiatement un médecin.
- Afin d'éviter la formation d'un mélange gaz-air inflammable en cas de fuite du circuit de réfrigération, l'espace d'installation doit avoir une taille minimale de 1 m³ pour 8 g de fluide frigorigène conformément à la norme EN 378. Vous trouverez la quantité de réfrigérant contenue dans votre appareil sur la fiche technique (voir « Fiche technique » page 79).

Risque de blessure !

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures.

- L'appareil est lourd et difficile à manier. Lors du transport et de l'installation, demander l'aide d'une autre personne.
- Ne pas utiliser de socles, de tiroirs, de portes, etc. comme marchepied ou surface d'appui.

Risques pour la santé !

Une manipulation incorrecte, un refroidissement inadéquat ou une superposition peuvent gâter la nourriture stockée. En cas d'ingestion, il existe un risque d'intoxication alimentaire !

- En particulier, il faut veiller à conditionner suffisamment la viande et le poisson crus pour s'assurer que les aliments adjacents ne soient pas contaminés par les salmonelles ou similaires.
- Respecter les temps de stockage recommandés par les fabricants des produits alimentaires.
- Noter que la durée de conservation des aliments congelés peut être raccourcie en raison d'une augmentation de la température à l'intérieur de l'appareil (dégivrage, nettoyage ou panne de courant).
- Retirer les aliments stockés de l'appareil, même si celui-ci ne s'est éteint que temporairement, et les ranger dans une pièce suffisamment fraîche ou dans un autre réfrigérateur.
- Ne pas recongeler les aliments décongelés ou partiellement décongelés et les consommer immédiatement.
- Après une éventuelle coupure de courant, vérifier si les aliments stockés sont toujours comestibles.

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une température ambiante basse pendant une longue période. Cela peut alors conduire à une augmentation de la température à l'intérieur.

- Respecter la température ambiante spécifiée (voir « Classe

climatique » page 79).

Risque de blessure dû à des aliments congelés ! Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures. Il y a un risque de brûlure en raison des basses températures.

- La nourriture et les parois intérieures du compartiment de congélation sont à très basse température. Ne jamais toucher avec les mains mouillées. Cela peut entraîner des blessures de la peau. Même lorsque la peau est sèche, des dommages cutanés sont possibles.
- Ne pas porter les glaçons ou la glace directement du compartiment de congélation à la bouche.

! REMARQUE

Risque de dommages matériels !

Si le réfrigérateur a été transporté horizontalement, du lubrifiant provenant du compresseur est peut-être entré dans le circuit de refroidissement.

- Dans la mesure du possible, ne pas incliner le réfrigérateur à l'horizontale.
- Après le transport, laisser le réfrigérateur dans sa position normale pendant environ 2 heures avant de le brancher. Cela laisse suffisamment de temps au lubrifiant pour retourner dans le compresseur.

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des dommages matériels.

- Ne pas stocker de récipients en verre ou en métal avec du liquide dans le compartiment de congélation. Les récipients peuvent éclater.
- Ne pas tirer ou soulever l'appareil par les portes ou les poignées de porte.

- Lors du déballage, ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus.
 - N'utiliser aucun équipement électrique à l'intérieur de l'appareil qui ne soit pas conforme au type recommandé par le fabricant.
 - N'utiliser aucun autre dispositif mécanique ou moyen autre que ceux recommandés par le fabricant.
 - N'utiliser que des accessoires d'origine.
 - Après la mise hors tension, attendre 5 minutes avant de rallumer l'appareil.
 - Pour éliminer l'odeur propre à tout nouvel équipement, essuyer l'intérieur avec de l'eau tiède au vinaigre.
 - Utiliser l'éclairage du réfrigérateur exclusivement pour éclairer l'espace de réfrigération. Il ne convient pas à l'éclairage d'une pièce.
 - N'utiliser aucun moyen supplémentaire pour accélérer le processus de dégivrage. Cela inclut, par exemple, les appareils de chauffage électrique, les couteaux ou les flammes nues (comme des bougies, des chalumeaux, etc.). L'isolation thermique et le conteneur interne sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent être endommagés.
 - Lors du nettoyage :
 - ne jamais utiliser de produits nettoyants agressifs, granuleux, à base de soude, d'acide, de solvant ou abrasifs.
 - utiliser des nettoyants tout usage avec un pH neutre.
 - noter que les joints de porte et les pièces en plastique sont sensibles à l'huile et à la graisse. enlever les impuretés aussi rapidement que possible.
 - utiliser uniquement des chiffons doux.
-

Commande

Exigences pour une utilisation sûre

- Vous avez lu le chapitre « Pour votre sécurité » page 5 et compris toutes les consignes de sécurité.
- L'appareil est installé et raccordé comme décrit au chapitre « Mise en service » page 70.

Allumer et éteindre l'appareil

Une fois que vous avez branché la fiche d'alimentation dans la prise de courant, l'appareil est allumé.

Si l'appareil émet un bruit gênant après la mise sous tension, vérifiez son installation et son bon encastrement.

Pour allumer et éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Adjust (1) et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.

Plateaux et compartiments de porte

Les plateaux en verre et les compartiments de porte peuvent être enlevés et réarrangés si nécessaire.

- Soulever les compartiments de porte à l'arrière pour les retirer.
- Retirer les compartiments de porte vers le haut.

Régler la température

AVERTISSEMENT

Risque pour la santé !

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une température ambiante basse pendant une longue période. Cela peut alors entraîner une augmentation de la température dans les compartiments de réfrigération et de congélation.

- Toujours respecter la température ambiante prescrite (voir « Classe climatique » page 79).
-

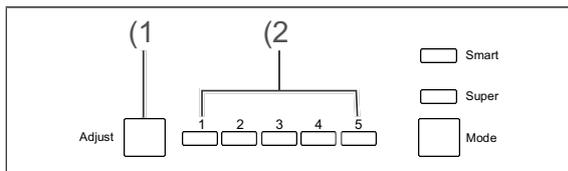
Régler la température dans le compartiment de réfrigération

Afin de pouvoir contrôler la puissance de réfrigération, il vous faut, dans l'idéal, 2 thermomètres de réfrigération/congélation.

Placez-en un

- au-dessus du tiroir à légumes supérieur dans le compartiment de réfrigération ; la température correcte est de + 6 °C à cet endroit.
- dans le compartiment de congélation ; la température de stockage idéale est d'au moins -18 °C

Réglage manuel de la température



- En appuyant plusieurs fois sur le bouton Adjust (1), vous pouvez régler la température du compartiment de réfrigération. L'affichage de la température (2) indique le réglage sélectionné.



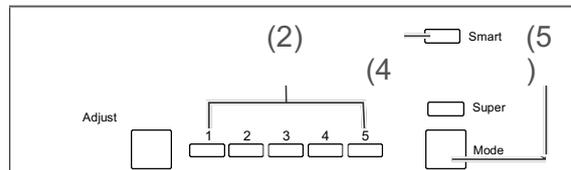
- Seul le voyant 1 est allumé : réfrigération la plus faible.



- Les voyants 1-5 sont allumés : réfrigération la plus élevée.

- Ajuster le réglage en fonction de la température ambiante. Sélectionnez d'abord un réglage moyen puis ajustez si nécessaire.

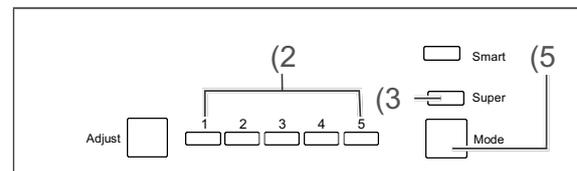
Réglage automatique de la température



- Appuyez plusieurs fois sur le bouton Mode (5) jusqu'à ce que le voyant Smart (4) s'allume. Le réglage de la température est maintenant automatique. La température actuellement réglée peut être lue sur l'affichage (2).

Régler la température dans le compartiment de congélation

La température dans le compartiment de congélation est automatiquement maintenue à -18 °C.



- Pour baisser la température davantage, appuyez plusieurs fois sur le bouton Mode (5) jusqu'à ce que le voyant Super (3) s'allume. En conséquence, la température dans le compartiment de congélation est encore réduite et vous créez une réserve froide si vous souhaitez congeler de grandes quantités de produits frais.
- Pour désactiver le réglage Super, appuyez sur le bouton Mode (5) jusqu'à ce que le voyant Super (3) ne s'allume plus. Le réglage Super reste activé pendant 54 heures maximum. Ensuite, il s'éteint automatiquement.

Refroidir les aliments

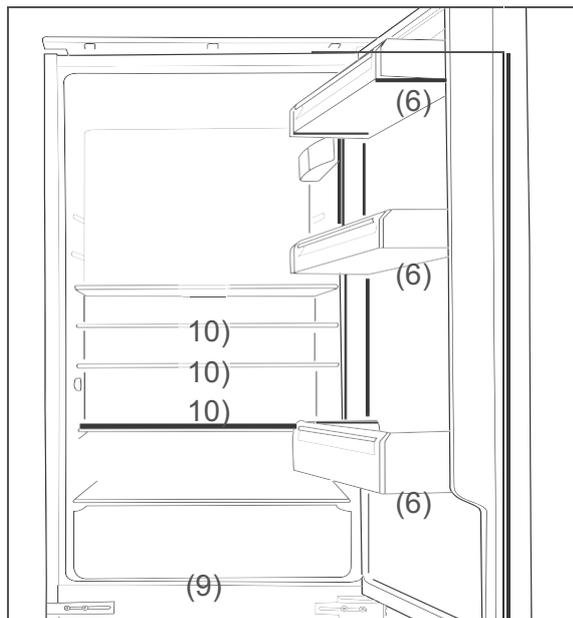
! ATTENTION

Risque d'explosion !

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des explosions.

- Ne pas stocker de substances explosives ou de bombes aérosols contenant des agents propulseurs inflammables dans l'appareil car ils peuvent entraîner l'explosion de mélanges gaz-air inflammables.

Conseils pour le refroidissement



- Équipez le compartiment de réfrigération afin qu'il exploite de façon optimale les conditions de température à l'intérieur :
 - Placez le beurre et le fromage à tartiner dans le compartiment supérieur de la porte (6). La température y est la plus élevée.
 - Stockez les conserves, les verres et les œufs dans les autres compartiments de la porte. Il est recommandé de placer les œufs dans le balconnet à œufs fourni.
 - Les petites bouteilles et les tubes peuvent également être stockés dans les compartiments de la porte.

- Placez les cartons de boissons et les bouteilles dans le compartiment inférieur de la porte. Placez les contenants pleins plus près de la charnière pour réduire la charge sur la porte.
- Placez les articles cuits sur les plateaux en verre (10).
- Placez la viande fraîche, le gibier, la volaille, le bacon, les saucisses et le poisson cru sur le plateau en verre au-dessus du tiroir à légumes supérieur. La température y est la plus basse.
- Placez les fruits et légumes frais dans les tiroirs à légumes.
- Stockez les boissons à pourcentage élevé d'alcool uniquement en position verticale et bien fermées.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les mettre dans le compartiment de réfrigération.
- Les températures dans l'appareil et donc la consommation d'énergie peuvent augmenter
 - lorsque les portes sont ouvertes fréquemment ou pendant une longue période.
 - si la température ambiante maximale ou minimale prescrite est dépassée.
- La consommation d'énergie dépend également de l'emplacement choisi (pour plus d'informations, voir page 71).

Préserver la qualité

- Afin de préserver l'arôme et la fraîcheur de la nourriture dans le compartiment de réfrigération, emballez tous les aliments à refroidir avant de les placer dans le compartiment de réfrigération. Utilisez des récipients en plastique spéciaux pour les aliments ou du film alimentaire standard.
- Placez les aliments
 - dans le compartiment de réfrigération de manière à ce que l'air puisse circuler librement. Ne couvrez pas les plateaux avec du papier ou similaire.
 - à l'écart du fond. Sinon ils risquent de s'y coller par gel.

Congeler des aliments / conserver des aliments surgelés

ATTENTION

Risque d'explosion !

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner une explosion.

- Ne pas stocker de substances explosives ou de bombes aérosols contenant des agents propulseurs inflammables dans l'appareil car ils peuvent entraîner l'explosion de mélanges gaz-air inflammables.

AVERTISSEMENT

Risque pour la santé !

Une manipulation incorrecte, un refroidissement inadéquat ou une superposition peuvent gâter la nourriture stockée. En cas d'ingestion, il existe un risque d'intoxication alimentaire !

- En particulier, il faut veiller à conditionner suffisamment la viande et le poisson crus pour s'assurer que les aliments adjacents ne soient pas contaminés par les salmonelles ou similaires.
- Respecter les temps de stockage recommandés par les fabricants des produits alimentaires. Noter que la durée de conservation des aliments congelés peut être raccourcie en raison d'une augmentation de la température à l'intérieur de l'appareil (dégivrage, nettoyage ou panne de courant).
- En cas de panne de courant prolongée ou de dysfonctionnement de l'appareil,

sortir les aliments surgelés de l'appareil et les ranger dans une pièce suffisamment froide ou dans un autre appareil de réfrigération (temps de stockage max. en cas de panne : 16 heures).

- Après un dysfonctionnement, vérifiez si les aliments stockés sont toujours comestibles. Ne pas recongeler les aliments décongelés ou partiellement décongelés et les consommer immédiatement.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures. Risque de brûlure dû aux basses températures.

- La nourriture et les parois intérieures du compartiment de congélation sont à très basse température. Ne jamais toucher avec les mains mouillées. Cela peut entraîner des blessures de la peau. Même lorsque la peau est sèche, des dommages cutanés sont possibles.
- Laisser les glaçons ou la glace fondre légèrement, et pas les porter directement du compartiment de congélation à la bouche.

Congeler

La congélation signifie de congeler jusqu'en leur cœur des aliments frais et à température ambiante le plus vite possible, de préférence par « choc ». Si les aliments sont refroidis trop lentement, ils vont « geler », ce qui va détruire leur structure. La conservation de la consistance, du goût et de la valeur nutritive nécessite une température de stockage uniforme de -18 °C.

Préparer les aliments

- Ne congelez que des aliments de parfaite qualité.
- Congelez des aliments frais et préparés sans sel et sans assaisonnement. Les aliments congelés non salés ont une durée de conservation plus longue.
- Laissez refroidir les aliments préparés avant de les congeler. Cela économise non seulement de l'énergie, mais évite également la formation excessive de givre dans le compartiment de congélation.
- Les boissons gazeuses ne conviennent pas à la congélation, car le dioxyde de carbone s'échappe pendant la congélation.

L'emballage approprié

Pour la surgélation, l'emballage est très important. Il permet de protéger contre l'oxydation, la pénétration microbienne, la transmission des odeurs et des arômes et le dessèchement (brûlure de congélation).

- N'utilisez que des matériaux d'emballage résistants, imperméables à l'air et aux liquides, pas trop rigides et étiquetés. Ils doivent être identifiés comme emballages de congélation.

Le portionnement

- Formez des portions aussi plates que possible, qui gèlent plus vite en leur cœur.

- Enlever l'air des sacs de congélation, car il favorise le séchage et prend de la place.
- Utiliser des clips en plastique, des anneaux en caoutchouc ou des rubans adhésifs pour les fermer.
- Remplir les récipients de liquide aux $\frac{3}{4}$ max., car le liquide se dilate lorsqu'il est congelé.
- Ne pas stocker de récipients en verre ou en métal avec du liquide. Le récipient peut éclater.
- Congeler l'alcool à pourcentage d'alcool élevé uniquement lorsque le récipient est bien fermé.
- Étiqueter les aliments surgelés en fonction du type, de la quantité, de la date de congélation et de péremption. Utilisez des feutres indélébiles ou des étiquettes adhésives dans la mesure du possible.

Comment bien équiper

Capacité de congélation maximale

Respectez la capacité de congélation maximale. Vous trouverez l'indication « Capacité de congélation en kg/24h » dans la fiche technique page 70.

Congeler de petites quantités

- jusqu'à 2 kg : lorsque la température dans le compartiment de congélation est de -18 °C, vous pouvez congeler de la nourriture fraîche et à température ambiante.
- plus de 2 kg : les produits frais ne doivent pas entrer en contact avec les aliments congelés déjà stockés, car cela peut entraîner leur décongélation. Si le contact avec les aliments stockés ne peut pas être évité, nous recommandons de créer une réserve froide dans le compartiment de congélation avant de congeler les produits frais.

Après avoir stocké les produits frais, la température monte brièvement dans le compartiment de congélation. Après 24 heures, les aliments sont congelés en leur cœur

Conserver des aliments surgelés

La chaîne du froid ne doit pas être interrompue entre le fabricant de l'aliment et votre congélateur. La température des aliments congelés doit toujours être d'au moins -18 °C.

Par conséquent, n'achetez aucune marchandise

- si elle est stockée dans des congélateurs givrés et fortement glacés
- si elle est stockée au-dessus de la marque prescrite
- si elle est partiellement agglomérée (particulièrement facile à détecter avec les baies et les légumes)
- si elle présente de la neige ou des traces de jus.

Transportez les aliments surgelés dans des boîtes spéciales en polystyrène ou dans des sacs isothermes.

Respectez les conditions de stockage et les délais sur l'emballage

- Si vous voulez seulement décongeler une partie d'un paquet, retirez ce dont vous avez besoin et refermez immédiatement le paquet. Cela empêche les « brûlures de congélation » et réduit la formation de givre sur les aliments restants.
- Décongelez toujours la viande, la volaille et le poisson dans le réfrigérateur. Assurez-vous que les aliments surgelés ne baignent pas dans leur propre liquide de décongélation.

Préparer des glaçons

- Remplissez aux $\frac{3}{4}$ le compartiment à glaçons fourni avec de l'eau fraîche et placez-le horizontalement dans le compartiment de congélation. Les glaçons se détachent le mieux en tordant le compartiment à glaçons ou en le tenant sous l'eau courante pendant une courte période.

Décongeler des aliments

Respectez les règles de base suivantes lors de la décongélation des aliments :

- pour décongeler des aliments, retirez-les du congélateur et laissez-les décongeler à température ambiante ou dans le réfrigérateur.
- Pour décongeler les aliments rapidement, utilisez par exemple la fonction de décongélation de votre micro-ondes. Respectez alors les instructions du fabricant et notez que les bactéries et les germes peuvent augmenter de cette manière.
- Cuisinez les aliments décongelés dès que possible.
- Jetez le liquide de décongélation.

Entretien et maintenance

ATTENTION

Risque de choc électrique !

Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer des blessures graves ou la mort.

- Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, débrancher la fiche secteur ou couper le disjoncteur.
- En débranchant la fiche d'alimentation, toujours saisir la fiche en elle-même, et ne jamais tirer sur le câble.

AVERTISSEMENT

Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées !

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient surveillés.

REMARQUE

Les surfaces et les pièces de l'appareil seront endommagées par un traitement inapproprié.

- Ne jamais utiliser de nettoyeurs agressifs, à base de soude, d'acide, de solvant ou abrasifs. Ceux-ci attaquent les surfaces en plastique. Utiliser des nettoyeurs tout usage avec un pH neutre.
- Utiliser des agents de nettoyage uniquement sur les surfaces extérieures.
- Noter que les joints de porte et les pièces en plastique sont sensibles à l'huile et à la graisse.

Enlever les impuretés aussi rapidement que possible.

- Utiliser uniquement des chiffons doux.

Contrôler les joints de porte

Les joints de porte doivent être vérifiés régulièrement afin que l'air chaud n'entre pas dans l'appareil.

1. Serrer une mince feuille de papier à plusieurs endroits pour vérifier. En retirant la feuille, la résistance doit être la même à tous les endroits.
2. Si le joint n'est pas uniforme partout : Chauffez légèrement le joint avec un sèche-cheveux et retirez-le légèrement avec les doigts.

Nettoyer le compartiment de réfrigération

1. Débranchez la fiche d'alimentation ou coupez le disjoncteur.
2. Retirez les produits réfrigérés et placez-les dans une pièce fraîche.
3. Retirez les tiroirs à légumes, les compartiments de porte et les plateaux en verre et nettoyez toutes les parties dans de l'eau savonneuse tiède. Ensuite, séchez tout soigneusement.
4. Essuyez l'intérieur avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'élément de commande et dans l'éclairage du réfrigérateur.
5. Lorsque vous essuyez, ajoutez quelques gouttes de vinaigre à l'eau pour éviter la formation de moisissure. Essuyez l'intérieur et laissez la porte ouverte pendant un moment.
6. Nettoyez l'ouverture de l'évacuation du givre fondu avec la tige de nettoyage fournie. L'évacuation du givre fondu est située sous le tiroir à légumes inférieur.
7. Nettoyez le joint d'étanchéité de la porte seulement avec de l'eau claire, car il est sensible à l'huile et à la graisse.

8. Remettez les plateaux et les tiroirs en place.
9. Remettez les aliments dans le compartiment de réfrigération.
10. Rebranchez la fiche d'alimentation dans la prise ou remettez le disjoncteur en marche.
11. Réglez la température souhaitée ou le mode automatique (Smart).

i Il n'est pas nécessaire de dégivrer le compartiment de réfrigération, car le givre et la glace se dégivrent automatiquement sur votre appareil. Le givre fondu est évacué vers l'extérieur, recueilli dans un bac de récupération au-dessus du compresseur et évaporé par la chaleur perdue.

Dégivrer et nettoyer le compartiment de congélation

! ATTENTION

Risque d'explosion !

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner une déflagration/explosion !

- Ne jamais utiliser de sprays de dégivrage. Ils peuvent former des gaz explosifs.

! REMARQUE

- Dégivrer l'appareil avant d'avoir une couche de glace et de givre de plus de 5 mm. S'il y a trop de glace, la consommation d'énergie augmente, les tiroirs deviennent difficiles à sortir et la porte peut ne plus fermer hermétiquement.
- N'utiliser aucun autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage

que ceux recommandés par le fabricant.

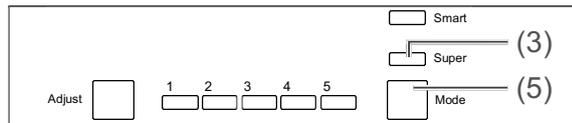
Par exemple, ne pas utiliser de radiateurs électriques, de couteaux ou des flammes nues, comme une bougie. L'isolation thermique et le conteneur interne sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.

Lors du nettoyage :

- ne jamais utiliser de produits nettoyants agressifs, granuleux, à base de soude, de solvant ou abrasifs. Nous recommandons d'utiliser des nettoyants tout usage avec un pH neutre.
- Le joint de la porte est sensible à l'huile et à la graisse, qui peuvent rendre le caoutchouc poreux et cassant.
- Les surfaces sont endommagées par des agents de nettoyage inappropriés. Utiliser des agents de nettoyage uniquement sur les surfaces extérieures.
- Utiliser uniquement des chiffons doux.

i Si possible, dégivrez l'appareil en hiver lorsque la température extérieure est basse. Pendant le dégivrage, vous pourrez alors stocker la nourriture sur le balcon par exemple.

Sinon, vous pouvez envelopper les aliments congelés dans une couche épaisse de papier journal et les stocker dans une pièce fraîche ou dans un sac isotherme.



1. Avant le dégivrage, créez une réserve de froid en réglant le compartiment de congélation sur Super (3) pendant 3 heures à l'aide du bouton Mode (5).
2. Après cette période, débranchez la fiche secteur de la prise ou coupez le disjoncteur.
3. Retirez la nourriture du réfrigérateur et les aliments surgelés du compartiment de congélation.
4. Assurez-vous que votre nourriture reste bien fraîche.
5. Retirez les tiroirs du compartiment de congélation. Lavez-les à l'eau savonneuse chaude, puis séchez-les soigneusement.
6. Placez un bol d'eau chaude non bouillante dans le compartiment de congélation. Cela permet d'accélérer le dégivrage.
7. Pendant le dégivrage, laissez la porte ouverte et placez une serpillère devant l'appareil pour récupérer l'eau de dégivrage qui s'échappe de l'appareil.
Le temps de dégivrage dépend de l'épaisseur de la couche de glace. L'expérience a montré que le nettoyage de l'appareil peut commencer après environ 1 heure.

8. Essuyez l'intérieur avec de l'eau chaude savonneuse.
Lorsque vous essuyez, ajoutez quelques gouttes de vinaigre à l'eau pour éviter la formation de moisissure.
9. Nettoyez le joint d'étanchéité de la porte seulement avec de l'eau claire, elle est sensible à l'huile et à la graisse.
10. Séchez tout à l'aide d'un chiffon, y compris le joint de la porte, et laissez aérer pendant une courte période.
11. Remettez les tiroirs en place et replacez les aliments dans le compartiment de réfrigération ou de congélation.
12. Rebranchez la fiche d'alimentation dans la prise ou remettez le disjoncteur en marche.
13. Réglez la température souhaitée ou le mode automatique (Smart).

Mise en service

Transport et déballage

⚠ ATTENTION

Risque de suffocation !

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils peuvent s'y emmêler ou étouffer.
- Empêcher les enfants d'enlever de petites pièces de l'appareil ou de les retirer du sachet d'accessoires et de les mettre dans leur bouche.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures.

- L'appareil est lourd et difficile à manier. Lors du transport et de l'installation, demander l'aide d'une autre personne.
 - Ne pas utiliser de socles, de tiroirs, de portes, etc. comme marchepied ou surface d'appui.
-

AVERTISSEMENT

Dangers dus au réfrigérant !

- Ne pas endommager le circuit de réfrigération, par exemple en perçant les canaux de réfrigérant de l'évaporateur avec des objets tranchants, en pliant la tuyauterie, etc.
- Le fluide frigorigène pulvérisé est inflammable et peut provoquer des lésions oculaires. Si cela se produit, rincez-vous les yeux sous l'eau claire et appelez immédiatement un médecin.

REMARQUE

Risque d'endommagement ! Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des dommages.

- Dans la mesure du possible, ne pas incliner le réfrigérateur à l'horizontale.
- Après le transport, laisser le réfrigérateur dans sa position normale pendant environ 2 heures avant de le brancher.
- Pour le déballage, ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus.

- Transportez l'appareil à l'aide d'un chariot de transport ou d'une deuxième personne.
- Déballez l'appareil et enlevez soigneusement toutes les pièces d'emballage, les profilés en plastique, les bandes adhésives, les films de protection et le rembourrage en mousse à l'intérieur, à l'extérieur et à l'arrière de l'appareil.

Sélectionner un emplacement approprié

REMARQUE

Risque d'endommagement !

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une température ambiante basse pendant une longue période. Cela peut alors entraîner une élévation de la température à l'intérieur.

- Assurez-vous que la température ambiante souhaitée est maintenue (voir « Classe climatique » page 70).

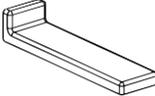
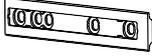
Afin d'éviter la formation d'un mélange gaz-air inflammable en cas de fuite du circuit de réfrigération, l'espace d'installation doit avoir une taille minimale de 1 m³ pour 8 g de fluide frigorigène conformément à la norme EN 378. Pour cet appareil, cela donne un volume minimal de 8 m³.

Les emplacements bien adaptés sont secs, bien ventilés et aussi frais que possible.

Les endroits directement exposés au soleil ou directement à proximité d'un four, d'une cuisinière ou d'un radiateur sont défavorables.

Installation

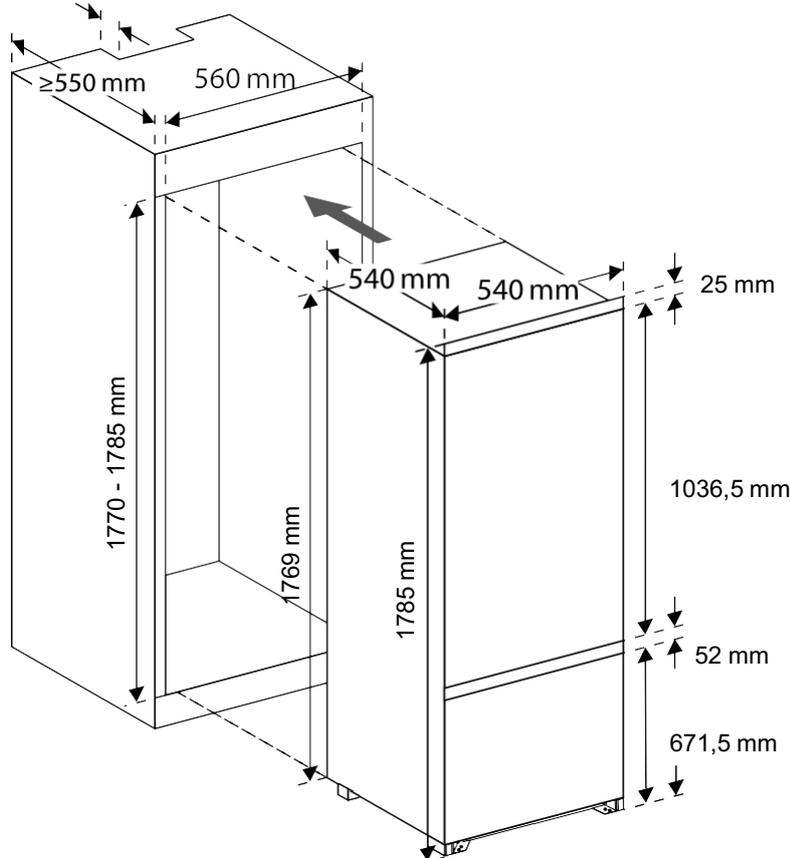
Pièces d'installation

- | | | | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| (18)  | 4× patins pour la fixation sur la porte de l'appareil | (22)  | 2× caches pour charnière centrale |
| (19)  | 4× caches pour patins (18) | (23)  | 2× vis longues |
| (20)  | 4× glissières pour la fixation sur la porte du meuble | (24)  | 27× vis courtes |
| (21)  | 4× caches pour glissière (20) | (25)  | 1× profil d'étanchéité |

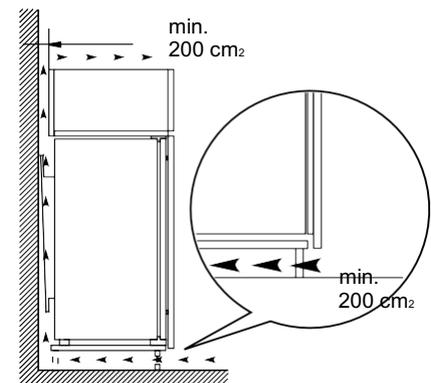
Caisson d'encastrement et ventilation

Les exigences suivantes doivent être satisfaites par le caisson d'encastrement :

Dimensions d'encastrement : ≥ 38 mm



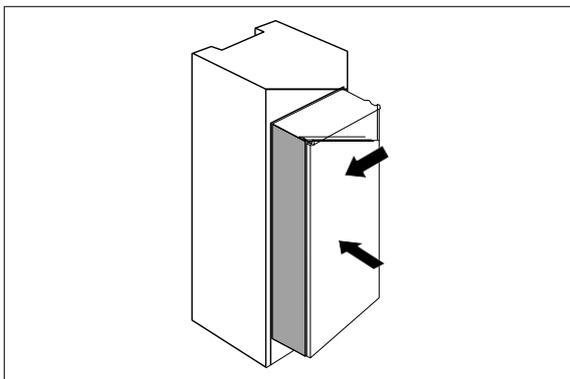
Section de ventilation :



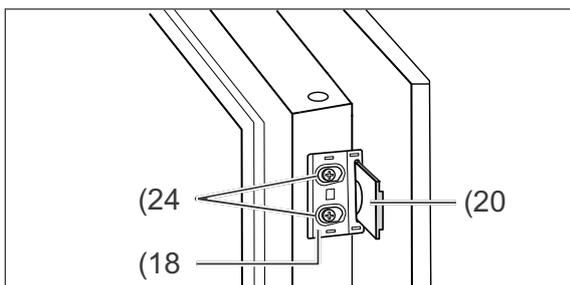
Installer l'appareil

i Avant l'installation, vérifiez si la charnière de la porte se trouve du bon côté. Si nécessaire, inversez la charnière de la porte (voir « Inverser la charnière de la porte » page 75).

Pour l'installation, prévoyez un tournevis cruciforme PH2.



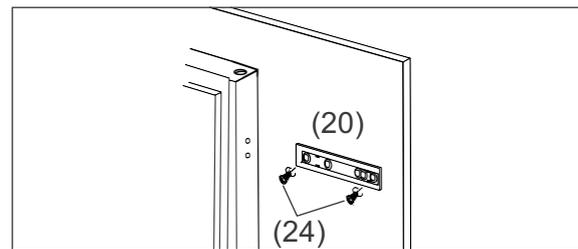
1. Coupez le disjoncteur de la prise prévue. Insérez la fiche d'alimentation dans la prise.
2. Faites glisser le réfrigérateur lentement et prudemment dans le caisson d'encastrement. Assurez-vous que le côté à ouvrir est le plus près possible de la paroi du caisson.



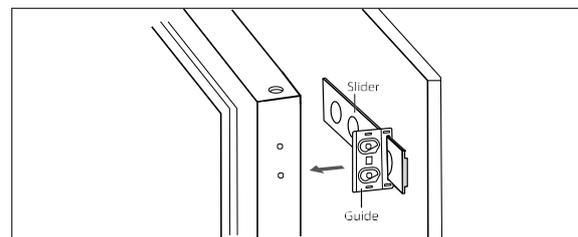
3. Les bords extérieurs des portes présentent des trous pré-perçés pour la fixation des patins (18). Vissez 2 patins par porte à l'aide des vis courtes (24) sur les côtés à ouvrir.
4. Faites glisser les glissières (20) dans les patins (18). Fermez et ouvrez les portes du meuble pour voir si elles se ferment complètement et facilement.

Si nécessaire, ajustez la position du réfrigérateur.

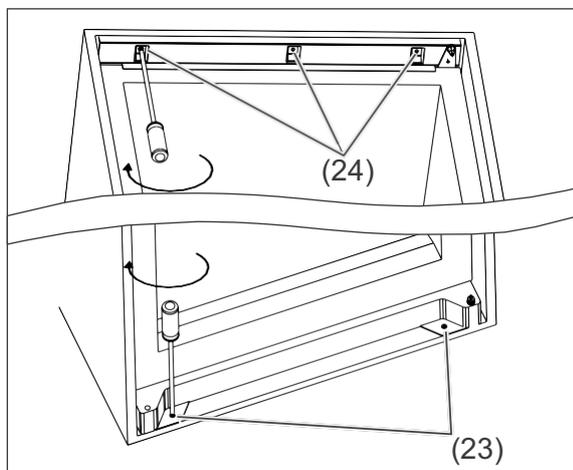
5. Ouvrez les portes de l'appareil et du meuble en même temps. Marquez alors les positions optimales des glissières à l'intérieur des portes du meuble.



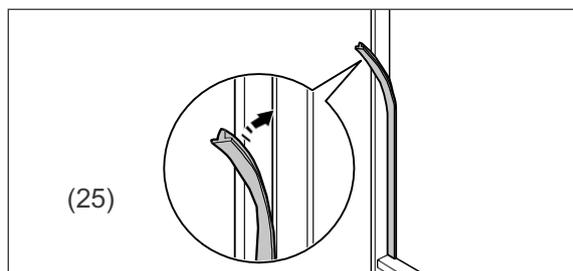
6. Retirez les glissières des patins.
7. Utilisez deux vis courtes (24) pour fixer les glissières aux positions marquées à l'intérieur des portes du meuble.
8. Pressez les caches (21) sur les glissières.



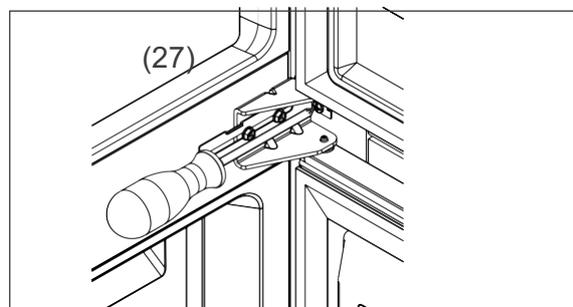
9. Dévissez les patins et poussez-les également dans les glissières montées.
10. Revissez les patins à la porte du réfrigérateur.
11. Pressez les caches (19) sur les patins.
12. Vérifiez si les portes s'ouvrent et se ferment facilement et si les portes du réfrigérateur ferment hermétiquement. Si nécessaire, réglez la position du compartiment de réfrigération et la position des patins et des glissières.



13. Si les portes s'ouvrent et se ferment correctement, vissez le réfrigérateur au caisson d'encastrement. Pour cela utilisez 3 vis courtes (24) en haut et les deux longues vis (23) en bas.



14. Lorsque les portes du réfrigérateur sont ouvertes, enfoncez le profil d'étanchéité dans l'espace entre le réfrigérateur et le caisson d'encastrement.



15. Enfin, vissez également les deux équerres de fixation (27) entre la porte supérieure et la porte inférieure avec le caisson d'encastrement. Utilisez les vis courtes pour cela (24).
L'installation est alors terminée.

Nettoyage de base

Pour éliminer l'odeur qui adhère à tout nouvel équipement, nettoyez l'appareil avant de l'utiliser (voir « Nettoyage du compartiment de réfrigération » page 68 et « Dégivrage et nettoyage du compartiment de congélation » page 69).

Mettre l'appareil en service

! REMARQUE

Risque de dommages matériels !
Si le réfrigérateur a été transporté horizontalement, du lubrifiant provenant du compresseur est peut-être entré dans le circuit de refroidissement.

- Dans la mesure du possible, ne pas incliner le réfrigérateur à l'horizontale.
- Après le transport, laisser le réfrigérateur dans sa position normale pendant environ 2 heures avant de le mettre en marche. Cela laisse suffisamment de temps au lubrifiant pour retourner dans le compresseur.

- Activez le disjoncteur de la prise à laquelle l'appareil est connecté. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume désormais.
- Toutes les instructions d'utilisation importantes se trouvent page 62 et suivantes.

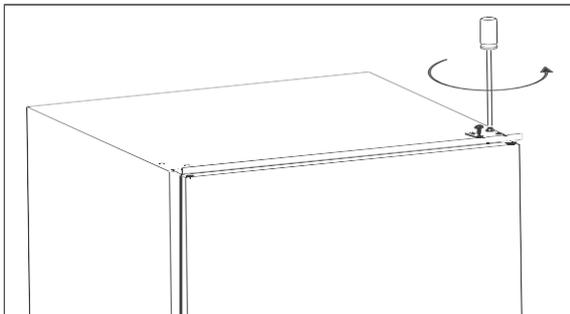
Inverser la charnière de la porte

Si nécessaire, vous pouvez inverser la charnière de la porte de votre réfrigérateur. Ce travail nécessite des compétences manuelles. Veuillez lire les étapes suivantes en intégralité avant de commencer le travail.

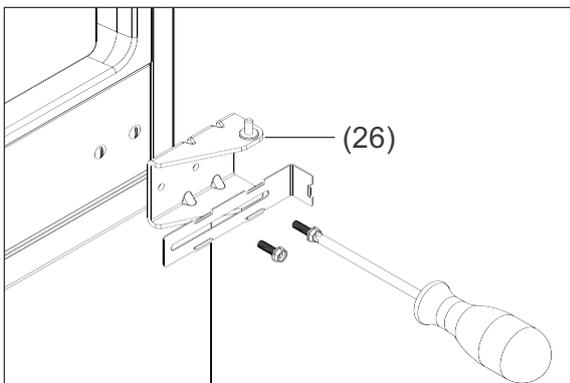
Vous avez besoin des outils suivants :

- tournevis cruciforme PH2
- clé 8 mm

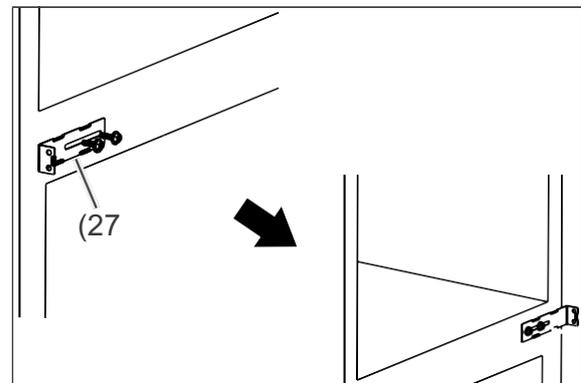
1. Assurez-vous que l'appareil n'est pas connecté au secteur.
2. Fermez les deux portes.



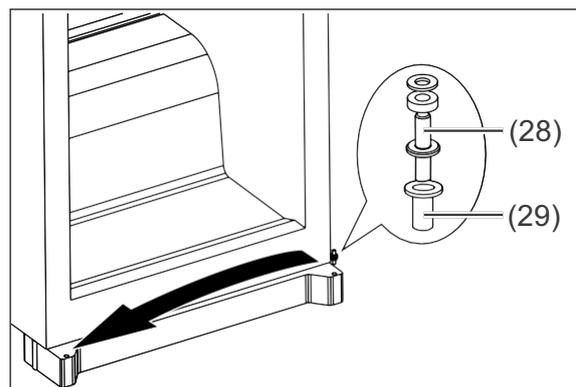
3. Démontez la plaque de charnière supérieure. Utilisez une clé de taille 8 ou un tournevis cruciforme pour dévisser les vis.
4. Sortez la porte du compartiment de réfrigération.



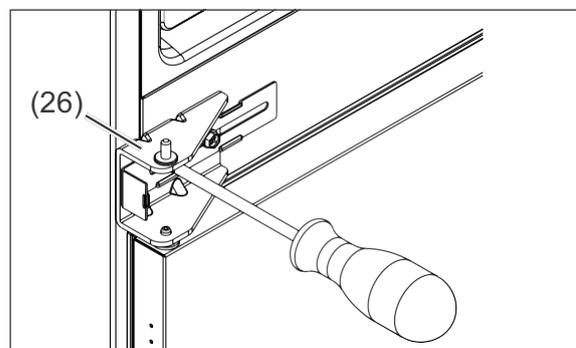
5. Démontez la charnière centrale (26).



6. Démontez l'équerre de fixation (27) et vissez-la de nouveau sur le côté opposé.
7. Sortez la porte du compartiment de congélation.

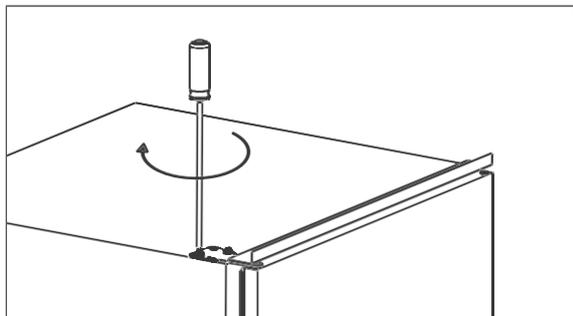


8. Inversez l'axe de charnière (28) inférieur. Veillez également à transférer le manchon d'accueil (29) de l'axe de charnière.
9. Remplacez la porte du compartiment de congélation et fermez-la.



10. Réinstallez la charnière centrale (26) du côté opposé.

11. Remplacez la porte du compartiment de réfrigération et fermez-la.



12. Montez la plaque de charnière supérieure.
L'inversion de la charnière de porte est alors terminée.

Tableau de dépannage

Tous les appareils électriques peuvent subir des interférences. Il ne s'agit alors pas forcément d'un défaut de l'appareil. Par conséquent, veuillez consulter le tableau pour voir si vous pouvez éliminer la faute.

⚠ ATTENTION

Risque de choc électrique dû à une réparation incorrecte !

Ne jamais essayer de réparer soi-même l'appareil défectueux ou suspecté d'être défectueux. Vous pouvez vous mettre en danger vous-même et les utilisateurs ultérieurs. Seul le personnel autorisé peut effectuer ces réparations.

Problème	Cause possible	Solutions, astuces, explications
Compresseur éteint, éclairage intérieur éteint.	Prise sans électricité.	Vérifier la prise avec un autre appareil.
	La fiche d'alimentation est lâche.	Vérifier la bonne installation de la fiche d'alimentation.
Compresseur éteint, éclairage intérieur allumé.	La température désirée est atteinte.	Refroidissement supplémentaire non requis. Lorsque la température intérieure augmente, le compresseur s'allume automatiquement.
L'appareil refroidit trop.	Thermostat réglé trop haut.	Sélectionner un réglage inférieur (voir « Régler la température » page 62).
L'appareil ne refroidit pas suffisamment.	Thermostat réglé trop bas.	Sélectionner un réglage supérieur (voir « Régler la température » page 62).
	La porte n'est pas bien fermée ou le joint de la porte n'est pas bien installé.	Voir « Contrôle et nettoyage des joints de porte » page 68.
	L'appareil est proche d'une source de chaleur.	Placer une plaque isolante entre les appareils ou changer d'emplacement.
	Aliments stockés à chaud.	Stocker uniquement des aliments refroidis.
	Trop d'aliments congelés.	Congeler un maximum de 3 kg à la fois.
	La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Adapter la température ambiante à la classe climatique (voir « Fiche technique » page 79).
	Le compresseur semble défectueux.	Régler l'appareil au refroidissement maximum (voir « Régler la température » page 62). Si le compresseur ne démarre pas dans l'heure, contacter notre service après-vente (voir page 236).
L'appareil génère du bruit.	Le bruit est lié au fonctionnement et n'indique pas un défaut.	Vrombissement : l'unité de réfrigération fonctionne.
		Bruits d'écoulement : le réfrigérant circule dans les tuyaux.
		Cliquetis : le compresseur s'allume ou s'éteint.
	Bruits gênants.	Vérifier l'installation et réajuster si nécessaire.
L'eau s'est accumulée dans le compartiment de réfrigération.	L'évacuation du givre fondu sous le bac à légumes inférieur est obstruée.	Retirer l'obstruction de l'évacuation du givre fondu à l'aide de la tige de nettoyage fournie.

Protection de l'environnement

Éliminer l'appareil



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil ne peut plus être utilisé **chaque consommateur est légalement obligé**, de se débarrasser des vieux appareils séparément des déchets ménagers et de les remettre à un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Les appareils électriques anciens y sont acceptés gratuitement. Cela garantit que les équipements usagés sont correctement recyclés et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités.

Par conséquent, les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici.

Vous trouverez de plus amples informations sur ce sujet dans les pages de service de notre catalogue actuel et sur notre site Web sous la rubrique « Service ».

Notre contribution à la protection de la couche d'ozone



Des réfrigérants et agents moussants dépourvus à 100 % de CFC et de HFC ont été utilisés dans cet appareil. Cela permet de protéger la couche d'ozone et de réduire l'effet de serre.

Nos emballages sont fabriqués à partir de matériaux recyclables respectueux de l'environnement :

- Emballage extérieur en carton
- Pièces moulées en polystyrène (PS) expansé sans CFC
- Films et sachets en polyéthylène (PE)
- Bandes de serrage en polypropylène (PP)
- L'économie d'énergie protège également contre un réchauffement planétaire excessif. Votre nouvel appareil consomme peu d'énergie grâce à son isolation et sa technologie respectueuses de l'environnement.

Autocollant « OK »

(selon le modèle)

Le contrôle de température « OK » permet de signaler les températures inférieures à +4 °C. Si l'autocollant n'affiche pas « OK », abaissez la température par palier.

Remarque

A la mise en service de l'appareil, ce dernier peut mettre jusqu'à 12 heures avant d'atteindre la température correcte.



Réglage correct

Fiche technique

Fiche technique pour les réfrigérateurs et congélateurs ménagers électriques ainsi que les appareils combinés correspondants conformément aux règlements (UE) n° 1060/2010, 643/2009 et DIN EN 62552

Fabricant		Blaupunkt
Désignation de l'appareil		Combiné réfrigérateur-congélateur encastrable
Modèles / numéro d'article		5CB28010
Catégorie du réfrigérateur		7, réfrigérateur-congélateur
Classe d'efficacité énergétique 1)		A+
Consommation d'énergie annuelle 2)		kWh/an 263
Somme des volumes utiles	Compartiment de congélation / classement d'étoiles du compartiment de réfrigération (sans givre)	65 L / * *** 185 L
Conservation en cas de panne		17 heures
Pouvoir de congélation		3 kg / 24 heures
Classes climatiques 3) / Limites des températures ambiantes pour lesquelles le combiné réfrigérateur-congélateur est conçu		N, ST +16 °C à +38 °C
Émission de bruit aérien 4)		42 dB(A) re 1pW
Appareil encastrable		oui
Puissance		115 W
Tension d'alimentation		220–240 V~ / 50 Hz
Consommation électrique		0,75 A
Dimensions de l'appareil (hauteur x largeur x profondeur)		176,5 cm x 54 cm x 54 cm
Poids à vide		54 kg
Réfrigérant		R600a (isobutane)
Charge de réfrigérant		62 g
Agent moussant		Cyclopentane

Cet appareil est destiné au stockage de denrées alimentaires et est conforme au code de l'alimentation, des produits de consommation et des aliments pour animaux.

Cet appareil a été conçu, fabriqué et mis sur le marché selon les directives suivantes : Exigences de sécurité de la directive basse tension 2006/95/CE et de la directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

Respectez les normes et règles spécifiques au pays !

- 1) Évaluation de A+++ (= faible consommation) à D (= forte consommation).
- 2) Basé sur les résultats du test standard sur 24 heures. La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. Déterminé selon la norme EN 153
- 3) La classe climatique signifie que l'appareil est conçu pour fonctionner à la température ambiante indiquée. Si une combinaison est donnée pour les informations sur la classe climatique, cela signifie par exemple qu'un appareil avec la combinaison SN-ST est conçu pour des températures entre +10 °C et +38 °C.

Si la température ambiante baisse considérablement en dessous de ce niveau, l'appareil ne s'allume pas aussi souvent. Cela signifie qu'une augmentation indésirable de la température peut se produire. Si l'appareil est dans une pièce chaude, il doit s'allumer plus souvent pour maintenir les basses températures à l'intérieur de l'appareil.

Par conséquent, veuillez assurer le maintien de la température ambiante.

Température ambiante par classe climatique : SN : +10 °C à +32 °C

N : +16 °C à +32 °C

ST : +16 °C à +38 °C

T : +16 °C à +43 °C

- 4) Déterminé selon la directive 86/594/CEE

Les données mentionnées se rapportent aux conditions environnementales spécifiées dans la norme d'essai. Par conséquent, il peut arriver que les valeurs de votre propre foyer s'écartent des données mentionnées.

Inhoudsopgave

Levering.....	81	Deuraanslag wisselen	101
Verpakkingstips.....	81	Foutopsporingstabel.....	103
Leveringsomvang.....	81	Milieubescherming	104
Levering controleren.....	81	Apparaat afvoeren.....	104
Onderdelen van het apparaat /		Onze bijdrage aan de bescherming van de	
bedieningselementen.....	82	ozonlaag.....	104
Voor uw veiligheid.....	83	Gegevensblad.....	105
Beoogd gebruik.....	83	Onze service	236
Verklaring van de begrippen.....	83	Advies, bestelling en klachten.....	236
Veiligheidsaanwijzingen.....	83	Reparaties en reserveonderdelen	236
Bediening.....	88		
Voorwaarden voor een veilig			
gebruik.....	88		
Apparaat in- en uitschakelen	88		
Opbergvakken en deurvakken.....	88		
Temperatuur instellen.....	88		
Voedingsmiddelen koelen	90		
Tips voor het koelen.....	90		
Kwaliteit behouden.....	90		
Voedingsmiddelen invriezen /			
Diepvriesproducten opslaan	91		
Invriezen	92		
Diepvriesproducten opslaan	93		
Levensmiddelen ontdooien.....	93		
Ijsblokjes maken	93		
Verzorging en onderhoud	94		
Deurafdichtingen controleren en reinigen.....	94		
Koelgedeelte reinigen.....	94		
Koelgedeelte ontdooien.....	95		
Vriesgedeelte ontdooien en reinigen.....	95		
Inbedrijfstelling	96		
Vervoeren en uitpakken	96		
Geschikte opstellingsplaats kiezen	97		
Installatie.....	98		
Basisreiniging.....	100		
Apparaat in bedrijf nemen.....	100		



Informatie voor de inbouw en inbedrijfstelling vindt u vanaf pagina 96.



Lees voor u het apparaat gebruikt eerst de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Alleen zo kunt u alle functies veilig en betrouwbaar gebruiken. Let absoluut ook op de nationale voorschriften in uw land, die naast de in deze handleiding genoemde voorschriften geldig zijn.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik. Geef alle veiligheidsaanwijzingen en -instructies door aan de volgende gebruiker van het product.

Levering



Verpakkingstips



Als uw ruimtelijke omstandigheden het toestaan, adviseren wij u, de verpakking ten minste

tijdens de garantieperiode te bewaren. Als het apparaat voor reparatie moet worden ingestuurd, is het alleen in de originele verpakking voldoende beschermd.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u deze op een milieuvriendelijke manier af te voeren.

Leveringsomvang

1× inbouw koel-vriescombinatie

koelgedeelte:

- 3× glasplaat
- 2× glasplaat als afdekking voor de fruit-/groenteladen
- 2× fruit-/groentelade
- 3× deurvak

Vriesgedeelte:

- 2× grote lade
- 1× kleine lade

1× eierrekje

1× ijsblokeshouder

1× reinigungsstaafjes

1× gebruiksaanwijzing

div. montage materiaal (zie „Delen voor de inbouw“ op pagina 98)

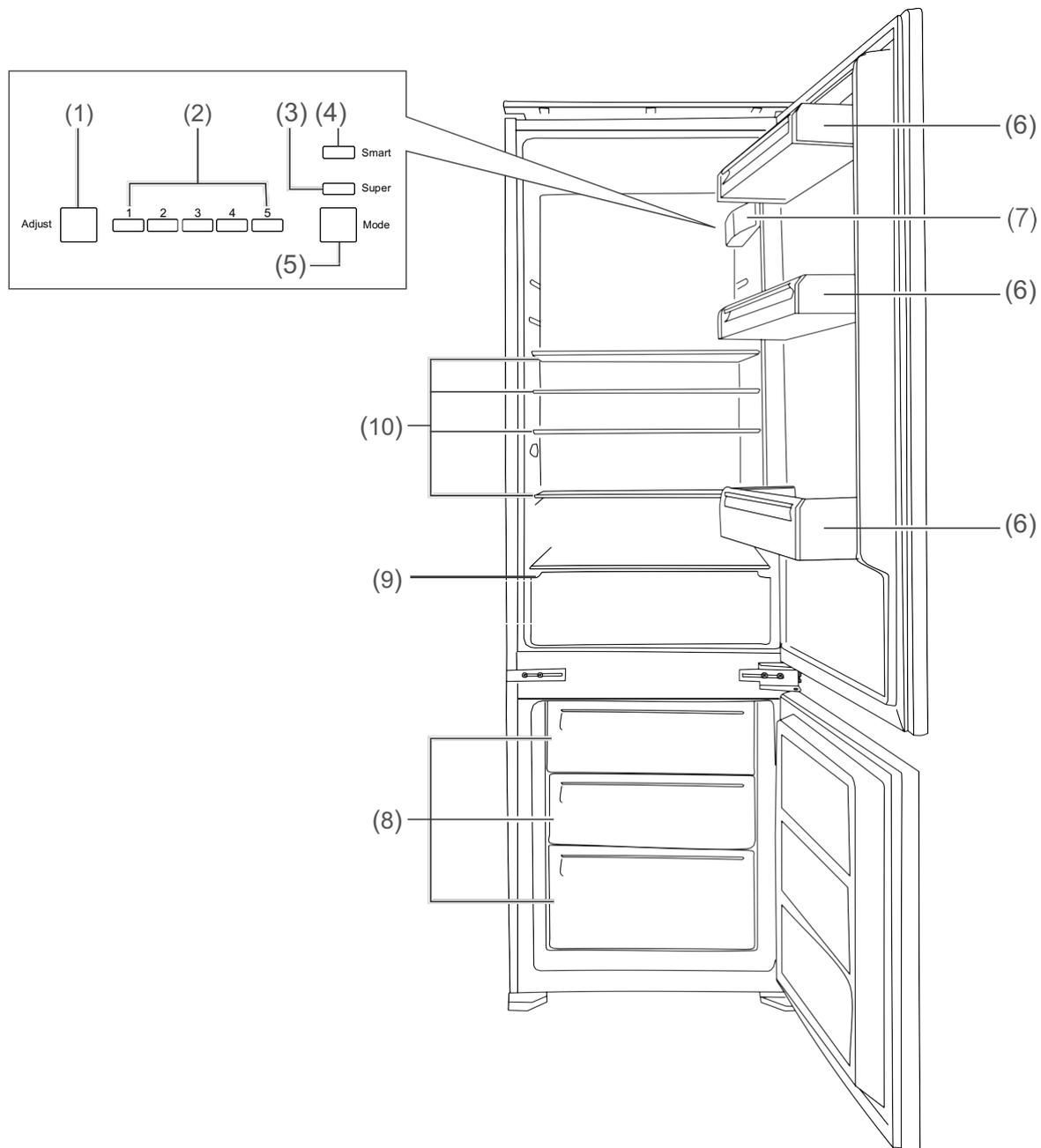
Levering controleren

1. Vervoer het apparaat naar een geschikte opstellingsplaats en pak het uit (zie „Inbedrijfstelling“ op pagina 96).
2. Controleer, of de levering volledig is.
3. Controleer, of het apparaat transportschade vertoont.
4. Als de levering onvolledig is of het apparaat transportschade vertoont, neemt u contact op met onze service (zie „Onze service“ op pagina 236).

⚠ WAARSCHUWING!

Neem nooit een beschadigd apparaat in bedrijf.

Onderdelen van het apparaat / bedieningselementen



(1) Adjust: Kort indrukken:
Temperatuur in het koelgedeelte instellen.
5 sec. lang ingedrukt houden:
Apparaat in-/uitschakelen.

(2) Temperatuurweergave in het koelgedeelte

(3) Super: Temperatuur in het vriesgedeelte verder verlagen

(4) Smart: Automatisch bedrijf

(5) Mode: „Super“ of „Smart“ instellen

(6) Deurvakken

(7) Bedieningselement en koelruimteverlichting

(8) Diepvriesladen

(9) Groenteladen

(10) Glasplaten

Voor uw veiligheid

Beoogd gebruik

Het apparaat is geschikt voor het koelen van verse levensmiddelen, voor het opslaan van gangbare diepvriesproducten, voor het invriezen van verse levensmiddelen op kamertemperatuur en voor de bereiding van ijs.

Het mag alleen worden gebruikt, wanneer het correct in een geschikt inbouwmeubel is ingebouwd.

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in het particuliere huishouden.

Gebruik het apparaat uitsluitend zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Elk ander gebruik geldt als niet beoogd en kan tot materiële schade of zelfs persoonlijke letsel leiden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door niet beoogd gebruik.

Verklaring van de begrippen

De volgende signaalbegrippen vindt u in deze gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING

Dit signaalbegrip betekent een gevaar met een gemiddeld risico dat, wanneer dit niet wordt vermeden, de dood of een zware verwonding tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG

Dit signaalbegrip duidt op een

gevaar met een laag risiconiveau, dat, wanneer het niet wordt vermeden, een geringe of matige verwonding tot gevolg kan hebben.

AANWIJZING

Dit signaalbegrip waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

 Dit symbool verwijst naar nuttige aanvullende informatie.

Veiligheidsaanwijzingen

In dit hoofdstuk vindt u algemene veiligheidsaanwijzingen, die u voor uw eigen bescherming en ter bescherming van derden steeds in acht moet nemen. Let ook op de waarschuwingen in de afzonderlijke hoofdstukken over bediening, opbouw enz.

WAARSCHUWING

Risico's in de omgang met elektrische huishoudelijke apparaten gevaar voor elektrische schokken!

Het aanraken van spanningvoerende delen kan tot zware verwondingen of tot de dood leiden.

- Apparaat alleen binnen gebruiken. Niet in vochtige ruimtes of in de regen gebruiken.
- Apparaat niet in bedrijf nemen of verder gebruiken, wanneer het
 - zichtbare schade vertoont, bijv. de aansluitkabel defect is,

- rook ontwikkelt of verbrand ruikt,
- ongewone geluiden produceert.

In zo'n geval stekker uit het

- Wanneer het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of een gekwalificeerde vakman worden vervangen.
 - Ingrepen en reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde vakmensen (zie „Onze service“ op pagina 236). Wanneer eigenhandig reparaties aan het apparaat worden uitgevoerd, kunnen materiële schade en persoonlijk letsel ontstaan en de aansprakelijkheid en garantieaanspraken vervallen. Nooit proberen, het defecte – of vermoedelijk defecte – apparaat zelf te repareren.
 - Bij reparaties mogen uitsluitend onderdelen worden gebruikt, die overeenkomen met de originele apparaatgegevens. In dit apparaat bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen, die ter bescherming tegen gevarenbronnen noodzakelijk zijn.
 - Het apparaat komt overeen met de beschermingsklasse 1 en mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met correct geïnstalleerde aardleiding. De aansluiting op een verdeeldoos, een meervoudig stopcontact, een tijdschakelaar of een separaat afstandsbedieningssysteem voor bewaking en stopcontact trekken resp. zekering uitschakelen en onze contact opnemen met onze service (zie „Onze service“ op pagina 236). besturing op afstand is ontoelaatbaar.
 - Indien de netstekker na de inbouw niet meer toegankelijk is, moet een alpolige Scheidingsinrichting conform overspanningscategorie III in de huisinstallatie met ten minste 3 mm contactafstand voorgeschakeld zijn; hieronder vallen zekeringen, aardlekschakelaar en relais.
 - Netsnoer niet knikken of klemmen en niet over scherpe randen leggen.
 - Apparaat, netstekker en netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken houden.
 - Altijd aan de netstekker zelf niet aan het netsnoer vastpakken.
 - Stekker nooit met vochtige handen vastpakken.
 - Netsnoer en stekker nooit in water of andere vloeistoffen dompelen.
 - Geen voorwerpen in of door de behuizingsopeningen steken en ervoor zorgen, dat ook kinderen geen voorwerpen kunnen insteken.
 - In het geval van storing net als voor omvangrijke reinigingswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen.
- Risico's voor kinderen**
Verstikkingsgevaar!
- Kinderen niet met de verpakkingfolie laten spelen.

Ze kunnen zich daarin verstrikt raken of stikken.

- Voorkom dat kinderen kleine onderdelen van het apparaat verwijderen of uit de accessoirezak nemen en in de mond steken.

Risico's in de omgang met chemische stoffen

explosiegevaar!

Ondeskundige omgang met chemische stoffen kan tot explosies leiden.

Geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen in het apparaat bewaren, omdat ze ontvlambare gas-lucht-mengsels tot explosie kunnen brengen.

- Voor het ontdooien in geen geval ontdooisprays gebruiken. Ze kunnen explosieve gassen vormen.

VOORZICHTIG

Risico's voor bepaalde personengroepen

Gevaren voor kinderen en personen met beperkt psychische, sensorische of geestelijke capaciteiten!

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde psychische, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor een veilig gebruik en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en onderhoud mogen

niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht zijn.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Risico's in de omgang met koel- en vriesapparaten

Brandgevaar!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot een brand en materiële schade.

- Om voldoende luchtcirculatie te waarborgen, ventilatieopeningen in de apparaatbehuizing of in de inbouwruimte niet afsluiten.

- Minimale afmetingen van de inbouwkast aanhouden (zie „Installatie“ op pagina 98).

Gevaren door koelmiddel!

In het koelmiddel-circulatie van uw apparaat bevindt zich het milieuvriendelijke, maar brandbare koelmiddel R600a (Iso-butaan).

- Mechanische ingrepen in het koelsysteem zijn alleen toegestaan door geautoriseerde vakkrachten.
- Het koelcircuit niet beschadigen, bijv. door doorboren van de koelkanalen van de verdamper met scherpe voorwerpen, knikken van buisleidingen enz.
- Uitspattend koelmiddel is brandbaar en kan leiden tot oogschade. In dit geval de ogen onder helder water spoelen en onmiddellijk een arts consulteren.
- Om te voorkomen dat in het geval van een lekkage van het koelmiddelcircuit een ontbrandbaar gas- lucht-mengsel kan ontstaan, moet de opstellingsruimte conform norm EN 378 een minimale afmeting

hebben van 1 m³ per 8 g koelmiddel. De hoeveelheid koelmiddel in uw apparaat vindt u op het gegevensblad (zie „Gegevensblad“ op pagina 105).

Verwondingsgevaar!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot verwondingen.

- Het apparaat is zwaar en onhandelbaar. Bij transport en inbouw de hulp van een andere persoon vragen.
- Sokkel, laden, deuren enz. niet als treeplank of ondersteuning gebruiken.

Gezondheidsrisico's!

Door verkeerde hantering, ontoereikende koeling of overdekking kunnen de opgeslagen levensmiddelen bederven. Bij consumptie bestaat het gevaar van een voedselvergiftiging!

- Vooral rauw vlees en vis voldoende verpakken, zodat ernaast liggende levensmiddelen niet worden besmet met salmonella e.d.
- De door de levensmiddelproducenten aanbevolen bewaartijden aanhouden.
- Erop letten, dat de bewaartijd van de diepvriesproducten op grond van een temperatuurstijging in het apparaat kan verkorten (ontdooien, reinigen of stroomuitval).
- De bewaarde diepvriesproducten – ook bij een tijdelijke uitschakeling – uit het apparaat nemen en in een

voldoende koele ruimte of een ander koelapparaat opslaan.

- Ontdooide levensmiddelen niet weer invriezen, maar meteen verbruiken.
- Na een eventuele stroomuitval controleren, of de opgeslagen levensmiddelen nog eetbaar zijn.

Het apparaat werkt mogelijk niet probleemloos, wanneer het voor langere tijd aan te geringe omgevingstemperatuur wordt blootgesteld. Het kan dan tot een temperatuurstijging in het interieur komen.

- Beoogde omgevingstemperatuur aanhouden (zie regel "Klimaatklasse" op pagina 105).

Verwondingsgevaar door diepvriesproducten!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot verwondingen. Er bestaat verbrandingsgevaar door lage temperaturen.

- De levensmiddelen en de binnenwanden van het vriesgedeelte hebben een zeer lage temperatuur. Nooit met natte handen aanraken. Dit kan leiden tot huidverwondingen. Ook bij droge huid zijn huidbeschadigingen mogelijk.
- Ijsblokjes of ijslolly 's niet direct uit het vriesgedeelte in de mond nemen.

! AANWIJZING

Gevaar van materiële schade!
Wanneer de koelkast liggend is vervoerd, kan smeermiddel uit de compressor in het koelcircuit zijn gekomen.

- De koelkast indien mogelijk niet horizontaal kantelen.
- Na het transport de koelkast

voor het aansluiten ca. 2 uur in zijn normalen positie laten staan. Daardoor heeft het smeermiddel voldoende tijd, om in de compressor terug te vloeien.

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot materiële schade.

- Geen glazen of metalen containers met vloeistof in het vriesgedeelte opslaan. Containers kunnen barsten.
- Apparaat niet aan de deuren of deurgrepen trekken of tillen.

- Bij het uitpakken geen scherpe of puntige voorwerpen gebruiken.
- Geen elektrische apparaten binnen het apparaat gebruiken, die niet overeenkomen met het door de fabrikant aanbevolen type.
- Geen andere mechanische inrichtingen of andere middelen gebruiken dan door de fabrikant aanbevolen.
- Alleen originele toebehoren gebruiken.
- Na het uitschakelen 5 minuten wachten, voor u het apparaat opnieuw inschakelt.
- Om de geur te verwijderen die alle nieuwe apparatuur heeft, veegt u de binnenkant af met lauw azijnwater.
- Koelkastverlichting uitsluitend gebruiken voor de verlichting van het koelgedeelte. Deze is niet geschikt voor de verlichting van een ruimte.

- Voor het versnellen van het ontdooiingsproces geen extra middel gebruiken, zoals bijv. elektrische

verwarmingsapparaten, messen of apparaten met open vlam (bijv. kaarsen, soldeerbranders enz.). De warmte-isolatie en het binnenreservoir zijn kras- en hitte-gevoelig en kunnen worden beschadigd.

- Bij het reinigen in acht nemen:
 - In geen geval agressieve, korrelige, soda-, zuur- of op oplosmiddelhoudende of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. Aan te raden zijn allesreinigers met een neutralen pH-waarde.
 - Deurafdichtingen en delen van het apparaat van kunststof zijn gevoelig voor olie en vet. Verontreinigingen zo snel mogelijk verwijderen.
 - Alleen zachte doeken gebruiken.
-

Bediening

Voorwaarden voor een veilig gebruik

- U hebt het hoofdstuk „Voor uw veiligheid“ op pagina 5 gelezen en alle veiligheidsinstructies begrepen.
- Het apparaat is ingebouwd en aangesloten zoals in het hoofdstuk „Inbedrijfstelling“ op pagina 96 beschreven.

Apparaat in- en uitschakelen

Zodra u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, is het apparaat ingeschakeld.

Maakt het apparaat na het inschakelen storende geluiden, controleert u de stevige stand en de correcte inbouw.

Om het apparaat uit- en in te schakelen, houdt u de knop adjust (1) 5 seconden lang ingedrukt.

Opbergvakken en deurvakken

De glazen platen en deurvakken laten zich uitnemen en indien nodig anders indelen.

- De deurvakken voor het uitnemen achter iets optillen.
- De deurvakken naar boven uitnemen.

Temperatuur instellen

VOORZICHTIG

Gevaar voor de gezondheid!

Het apparaat werkt mogelijk niet probleemloos, wanneer het voor langere tijd aan te geringe omgevingstemperatuur wordt blootgesteld. Het kan dan tot een temperatuurstijging in het koel- en vriesgedeelte komen.

- Altijd de voorgeschreven omgevingstemperatuur aanhouden (zie "klimaatklasse" op pagina 105).
-

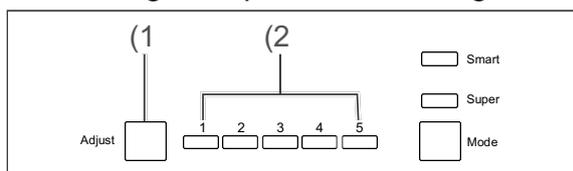
Temperatuur in het koelgedeelte instellen

Om de koelcapaciteit te kunnen controleren, hebt u idealerwijze 2 koel-/vries-thermometers nodig.

Plaats er één

- boven de bovenste groentelade in het koelgedeelte; de juiste temperatuur bedraagt +6 °C.
- in het vriesgedeelte; de ideale bewaartemperatuur bedraagt min. -18 °C.

Handmatige temperatuurinstelling



- Door herhaald drukken van de knop Adjust (1) kunt u de temperatuur voor het koelgedeelte instellen. Door de temperatuurweergave (2) wordt de gekozen instelling weergegeven.



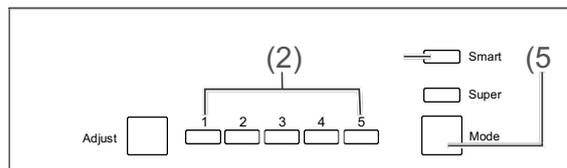
- Alleen indicatie 1 brandt: zwakste koeling.



- Indicaties 1-5 branden: sterkste koeling.

- Pas de instelling van de omgevingstemperatuur aan. Kies eerst een gemiddelde instelling en regel dan eventueel na.

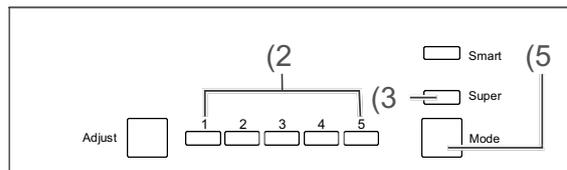
Automatische temperatuurinstelling



- Druk de knop Mode (5) zo vaak, tot de indicatie Smart (4) brandt. De temperatuurinstelling gebeurt nu automatisch. De momenteel ingestelde temperatuur kunt u van het display (2) aflezen.

Temperatuur in het vriesgedeelte instellen

De temperatuur in het vriesgedeelte wordt automatisch op -18 °C gehouden.



- Om de temperatuur verder te verlagen, drukt u de knop Mode (5) zo vaak, tot de indicatie Super (3) brandt. De temperatuur in het vriesgedeelte wordt daardoor verder verlaagd en u creëert een koudereserve, wanneer u grotere hoeveelheden verse producten wilt invriezen.
- Om de Super-instelling weer uit te schakelen, drukt u de knop Mode (5) zo vaak, tot de indicatie Super (3) niet meer brandt. De Super-instelling blijft maximaal 54 uur geactiveerd. Daarna schakelt deze automatisch uit.

Voedingsmiddelen koelen

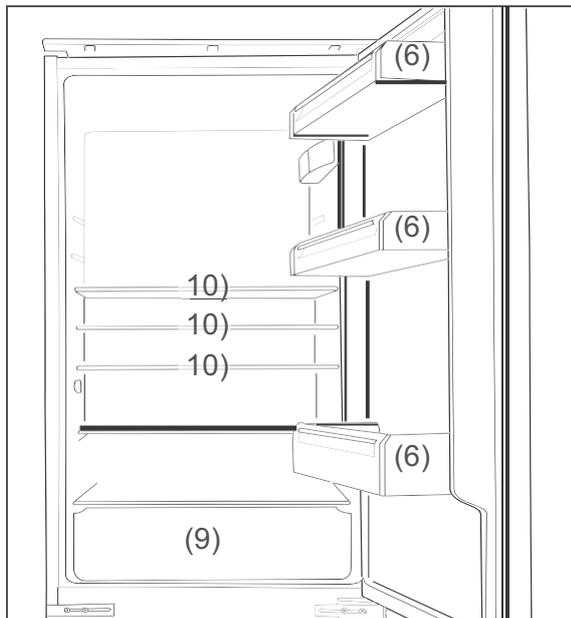
! WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot explosies.

- Geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen in het apparaat bewaren, omdat ze ontvlambare gas-lucht-mengsels tot explosie kunnen brengen.

Tips voor het koelen



- Vul het koelgedeelte zo, dat het de temperatuursomstandigheden binnenin optimaal benut:
 - Plaats smeerbare boter en kaas in het bovenste deurvak (6). Daar is de temperatuur het hoogst.
 - Bewaar conserven, glazen en eieren in de andere deurvakken. De eieren kunt u het best op het meegeleverde eierrekje leggen.
 - Kleine flessen en tubes horen ook in de deurvakken.

- Plaats drankkartons en flessen in het onderste deurvak. Plaats volle pakken dichter bij het scharnier, om de belasting van de deur te verminderen.
- Plaatsen gekookt en gebakken voedsel op de glazen platen (10).
- Plaats vers vlees, wild, gevleugelte, spek, worst en rauwe vis op de glasplaat boven de bovenste groentelade. Daar is de temperatuur het laagst.
- Plaats vers fruit en groente in de groenteladen.
- Bewaar drank met een hoog percentage alcohol alleen staand en goed afgesloten.
- Laat warme levensmiddelen afkoelen, voor u ze in het koelgedeelte zet.
- De temperaturen in het apparaat en daarmee het energieverbruik kunnen oplopen,
 - als de deuren vaak of langer worden geopend.
 - als de voorgeschreven ruimtemtemperatuur wordt over- of overschreden.
- Het energieverbruik is ook afhankelijk van de gekozen opstellingsplaats (nadere informatie zie pagina 97).

Kwaliteit behouden

- Om te zorgen dat aroma en frisheid van de voedingsmiddelen in het koelgedeelte behouden blijven, legt of zet u alle te koelen levensmiddelen alleen verpakt in het koelgedeelte. Gebruik speciale kunststofbakken voor levensmiddelen of gangbare foliën.
- Leg de levensmiddelen
 - zo in het koelgedeelte, dat de lucht vrij kan circuleren. Dek de vakken niet met papier o.i.d. af.
 - niet direct tegen de achterwand. Ze kunnen anders aan de achterwand vastvriezen.

Voedingsmiddelen invriezen / diepvriesproducten opslaan

WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot een explosie.

- Geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen in het apparaat bewaren, omdat ze ontvlambare gas-lucht-mengsels tot explosie kunnen brengen.
-

VOORZICHTIG

Gevaar voor de gezondheid!

Door verkeerde hantering, ontoereikende koeling of overdekking kunnen de opgeslagen levensmiddelen bederven. Bij consumptie bestaat het gevaar van een voedselvergiftiging!

- Vooral rauw vlees en vis voldoende verpakken, zodat eraanast liggende levensmiddelen niet worden besmet met salmonella e.d.
- De door de levensmiddelproducenten aanbevolen bewaartijden aanhouden. Erop letten, dat de bewaartijd van de diepvriesproducten op grond van een temperatuurstijging in het apparaat kan verkorten (ontdooien, reinigen of stroomuitval).
- Bij een langere stroomuitval of een storing aan het apparaat de opgeslagen diepvriesproducten uit het apparaat halen en in een voldoende koele ruimte of een

ander koelapparaat opslaan (max. opslagtijd bij storing: 16 uur).

- Na een storing controleren, of de opgeslagen levensmiddelen nog eetbaar zijn. Ontdooide levensmiddelen niet weer invriezen, maar meteen verbruiken.
-

VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot verwondingen.

Verbrandingsgevaar door lage temperaturen.

- De levensmiddelen en de binnenwanden van het vriesgedeelte hebben een zeer lage temperatuur. Nooit met natte handen aanraken. Dit kan leiden tot huidverwondingen. Ook bij droge huid zijn huidbeschadigingen mogelijk.
 - Ijsblokjes of ijslolly's voor consumptie iets laten ontdooien, niet direct uit het vriesgedeelte in de mond nemen.
-

Invriezen

Invriezen betekent, verse, kamerwarme levensmiddelen zo snel mogelijk – bij voorkeur

„abrupt“ – tot in de kern te bevriezen. Bij te langzaam koelen „bevriezen“ de levensmiddelen, d.w.z. de structuur wordt vernietigd. Een gelijkmatige opslagtemperatuur van -18 °C bevordert het behoud van consistentie, smaak en voedingswaarde.

Levensmiddelen voorbereiden

- Vries alleen kwalitatief in perfecte staat verkerende levensmiddelen in.
- Vries de verse en bereide gerechten ongezoeten en ongekruid in. Ongezoeten ingevroren levensmiddelen hebben een langere houdbaarheid.
- Laat bereide levensmiddelen afkoelen, voor u ze invriest. Dat bespaart niet alleen energie, maar vermijdt ook overmatige rijpvorming in het vriesgedeelte.
- Koolzuurhoudende dranken zijn niet geschikt om in te vriezen, omdat het koolzuur bij het invriezen ontsnapt.

De geschikte verpakking

Bij het invriezen is de verpakking belangrijk. Deze moet beschermen tegen oxidatie, tegen het binnendringen van microben, tegen de overdracht van geuren en smaakstoffen en uitdrogen (vriesbrand).

- Gebruik alleen verpakkingsmateriaal, dat resistent, lucht- en vloeistofondoorlatend, niet te stijf en te beschrijven is. Het moet worden aangemerkt als diepvriesverpakking.

Het portioneren

- Zo mogelijk vlakke porties vormen, deze vriezen sneller tot in de kern door.
- Lucht uit de diepvrieszak strijken, want bevordert het uitdrogen en neemt plaats weg.
- Voor het afsluiten plastic clips,

elastieken of plakband gebruiken.

- Vloeistofcontainer max. tot $\frac{3}{4}$ vullen, want bij het bevriezen zet vloeistof uit.
- Geen glazen of metalen containers met vloeistof opslaan. Reservoir kan barsten.
- Drank met een hoog percentage alcohol alleen goed afgesloten invriezen.
- Diepvriesproducten naar soort, hoeveelheid, invries- en vervaldatum markeren. Gebruik indien mogelijk wisvaste viltstift of plaketiketten.

Zo vult u correct

Maximale vriescapaciteit

Houd de maximale vriescapaciteit aan. U vindt de vermelding „Vriescapaciteit in kg/24h“ in het informatieblad op pagina 106.

Kleinere hoeveelheden invriezen

- tot 2 kg: Zodra de temperatuur in het vriesgedeelte op -18 °C ligt, kunt u verse, kamerwarme levensmiddelen invriezen.
- boven 2 kg: De verse goederen mogen niet in contact komen met de reeds opgeslagen diepvriesproducten, omdat deze anders kunnen ontdooien. Als contact met de opgeslagen diepvriesproducten niet te vermijden is, adviseren wij, voor het invriezen van de verse goederen een koudereserve in het vriesgedeelte te creëren.

Na het opslaan van de verse goederen stijgt de temperatuur in het vriesgedeelte kortstondig. Na nog eens 24 uur zijn de goederen tot in de kern bevroren

Diepvriesproducten opslaan

Op de weg van de fabrikant naar uw vriezer mag de vriesketen niet worden onderbroken. De temperatuur van de diepvriesgoederen moet steeds ten minste -18°C bedragen.

- Koop daarom geen goederen, die
- in berijpte, sterk bevroren kisten liggen
 - boven het voorgeschreven markeringspunt zijn gestapeld
 - deels samengeklonterd zijn (vooral bij bessen en groente gemakkelijk vast te stellen)
 - sneeuw en sapsproten vertonen.

Vervoer diepvriesproducten in speciale dozen van polystyreen of in diepvriestassen.

Let bij de opslagvoorwaarden en -tijden op de verpakking

Ijsblokjes maken

- Vul de meegeleverde ijsblokjeshouder voor $\frac{3}{4}$ met vers drinkwater en plaats hem horizontaal in het vriesgedeelte. De ijsblokjes komen het best los, wanneer u de ijsblokjeshouder verdraait of even onder stromend water houdt.

Levensmiddelen ontdooien

Let op volgende basisregels, wanneer u levensmiddelen ontdooit:

- Om levensmiddelen te ontdooien, neemt u ze uit het vriesgedeelte en laat ze bij voorkeur bij kamertemperatuur of in de koelkast ontdooien.
- Om levensmiddelen snel te ontdooien, gebruikt u bijv. de ontdooifunctie van uw magnetron. Let daarbij op de gegevens van de producent en let erop, dat bacteriën en ziektekiemen zich op deze manier kunnen vermenigvuldigen.
- Bereid ontdooide levensmiddelen zo snel mogelijk.
- Gooi de dooivloeistof weg.
- Wanneer u slechts een deel van een verpakking wilt ontdooien, verwijdert u dit en sluit u de verpakking meteen weer. Daardoor voorkomt u „vriesbrand“ en vermindert de ijsvorming op de resterende levensmiddelen.
- Ontdooi vlees, gevogelte en vis altijd in de koelkast. Let erop, dat het diepvriesgoed niet in de eigen dooivloeistof ligt.

Verzorging en onderhoud

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken! Het aanraken van spanningvoerende delen kan tot zware verwondingen of tot de dood leiden.

- Voor het reinigen de stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen.
 - Bij het uittrekken van de stekker altijd de stekker zelf beetpakken, niet aan de kabel trekken.
-

VOORZICHTIG

Gevaren voor kinderen en personen met beperkt psychische, sensorische of geestelijke capaciteiten!

- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht zijn.
-

AANWIJZING

De oppervlakken en delen van het apparaat worden door ondeskundige behandeling beschadigd.

- Nooit agressieve, soda-, zuur-, oplosmiddelhoudende- of schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Deze tasten de kunststof oppervlakken aan. Aan te raden zijn allesreinigers met een neutralen pH-waarde.
- Verzorgingsmiddel alleen voor de buitenoppervlakken gebruiken.
- Deurafdichtingen en delen van het apparaat van kunststof zijn

gevoelig voor olie en vet. Verontreinigingen zo snel mogelijk verwijderen.

- Alleen zachte doeken gebruiken.

Deurafdichtingen controleren

De deurafdichtingen moeten regelmatig worden gecontroleerd, zodat geen warme lucht in het apparaat binnendringt.

1. Klem ter controle op verschillende plaatsen een dunne strook papier. Het papier moet zich op alle plaatsen even zwaar laten doortrekken.
2. Indien de afdichting niet overal gelijkmatig aansluit: Verwarm de afdichting op de betreffende plaatsen voorzichtig met een haardroger en trek ze met de vingers iets uit.

Koelgedeelte reinigen

1. Trek de stekker uit resp. schakel de zekering uit.
2. Neem de koelproducten uit en plaats ze in een koele ruimte.
3. Neem de groenteladen, de deurvakken en de glasplaten uit en reinig alle delen in lauwwarm afwaswater. Droog daarna alles grondig af.
4. Veeg de binnenruimte met een licht met afwaswater bevochtigde doek uit. Let erop, dat geen vloeistof in het bedieningselement en de koelkastverlichting binnendringt.
5. Voeg bij het navegen een paar druppels azijn toe aan het water, om schimmelvorming te voorkomen. Veeg de binnenruimte droog en laat de deur nog enige tijd open om te ventileren.
6. Maak de opening van de dooiwaterafvoer schoon met behulp van het bijgevoegde reinigungsstaafje. De dooiwaterafvoer bevindt zich onder de onderste groentelade.
7. Reinig de deurafdichtingen alleen met schoon water, deze is gevoelig voor olie en vet.

8. Plaats de vakken en de laden weer terug.
9. Leg de levensmiddelen terug in het koelgedeelte.
10. Steek de stekker weer in het stopcontact resp. schakel de zekering weer in.
11. Stel de gewenste temperatuur resp. de automatische modus (Smart) in.

i Het ontdooien van het koelgedeelte is niet noodzakelijk, want bij uw apparaat worden rijp en ijs automatisch ontdooid. Het dooiwater wordt naar buiten geleid, in een dooiwaterschaal boven de compressor verzameld en door de afvalwarmte verdampt.

Vriesgedeelte ontdooien en reinigen

! WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot verbranding/explosie!

- In geen geval ontdooisprays gebruiken. Die kunnen explosieve gasen vormen.

! AANWIJZING

- Apparaat tijdig ontdooien, voor zich een ijs- en rijplaag van meer dan 5 mm vormt. Bij een te sterke ijsvorming stijgt het stroomverbruik, de laden bewegen moeilijk en de deur sluit eventueel niet meer dicht af.
- Voor het versnellen van de dooiprocedure geen andere middelen gebrui-

ken dan door de fabrikant aanbevolen.

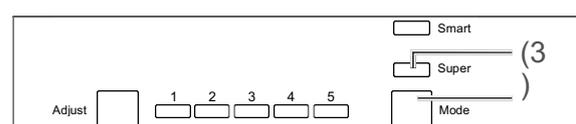
Bijv. geen elektrische verwarmingstoestellen, mes of apparaten met open vlam zoals bijv. kaarsen gebruiken. De warmte-isolatie en de binnencontainer zijn kras- en hittegevoelig en kunnen smelten.

Bij het reinigen in acht nemen:

- In geen geval agressieve, korrelige, soda-, - of op oplosmiddelhoudende of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. Wij adviseren allesreinigers met een neutralen pH-waarde.
- De deurafdichting is gevoelig voor olie en vet – het rubber wordt daardoor poreus en broos.
- De oppervlakken worden door ongeschikte reinigingsmiddelen beschadigd. Verzorgingsmiddel alleen voor de buitenoppervlakken gebruiken.
- Alleen zachte doeken gebruiken.

i Ontdooi het apparaat zo mogelijk in de winter, als de buitentemperatuur laag is. Dan kunt u de levensmiddelen tijdens het ontdooien op het balkon o.i.d. bewaren.

Als alternatief kunt u de diepvriesproducten dik in krantenpapier wikkelen en in een koele ruimte of een diepvriestas opslaan.



1. Creëer voor het ontdooien een koudereserve, door in het vriesgedeelte de knop Mode (5) 3 uur op Super (3) te zetten.
2. Trek na deze tijd de stekker uit het stopcontact resp. schakel de zekering uit.
3. Neem de levensmiddelen uit de koelkast en de diepvriesproducten uit het vriesgedeelte.
4. Zorg ervoor, dat uw levensmiddelen voldoende gekoeld blijven.
5. Haal de laden uit het vriesgedeelte. Was ze in warm afwaswater en droog ze daarna grondig af.
6. Plaats een kom met heet, niet kokend water in het vriesgedeelte. Het ontdooien wordt daardoor versneld.
7. Laat de deur tijdens het ontdooien geopend en leg een dweil voor het apparaat, om uitlopend dooiwater op te vangen.
De ontdooitijd hangt af van de dikte van de ijslaag. De ervaring leert dat na ca. 1 uur met het reinigen van het apparaat kan worden begonnen.
8. Veeg de binnenruimte met warm afwaswater.
Voeg bij het navegen een paar druppels azijn toe aan het water, om schimmelvorming te voorkomen.
9. Reinig de deurafdichtingen alleen met schoon water, deze is gevoelig voor olie en vet.
10. Wrijf alles, inclusief de deurafdichting, grondig droog en ventileer even door.
11. Plaats de laden weer en leg de levensmiddelen terug in het koel- resp. vriesgedeelte.
12. Steek de stekker weer in het stopcontact resp. schakel de zekering weer in.
13. Stel de gewenste temperatuur resp. de automatische modus (Smart) in.

Inbedrijfstelling

Vervoeren en uitpakken

WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar!

- Kinderen niet met de verpakkingsfolie laten spelen. Ze kunnen zich daarin verstrikt raken of stikken.
 - Voorkom dat kinderen kleine onderdelen van het apparaat verwijderen of uit de accessoirezak nemen en in de mond steken.
-

VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan leiden tot verwondingen.

- Het apparaat is zwaar en onhandelbaar. Bij transport en inbouw de hulp van een andere persoon vragen.
 - Sokkel, laden, deuren enz. niet als treeplank of ondersteuning gebruiken.
-

⚠ VOORZICHTIG

Gevaren door koelmiddel!

- Het koelcircuit niet beschadigen, bijv. door doorboren van de koelkanalen van de verdamper met scherpe voorwerpen, knikken van buisleidingen enz.
- Uitspattend koelmiddel is brandbaar en kan leiden tot oogschade. Spoel in dit geval de ogen onder helder water en consulteer onmiddellijk een arts.

! AANWIJZING

Gevaar voor beschadiging!

Ondeskundige omgang met het apparaat kan tot beschadigingen leiden.

- De koelkast indien mogelijk niet horizontaal kantelen.
- Na het transport de koelkast voor het aansluiten ca. 2 uur in zijn normalen positie laten staan.
- Voor het uitpakken geen scherpe of puntige voorwerpen gebruiken.

- Vervoer het apparaat met behulp van een steekwagen of een tweede persoon.
- Pak het apparaat uit en verwijder voorzichtig alle verpakkingsdelen, kunststofprofielen, plakstrips, beschermingsfolie en schuimpolsters binnen, buiten en op de achterkant van het apparaat.

Geschikte opstellingsplaats kiezen

! AANWIJZING

Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat werkt mogelijk niet probleemloos, wanneer het voor langere tijd aan te geringe omgevingstemperatuur wordt blootgesteld. Het kan dan komen tot een temperatuurstijging in het interieur.

- Zorg ervoor, dat de voorziene omgevingstemperatuur wordt aangehouden (zie „Klimaatklasse“ op pagina 105).

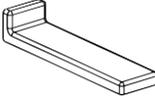
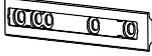
Om te voorkomen dat in het geval van een lekkage van het koelmiddelcircuit een ontbrandbaar gas- lucht-mengsel kan ontstaan, moet de opstellingsruimte conform norm EN 378 een minimale afmeting hebben van 1 m³ per 8 g koelmiddel. Voor dit apparaat resulteert daaruit een minimale grootte van de ruimte van 8 m³.

Goed geschikt zijn locaties, die droog, goed geventileerd en zo mogelijk koel zijn.

Ongunstig zijn locaties met direct zonlicht of direct naast een oven, haard of radiator.

Installatie

Delen voor de inbouw

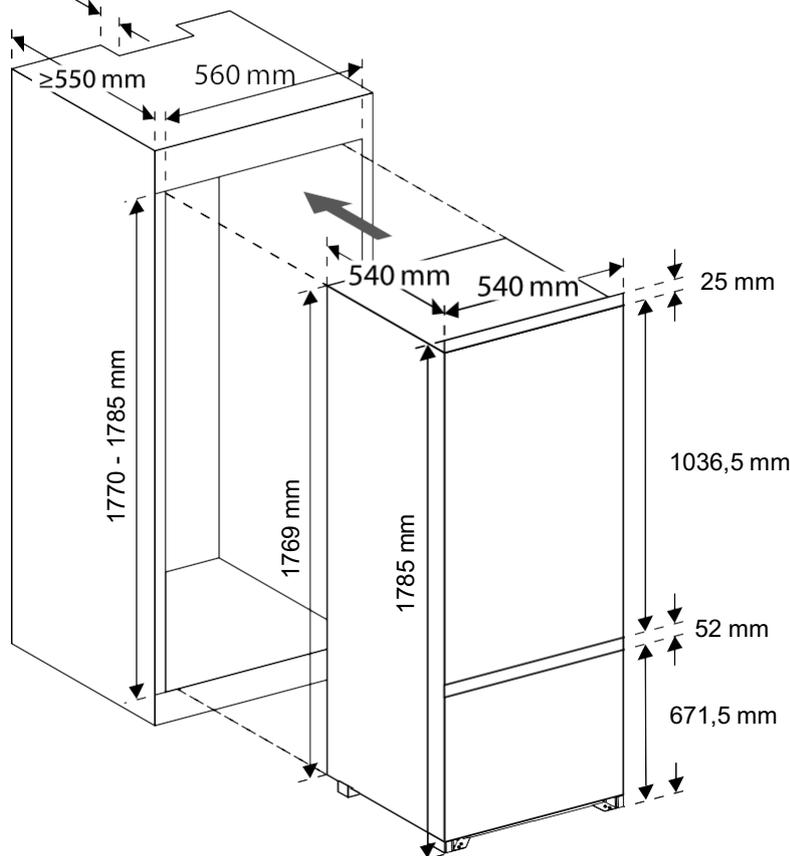
- | | | | | | |
|------|---|--|------|--|-----------------------------------|
| (18) |  | 4× glijder voor bevestiging aan de deur van het apparaat | (22) |  | 2× afdekking voor middenscharnier |
| (19) |  | 4× afdekking voor glijders (18) | (23) |  | 2× schroef lang |
| (20) |  | 4× sleeprail voor bevestiging aan de meubeldeur | (24) |  | 27× schroef kort |
| (21) |  | 4× afdekking voor sleeprail (20) | (25) |  | 1× afdichtprofiel |

Inbouwkast en ventilatie

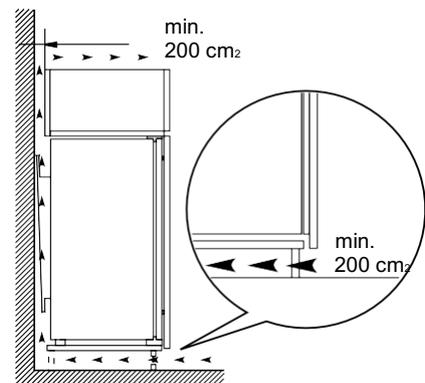
De inbouwkast moet voldoen aan de volgende voorwaarden:

Inbouwmate

n: ≥ 38 mm



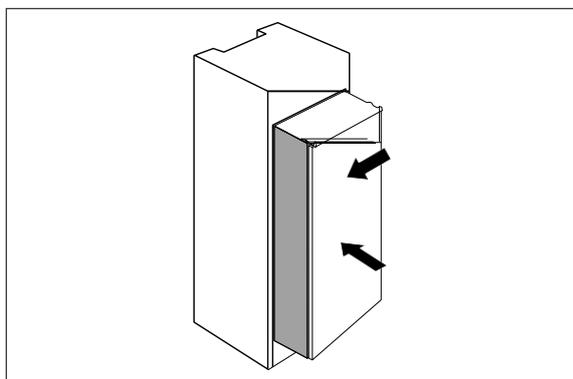
Ventilatiedoorsnede:



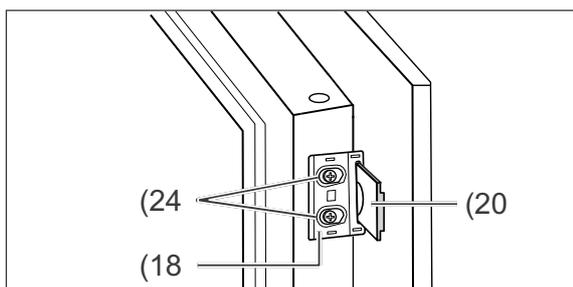
Apparaat inbouwen

i Controleer voor de inbouw, of de deuraanslag zich aan de correcte kant bevindt. Wissel de deuraanslag indien nodig (zie „Deuraanslag wisselen“ op pagina 102).

U hebt voor de inbouw een kruiskopschroevendraaier PH2 nodig.



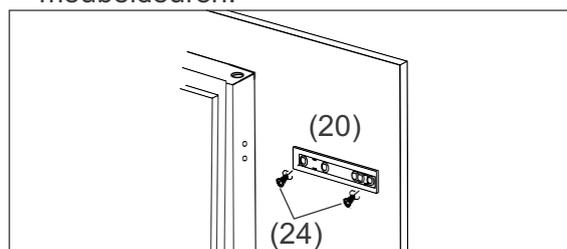
1. Schakel de zekering voor het voorziene stopcontact uit. Steek dan de stekker in het stopcontact.
2. Schuif de koelkast langzaam en voorzichtig in de inbouwkast. Let erop, dat de te openen zijde zich zo dicht mogelijk bij de kastwand bevindt.



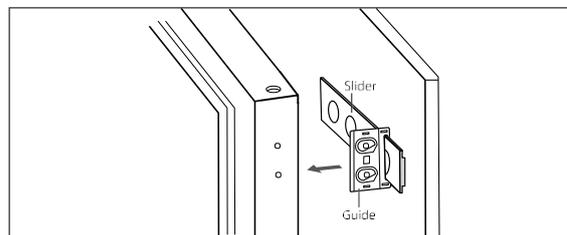
3. In de buitenkanten van de apparaatdeuren zijn gaten voorgeboord voor de bevestiging van de glijders (18). Schroef steeds 2 glijders per deur met behulp van de korte schroeven (24) aan de te openen zijden vast.
4. Schuif de sleeprails (20) in de glijders (18). Sluit en open de meubeldeuren, om te controleren, of ze zich volledig en gemakkelijk laten sluiten. Cor-

rigeer zo nodig de positie van de koelkast.

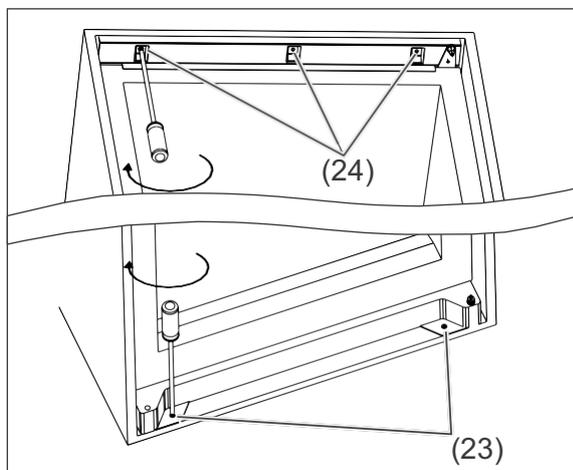
5. Open de apparaat- en de meubeldeuren gelijktijdig. Markeer daarbij de optimale posities van de sleeprails op de binnenzijden van de meubeldeuren.



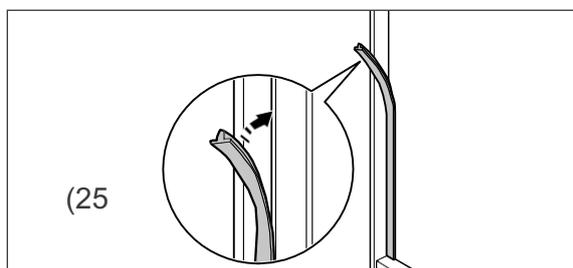
6. Haal de sleeprails weer uit de glijders.
7. Schroef de sleeprails met behulp van steeds 2 korte schroeven (24) aan de gemarkeerde posities aan de binnenzijden van de meubeldeuren vast.
8. Druk de afdekkingen (21) op de sleeprails.



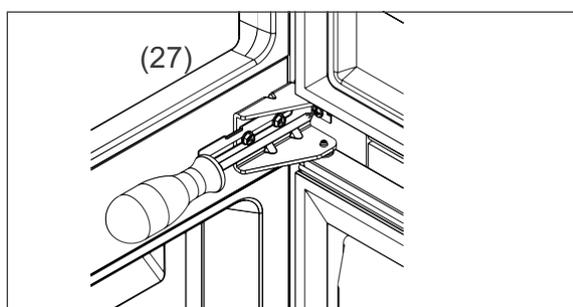
9. Schroef de glijders weer los en schuif ze op de gemonteerde sleeprails.
10. Schroef de glijders weer aan de koelkastdeur vast.
11. Druk de afdekkingen (19) op de sleeprails.
12. Controleer, of de deuren zich gemakkelijk laten openen en sluiten en of de koelkastdeuren dicht afsluiten. Stel indien nodig de stand van de koelkast en de positie van de glijders en sleeprails af.



13. Wanneer de deuren zich probleemloos laten openen en sluiten, schroeft u de koelkast vast aan het inbouwmeubel. Gebruik daarvoor boven 3 korte schroeven (24) en onder de beide lange schroeven (23).



14. Druk bij geopende koelkastdeuren het afdichtprofiel in de spleet tussen de koelkast en de inbouwkast.



15. Schroef afsluitend ook de beide bevestigingshoeken (27) tussen de bovenste en onderste deur met de inbouwkast. Gebruik hiervoor de korte schroeven (24). De inbouw is daarmee afgesloten.

Basisreiniging

Om de geur te verwijderen, die alle nieuwe apparaten hebben, reinigt u het apparaat, voor u het gebruikt (zie „Koelgedeelte reinigen“ op pagina 94) en (zie „Vriesgedeelte ontdooien en reinigen“ op pagina 95).

Apparaat in bedrijf nemen

! AANWIJZING

Gevaar van materiële schade!
Wanneer de koelkast liggend is vervoerd, kan smeermiddel uit de compressor in het koelcircuit zijn gekomen.

- De koelkast indien mogelijk niet horizontaal kantelen.
- Na het transport de koelkast voor het inschakelen ca. 2 uur in zijn normalen positie laten staan. Daardoor heeft het smeermiddel voldoende tijd, om in de compressor terug te vloeien.

- Schakel de zekering voor het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten in. Bij geopende deur is nu de binnenverlichting ingeschakeld.
- Alles wat belangrijk is voor de bediening vindt u vanaf pagina 88.

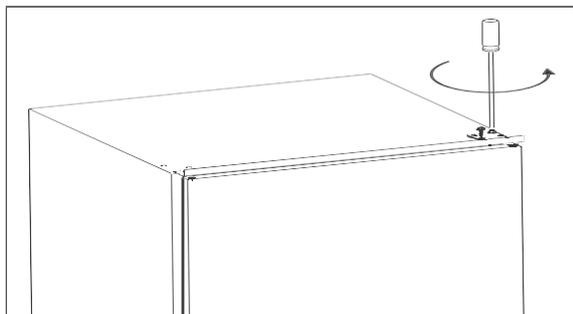
Deuraanslag wisselen

U kunt indien nodig de deuraanslag van uw koelkast wisselen. Dit werk vereist enige handvaardigheid. Lees de volgende werkstappen volledig door, voor u met de werkzaamheden begint.

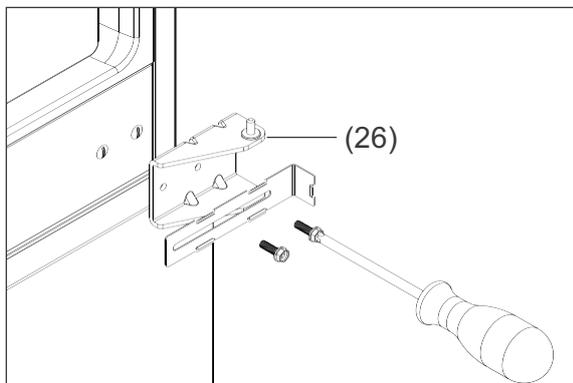
U hebt de volgende gereedschappen nodig:

- Kruiskopschroevendraaier PH2
- Moersleutel 8 mm

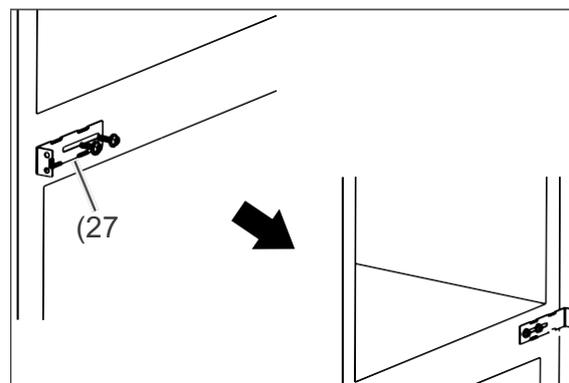
1. Verzeker, dat het apparaat niet op het stroomnet is aangesloten.
2. Sluit beide deuren.



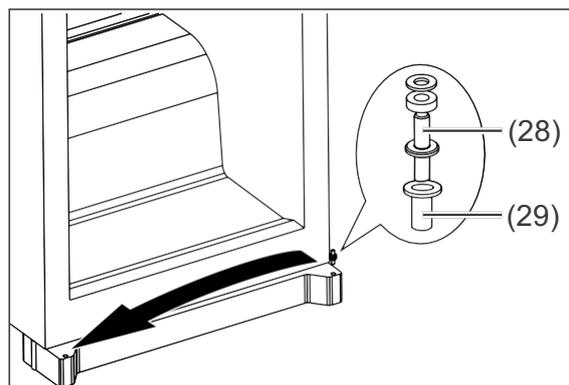
3. Demonteer de bovenste scharnierplaat. Gebruik voor het uitdraaien van de schroeven een 8 mm moersleutel of een kruiskopschroevendraaier.
4. Neem de deur van het koelgedeelte uit.



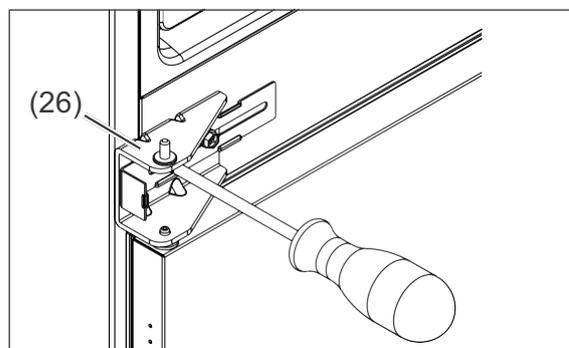
5. Demonteer het middenscharnier (26).



6. Demonteer de bevestigingshoek (27) en schroef deze op de tegenoverliggende zijde weer vast.
7. Neem de deur van het vriesgedeelte uit.

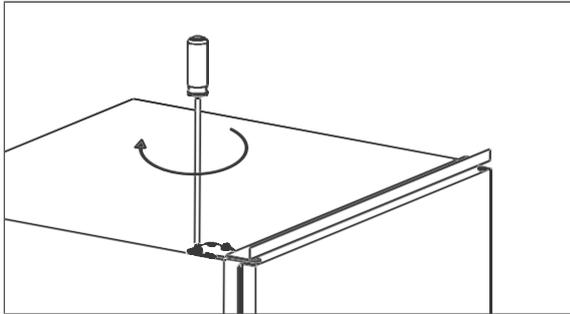


8. Zet de onderste scharnierpen (28) om. Let erop, dat u ook de opnamehuls (29) voor de scharnierpen mee omzet.
9. Plaats de deur van het vriesgedeelte terug en sluit deze.



10. Monteer het middenscharnier (26) weer op de tegenoverliggende zijde.

11. Plaats de deur van het koelgedeelte terug en sluit deze.



12. Monteer de bovenste scharnierplaat weer.
De deuraanslagwisseling is daarmee afgesloten.

Foutopsporingstabel

Bij alle elektrische apparaten kunnen storingen optreden. Daarbij hoeft er geen sprake te zijn van een defect aan het apparaat. Controleer daarom aan de hand van de tabel, of u de storing kunt verhelpen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken bij ondeskundige reparaties!
Nooit proberen, het defecte – of vermoedelijk defecte – apparaat zelf te repareren. U kunt uzelf en latere gebruikers in gevaar brengen. Alleen geautoriseerde vakkrachten mogen deze reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossingen, tips, toelichtingen
Compressor uit, binnenverlichting uit.	Stopcontact zonder stroom.	Stopcontact met een ander apparaat controleren.
	Stekker zit los.	Goed vastzitten van de stekker controleren.
Compressor uit, binnenverlichting aan.	Gewenste temperatuur is bereikt.	Verder koelen niet noodzakelijk. Als de binnentemperatuur stijgt, schakelt de compressor zich automatisch in.
Apparaat koelt te sterk.	Temperatuurregelaar te hoog ingesteld.	Lagere instelling kiezen (zie „Temperatuur instellen“ op pagina 88).
Apparaat koelt niet voldoende.	Temperatuurregelaar te laag ingesteld.	Hogere instelling kiezen (zie „Temperatuur instellen“ op pagina 88).
	Deur niet goed gesloten of deurafdichting ligt niet helemaal aan.	Zie „Deurafdichtingen controleren en reinigen“ op pagina 92.
	Apparaat staat in de buurt van een warmtebron.	Isolatieplaat tussen de apparaten zetten of locatie wisselen.
	Gerechten warm opgeslagen.	Alleen afgekoelde gerechten opslaan.
	Te veel goederen ingevroren.	Maximaal 3 kg tegelijk invriezen.
	Omgevingstemperatuur te laag of te hoog.	Omgevingstemperatuur aan klimaatklasse aanpassen (zie „Gegevensblad“ op pagina 105).
	Compressor lijkt defect.	Apparaat op maximale koeling zetten (zie „Temperatuur instellen“ op pagina 88). Schakelt de compressor niet binnen een uur in, contact opnemen met onze service (zie pagina 236).
Apparaat genereert geluiden.	Bedrijfsgeluiden zijn functiegerelateerd en duiden niet op storingen.	Ruis: Koelaggregaat loopt.
		Stromingsgeluiden: Koelmiddel stroomt door de buizen.
		Klikken: Compressor schakelt een.
	Storende geluiden.	Inbouw controleren en indien nodig bijstellen.
Onder in het koelgedeelte heeft zich water verzameld.	Dooiwaterafvoer onder de onderste groentelade is verstopt.	Verstopping van de dooiwaterafvoer met behulp van het meegeleverde reinigungsstaafje verhelpen.

Milieubescherming

Apparaat afvoeren



Oude apparaten mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid!

Als het apparaat niet meer wordt gebruikt, is iedere gebruiker **wettelijk verplicht**, oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval af te voeren en

bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/ zijn staddeel af te geven. Oude elektrische apparaten worden daar kosteloos aangenomen. Daarmee wordt verzekerd, dat oude apparaten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve effecten op het milieu worden vermeden.

Daarom zijn elektrische apparaten gemarkeerd met het hier afgebeelde symbool.

Verdere informatie over dit thema vindt u ook op de service-pagina's van onze actuele catalogus en op onze internetsite onder de rubriek „Service“.

Onze bijdrage ter bescherming van de ozonlaag



In dit apparaat werden 100 % CFK- en HKF-vrije koel- en schuimmiddelen gebruikt. Daardoor wordt de

ozonlaag beschermd en het broeikaseffect gereduceerd.

Onze verpakkingen worden van milieuvriendelijke, herbruikbare materialen vervaardigd:

- Buitenverpakking van karton
- Vormdelen van geschuimd, CFK-vrij polystyreen (PS)
- Foliën en zakken van polyethyleen (PE)
- Spanbanden van polypropyleen (PP)
- Ook energie besparen beschermt tegen overmatige opwarming van onze aarde. Uw nieuwe apparaat verbruikt met zijn milieuvriendelijke isolatie en zijn techniek weinig energie.

Sticker „OK”

(niet bij alle modellen)

Met de „OK”-temperatuurcontrole kunnen temperaturen onder +4 °C worden geregistreerd. Stel de temperatuur trapsgewijs kouder in als de sticker niet „OK” aangeeft.

Aanwijzing

Bij ingebruikneming van het apparaat kan het tot 12 uur duren voor de temperatuur is bereikt.



Correcte instelling

Gegevensblad

Gegevensblad voor elektrische huishoudelijke koel- en vriesapparaten en overeenkomstige combinatie-apparaten conform verordening (EU) nr.. 1060/2010, 643/2009 en DIN EN 62552

Fabrikant	Blaupunkt	
Apparaataanduiding	Inbouw koel-vriescombinatie	
Model / artikelnummer	5CB28010	
Categorie van de koelkast	7, koel-vriesapparaat	
Energieklasse 1)	A+	
Jaarlijks energieverbruik 2)	kWh/jaar 263	
Totale nuttige inhoud	Vriesgedeelte / ster-indeling koelgedeelte (vorstvrij)	65 L /  185 L
Opslagtijd bij storing	17 uur	
Vriescapaciteit	3 kg / 24 uur	
Klimaatklassen 3) / grenswaarden van de omgevingstemperaturen, waarvoor de koel-vriescombinatie is ontworpen	N, ST +16 °C tot +38 °C	
Luchtgeluidemissie 4)	42 dB(A) re 1pW	
Inbouwapparaat	ja	
Vermogen	115 W	
Voedingsspanning	220–240 V~ / 50 Hz	
Stroomverbruik	0,75 A	
Apparaatafmetingen (hoogte x breedte x diepte)	176,5 cm x 54 cm x 54 cm	
Leeg gewicht	54 kg	
Koelmiddel	R600a (Isobutan)	
Koelmiddel vulhoeveelheid	62 g	
Schuimmiddel	Cyclopentaan	

Dit apparaat is bedoeld voor de opslag van levensmiddelen en voldoet aan het wetboek voor levensmiddelen, gebruiksvoorwerpen en dierenvoeding.

Dit apparaat is conform de volgende richtlijnen ontworpen, gefabriceerd en op de markt gebracht: Veiligheidseisen van de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en richtlijn voor de elektromagnetische verdraagbaarheid 2004/108/EG.

Let op de nationale normen en regels!

- 1) Beoordeling van A+++ (= laag verbruik) tot D (= hoog verbruik).
- 2) Op basis van resultaten van de normtest over 24 uur. Het daadwerkelijke verbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat. Bepaald conform norm EN 153
- 3) Klimaatklasse betekent, dat het apparaat is bestemd voor gebruik bij de genoemde omgevingstemperaturen. Is bij de specificaties voor de klimaatklasse een combinatie aangegeven, betekent dit bij een apparaat, waarbij bijv. de combinatie SN-ST is aangegeven, dat het voor

temperaturen van + 10 °C tot + 38 °C geschikt is. Daalt de temperatuur in de ruimte daar wezenlijk onder, schakelt het apparaat niet zo vaak in. Dit betekent, dat een ongewenste temperatuurstijging kan ontstaan. Wanneer het apparaat in een warme ruimte staat, moet het vaker inschakelen, om de lage temperaturen in het apparaat te kunnen handhaven.

Daarom moet u letten op het aanhouden van de omgevingstemperatuur.

Omgevingstemperatuur per klimaatklasse: SN: +10 °C tot +32 °C

N: +16 °C tot +32 °C

ST: +16 °C tot +38 °C

T: +16 °C tot +43 °C

- 4) Bepaald conform richtlijn 86/594/EEG

De genoemde gegevens hebben betrekking op in de teststandaard precies vastgelegde omgevingsomstandigheden. Daarom kan, dat de waarden in het eigen huishouden afwijken van de genoemde gegevens.

Indice

Consegna.....	107	Sostituzione del fermaporta	127
Suggerimenti di imballaggio.....	107	Tabella di ricerca errori.....	129
Volume di consegna.....	107	Tutela ambientale.....	130
Controllo della consegna.....	107	Smaltimento dell'apparecchio	130
Parti degli apparecchi / elementi di		Il nostro contributo alla protezione dello	
comando.....	108	strato di ozono.....	130
Per la vostra sicurezza.....	109	Scheda dati.....	131
Uso proprio.....	109	Il nostro servizio	236
Spiegazione dei termini.....	109	Consulenza, ordine e reclamo	236
Avvertenze per la sicurezza.....	109	Riparazioni e ricambi	236
Comando.....	114		
Presupposti per un uso sicuro.....	114		
Accensione e spegnimento			
dell'apparecchio.....	114		
Vassoi e vani porta.....	114		
Regolazione della temperatura.....	114		
Refrigerazione degli alimenti.....	116		
Suggerimenti per la refrigerazione.....	116		
Mantenimento della qualità.....	116		
Surgelamento degli alimenti /			
Conservazione degli alimenti surgelati.....	117		
Congelamento.....	118		
Conservazione degli alimenti surgelati.....	119		
Disgelo di alimenti.....	119		
Preparazione del ghiaccio.....	119		
Controllare e pulire le guarnizioni della			
porta.....	120		
Pulire il frigorifero.....	120		
Disgelare il frigorifero.....	121		
Disgelare e pulire il congelatore.....	121		
Messa in servizio.....	122		
Trasporto e disimballaggio.....	122		
Scegliere il luogo adatto.....	123		
Installazione.....	124		
Pulizia di base.....	126		
Messa in servizio dell'apparecchio.....	126		



Le informazioni sull'installazione e la messa in funzione sono disponibili a partire da pagina 122.

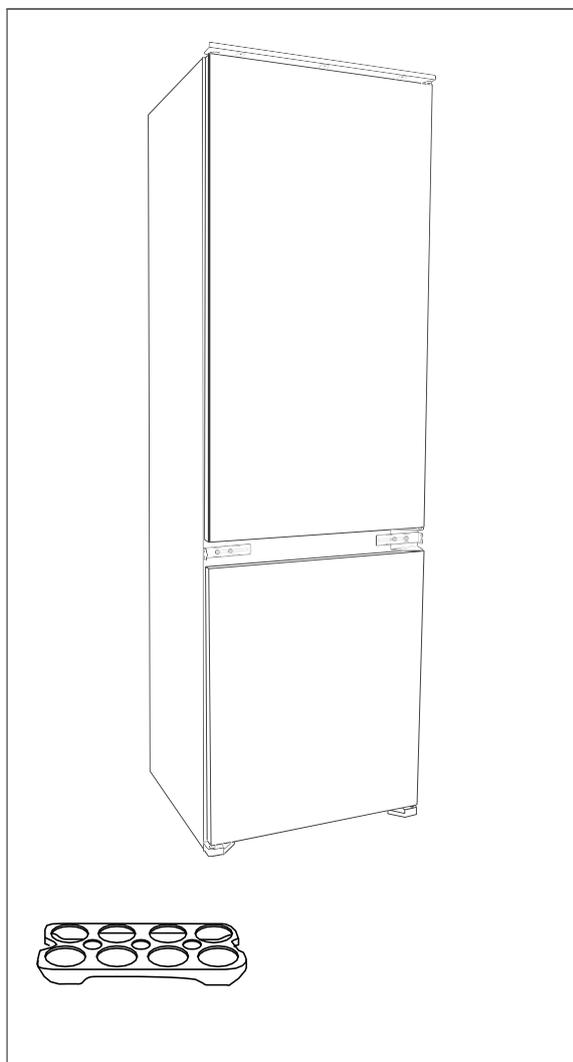


Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le avvertenze sulla sicurezza

e le istruzioni per l'uso. Solo in questo modo è possibile garantire un uso sicuro e affidabile di tutte le funzioni. Osservare anche le disposizioni vigenti a livello nazionale, che vanno rispettate congiuntamente alle presenti norme menzionate delle presenti istruzioni.

Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in futuro. Consegnare avvertenze sulla sicurezza e tutte le istruzioni all'utilizzatore successivo del prodotto.

Consegna



Suggerimenti di imballaggio



Se le condizioni di spazio lo consentono, è consigliabile conservare la confezione almeno per il periodo della garanzia. Laddove fosse necessario spedire l'apparecchio in riparazione, solo nella sua confezione è sufficientemente protetto.

Laddove sia necessario smaltire la confezione, farlo nel rispetto dell'ambiente.

Volume di consegna

1 montaggio della combinazione frigorifero-

congelatore nell'area di refrigerazione

3 ripiani di vetro

2 ripiani di vetro come coperchio per i cassetti per frutta e verdura

2 cassetti per frutta e verdura

3 ripiani per porta

Zona frigorifero

2 cassetti grandi

1 cassetto piccolo

1 portauova

1 contenitore per i cubetti di ghiaccio

1 raschietto di pulizia

1 istruzioni per l'uso

materiale di montaggio vario (vedi "Parti per il montaggio" a pagina 124)

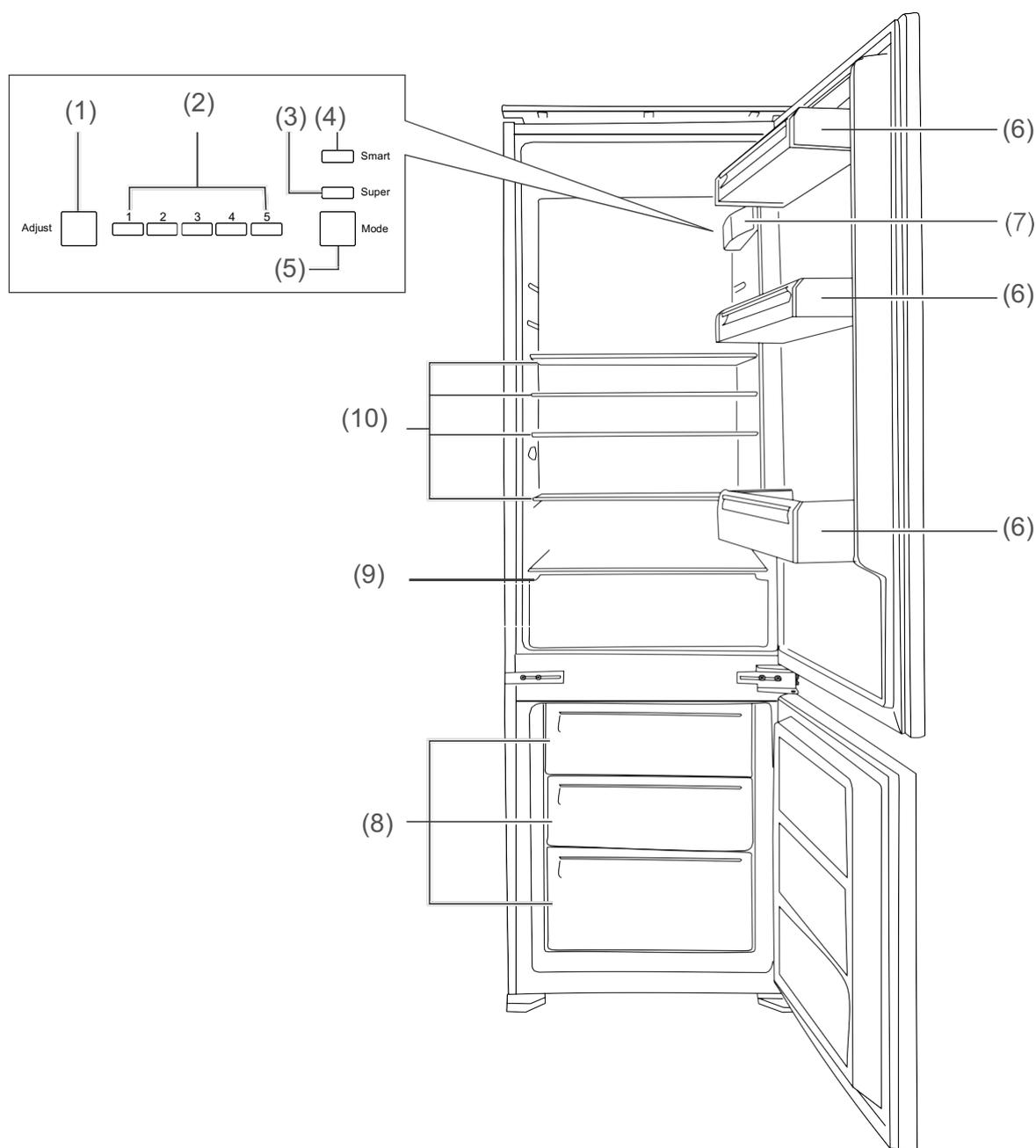
Controllo della consegna

1. Trasportare l'apparecchio in un luogo adeguato e disimballarlo (vedi "Messa in servizio" a pagina 122).
2. Accertarsi che il volume di consegna sia completo.
3. Controllare se l'apparecchio presenta dei danni di trasporto.
4. In caso di consegna incompleta o in presenza di danni da trasporto, contattare il nostro servizio di assistenza (vedi "Il nostro servizio di assistenza" a pagina 236).

! AVVERTENZA!

Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.

Parti degli apparecchi / elementi di comando



- | | |
|---|--|
| <p>(1) Adjust: Schiacciare brevemente: regolare la temperatura nel frigorifero.
Tenere premuto per 5 sec.: accendere/spegnere l'apparecchio.</p> <p>(2) Indicatore della temperatura nel frigorifero</p> <p>(3) Super: abbassare ulteriormente la temperatura nel frigorifero</p> | <p>(4) Smart: funzionamento automatico</p> <p>(5) Modalità: impostare la modalità "Super" o "Smart"</p> <p>(6) Ripiani per porta</p> <p>(7) Elemento di comando e illuminazione del frigorifero</p> <p>(8) Cassetti del congelatore</p> <p>(9) Cassetti per verdure</p> <p>(10) Ripiani di vetro</p> |
|---|--|

Per la vostra sicurezza

Uso proprio

L'apparecchio è adatto alla refrigerazione di alimenti freschi, alla conservazione degli alimenti surgelati disponibili in commercio, alla surgelazione di alimenti freschi a temperatura ambiente e alla preparazione di ghiaccio.

Può essere operato solo se montato in modo regolare in un mobile da incasso adeguato.

L'apparecchio non è destinato solo all'impiego privato.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e può causare danni a persone o cose. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un uso non conforme.

Spiegazione dei termini

Le istruzioni per l'uso contengono i seguenti simboli di avvertenza:

AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o una grave lesione.

CAUTELA

Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, può causare una lesione lieve o moderata.

AVVISO

Questo simbolo avvisa di possibili danni materiali.

 Questo simbolo rimanda alle Informazioni aggiuntive utili.

Avvertenze per la sicurezza

In questo capitolo sono riportate le avvertenze generali per la sicurezza da osservare sempre per garantire la propria tutela e quella di terzi. Osservare anche le avvertenze per la sicurezza nei singoli capitoli su comando, montaggio, ecc.

AVVERTIMENTO

Rischi nella gestione degli elettrodomestici. Pericolo di scossa elettrica!

Il contatto di parti sotto tensione può causare lesioni gravi o la morte.

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni. Non impiegare in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non mettere in servizio né continuare ad operare l'apparecchio
 - in presenza di danni visibili, ad es. se la linea di allaccio è difettosa,
 - se sviluppa del fumo o emette un odore di bruciato
 - o rumori inconsueti.

In casi simili, staccare la spina dalla presa di corrente o disinserire il fusibile e contattare l'assistenza (vedi "Il nostro servizio di assistenza" a pagina 236).

- Se il cavo di rete dell'apparecchio è danneggiato, va fatto sostituire dal produttore, dal suo servizio clienti o da un esperto qualificato.
 - Far eseguire interventi e riparazioni all'apparecchio esclusivamente da esperti autorizzati (vedi "Il nostro servizio di assistenza" a pagina 236). L'esecuzione autonoma di riparazioni all'apparecchio può causare danni materiali e a persone, con conseguente decadenza della garanzia e declino di responsabilità. Non tentare mai di riparare autonomamente un apparecchio difettoso o presumibilmente difettoso.
 - In caso di riparazioni, possono essere utilizzate solo parti corrispondenti ai dati originari dell'apparecchio. Questo apparecchio contiene componenti elettrici e meccanici indispensabili per la protezione da varie fonti di pericolo.
 - L'apparecchio appartiene alla classe di protezione 1 e può essere collegato ad una presa di corrente solo con un conduttore di protezione correttamente installato. Non è ammesso il collegamento ad una ciabatta, ad una presa multipla, ad un timer o ad un sistema remoto separato per la videosorveglianza e il controllo a distanza.
 - Se la spina di rete non è più accessibile dopo il montaggio, preinserire un separatore onnipolare in conformità alla categoria di sovratensione III nell'installazione domestica con una distanza di contatto di almeno 3 mm; tra questi si contano fusibili, interruttori LS e protezioni.
 - Non piegare né schiacciare il cavo di rete e non appoggiarlo su bordi affilati.
 - Tenere l'apparecchio, la spina e il cavo di rete lontani da fiamme vive e superficie scottanti.
 - Afferrare sempre la spina e mai il cavo di rete.
 - Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
 - Non immergere mai in acqua o altri liquidi il cavo e la spina di rete.
 - Non inserire oggetti in o attraverso le aperture dell'alloggiamento e accertarsi che i bambini non possano inserirvi degli oggetti.
 - In caso di errore e prima di eseguire ampi lavori di pulizia, staccare la spina e disinserire il fusibile.
- Rischi per i bambini**
- Pericolo di soffocamento!**
- Non far giocare i bambini con la pellicola della confezione. Potrebbero rimanervi intrappolati o soffocare.
 - Impedire ai bambini di staccare piccole parti dall'apparecchio o di rimuoverle dal sacchetto degli accessori e di metterle in bocca.

Rischi nella gestione di sostanze chimiche. Pericolo di esplosione!
L'uso improprio di sostanze chimiche può causare delle esplosioni.

- Non conservare nell'apparecchio materiali esplosivi o bombolette a spray contenenti agenti combustibili, in quanto le miscele di aria e gas infiammabili potrebbero causare delle esplosioni.
- Non servirsi in nessun caso di spray per disgelare. Potrebbero formarsi dei gas esplosivi.

CAUTELA

Rischi per determinati gruppi di persone

Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate!

- Questo dispositivo può essere impiegato dai bambini a partire da 8 (otto) anni di età e da persone con abilità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenze solo sotto supervisione o se istruiti sull'uso sicuro e dopo aver compreso i pericoli che possono derivarne.
- Pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini, salvo se sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.

Rischi nell'uso di frigoriferi e congelatori

Pericolo di incendio!

L'uso improprio dell'apparecchio può causare un incendio e danni materiali.

- Per garantire una circolazione dell'aria sufficiente, non chiudere le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o in quello da incasso.
- Osservare le misure minime dell'armadio da incasso (vedi "Installazione" a pagina 124).

Pericoli derivanti da mezzi refrigeranti!

Nel circuito dell'apparecchio si trova il mezzo refrigerante ecologico ma combustibile R600a (isobutano).

- Gli interventi meccanici nel sistema di refrigerazione possono essere eseguiti solo da esperti autorizzati.
- Non danneggiare il circuito di refrigerazione, ad esempio perforando i canali di refrigerazione dell'evaporatore con oggetti affilati, piegando le tubature, ecc.
- Il refrigerante da nebulizzare è combustibile e può causare danni agli occhi. In tal caso, risciacquare gli occhi con acqua pulita e consultare subito un medico.

- Affinché, in caso di una perdita del circuito, non si formino miscele infiammabili di aria e gas, l'area di collocazione deve presentare ai sensi della norma EN 378 una dimensione minima di 1 m³ ogni 8 g di refrigerante. La quantità di refrigerante nell'apparecchio è riportata sulla scheda dati (vedi "Scheda dati" a pagina 131).

Pericolo di lesioni!

Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare delle lesioni.

- L'apparecchio è pesante e poco maneggevole. Per il trasporto e il montaggio farsi aiutare da un'altra persona.
- Non utilizzare base, cassetti, porte, ecc. come pedana o supporto.

Pericoli per la salute!

La manipolazione scorretta, un raffreddamento insufficiente o la sovrapposizione possono danneggiare il cibo conservato. Il consumo può comportare un pericolo di intossicazione alimentare!

- In particolare, confezionare carne rossa e pesce in modo sufficiente per non contaminare gli alimenti vicini con salmonella o simili.
- Rispettare i tempi di conservazione suggeriti dai produttori di alimenti.
- Si osservi che i tempi di conservazione del prodotto congelato si possono ridurre in caso di aumento della temperatura all'interno del

dispositivo (disgelo, pulizia o mancanza di corrente).

- Rimuovere il prodotto congelato conservato (anche in caso di spegnimento solo temporaneo) e conservarlo in un ambiente sufficientemente freddo o un altro dispositivo di raffreddamento.
- Non ricongelare gli alimenti scongelati o che abbiano iniziato a scongelarsi ma consumarli subito.
- In seguito ad un'eventuale mancanza di corrente, verificare se gli alimenti conservati siano ancora consumabili.

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se esposto a lungo a temperature ambiente troppo basse. Ciò può comportare un aumento della temperatura all'interno.

- Rispettare la temperatura ambiente prevista (vedi riga "Classe climatica" a pagina 131).

Pericolo di lesione mediante il prodotto congelato! Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare delle lesioni. Vi è un pericolo di ustioni a causa delle temperature basse.

- Gli alimenti e le pareti interne del congelatore presentano temperature molto basse. Non toccare mai con le mani bagnate. Si potrebbero subire lesioni cutanee. Anche in caso di pelle secca sono possibili danni cutanei.
- Non mettere direttamente in bocca cubetti di ghiaccio e gelati presi dal congelatore.

! AVVISO

Pericolo di danni materiali!

Se il frigorifero viene trasportato in posizione orizzontale, il lubrificante potrebbe finire dal compressore nel circuito di raffreddamento.

- Se possibile, non posizionare il frigorifero in orizzontale.
- Dopo il trasporto, far restare il frigorifero nella normale posizione per circa 2 ore prima di collegarlo alla corrente. Il lubrificante ha così tempo a sufficienza per ritornare nel compressore.

Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare dei danni materiali.

- Non conservare i recipienti di vetro o metallici contenenti liquido nel congelatore. I contenitori potrebbero scoppiare.
- Non tirare o sollevare l'apparecchio per gli sportelli o per le maniglie degli sportelli.
- Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti per aprire l'imballaggio.
- Non operare dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchio che non corrispondano al tipo di costruzione consigliata dal produttore.
- Non utilizzare altre istituzioni meccaniche o strumenti diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Dopo lo spegnimento, attendere 5 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

- Per rimuovere l'odore presente in tutti i nuovi apparecchi, pulire l'interno con una miscela tiepida di acqua e aceto.
- Utilizzare la lampada del frigorifero solo per l'illuminazione dell'area di refrigerazione. Questa non è adatta per illuminare un ambiente.
- Per accelerare il processo di disgelo, non utilizzare altri strumenti, come riscaldamenti elettrici, coltelli e apparecchi a fiamma viva (es. candele, torce, ecc.). L'isolamento termico e il contenitore interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono subire dei danni.
- Per la pulizia osservare quanto segue:
 - non utilizzare in nessun caso detersivi aggressivi, granulari, contenenti soda, acido o solventi o agenti smeriglianti. Sono preferibili i detersivi multiuso con pH neutro.
 - Le guarnizioni della porta e le parti di plastica dell'apparecchio sono sensibili a olio e grasso. Rimuovere eventuali macchie di sporco il prima possibile.
 - Utilizzare solo panni morbidi.

Comando

Presupposti per l'uso sicuro

- L'utente ha letto e compreso il capitolo "Per la vostra sicurezza" a pagina 5 e tutte le avvertenze sulla sicurezza
- L'apparecchio è montato e collegato come descritto al capitolo "Messa in servizio" a pagina 122.

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Dopo aver inserito la spina nella presa l'apparecchio è acceso.

Se, dopo l'accensione, l'apparecchio emette rumori fastidiosi, verificare che la posizione sia stabile e il montaggio corretto.

Per accendere e spegnere l'apparecchio, tenere premuto il tasto Adjust (1) per 5 secondi.

Vassoi e vani porta

I ripiani di vetro e della porta sono estraibili e, se necessario, riordinabili.

- Per estrarre i ripiani della porta, sollevarli leggermente all'indietro.
- Estrarre i ripiani della porta verso l'alto.

Regolazione della temperatura

CAUTELA

Pericolo per la salute!

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se esposto a lungo a temperature ambiente troppo basse. Potrebbe verificarsi un aumento della temperatura nel frigorifero e in congelatore.

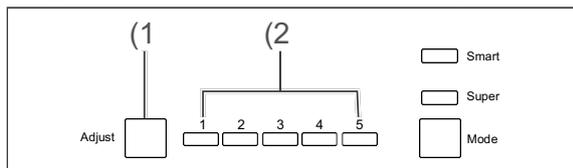
- Rispettare sempre la temperatura ambiente prescritta (vedi "Classe climatica" a pagina 131).
-

Regolare la temperatura nel frigorifero

Per poter controllare la capacità di raffreddamento servono idealmente 2 termometri di refrigerazione/congelamento. Posizionarne uno

- sul cassetto superiore delle verdure nel frigorifero; la temperatura corretta misura qui +6 °C;
- nel frigorifero, la temperatura di conservazione ideale misura minimo -18 °C.

Regolazione manuale della temperatura



- Schiacciando ripetutamente il tasto Adjust (1), è possibile regolare la temperatura per il frigorifero. L'indicatore della temperatura (2) visualizza la regolazione selezionata.



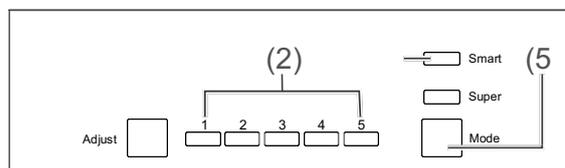
- Si illumina solo il display 1:
raffreddamento molto debole.



- Si illuminano i display 1-5:
raffreddamento molto forte.

- Adeguare la regolazione della temperatura ambiente. Selezionare innanzitutto una regolazione intermedia e adeguarla poi a posteriori.

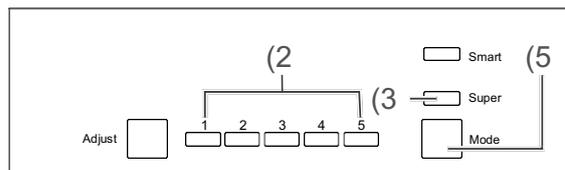
Regolazione automatica della temperatura



- Premere il tasto Mode (5) finché non si illumina il display Smart (4). La regolazione della temperatura è automatica. La temperatura attualmente impostata può essere visualizzata sul display (2).

Regolare la temperatura nel congelatore.

La temperatura nel congelatore viene mantenuta automaticamente a -18 °C.



- Per abbassare ulteriormente la temperatura, premere il tasto Mode (5) finché non si illumina il display Super (3). La temperatura nel congelatore diminuisce ulteriormente ed è possibile mantenere una riserva di freddo se si congelano grandi quantità di prodotti freschi.
- Per spegnere nuovamente l'impostazione Super, schiacciare il tasto Mode (5) finché il display Super (3) non si illumina più. L'impostazione Super resta attiva per massimo 54 ore. Spegnerla poi automaticamente.

Refrigerazione degli alimenti

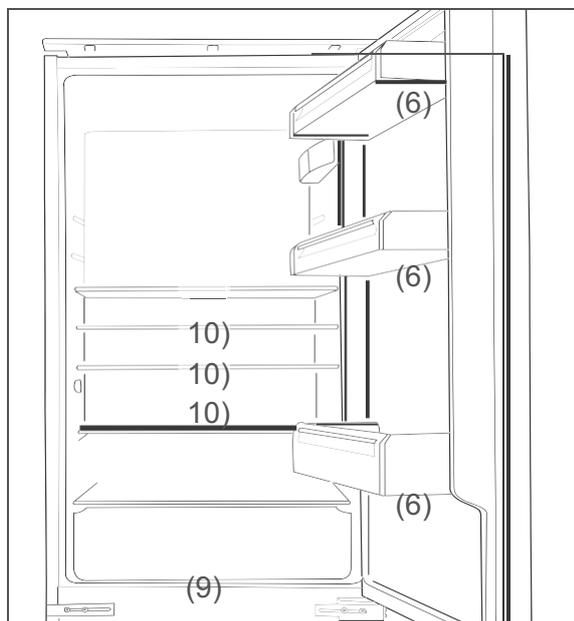
! AVVERTIMENTO

Rischio di esplosione!

Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare esplosioni.

- Non conservare nell'apparecchio materiali esplosivi o bombolette a spray contenenti agenti combustibili, in quanto le miscele di aria e gas infiammabili potrebbero causare delle esplosioni.

Suggerimenti per la refrigerazione



- Attrezzare il frigorifero in modo da sfruttare in modo ottimale i rapporti di temperatura all'interno.
 - Riporre formaggio e burro spalmabili nel ripiano superiore della porta (6). Lì la temperatura è più elevata.
 - Riporre conserve, vasetti di vetro e uova negli altri ripiani della porta. Meglio mettere le uova nell'apposito portauova fornito in dotazione.
 - Bottiglie e tubi non vanno posizionate nei ripiani della porta.

- Riporre i cartoni di bibite e le bottiglie nel ripiano inferiore della porta. I contenitori piani vanno disposti più vicino alla cerniera della porta, per ridurre la sollecitazione della porta.
- Posizionare i prodotti cotti o informati sui ripiani di vetro (10).
- Posizionare carne fresca, selvaggina, pollame, salumi e pesce crudo sul ripiano di vetro sopra al cassetto delle verdure. Lì la temperatura è più bassa.
- Conservare frutta e verdure fresche negli appositi cassette.
- Disporre i prodotti ad alta gradazione alcolica solo in verticale e ben chiusi.
- Far raffreddare gli alimenti caldi prima di metterli in frigo.
- Le temperature all'interno dell'apparecchio, e quindi il consumo di energia, possono aumentare
 - se le porte vengono aperte spesso e a lungo;
 - se la temperatura ambiente è superiore o inferiore a quella prescritta.
- Il consumo di energia dipende anche dalla postazione scelta (informazioni più dettagliate a pagina 123).

Mantenimento della qualità

- Affinché l'aroma e la freschezza degli alimenti si preservino in frigo, posizionare tutti gli alimenti da refrigerare solo confezionati in frigo. Utilizzare appositi contenitori di plastica per alimenti o le pellicole disponibili in commercio.
- Disporre gli alimenti
 - nel frigorifero in modo da consentire la libera circolazione dell'aria. Non rivestire i ripiani con carta o prodotti simili.
 - Non poggiare gli alimenti direttamente sulla parete posteriore. Potrebbero altrimenti congelarsi alla parete.

Congelamento degli alimenti / conservazione dei surgelati

AVVERTIMENTO

Rischio di esplosione!

Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare esplosioni.

- Non conservare nell'apparecchio materiali esplosivi o bombolette a spray contenenti agenti combustibili, in quanto le miscele di aria e gas infiammabili potrebbero causare delle esplosioni.
-

CAUTELA

Pericolo per la salute!

La manipolazione scorretta, un raffreddamento insufficiente o la sovrapposizione possono danneggiare il cibo conservato. Il consumo può comportare un pericolo di intossicazione alimentare!

- In particolare confezionare carne rossa e pesce in modo sufficiente per non contaminare gli alimenti vicini con salmonella o simili.
- Rispettare i tempi di conservazione suggeriti dai produttori di alimenti. Si osservi che i tempi di conservazione del prodotto congelato si possono ridurre in caso di aumento della temperatura all'interno del dispositivo (disgelo, pulizia o mancanza di corrente).

- In caso di mancanza prolungata della corrente o di un guasto all'apparecchio, rimuovere i prodotti congelati dall'apparecchio e conservarli in un ambiente freddo o in un altro apparecchio (autonomia max. in caso di guasto: 16 ore).
 - In seguito al guasto, verificare se gli alimenti conservati siano ancora consumabili. Non ricongelare gli alimenti scongelati o che abbiano iniziato a scongelarsi ma consumarli subito.
-

CAUTELA

Pericolo di lesioni!

Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare delle lesioni. Pericolo di scottature a causa delle temperature molto basse.

- Gli alimenti e le pareti interne del congelatore presentano temperature molto basse. Non toccare mai con le mani bagnate. Si potrebbero subire lesioni cutanee. Anche in caso di pelle secca sono possibili danni cutanei.
 - Far leggermente disgelare e non mettere direttamente in bocca cubetti di ghiaccio e gelati presi dal congelatore.
-

Congelamento

Congelare vuol dire gelare elementi freschi e a temperatura ambiente fino al nucleo il più rapidamente possibile grazie ad uno “shock termico”. Se il processo di raffreddamento è troppo lento, gli alimenti “gelano”, ossia la loro struttura viene distrutta. La conservazione di consistenza, gusto e valore nutritivo richiede una temperatura di conservazione omogenea di $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Preparazione degli alimenti

- Congelare solo alimenti di qualità perfetta.
- Congelare cibi freschi e preparati senza sale e senza condimento. Gli alimenti congelati senza sale presentano una durata maggiore.
- Far raffreddare gli alimenti preparati prima di congelarli. Ciò non consente solo un risparmio di energia ma impedisce anche l'eccessiva formazione di brina nel congelatore.
- Le bibite contenenti anidride carbonica non vanno congelate, in quanto l'anidride carbonica fuoriesce durante il congelamento.

Il confezionamento ideale

L'aspetto importante nella surgelazione è il confezionamento. Questo va protetto dall'ossidazione, dalla penetrazione di microbi, dalla trasmissione di odori e sapori e dall'essiccamento (ustione da congelamento).

- Utilizzare solo materiali di confezionamento resistenti, impermeabili, non troppo rigidi e etichettabili. Questi sono generalmente contrassegnati come adatti al congelamento.

Il porzionamento

- Formare porzioni il più piatte possibile, in quanto congelano più rapidamente fino al nucleo.

- Eliminare l'aria dal sacchetto di congelamento, il che avvantaggia l'essiccazione e riduce lo spazio occupato.
- Per chiudere le clip di plastica, utilizzare degli anelli di gomma o dei nastri adesivi.
- Riempire il contenitore per max. $\frac{3}{4}$ perché dopo il congelamento il liquido si espande.
- Non conservare i recipienti di vetro o metallici contenenti liquido nel congelatore. I contenitori potrebbero scoppiare.
- I prodotti ad alta gradazione alcolica possono essere congelati solo se ben sigillati.
- Contrassegnare i prodotti congelati per tipologia, quantità, data di congelamento e scadenza. Utilizzare preferibilmente pennarelli a prova di sbavature o etichette adesive.

Solo cos si consegue un'attrezzatura corretta!

Capacità massima di congelamento

Osservare la capacità di congelamento massima. L'indicazione “Capacità di congelamento in kg/24 h” è riportata nella scheda dati a pagina 132.

Congelare quantità piccole

- fino a 2 kg: quando la temperatura nel congelatore è a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, è possibile congelare gli alimenti freschi e a temperatura ambiente.
- più di 2 kg: la merce fresca non può venire a contatto con il prodotto di congelamento conservato, altrimenti questo potrebbe cominciare a scongelarsi. Se il contatto con il prodotto congelato è inevitabile, suggeriamo di creare una riserva fredda nel congelatore prima di congelare la merce fresca.

Dopo il congelamento della merce fresca, la temperatura in congelatore sale a breve. Dopo altre 24 ore, la merce è congelata fino al nucleo

Conservazione degli alimenti surgelati

Nel trasporto dal produttore al proprio congelatore, la catena del freddo non può essere interrotta. La temperatura del prodotto congelato deve essere sempre di almeno -18 °C.

Non acquistare perciò la merce

- situata in casse molto ghiacciate e coperte di brina
- impilata al di sopra del contrassegno indicato
- in parte raggrumata (facilmente fissabile soprattutto in presenza di bacche e verdure)
- che presenta tracce di neve e succo.

Trasportare il prodotto surgelato in apposite scatole di polistirolo o in borse termiche.

Osservare le condizioni e i tempi di conservazione riportati sulla confezione

Disgelo di alimenti

Osservare le seguenti regole di base al disgelo di alimenti:

- per scongelare gli alimenti, estrarli dal congelatore e farli scongelare a temperatura ambiente o in frigorifero.
- Per scongelare più rapidamente gli alimenti, è possibile utilizzare la funzione di disgelo del microonde. Osservare le indicazioni del produttore e il fatto che, in questo modo, aumenta la formazione di batteri e germi.
- Preparare gli alimenti scongelati nel modo più rapido possibile.
- Smaltire il liquido di disgelo.
- Se si desidera scongelare solo una parte della confezione, rimuoverla e richiudere subito la confezione. Si previene così l'“ustione da congelamento” e si riduce la formazione di ghiaccio sull'alimento rimanente.
- Scongelare carne, pollame e pesce sempre in frigorifero. Accertarsi che il prodotto congelato non rimanga nel proprio liquido di congelamento.

Preparazione del ghiaccio

- Riempire il contenitore di ghiaccio fornito in dotazione per $\frac{3}{4}$ di acqua potabile fresca e disporlo in posizione orizzontale in congelatore. I cubetti di ghiaccio si staccano meglio se si storce il contenitore o se lo si pone per breve tempo sotto l'acqua corrente.

Cura e manutenzione

AVVERTIMENTO

Pericolo di scosse elettriche!

Il contatto di parti sotto tensione può causare lesioni gravi o la morte.

- Prima di eseguire lavori di pulizia, staccare la spina o disinserire il fusibile.
 - Nello staccare la spina di rete, afferrare sempre la spina stessa e non il cavo.
-

CAUTELA

Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate!

- Pulizia e manutenzione operabile dall'utente non possono essere eseguite da bambini, salvo se sorvegliati.
-

AVVISO

Le superfici e le parti dell'apparecchio vengono danneggiate mediante un trattamento inadeguato.

- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, contenenti soda, acido, solventi o agenti smeriglianti. Questi attaccano le superfici di plastica. Sono preferibili i detergenti multiuso con pH neutro.
 - Utilizzare i prodotti solo per le superfici esterne.
 - Le guarnizioni della porta e le parti di plastica dell'apparecchio sono sensibili a olio e grasso. Rimuovere lo sporco il più rapidamente possibile.
 - Utilizzare solo panni morbidi.
-

Controllare le guarnizioni della porta

Le guarnizioni della porta vanno controllate regolarmente per evitare la penetrazione di aria calda nell'apparecchio.

1. Incastrare un pezzo di carta sottile su vari punti come verifica. La carta deve essere difficilmente infilabile in tutti i punti.
2. Se la guarnizione non presenta una tenuta omogenea ovunque: riscaldare la guarnizione dei relativi punti con un asciugacapelli ed estrarla leggermente con le dita.

Pulire il frigorifero

1. Staccare la spina di rete o disinserire il fusibile.
2. Estrarre il prodotto refrigerato e posizionarlo in un luogo fresco.
3. Estrarre i cassetti per le verdure, i ripiani delle porte e quelli di vetro e pulire tutte le parti con acqua di lavaggio tiepida. Asciugare poi il tutto per bene.
4. Pulire l'interno con un panno leggermente inumidito con acqua di lavaggio. Assicurarsi che nessun liquido penetri nel dispositivo di comando né nell'illuminazione del frigorifero.
5. Per la pulizia successiva, aggiungere una goccia di aceto nell'acqua per impedire la formazione di muffa. Asciugare per bene l'interno e lasciare la porta per un po' aperta per consentire la ventilazione.
6. Pulire l'apertura del tubo di scarico dell'acqua di condensa con l'asta di pulizia acclusa. Lo scarico dell'acqua di condensa si trova al di sotto del cassetto delle verdure inferiore.
7. Pulire le guarnizioni della porta solo con acqua pulita, in quanto sensibili all'olio e al grasso.

8. Inserire nuovamente ripiani e cassetti.
9. Riporre gli alimenti in frigo.
10. Inserire la spina nella presa di corrente o attivare il fusibile.
11. Impostare la temperatura desiderata o il funzionamento automatico (Smart).

i Lo scongelamento del frigorifero non è necessario, in quanto questo apparecchio consente lo scongelamento automatico di brina e ghiaccio. L'acqua di condensa viene condotta all'esterno, raccolta in un apposito recipiente al di sopra del compressore e fatta evaporare con il calore residuo.

Disgelare e pulire il congelatore

! AVVERTIMENTO

Rischio di esplosione!
Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare esplosioni!

- Non utilizzare in nessun caso spray di scongelamento. Potrebbero formarsi dei gas esplosivi.

! AVVISO

- Scongelare l'apparecchio per tempo, prima che si formi uno strato di ghiaccio e brina di più di 5 mm. Se si forma del ghiaccio, il consumo di corrente aumenta, i cassetti diventano meno agevoli da aprire e la porta potrebbe non essere più a tenuta.
- Per accelerare il processo di scongelamento, non utilizzare strumenti diversi

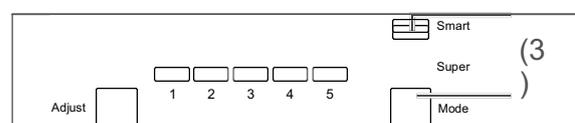
da quelli consigliati dal produttore.

Es. non utilizzare i riscaldamenti elettrici, coltelli o apparecchi a fiamme vive, come le candele. L'isolamento termico e il contenitore interno solo sensibili ai graffi e al calore e possono sciogliersi.

Per la pulizia osservare quanto segue:

- non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, granulari, contenenti soda, acido o solventi o agenti smeriglianti. Sono preferibili i detergenti multiuso con pH neutro.
- La guarnizione della porta è sensibile all'olio e al grasso: la gomma diventa così porosa e fragile.
- Le superfici vengono danneggiate da detergenti inadeguati. Utilizzare i prodotti solo per le superfici esterne.
- Utilizzare solo panni morbidi.

i Scongelare l'apparecchio possibilmente in inverno, quando la temperatura esterna è bassa. In questo modo sarà possibile lasciare gli alimenti sul balcone durante lo scongelamento o in luoghi simili. In alternativa, avvolgere il prodotto congelato in carta di giornale e conservare in un ambiente fresco o in una borsa isolante.



1. Prima dello scongelamento, creare una riserva di freddo, posizionando il congelatore alla modalità Super (3) con il tasto Mode (5) per 3 ore.

2. In questo periodo, staccare la spina dalla presa di corrente e disinserire il fusibile.
3. Estrarre gli alimenti dal frigorifero e il prodotto di congelamento dal congelatore.
4. Accertarsi che gli alimenti siano sufficientemente raffreddati.
5. Estrarre i cassetti dal congelatore. Lavarli con acqua di lavaggio calda e asciugarli per bene.
6. Posizionare una ciotola con acqua molto calda ma non bollente nel congelatore. Lo scongelamento viene così accelerato.
7. Lasciare la porta aperta durante lo scongelamento e disporre un panno davanti all'apparecchio per raccogliere l'acqua di condensa fuoriuscente. Il tempo di disgelo dipende dallo spessore dello strato di ghiaccio. Come da esperienza, dopo circa 1 ora è possibile iniziare la pulizia dell'apparecchio.
8. Pulire l'interno con acqua di lavaggio calda.
Per la pulizia successiva, aggiungere una goccia di aceto nell'acqua per impedire la formazione di muffa.
9. Pulire le guarnizioni della porta solo con acqua pulita, in quanto sensibili all'olio e al grasso.
10. Asciugare il tutto per bene, inclusa la guarnizione della porta, e ventilare per breve tempo.
11. Inserire nuovamente i cassetti e inserire nuovamente gli alimenti in frigorifero e in congelatore.
12. Inserire nuovamente la spina nella presa di corrente o riattivare il fusibile.
13. Impostare la temperatura desiderata o il funzionamento automatico (Smart).

Messa in servizio

Trasporto e disimballaggio

AVVERTIMENTO

Pericolo di soffocamento!

- Non far giocare i bambini con la pellicola della confezione. Potrebbero rimanervi intrappolati o soffocare.
 - Impedire ai bambini di staccare piccole parti dall'apparecchio o di rimuoverle dal sacchetto degli accessori e di metterle in bocca.
-

CAUTELA

Pericolo di lesioni!

Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare delle lesioni.

- L'apparecchio è pesante e poco maneggevole. Per il trasporto e il montaggio farsi aiutare da un'altra persona.
 - Non utilizzare base, cassetti, porte, ecc. come pedana o supporto.
-

⚠ CAUTELA

Pericoli derivanti da mezzi refrigeranti!

- Non danneggiare il circuito di refrigerazione, ad esempio perforando i canali di refrigerazione dell'evaporatore con oggetti affilati, piegatura di tubature, ecc.
- Il refrigerante da nebulizzare è combustibile e può causare danni agli occhi. In questo caso, lavare gli occhi con acqua pulita e richiedere un immediato consulto medico.

! AVVISO

Pericolo di danneggiamento! Un uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare danneggiamenti.

- Se possibile, non posizionare il frigorifero in orizzontale.
- Dopo il trasporto, fare restare il frigorifero nella normale posizione per circa 2 ore prima di collegarlo alla corrente.
- Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti per aprire l'imballaggio.

- Trasportare l'apparecchio con l'aiuto di un carrello o di una seconda persona.
- Disimballare l'apparecchio e rimuovere attentamente tutte le parti di imballaggio, i profili di plastica, le strisce adesive, i film protettivi e le imbottiture in gommapiuma all'interno, all'esterno e sul retro dell'apparecchio.

Scegliere il luogo adatto**! AVVISO**

Pericolo di danneggiamento!

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se esposto a lungo a temperature ambiente troppo basse. Può allora verificarsi un aumento di temperatura all'interno.

- Accertarsi che la temperatura ambiente prevista sia rispettata (vedi "Classe climatica" a pagina 131).

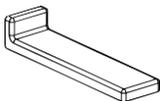
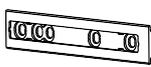
Affinché, in caso di una perdita del circuito del refrigerante, non si formino miscele infiammabili di aria e gas, l'area di collocazione deve presentare ai sensi della norma EN 378 una dimensione minima di 1 m³ ogni 8 g di refrigerante. Per questo apparecchio è pertanto necessaria una dimensione minima di 8 m³.

Sono ideali gli ambienti asciutti, ben ventilati e possibilmente freschi.

Non sono adeguati quelli esposti all'irradiazione diretta del sole o nelle dirette vicinanze di forno, piano cottura o riscaldamenti.

Installazione

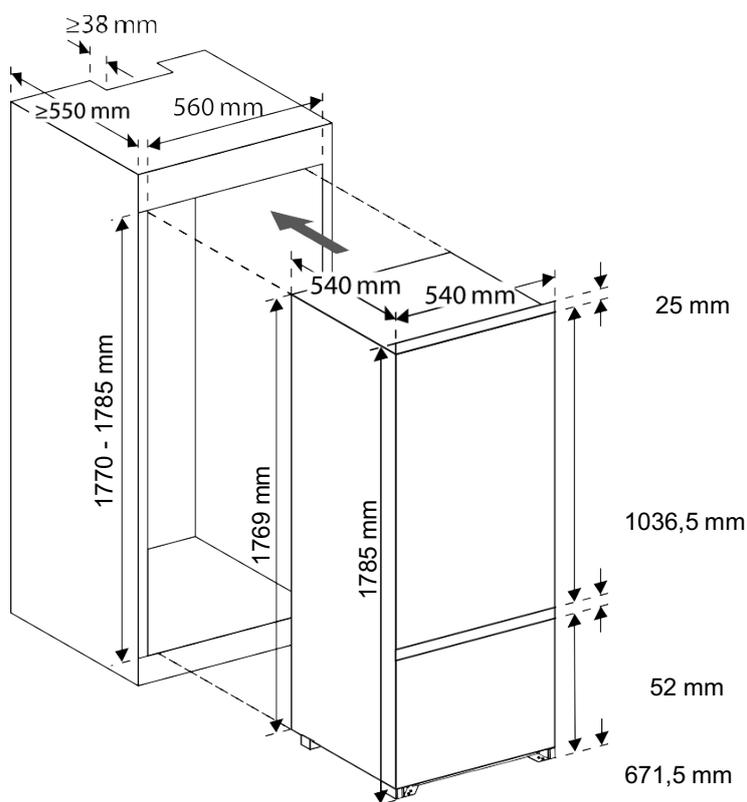
Parti per il montaggio

- | | | | | | |
|------|---|--|------|--|------------------------------------|
| (18) |  | 4 guide per il fissaggio alla porta dell'apparecchio | (22) |  | 2 coperchi per cerniere intermedie |
| (19) |  | 4 coperchi per le guide (18) | (23) |  | 2 viti lunghe |
| (20) |  | 4 ganci di traino per il fissaggio alla porta del mobile | (24) |  | 27 viti corte |
| (21) |  | 4 coperchi per i ganci di traino (20) | (25) |  | 1 profilo di tenuta |

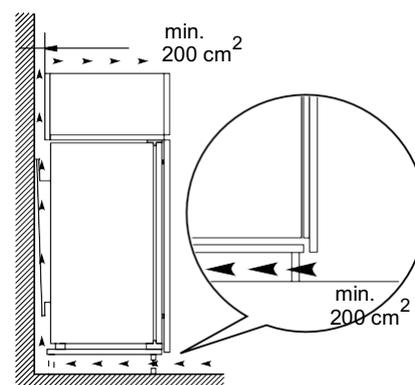
Mobile da incasso e ventilazione

Il mobile da incasso deve soddisfare i seguenti criteri:

Dimensioni nella versione da incasso:



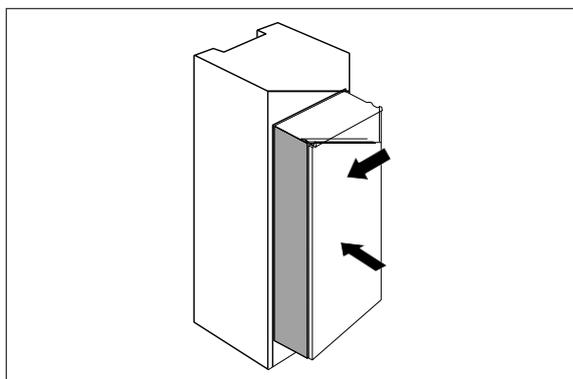
Sezione di ventilazione:



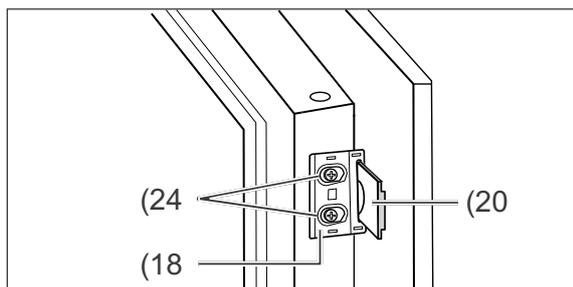
Incasso dell'apparecchio

i Prima dell'incasso, verificare se il fermaporta si trova sul lato giusto. Se necessario, sostituire il fermaporta (vedi "Sostituire il fermaporta" a pagina 127).

Per l'incasso occorre un giravite a stella PH2.



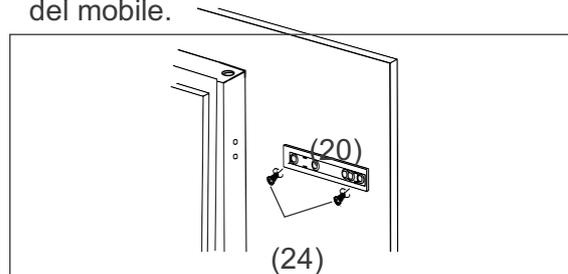
1. Disattivare il fusibile per la presa di corrente prevista. Inserire poi la spina nella presa di corrente.
2. Spostare lentamente il frigorifero nel mobile da incasso. Accertarsi che il lato da aprire sia il più ermetico possibile alla parete del mobile.



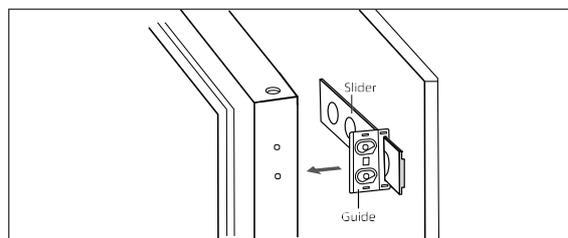
3. Sui bordi esterni delle porte dell'apparecchio sono presenti dei fori per il fissaggio delle guide (18). Avvitare 2 guide per porta con l'aiuto delle viti corte (24) ai lati da aprire.
4. Spostare i ganci di traino (20) nelle guide (18). Chiudere ed aprire gli sportelli dei mobili per verificare la chiusura completa e agevole. Corr.

Se necessario, regolare la posizione del frigorifero.

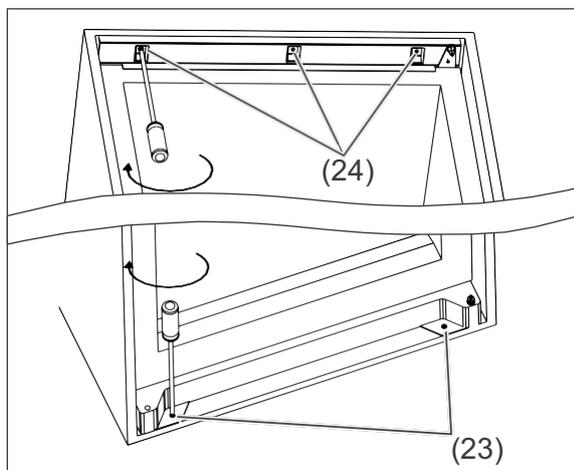
5. Aprire in contemporanea le porte degli apparecchi e dei mobili. Contrassegnare le posizioni ottimali dei ganci di traino sui lati interni delle porte del mobile.



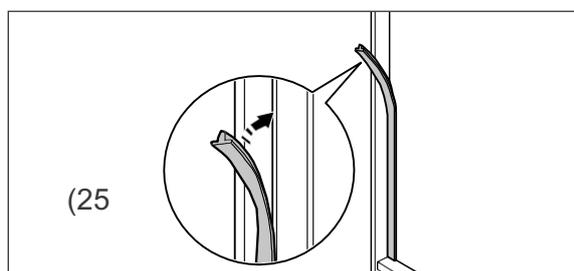
6. Estrarre nuovamente i ganci di traino dalle guide.
7. Avvitare i ganci di traino con l'aiuto di 2 viti corte (24) nelle posizioni contrassegnate sui lati interni degli sportelli.
8. Schiacciare i tappi di copertura (21) sui ganci di traino.



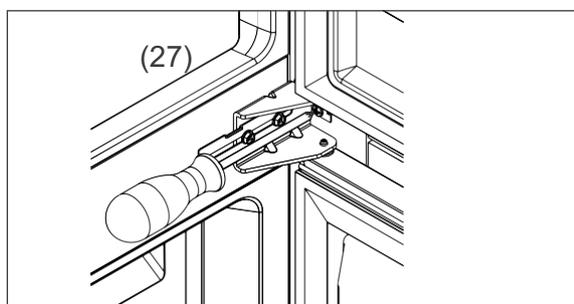
9. Svitare nuovamente le guide e spostare anche i ganci di traino montati.
10. Riavvitare saldamente le guide alla porta del frigorifero.
11. Schiacciare i tappi di copertura (19) sulle guide.
12. Verificare se le porte si lascino aprire e chiudere in modo agevole e se le porte del frigorifero siano a tenuta. Regolare eventualmente la posizione del frigorifero e quella delle guide e dei ganci di traino.



13. Se le porte si aprono e si chiudono senza difficoltà, avvitare il frigorifero nel mobile da incasso. Utilizzare le 3 viti corte (24) sopra e quelle lunghe (23) sotto.



14. In caso di porte aperte del frigorifero, schiacciare il profilo di tenuta nella fessura tra il frigorifero e il mobile da incasso.



15. Avvitare infine anche i due angoli di fissaggio (27) tra la porta superiore e quella inferiore con il mobile da incasso. Utilizzare le viti corte (24). L'incasso è così concluso.

Pulizia di base

Per rimuovere l'odore presente in tutti i nuovi apparecchi, pulire l'apparecchio prima di utilizzarlo (vedi "Pulire" il frigorifero" a pagina 120 e "Disgelare e pulire il congelatore" a pagina 121).

Messa in servizio dell'apparecchio

! AVVISO

Pericolo di danni materiali!

Se il frigorifero viene trasportato in posizione orizzontale, il lubrificante potrebbe finire dal compresso nel circuito di raffreddamento.

- Se possibile, non posizionare il frigorifero in orizzontale.
- Dopo il trasporto, fare restare il frigorifero nella normale posizione per circa 2 ore prima di collegarlo alla corrente. Il lubrificante ha così tempo a sufficienza per ritornare nel compressore.

- Attivare il fusibile per la presa a cui l'apparecchio è collegato. In caso di porta aperta, viene accesa l'illuminazione interna.
- Tutte le informazioni importanti sul comando sono disponibili a partire da pagina 114.

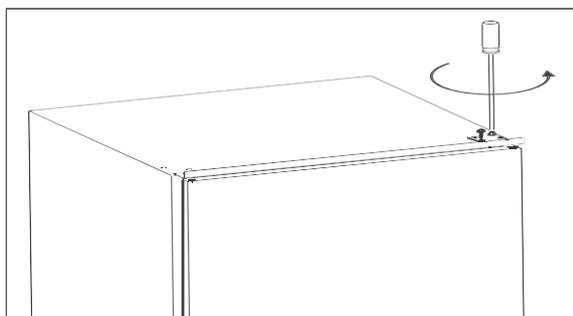
Sostituzione del fermaporta

Laddove necessario, sostituire il fermaporta del frigorifero. Questo lavoro richiede un'abilità manuale. Leggere completamente le seguenti fasi di lavoro prima di iniziare il lavoro.

I seguenti utensili richiedono:

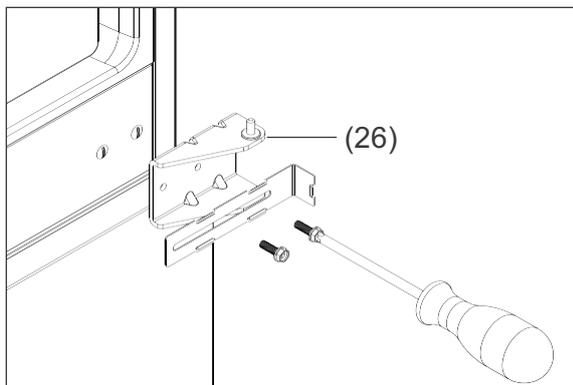
- il giravite a stella PH2
- chiave 8 mm

1. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato collegato alla rete elettrica.
2. Chiudere le due porte!

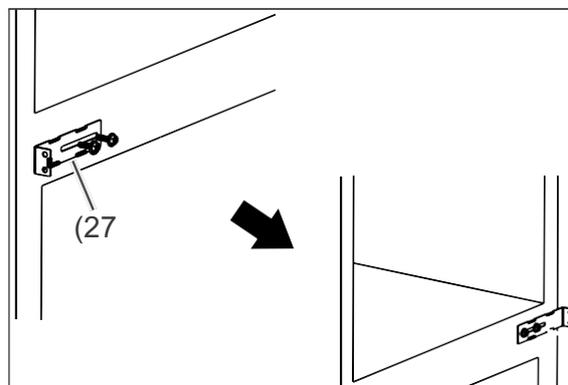


3. Smontare la piastra superiore della cerniera. Per svitare le viti, utilizzare una chiave da 8 mm oppure un giravite a stella.

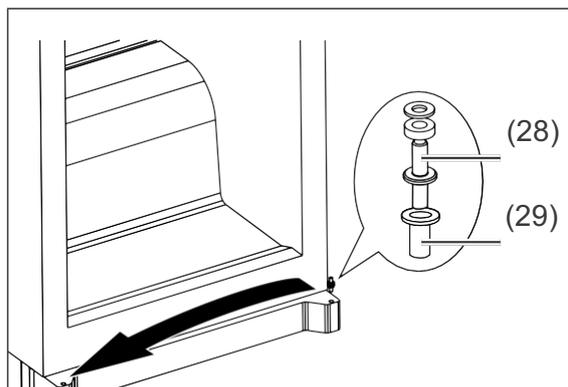
4. Estrarre la porta del frigorifero.



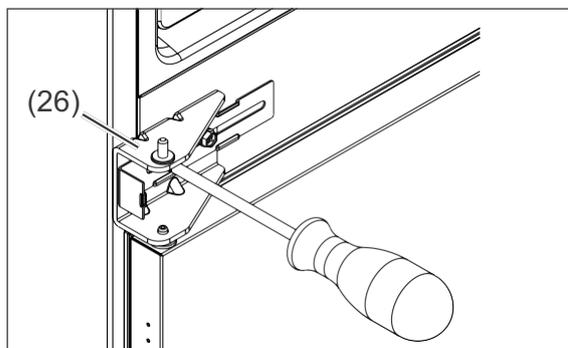
5. Smontare la cerniera intermedia (26).



6. Smontare l'angolo di fissaggio (27) e riavvitarlo sul lato opposto.
7. Estrarre la porta del congelatore.

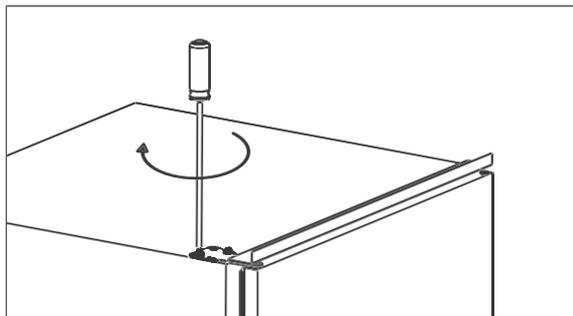


8. Implementare il perno inferiore della (28) cerniera. Accertarsi di implementare anche il manicotto di attacco (29) per il perno della cerniera.
9. Inserire nuovamente la porta del congelatore e chiuderla.



10. Rimontare la cerniera intermedia (26) sul lato opposto.

11. Inserire nuovamente la porta del congelatore e chiuderla.



12. Rimontare la piastra superiore della cerniera.
La sostituzione del fermaporta è così conclusa.

Tabella di ricerca errori

In tutti gli apparecchi elettrici possono verificarsi dei guasti. Non si tratta solo di un difetto all'apparecchio. Verificare perciò, in base alla tabella, se il guasto possa essere rimosso.

AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica in caso di riparazioni improprie!

Non tentare mai di riparare autonomamente un apparecchio difettoso o presumibilmente difettoso. Si potrebbe mettere in pericolo se stessi e gli altri utilizzatori dell'apparecchio. Far eseguire tali riparazioni solo da esperti autorizzati.

Problema	Possibile causa	Soluzioni, suggerimenti, spiegazioni
Compressore spento, illuminazione interna spenta.	Presa senza corrente.	Verificare la presa con un altro apparecchio.
	La spina di rete è allentata.	Controllare la posizione salda della spina di rete.
Compressore spento, illuminazione interna accesa.	La temperatura desiderata è stata raggiunta.	Non occorre una refrigerazione ulteriore. Se la temperatura interna sale, il compressore si accende automaticamente.
L'apparecchio si raffredda troppo.	Il regolatore della temperatura è impostato ad un livello troppo alto.	Selezionare l'impostazione pi bassa (vedi "Regolazione della temperatura" a pagina 114).
L'apparecchio non si raffredda a sufficienza.	Il regolatore della temperatura è impostato ad un livello troppo basso.	Selezionare l'impostazione pi alta (vedi "Regolazione della temperatura" a pagina 114).
	La porta non è chiusa saldamente o la guarnizione non è poggiata completamente.	Vedi "Controllare e pulire le guarnizioni della porta" a pagina 120.
	L'apparecchio si trova nei pressi di una fonte di calore.	Sostituire la piastra isolante tra gli apparecchi o la sede.
	Cibi conservati caldi.	Conservare solo cibi raffreddati.
	Troppi prodotti congelati.	Congelare massimo 3 kg alla volta.
	Temperatura ambiente troppo bassa o troppo alta.	Adeguare la temperatura ambiente alla classe climatica (vedi "Scheda dati" a pagina 131).
	Il compressore appare difettoso.	Posizionare l'apparecchio al raffreddamento massimo (vedi "Regolazione della temperatura" a pagina 114). Se il compressore non si accende entro un'ora, informare il nostro servizio di assistenza (vedi pagina 236).
L'apparecchio emette rumori.	I rumori operativi sono funzionali e non presentano guasti.	Rumori: l'unità di raffreddamento è in funzione.
		Rumori di liquidi: il refrigerante scorre nei tubi.
		Clic: il compressore si accende o si spegne.
	Rumori fastidiosi.	Verificare il montaggio e, se necessario, regolare.
Nell'area di refrigerazione si è accumulata dell'acqua.	Lo scolo dell'acqua di condensa sotto al cassetto inferiore delle verdure si è otturato.	Rimuovere l'otturazione dello scolo dell'acqua di condensa con l'asta di pulizia fornita.

Tutela ambientale

Smaltimento dell'apparecchio



I vecchi apparecchi non possono essere smaltiti nei rifiuti generici!

Quando l'apparecchio non sia più utilizzabile, **ogni consumatore è obbligato per legge** a smaltire le vecchie apparecchiature separatamente dai rifiuti domestici e a consegnarli, ad esempio, presso un centro di raccolta nel suo Comune/quartiere. Le vecchie apparecchiature elettriche vengono prese gratuitamente. Si garantisce così il riutilizzo di vecchie apparecchiature, impedendo ripercussioni negative sull'ambiente.

Pertanto, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui riportato.

Ulteriori informazioni su questo tema sono disponibili sulle pagine di assistenza del nostro catalogo attuale e sul nostro sito internet alla rubrica "Servizio di assistenza".

Il nostro contributo alla protezione dello strato di ozono



In questo apparecchio sono stati impiegati refrigeranti e schiumogeni al 100 % privi di FCKW e FKW. Viene così protetto

lo strato di ozono e ridotto l'effetto serra.

Le nostre confezioni sono prodotte da materiali ecologici e riciclabili:

- confezione esterna in cartone
- parti in polistirolo (PS) privo di FCKW, schiumogeno
- film e sacchetti in polietilene (PE)
- cinghie in polipropilene (PP)
- Anche il risparmio di energia protegge dal surriscaldamento della Terra. L'isolamento ecologico e la tecnologia di questo apparecchio lo rendono a basso consumo energetico.

Adesivo «OK»

(non in tutti i modelli)

Con il controllo della temperatura «OK» possono essere rilevate temperature inferiori a +4 °C. Ridurre gradualmente la temperatura, se l'adesivo termosensibile non visualizza «OK».

Avvertenza

Alla messa in funzione dell'apparecchio per raggiungere la temperatura possono essere necessarie fino a 12 ore.



Corretta regolazione

Scheda dati

Scheda dati per apparecchi di refrigerazione e congelamento per uso domestico e per i relativi apparecchi combinati ai sensi del Regolamento (UE) n. 1060/2010, 643/2009 e della DIN EN 62552

Fabbricante		Blaupunkt
Denominazione degli apparecchi		Montaggio della combinazione frigorifero-congelatore
Modelli / Codici articolo		5CB28010
Categoria del frigorifero		7, apparecchio frigorifero-congelatore
Classe di efficienza energetica 1)		A+
Consumo energetico annuale 2)		kWh/anno 263
Somma dei contenuti utili	Frigorifero / classificazione delle stelle dell'area di refrigerazione (frostfrei)	65 L /  185 L
Autonomia in caso di guasto:		17 ore
Capacità di congelamento:		3 kg / 24 ore
Classi climatiche 3) / limiti di temperatura ambiente per cui la combinazione frigorifero-congelatore è progettata		N, ST da +16 °C a +38 °C
Emissione di rumore aereo 4)		42 dB(A) re 1pW
Elettrodomestico da incasso		Sì
Potenza		115 W
Tensione d'alimentazione		220-240 V~ / 50 Hz
Assorbimento di corrente		0,75 A
Dimensioni dell'apparecchio (altezza x larghezza x profondità)		176,5 cm x 54 cm x 54 cm
Peso a vuoto		54 kg
Refrigerante		R600a (isobutano)
Capacità di refrigerante		62 g
Agente schiumogeno		Ciclopentano

Questo apparecchio è pensato per la conservazione di alimenti ed è conforme al codice in materia di alimenti, generi di prima necessità e mangimi.

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e portato sul mercato ai sensi delle seguenti direttive: requisiti di sicurezza della direttiva bassa tensione 2006/95/CE e della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE.

Osservare norme e regolamentazioni nazionali specifiche!

- 1) Valutazione da A+++ (= consumo basso) a D (= consumo elevato).
- 2) Sulla base dei risultati della verifica standard, oltre 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'utilizzo e dalla posizione in cui si dispone l'apparecchio. Registrato ai sensi della norma EN 153.
- 3) La classe climatica vuol dire che l'apparecchio è pensato per l'esercizio alla temperatura ambiente menzionata. Se sulla classe climatica è riportata una combinazione, ad esempio per un apparecchio con combinazione SN-ST, ciò vuol dire che

questo è adeguato a temperature da + 10 °C a + 38 °C. Se la temperatura ambiente si abbassa sensibilmente, l'apparecchio non si accende così di frequente. Ciò vuol dire che può derivarne un aumento di temperatura indesiderato. Se l'apparecchio si trova in un ambiente caldo, deve essere acceso più di frequente per poter mantenere le temperature basse al suo interno. Prestare perciò attenzione al rispetto della temperatura ambiente.

Temperatura ambiente per classe climatica: SN: da +10 °C a +32 °C
N: da +16 °C a +32 °C
ST: da +16 °C a +38 °C
T: da +16 °C a +43 °C

- 4) Registrato ai sensi della direttiva 86/594/CEE

I dati menzionati si riferiscono alle condizioni ambientali definite nella norma standard. Può perciò accadere che i valori differiscano nella propria economia domestica da quelli qui riportati.

Innehållsförteckning

Leverans.....	133	Byta dörranslag	153
Förpackningstips.....	133	Felsökningstabell.....	154
Leveransomfattning.....	133	Miljöskydd	156
Leveranskontroll.....	133	Avfallshantering.....	156
Produktkomponenter /		Vårt bidrag till skydd av ozonskikten.....	156
Manöverkomponenter.....	134	Datablad.....	157
För din säkerhet.....	135	Vår service	236
Avsedd användning.....	135	Rådgivning, beställning och reklamation	236
Förklaring av begrepp.....	135	Reparationer och reservdelar	236
Säkerhetsanvisningar.....	135		
Betjäning.....	140		
Förutsättning för säker			
Användning.....	140		
Slå till och stänga av produkt.....	140		
Hyllor och dörrfack.....	140		
Ställa in temperatur.....	140		
Kyla livsmedel.....	142		
Kylningstips.....	142		
Bevara kvalitet.....	142		
Frysa in livsmedel /			
Förvara djupfrysta livsmedel.....	143		
Frysa in.....	144		
Förvara djupfrysta livsmedel.....	145		
Tina upp livsmedel.....	145		
Bereda isbitar.....	145		
Skötsel och underhåll.....	146		
Kontrollera och rengöra dörrtätningar	146		
Rengöra kylutrymmet.....	146		
Avfrostas kylutrymmet.....	147		
Avfrostas och rengöras frysutrymmet.....	147		
Idrifttagning.....	148		
Transportera och packa upp.....	148		
Välja uppställningsplats.....	149		
Installation.....	150		
Grundrengöring.....	152		
Idrifttagning.....	152		



Information om montering och idrifttagning finns i dokumentet från sida 148.

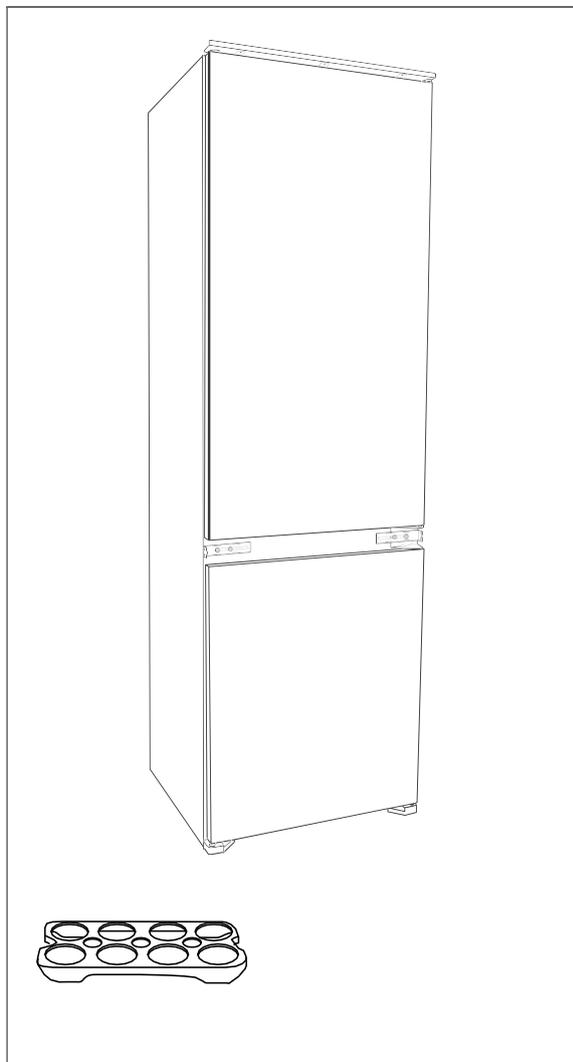


Läs noggrant säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen innan

du använder produkten. Endast så kan du använda alla funktioner säkert och tillförlitligt. Följ oumbärlig förutom föreskrifterna i denna bruksanvisning även de lokala föreskrifterna.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk. Ge alla säkerhetsanvisningar och instruktioner vidare till den person som kommer att använda produkten efter dig.

Leverans



Leveransomfattning

1× integrerad kyl-/frys-kombination

Kylutrymme:

3× glashyllor

2× glashyllor som skydd för frukt-och gröntlådor

2× frukt- och gröntlådor

3× dörrhyllor

Frysutrymme:

2× stora lådor

1× liten låda

1× äggfack

1× isbitsbehållare

1× rengöringsstavar

1× bruksanvisning

Olika slags monteringsmaterial (se "Monteringsdelar" på sida 150).

Leveranskontroll

1. Transportera produkten till en lämplig plats och packa upp den (se "Idrifttagning" på sida 148).
2. Kontrollera att inget saknas.
3. Kontrollera efter transportsador.
4. Om det saknas delar i leveransen eller om det finns transportsador på produkten ska du kontakta vår service (se "Vår service" på sida 236).

Förpackningstips



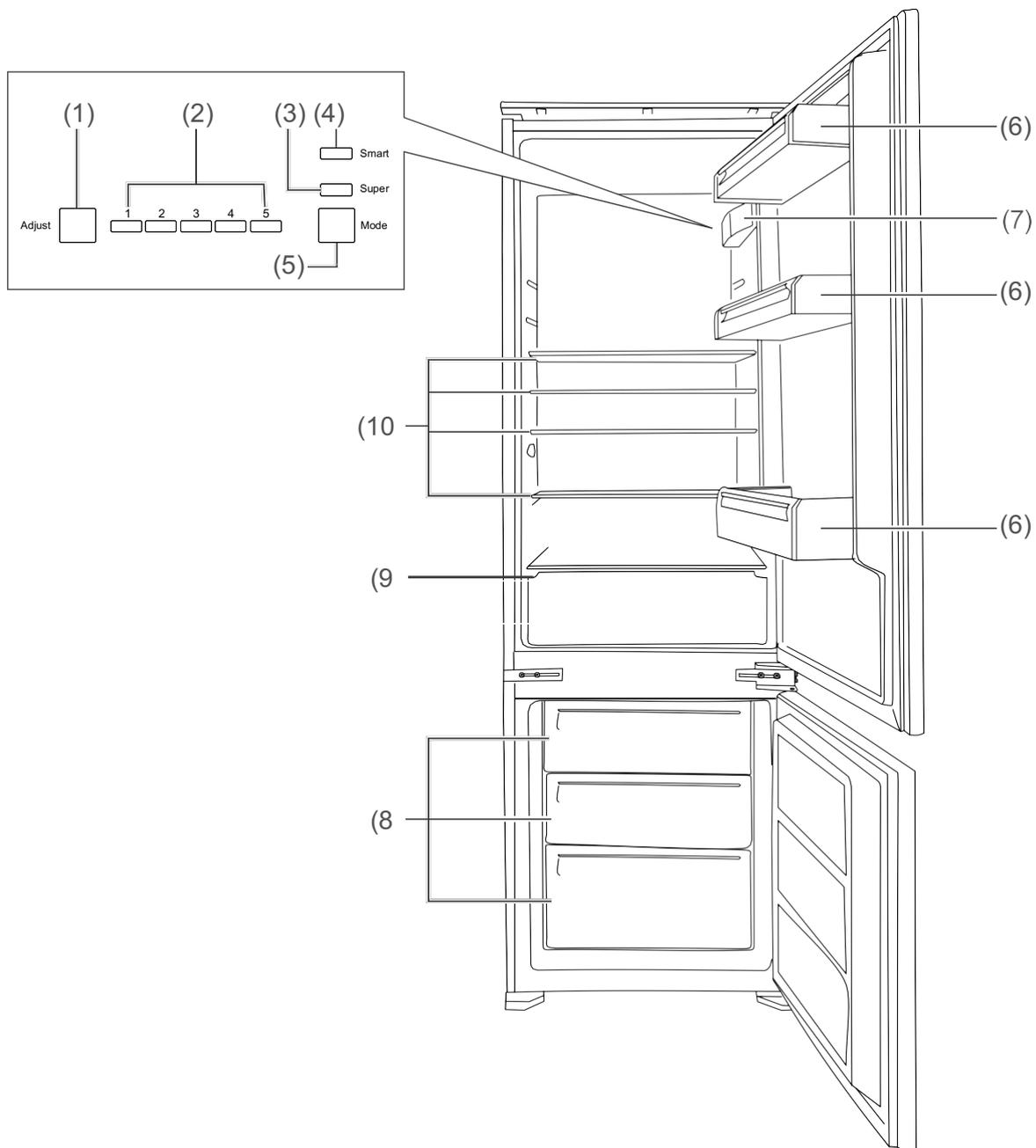
Om du har plats rekommenderar vi att behålla förpackningen minst under garantitiden. Om produkten måste skickas in på reparation, skyddas den endast tillräckligt i originalförpackningen.

Om du vill kasta förpackningen ska du avfallshantera den miljövänligt.

! VARNING!

Använd aldrig en skadad produkt.

Produktkomponenter / Manöverkomponenter



(1) Adjust: Kort tryck: Ställa in temperatur i kylutrymmet.
Trycka och hålla ned i 5 sek: Slå till / stänga av produkt.

(2) Temperaturvisning i kylutrymmet

(3) Super: Sänka ned temperatur i frysutrymmet ytterligare

(4) Smart: Automatisk drift

(5) Mode: Ställa in läget "Super" eller "Smart"

(6) Dörrhyllor

(7) Manöverreglage och belysning i kylutrymmet

(8) Frysack

(9) Grönsakslådor

(10) Glashyllor

För din säkerhet

Avsedd användning

Produkten är avsedd till att kyla färska livsmedel, förvara vanliga djupfrysta livsmedel, för djupfrysa färska, rumsvarma livsmedel samt för att bereda isbitar.

Produkten får endast användas om den har korrekt installerats i en lämplig inbyggnadsmöbel.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Använd produkten endast som det står i bruksanvisningen. Alla annan användning anses vara icke-ändamålsenlig och kan orsaka materiella skador och även personskador. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstod på grund av icke-ändamålsenlig användning.

Förklaring av begrepp

Följande signalord används i denna bruksanvisning.

VARNING

Detta signalord hänvisar till en måttlig risk som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.

SE UPP

Detta signalord hänvisar till en lägre risk som, om den inte undviks, kan orsaka lätta eller måttliga personskador.

OBS

Detta signalord varnar för möjliga materiella skador.

 Denna symbol hänvisar till användbar extrainformation.

Säkerhetsanvisningar

I det här kapitlet finns allmänna säkerhetsanvisningar som du ska följa för att skydda dig själv och andra. Observera även varningsanvisningarna i de enskilda kapitlen som avser betjäning, montering o.s.v.

VARNING

Risker i samband med elektriska hushållsapparater

Risk för elstöt!

Kontakt med spänningsledande delar kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- Använd produkten endast inomhus. Använd inte produkten i våtutrymmen eller i regn.
- Ta inte produkten i drift eller fortsätt inte använda den om den har
 - synliga skador, t.ex. om anslutningskabeln är skadad,
 - om det uppstår rök eller om det luktar bränt,
 - eller om produkten avger missljud.

Koppla i sådana fall bort nätkontakten, resp. stäng av säkringen, och kontakta vår service (se "Vår service" på sida 236).

- Om produktens strömkabel blir skadad, måste tillverkaren, dess kundservice eller en kvalificerad person byta den.
- Ingrepp och reparationer på produkten får endast utföras av auktoriserad personal (se "Vår service" på sida 236).
Om produkten repareras på egen hand, kan det orsaka materiella skador och personskador samt slutar ansvars- och garantianspråk gälla. Försök aldrig att själv reparera en produkt som är skadad eller som du misstänker är skadad.
- Använd endast komponenter som motsvarar produktens specifikationer vid reparationer. I denna produkt finns elektriska och mekaniska delar som är oombärliga som skydd mot riskkällor.
- Produktens egenskaper motsvarar skyddsklass 1 och får endast anslutas till ett uttag med korrekt installerad skyddsledare. Anslutningen till en uttagslist, grenuttag, en timer eller ett separat fjärrsystem för fjärrövervakning- och styrning är förbjudet.
- Om nätkontakten inte kan nås efter att produkten byggts in, måste ett allpolig skiljeanordning, som motsvarar överspänningskategori III i husinstallation, förkopplas i minst 3 mm kontaktavstånd; hit tillhör säkringar, skydds-brytare och sköldar.

- Böj inte eller kläm inte strömkablar, eller lägg dem inte över skarpa kanter.
- Håll produkt, nätkontakt och strömkabel borta från öppen eld och heta ytor.
- Dra alltid i själva nätkontakten, inte i strömkabeln.
- Ta aldrig i nätkontakten med fuktiga händer.
- Sänk aldrig nätkontakt eller strömkabel ned i vatten eller andra vätskor.
- För inga föremål in eller genom öppningen i höljet och se till att barn inte heller gör det.
- Koppla bort nätkontakt, eller stäng av säkringen, vid fel eller omfattande rengöring.

Risk för barn

Risk för kvävning!

- Låt inte barn leka med förpackningsfolien. De kan bli fastklämda inuti och kvävas.
- Se till att barn inte tar bort smådelar från produkten eller tar ur smådelar ur påsen med tillbehör och stoppar dem i munnen.

Risker vid hantering av kemiska ämnen

Explosionsrisk!

Icke-ändamålsenlig hantering av kemiska ämnen kan orsaka explosioner.

- Förvara inte explosiva ämnen eller sprayer med brännbara drivmedel i produkten eftersom de kan orsaka att

brännbara gas-luft-blandningar exploderar.

- Det är förbjudet att använda sprayer för upptining. De kan bilda explosiva gaser.

SE UPP

Risk för vissa persongrupper

Risk för barn och personer med nedsänkta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor!

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år samt av personer med nedsänkta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de använder produkten under uppsikt, eller om de har informerats om säker användning av produkten och om risker som användning av produkten kan medföra.
- Barn får inte rengöra eller underhålla produkten, om de inte är under uppsikt.
- Barn får inte leka med produkten.

Risker vid hantering av kyl- och frysprodukter

Brandrisk!

Icke-ändamålsenlig hantering av produkten kan leda till brand och materiella skador.

- För att få tillräcklig luftcirkulation får ventilationsöppningar i produktens hölje eller inbyggnadsmöbeln inte täckas över.

- Följ inbyggnadsskåpet minsta mått (se "Installation" på sida 150).

Risk genom kylmedel!

I kylmedelkretsen i din produkt finns det miljövänliga, dock brännbara kylmedel R600a (isobutan).

- Mekaniska ingrepp i kylsystemet får endast utföras av auktoriserad personal.
- Kylsystemet får inte skadas, t.ex. genom genomstickning av kylmedelkanaler till kompressorn med skarpa föremål, böjning av rörledning o.s.v.
- Kylmedel som sprutar ut är brännbara och kan skada ögonen. I detta fall ska ögonen genast sköljas med rent vatten och en läkare ska omedelbart kontaktas.
- För att det inte ska kunna uppstå en brännbar gas-luft-blandning i fall av en läckage i kylsystemet, måste uppställningsplatser ha enligt standarden EN 378 ett minsta storlek på 1m³ per 8 g kylmedel. Hur mycket kylmedel det finns i din produkt finns i databladet (se "Datablad" på sida 157).

Risk för skador!

Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till personskador.

- Produkten är tung och inte behändig. Vid transport och montering ska en till person hjälpa till.
- Sockel, lådor, dörrar o.s.v. får inte användas som steg eller stöd.

Risk för hälsoskador!

På grund av fel hantering, otillräcklig kylning eller överbelastning kan livsmedlen som förvaras bli dåliga. Om sådana livsmedel förtärs, finns det risk för livsmedelsförgiftning!

- Packa framför allt ordentligt in rå kött och fisk för att livsmedel som ligger bredvid inte kontamineras med salmonella och liknande.
- Följ förvaringstiderna som livsmedelstillverkare rekommenderar.
- Observera att förvaringstiden av en frysvara kan förkortas om temperaturen stiger inne i produkten (upptining, rengöring eller strömavbrott).
- Frysvara som förvaras – även vid endast temporär avstängning – ska tas ut ur produkten och ska förvaras på en tillräckligt sval plats eller i en annan kylprodukt.
- Upptinade eller nästan upptinade livsmedel ska inte frysas in igen, utan direkt förbrukas.
- Kontrollera efter eventuellt strömavbrott att alla livsmedel som förvaras fortfarande kan ätas.

Produkten kanske inte arbetar helt utan fel, om det utsätts över en längre tid för för låg omgivningstemperatur.

Temperaturen kan i sådana fall stiga inuti produkten.

- Följ rekommenderad omgivningstemperatur (se rad "Klimatklass" på sida 157).

Risk för skador genom frysvaror!

Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till personskador. Det finns risk för brännskador på grund av låg temperatur.

- Livsmedel och frysutrymmets innerväggar är väldigt kalla. Rör aldrig vid dem med blöta händer. Det kan skada huden. Hudskador kan uppstå även om du har torr hud.
- Ta inte isbitar eller glass direkt i munnen efter att du tagit ut dem från frysutrymmet.

! OBS

Risk för materiella skador!

Om kylprodukten transporterades liggande, kan smörjmedel från kompressorn ha trängt in i kylsystemet.

- Kylprodukten ska helst inte tippas horisontellt.
- Efter transport ska kylprodukten låta stå i cirka 2 timmar i sin vanliga position innan den ansluts till elnätet. På det sätt finns det tillräckligt med tid för att smörjmedlet ska flyta tillbaka till kompressorn.

Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till materiella skador.

- Förvara inte glas- eller metallbehållare med vätska i frysutrymmet. Behållare kan spricka.
- Dra inte eller lyft inte produkten genom att hålla i dess dörrar eller dörrhandtag.

- Använd inte skarpa eller spetsiga förmål vid utpackning.
- Använd inga elektriska produkter i produkten som inte överensstämmer med den byggklass som tillverkaren rekommenderar.
- Använd inga andra mekaniska anordningar eller övriga medel än de som tillverkaren rekommenderar.
- Använd endast originaltillbehör.
- Vänta i 5 minuter efter avstängning innan du slår till produkten igen.
- För att ta bort lukten som alla nya produkter har, ska produkten rengöras invändigt med ljummet vatten med ättika.
- Kylskåpets belysning ska endast användas som belysning av kylutrymmet. Den ska inte användas som belysning i andra utrymmen.
- Använd inga kompletterande medel som t.ex. elektriska värmare, knivar eller produkter med öppen flamma (t.ex. ljus, lutlampor o.s.v.) för att accelerera avfrostningen. Värmeisoleringen och innerbehållare är känsliga mot repor och värme och kan skadas.
- Beakta vid rengöring:
 - Aggressiva, korniga, soda-, syre- eller lösningsmedelhaltiga eller slipande rengöringsmedel får inte användas. Det rekommenderas att använda universalrengöringsmedel med ett neutralt pH-värde.
 - Dörrtätningar och produktkomponenter av plats är känsliga mot olja och fett. Ta bort föroreningar så snabbt som möjligt.
 - Använd endast mjuka trasor.

Betjäning

Förutsättningar för säker användning

- Du har läst kapitlet "För din säkerhet" på sida 5 och förstått alla säkerhetsanvisningar.
- Produkten är installerad och ansluten som det beskrivs i kapitlet "Idrifttagning" på sida 148.

Slå till och stänga av produkt

När du har anslutit nätkontakten till uttaget är produkten påslagen.

Om produkten avger missljud efter påslagning ska du kontrollera att den står stabilt och är korrekt installerad står stabilt och är korrekt installerad.

Tryck och håll ned knappen Adjust (1) i 5 sekunder för att stänga av och sätta på produkten.

Förvaringsytor och dörrfack

Glas- och dörrfack kan tas ur och flyttas vid behov.

- Lyft dörrfacken något bak till för att ta ur dem.
- Ta ut dörrfacken uppåt.

Ställa in temperatur

SE UPP

Risk för hälsoskador!

Produkten kanske inte arbetar helt utan fel, om det utsätts över en längre tid för för låg omgivningstemperatur.

Temperaturen kan i sådant fall stiga i kylutrymmet och frysutrymmet.

- Följ alltid rekommenderad omgivningstemperatur (se "Klimatklass" på sida 157).
-

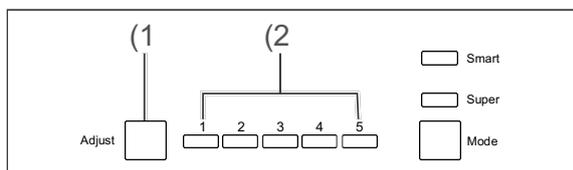
Ställ in temperatur i kylutrymmet

För att kunna kontrollera kyleffekten behöver du bäst 2 kyl/frystermometrar.

Placera en av termometrarna

- ovanför den övre grönsakslådan i kylutrymmet; den rätta temperaturen här ligger på +6 °C.
- i frysfacket; de bästa förvaringstemperaturen är min -18 °C.

Ställa in temperatur manuellt



- Genom att trycka upprepade gånger på knappen Adjust (1) kan du ställa in kylutrymmets temperatur. Inställningen visas på temperaturindikatorn (2).



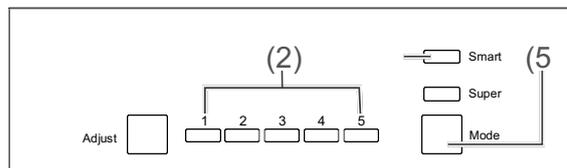
- Endast indikator 1 lyser: lägsta kyleffekt.



- Indikatorer 1-5 lyser: starkaste kyleffekt.

- Anpassa inställningen till omgivningstemperaturen. Välj först en medelhög inställning och justera sedan vid behov.

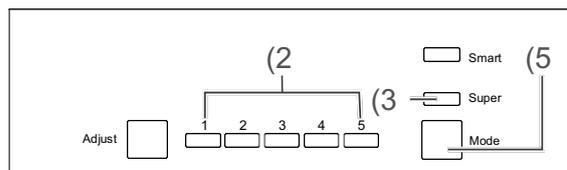
Automatisk temperaturinställning



- Tryck upprepade gånger på knappen Mode (5) tills indikatorn Smart (4) tänds. Nu ställs temperaturen in automatiskt. Den nu inställda temperaturen visas på indikatorn (2).

Ställa in frysutrymmets temperatur

Temperaturen i frysutrymmet bevaras automatiskt vid -18 °C.



- För att sänka temperaturen ytterligare, tryck upprepade gånger på knappen Mode (5) tills indikatorn Super (3) tänds. Temperaturen i frysutrymmet sänks på det sätt ytterligare och du skapar dig en kylreserv, om du vill frysa in en större mängd färskvaror.
- För att stänga av Super-inställningen igen ska du trycka så ofta på knappen Mode (5) tills indikatorn Super (3) släcks. Super-inställningen stannar aktiverat i maximalt 54 timmar. Sedan stängs den av automatiskt.

Kyla livsmedel

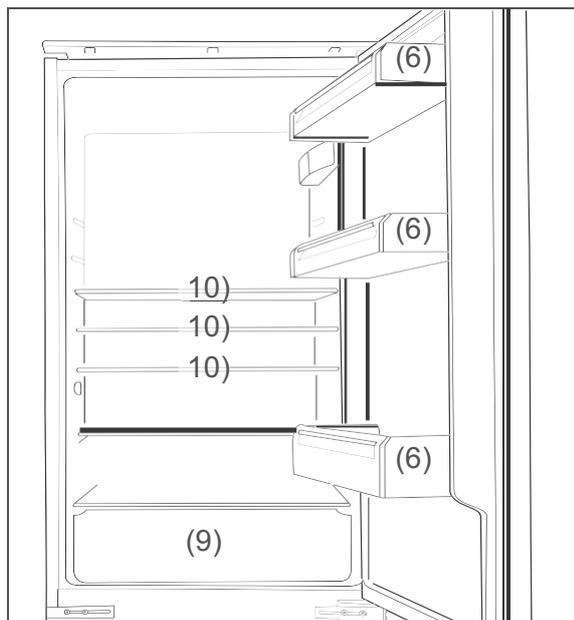
! VARNING

Risk för explosion!

Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till explosioner.

- Förvara inte explosiva ämnen eller sprayburkar med brännbara drivmedel i produkten eftersom de kan orsaka att gas-luftblandningar exploderar.

Kylningstips



- Fyll kylutrymmet så att du optimalt utnyttjar temperaturförhållandena inuti det:
 - Lägg smör och ost på den översta dörrytan (6). Där är temperaturen högst.
 - Förvara konserver, glas och ägg i de andra dörrytorna. Ägg ska helst läggas i medföljande äggfack.
 - Små flaskor och tuber ska också förvara i dörrfacken.

- Ställ dryckkartonger och flaskor i det nedre dörrfacket . Ställ fulla behållare närmare till gångjärnet för att minska dörrrens belastning.
- Lägg kokat mat och bakelser på glasytorna (10).
- Lägg färskt kött, vild, kyckling, bacon, korv och rå fisk på glasytan ovanför frukt-och gröntlådan. Där är temperaturen lägst.
- Lägg färsk frukt och grönsaker i grönsakslådor.
- Förvara stark sprit endast stående och fast försluten.
- Låt varma livsmedel svalna innan du ställer dem i kylan.
- Temperaturerna i produkten och energiförbrukningen kan stiga,
 - om dörren öppnas ofta och länge.
 - Om den rekommenderar rumstemperaturen över-eller underskrids.
- Energiförbrukningen beror också på vald plats (mer information finns på sida 149).

Bevara kvalitet

- För att livsmedlens arom ska bevaras och för att de ska förbli färska i kylutrymmet ska du lägga alla livsmedel endast förpackade i kylskåpet. Använd speciella plastbehållare för livsmedel eller vanlig folie.
- Lägg livsmedel så i
 - Kylutrymmet att luften kan cirkulera fritt. Täck inte över förvaringsytorna med papper eller liknande.
 - Direkt på bakväggen. De skulle kunna frysa fast på bakväggen.

Frysa in livsmedel / förvara djupfrysta livsmedel

VARNING

Risk för explosion!

Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till explosion.

- Förvara inte explosiva ämnen eller sprayburkar med brännbara drivmedel i produkten eftersom de kan orsaka att gas-luftblandningar exploderar.
-

SE UPP

Risk för hälsoskador!

På grund av fel hantering, otillräcklig kylning eller överbelastning kan livsmedlen som förvaras bli dåliga. Om sådana livsmedel förtärs, finns det risk för livsmedelsförgiftning!

- Packa framför allt ordentligt in rå kött och fisk för att livsmedel som ligger bredvid inte kontamineras med salmonella och liknande.
- Följ förvaringstiderna som livsmedelstillverkare rekommenderar. Observera att förvaringstiden av en frysvara kan förkortas om temperaturen stiger inne i produkten (upptining, rengöring eller strömavbrott).
- Vid längre strömavbrott eller om det uppstår fel på produkten ska frysvaror som förvaras tas ut ur produkten och förvaras på en tillräckligt sval plast eller i en annan kylprodukt (max förvaringstid vid fel: 16 timmar).

- Kontrollera efter ett fel om livsmedlet fortfarande kan ätas. Upptinade eller nästan upptinade livsmedel ska inte frysas in igen, utan direkt förbrukas.
-

SE UPP

Risk för skador!

Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till personskador. Risk för brännskador på grund av låga temperaturer.

- Livsmedel och frysutrymmets innerväggar är väldigt kalla. Rör aldrig vid dem med blöta händer. Det kan skada huden. Hudskador kan uppstå även om du har torr hud.
 - Låt isbitar och glasspinnar tina upp något innan du äter dem, stoppa dem inte direkt in i munnen efter att du tagit ut dem från frysutrymmet.
-

Frysa in

Frysa in betyder att genomfrysa färska, rumsvarma livsmedel så snabbt det går – helst

”med chock” – ända in till kärnan. Vid långsam kylning ”fryser” livsmedlet ihjäl, d.v.s. strukturen förstörs. För att bevara konsistens, smak och näringsvärde krävs en jämn förvaringstemperatur på -18 °C .

Förbereda livsmedel

- Frys endast in livsmedel med perfekt kvalitet.
- Frys in färsk och tillagad mat som inte är saltat eller kryddat. Livsmedel som frysts in osaltat håller längre.
- Låt tillagade livsmedel svalna innan du fryser in dem. Det sparar inte bara energi utan förhindrar också att frysutrymmet fryser in för mycket.
- Dryck med kolsyra ska inte frysas in efter kolsyran försvinner vid infrysning.

Lämplig förpackning

Viktig vid infrysning är förpackningen. Den ska skydda för oxidation, inträngning av mikrober, överföring av lukt och smakämnen och uttorkning (frysbrand).

- Använd endast förpackningsmaterial som är beständigt, som inte släpper genom luft och vätskor, som inte är för styvt och som inte har text på. Förpackningen ska vara märkt som lämplig att frysa in.

Stycka mat

- Forma så platta matportioner som möjligt ska fryses in snabbare ända fram till kärnan.
- Se till att du får ut all luft ur fryspåsen eftersom luft bidrar till att maten blir torr och minskar plats.
- Använd plastklämmor, gummiringar eller tejp för att försluta påsen.

- Fyll vätskebehållare till max $\frac{3}{4}$ eftersom vätskan töjer sig vid infrysning.
- Förvara inte glas- eller metallbehållare med vätska i. Behållare kan spricka.
- Frys in stark sprit endast fast förslutet.
- Märk frysvaror efter typ, mängd, infrysningsdatum och förfallodatum. Använd helst filtpennor eller etiketter.

Så fyller du på rätt

Maximal fryskapacitet

Följ den maximala fryskapaciteten. Du hittar uppgifter om ”Fryskapacitet i kg/24h” i databladet på sida 157.

Frysa in små mängder

- Upp till 2 kg: När temperaturen i frysutrymmet ligger på -18 °C kan du frysa in färska, rumsvarma livsmedel.
- Över 2 kg: Den färska varan får inte komma i kontakt med redan infrysta varor eftersom dessa annars kan tina upp. Om kontakt med infrysta livsmedel inte kan undvikas, rekommenderar vi att skapa en kylreserv i frysutrymmet innan du fryser in den färska varan.

Efter att du lagt den färska varan i frysfacket, stiger temperaturen i frysutrymmet för en kort stund. Efter ytterligare 24 timmar är varan frusen in i kärnan

Förvara djupfrysta livsmedel

På vägen från tillverkaren till ditt frysutrymme får djupfryskejan inte avbrytas. Frysvarans temperatur måste alltid vara minst - 18°C.

Köp därför inga livsmedel som

- ligger i rimfrostiga, väldigt isiga behållare
- är staplade ovanför den föreskrivna markeringen
- är delvist klumpiga (detta syns enkelt framför allt hos bär och grönsaker)
- Som den finns spår av snö och saft på.

Transportera djupfrysta livsmedel i specialboxar av styropor eller isolerade väskor.

Följ förvaringsvillkor- och tider som finns angivna på förpackningen

Tina upp livsmedel

Observera följande regler när du tinar upp livsmedel:

- Ta ur livsmedel ur frysutrymmet för att tina upp dem och låt dem tina upp i rumstemperatur eller i kylskåpet.
- För att snabbt tina upp livsmedel kan du t. ex använda upptiningsfunktionen på din mikrovågsugn. Följ tillverkarens uppgifter och observera att det kan bildas fler bakterier och baciller vid denna upptiningssätt.
- Tillaga upptinade livsmedel så snabbt som möjligt.
- Håll av vätskan som från upptinade livsmedel.
- Om du endast vill tina upp en del av förpackningen, ska du ta denna del ur förpackningen och sedan genast försluta förpackningen igen. På det sätt förhindrar du att det bildas "frysbrand" och minskar isbildning på kvarvarande livsmedel.
- Tina alltid upp kött, kyckling och fisk i kylskåpet. Se till att de frysta varorna inte ligger i egen upptiningsvätska.

Bereda isbitar

- Fyll den medföljande isbitsbehållaren till $\frac{3}{4}$ med färskt vatten och ställ den vågrätt i frysutrymmet. Isbitarna lossnar bäst om du vrider med behållaren eller om du håller behållaren en kort stund under rinnande vatten.

Skötsel och underhåll



VARNING

Risk för elstöt!

Att vidrör spänningsledande delar kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- Koppla bort nätkontakt, eller stäng av säkringen.
 - Fatta alltid tag i själva nätkontakten, inte i kabel, när du kopplar bort den.
-



SE UPP

Risk för barn och personer med nedsänkta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor!

- Barn får inte rengöra eller underhålla produkten, om de inte är under uppsikt.
-



OBS

Produktens ytor och komponenter skadas genom olämplig skötsel.

- Använd aldrig aggressiva, soda-, syra-, eller lösningsmedelhaltiga eller slipande rengöringsmedel. Dessa angriper plastytorna. Det rekommenderas att använda universalrengöringsmedel med ett neutralt pH-värde.
 - Använd rengöringsmedel endast för utvändiga ytor.
 - Dörrtätningar och produktkomponenter av plast är känsliga mot olja och fett. Ta bort föroreningar så snabbt det går.
 - Använd endast mjuka trasor.
-

Kontrollera dörrtätningar

Dörrtätningarna måste regelbundet kontrolleras för att varm luft inte ska tränga in i produkten.

1. Häfta en tunn pappersbit på olika ställen för kontroll. Papperen måste vara lika svårt att dra ut på alla ställen.
2. Om tätningen inte tätar lika på alla ställen: Värm upp tätningen på de berörda ställena försiktigt med en hårtork och dra ut den något med fingrarna.

Rengöra kylutrymmet

1. Koppla bort nätkontakten eller stäng av säkringen.
2. Ta ur frysvaran och ställ den på en sval plats.
3. Ta ur frukt- och gröntlådorna, dörrfacken och samt glasytorna och rengör alla delar i ljummet diskvatten. Torka sedan av noga.
4. Torka av insidan med en trasa som du fuktat något i vatten. Se till att det inte tränger in vätska i manöverreglaget och kylskåpsbelysningen.
5. Tillsätt några droppar ättika i vattnet vid eftertorkning, för att förebygga mögelbildning. Torka av insidan och låt dörren stå öppen en stund till för att ventileras.
6. Rengör öppningen för tövattenavlopp med medföljande rengöringsstav. Tövattenavloppet finns under den nedre grönsakslådan.
7. Rengör dörrtätningar endast med rent vatten. Tätningen är känslig mot olja och fett.

8. Sätt tillbaka förvaringsytorna och lådorna.
9. Lägg tillbaka livsmedel i kylutrymmet.
10. Anslut nätkontakten eller slå till säkringen igen.
11. Ställ in önskad temperatur eller växla till automatisk drift (Smart).

i Det behövs inte att avfrosta kylutrymmet eftersom rimfrost och is avfrostas automatiskt i din produkt. Tövattnet leds ut ur produkten och samlas i en tövattenbehållare ovanför kompressor och fördunstar genom avgiven värme.

Avfrosta och rengöra frysutrymme

! VARNING

Risk för explosion!

Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till smällar/explosion!

- Det är förbjudet att använda avfrostningsprayer. De kan bilda explosiva gaser.

! OBS

- Avfrosta produkt i tid innan det bildas rimfrostskikt på mer än 5 mm. Vid för stark isbildning stiger strömförbrukningen och lådorna börjar gå trögt och dörren kanske inte går att sluta tät längre.
- Använd inte andra medel än de som rekommenderas av tillverkaren för att accelerera avfrostningen.

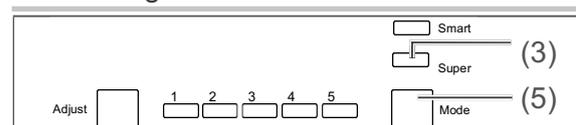
Använd t.ex. inte elektriska

värmare, knivar eller produkter med öppen flamma som t.ex. ljus. Värmeisoleringen och innerbehållare är känsliga mot repor och värme och kan smälta.

Beakta vid rengöring:

- Aggressiva, korniga, soda- eller lösningsmedelhaltiga eller slipande rengöringsmedel får inte användas. Vi rekommenderar att använda universalrengöringsmedel med ett neutralt pH-värde.
- Dörrtätningen är känslig mot olja och fett – gummit blir poröst och skört.
- Ytorna skadas genom olämpliga rengöringsmedel. Använd rengöringsmedel endast för utvändiga ytor.
- Använd endast mjuka trasor.

i Avfrosta produkten helst under vintern när utomhustemperaturerna är låga. Då kan du förvara livsmedlen på t.ex. balkongen när du avfrostar produkten. Alternativt kan du packa in frysvaran i ett tjockt skikt tidningspapper och förvara den på en sval plats eller i en isoleringsväska.



1. Skapa en kylreserv före avfrostning genom att ställa in frysutrymmet med knappen Mode (5) i 3 timmar till läget Super (3).
2. Koppla bort nätkontakten från uttaget efter denna tid, resp. stäng av säkringen.

3. Ta ur livsmedlen ur kylskåpet och frysvarorna ur frysutrymmet.
4. Se till att dina livsmedel förblir tillräckligt nedkylda.
5. Ta ur lådorna ur frysutrymmet. Tvätta av de med varm vatten med diskmedel och torka dem sedan noggrant.
6. Ställ en skål med het, men inte kokande vatten, i frysutrymmet. Avfrostningen sker snabbare då.
7. Låt dörren vara öppen under avfrostningen och lägg en skurtrasa framför produkten för att fånga upp tövattnet.
Avfrostningstiden beror på hur tjockt isskiktet är. Enligt vår erfarenhet kan du börja rengöra produkten efter cirka 1 timme.
8. Rengör produktens insida med varmt vatten och diskmedel.
Tillsätt några droppar ättika i vattnet vid eftertorkning, för att förebygga mögelbildning.
9. Rengör dörrtätningen endast med rent vatten. Tätningen är känslig mot olja och fett.
10. Torka noggrant allt, inklusive dörrtätningen, och lufta en stund.
11. Sätt tillbaka lådorna och lägg tillbaka livsmedlet i kylutrymmet, resp frysutrymmet.
12. Anslut nätkontakten eller slå till säkringen igen.
13. Ställ in önskad temperatur eller växla till automatisk drift (Smart).

Idrifttagning

Transportera och packa upp

VARNING

Risk för kvävning!

- Låt inte barn leka med förpackningsfolien. De kan bli fastklämda inuti och kvävas.
 - Se till att barn inte tar bort smådelar från produkten eller tar ur smådelar ur tillbehörspåsen och stoppar dem inte i munnen.
-

SE UPP

Risk för skador!

Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till personskador.

- Produkten är tung och inte behändig. Vid transport och montering ska en till person hjälpa till.
 - Sockel, lådor, dörrar o.s.v. får inte användas som steg eller stöd.
-

⚠ SE UPP

Risk genom kylmedel!

- Kylsystemet får inte skadas, t.ex. genom genomstickning av kylmedelkanaler till kompressorn med skarpa föremål, böjning av rörledningar o.s.v.
- Kylmedel som sprutar ut är brännbara och kan skada ögonen. Skölj i sådana fall ögonen under rinnande vatten och kontakta omedelbart en läkare.

⚠ OBS

Risk för skador! Om produkten inte hanteras ändamålsenligt kan det leda till skador.

- Kylprodukten ska helst inte tippas horisontellt.
- Efter transport ska kylprodukten låta stå i cirka 2 timmar i sin vanliga position innan den ansluts till elnätet.
- Använd inte skarpa eller spetsiga föremål vid utpackning.

- Transportera produkten med en transportkärra eller med hjälp av en annan person.
- Packa ut produkten och ta försiktigt bort alla förpackningsdelar, plastprofiler, tejprensor, skyddsfolier och bubbelplast från produktens insida och utsida.

Välja uppställningsplats**⚠ OBS**

Risk för skador!

Produkten kanske inte arbetar helt utan fel, om det utsätts över en längre tid för för låg omgivningstemperatur.

Temperaturen kan i sådana fall stiga inuti produkten.

- Se till att den rekommenderade omgivningstemperaturen följs (se "Klimatklass" på sida 157).

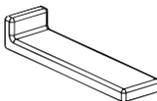
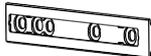
För att det inte ska kunna uppstå en brännbar gas-luft-blandning om det skulle uppstå en läckage i kylsystemet, måste uppställningsplatser har enligt standarden EN 378 ett minsta storlek på 1 m³ per 8 g kylvätska. Denna produkt ska därmed ha en minsta rumsstorlek på 8 m³.

Torra platser med god ventilation som helst är svala lämpar sig bra som uppställningsplats.

Olämpliga är platser med direkt solstrålning eller omedelbart bredvid en ugn, spis eller värmeelement.

Installation

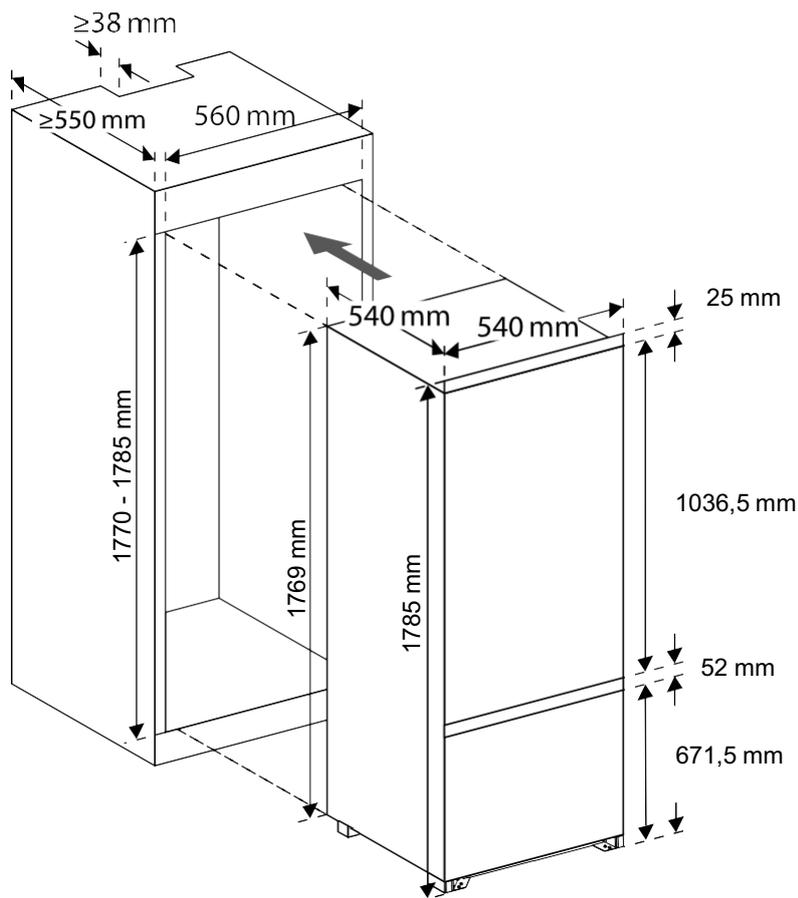
Delar för montering

- | | | | |
|--|--|---|---------------------------------|
| (18)  | 4× glidstycken för fastsättning på produktdörren | (22)  | 2× skydd för mellersta gångjärn |
| (19)  | 4 × skydd för glidstycken (18) | (23)  | 2× långa skruvar |
| (20)  | 4× skenor för fastsättning på möbeldörren | (24)  | 27× korta skruvar |
| (21)  | 4× skydd för skenan (20) | (25)  | 1× tätningprofil |

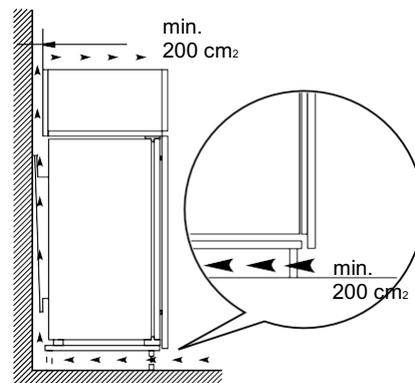
Inbyggnadsskåp och ventilation

Inbyggnadsskåpet måste uppfylla följande villkor:

Inbyggnad
mått:



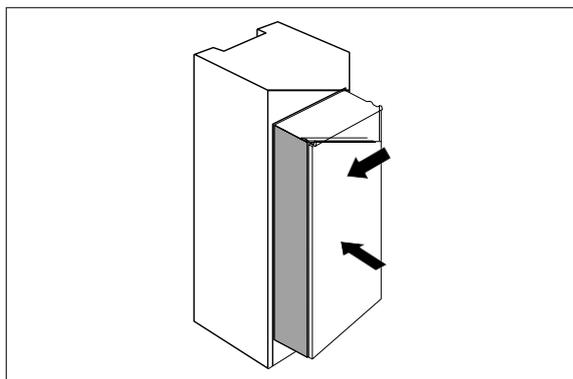
Ventilationstvärsnitt:



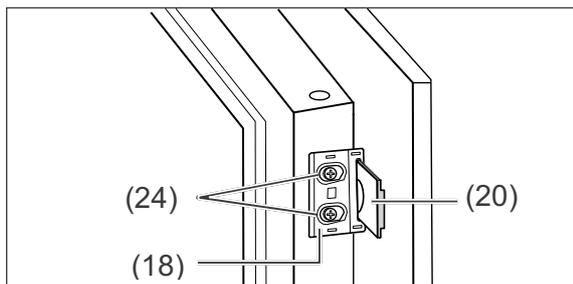
Montera produkt

i Kontrollera före monteringen om dörranslaget finns på rätt sida. Byt dörranslaget vid behov (se "Byta dörranslag" på sida 153).

Du behöver en korshylsnyckel PH2 för monteringen.



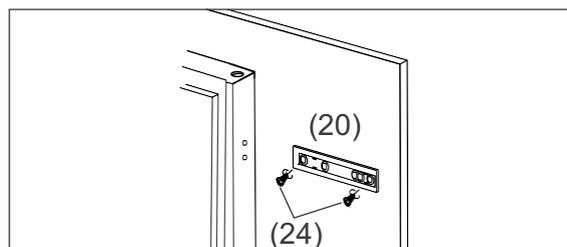
1. Stäng av säkringen till avsett uttag. Anslut sedan nätkontakten till uttaget.
2. Skjut kylskåpet långsamt och försiktigt in i inbyggnadsskåpet. Se till att dörren som ska öppnas ligger så tät som möjligt an skåpväggen.



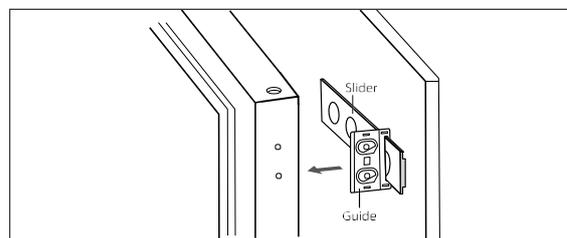
3. I produktdörrens ytterkanter finns hål för fastsättning av glidstycken (18). Skruva fast 2 glidstycken per dörr med de korta skruvarna (24) på sidan som ska öppnas.
4. Skjut skenor (20) i glidstyckena (18). Stäng och öppna möbeldörrarna för att kontrollera om den kan öppnas enkelt och helt. Kor-

Justera vid behov kylprodukts position.

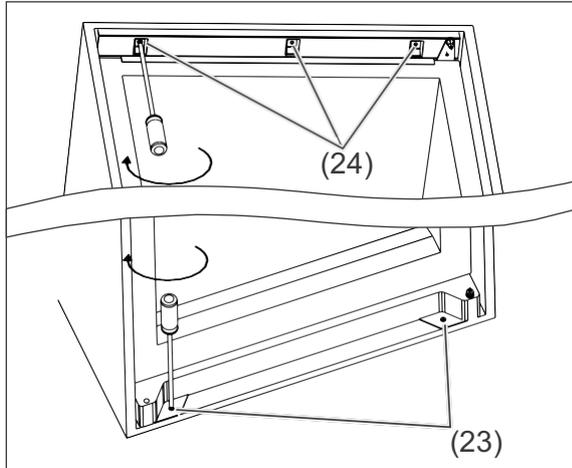
5. Öppna dörren till produkten och möbeln samtidigt. Markera då de optimala positionerna för skenor på möbeldörrens insida.



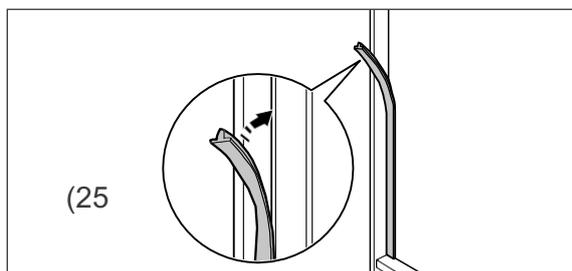
6. Ta ur skenor från glidstyckena igen.
7. Skruva fast skenor med 2 korta skruvar (24) på de markerade positionerna på möbeldörrarna insidor.
8. Tryck skydden (21) på skenor.



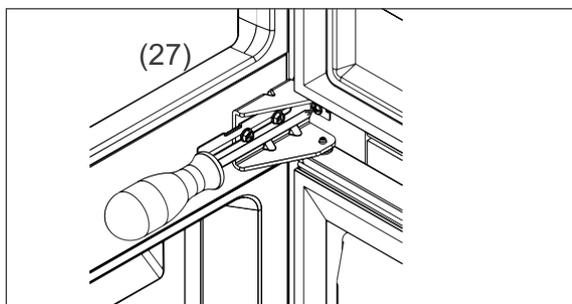
9. Skruva bort glidstyckena igen och skjut dem på de monterade skenor.
10. Skruva fast glidstycken på kylprodukts dörr igen.
11. Tryck skydden (19) på glidstyckena.
12. Kontrollera att dörrarna kan öppnas och stängas lätt och att kylprodukts dörrar sluter tätt. Justera vid behov kylskåpets position samt positionen av glidstycken och skenor.



13. Om dörrarna kan öppnas och stängas utan problem ska du skruva fast kylprodukten till inbyggnadsskåpet. Använd då 3 korta skruvar (24) uppe och de båda långa skruvarna (23) nere.



14. Tryck tätningsprofilen i mellanrummet mellan kylprodukten och inbyggnadsskåpet när dörren står öppen.



15. Skruva sedan fast även de båda fixeringsvinklarna (27) mellan den övre och nedre dörren med inbyggnadsskåpet. Använd då de korta skruvarna (24).
Monteringen är klar.

Grundrengöring

För att ta bort lukt som alla nya produkter avger ska du rengöra produkten innan du använder den (se "Rengöra kylutrymme" på sida 146) och (se "Avfrosta och rengöra frysutrymme" på sida 147).

Ta produkt i drift

! OBS

Risk för materiella skador!

Om kylprodukten transporterades liggande, kan smörjmedel från kompressorn ha trängt in i kylsystemet.

- Kylprodukten ska helst inte tippas horisontellt.
- Efter transport ska kylprodukten låta stå i cirka 2 timmar i sin vanliga position innan den slås till. På det sätt finns det tillräckligt med tid för att smörjmedlet ska flyta tillbaka till kompressorn.

- Slå till uttagets säkring som produkten är ansluten till.
Om dörren är öppen lyser innerbelysningen.
- All viktig information om manövrering finns på sida 10 och följande sidor.

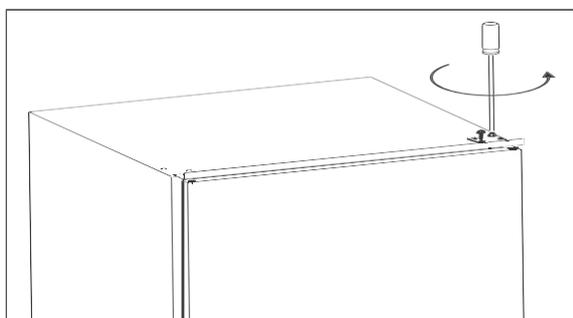
Byta dörranslag

Du kan vid behov byta kylproduktens dörranslag. Du måste vara lite händig för att klara av det. Läs alla följande arbetssteg innan du påbörjar arbetet.

Du behöver följande verktyg:

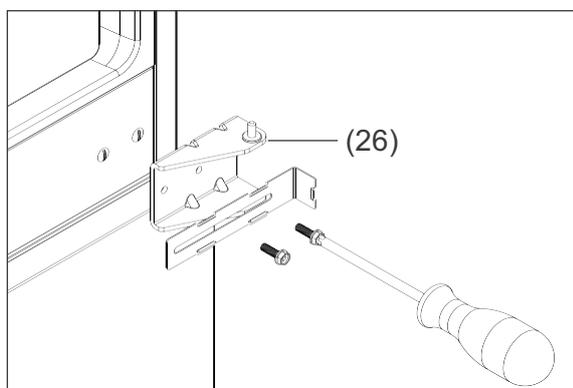
- Kors-skruvmejsel PH2
- Skiftnyckel 8 mm

1. Kontrollera att produkten är fränkopplad från elnätet.
2. Stäng båda dörrar.

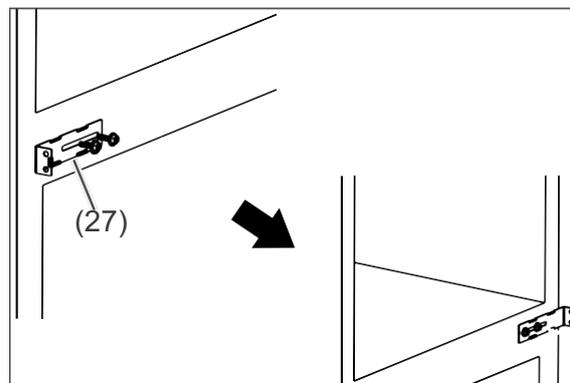


3. Demontera den övre gångjärnsskivan. Använd en 8 mm hylsnyckel eller en korshylsnyckel för att skruva bort skruvarna.

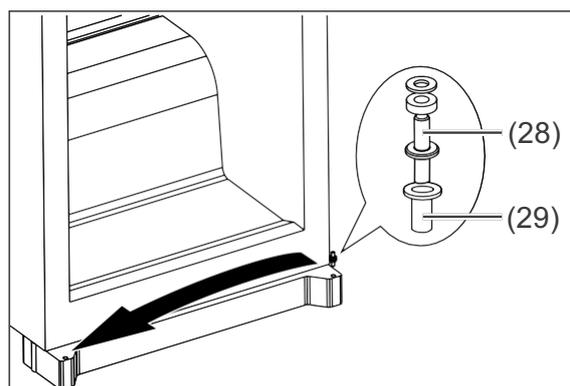
4. Ta ur dörren till kylutrymmet.



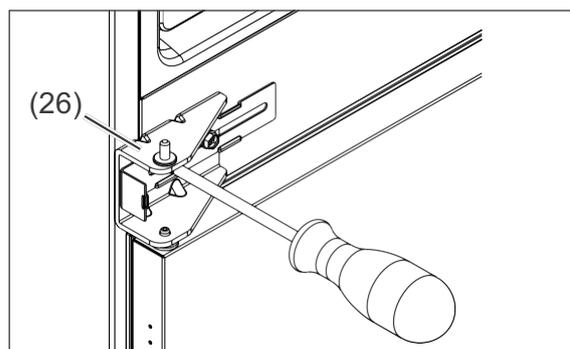
5. Demontera det mellersta gångjärnet (26).



6. Demontera fixeringsvinkeln (27) och skruva fast den på motsatt sida igen.
7. Ta ur dörren till frysutrymmet.

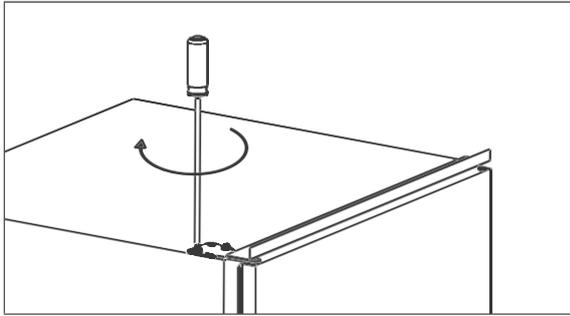


8. Flytta de nedre gångjärnsbulten (28). Glöm inte att flytta även gångjärnsbultens upptagningshylsa (29).
9. Sätt tillbaka dörren till frysutrymmet och stäng den.



10. Montera det mellersta gångjärnet (26) på motsatt sida igen.

11. Sätt tillbaka dörren till kylutrymmet och stäng den.



12. Montera tillbaka den övre gångjärnsskivan.
Bytet av dörranslag är klart.

Felsökningstabell

Det kan uppstå fel på alla elektriska produkter. Det behöver inte betyda att produkten är skadad. Kontrollera därför med hjälp av tabellen om du kan åtgärda felet.

! VARNING

Risk för elstöt vid felaktigt utförd reparation!

Försök aldrig att själv reparera den skadade – eller förmodligen skadade – produkten. Du skulle kunna utsätta dig och senare användare för fara. Låt endast auktoriserad personal utföra dessa reparationer.

Problem	Möjlig orsak	Lösningar, tips, förklaringar
Kompressor avstängd, innerbelysning avstängd.	Uttag utan ström.	Kontrollera uttag med en annan produkt.
	Nätkontakten sitter löst.	Kontrollera om nätkontakten sitter fast.
Kompressor avstängd, innerbelysning lyser.	Önskad temperatur har uppnåtts.	Ingen mer kylning behövs. Om innetemperaturen stiger, aktiveras kompressorn automatiskt.
Produkten kylar för starkt.	Temperaturregulatorn är inställt på för högt värde.	Välj en lägre inställning (se "Ställa in temperatur" på sida 140).
Produkten kylar inte tillräckligt.	Temperaturregulatorn är inställt på för lågt värde.	Välj en högre inställning (se "Ställa in temperatur" på sida 140).
	Dörren sluter inte fast och dörrtätningen ligger inte helt an.	Se "Kontrollera och rengöra dörrtätningar" på sida 146.
	Produkten står nära en värmekälla.	Ställ en isolerskiva mellan produkterna eller byt uppställningsplats.
	Mat kan lagt i varmt i kylprodukten.	Lägg endast mat som svalnat i kylprodukten.
	För mycket varor infrysta.	Frys in maximalt 3 kg åt gången.
	För låg eller för hög omgivningstemperatur.	Anpassa omgivningstemperaturen till klimatklassen (se "Datablad" på sida 157).
	Kompressor verkar vara skadad.	Ställ produkt till maximal kylning (se "Ställa in temperatur" på sida 140). Om kompressorn inte slår till inom en timme ska du kontakta vår service (se sida 236).
Produkten avger missljud.	Driftsljud uppstår på grund av funktionen och tyder inte på fel.	Brus: Kylaggregatet är igång.
		Flytande ljud: Kylmedel flyter genom rören.
	Störande ljud.	Klickljud: Kompressorn slår till eller från.
Kontrollera monteringen och justera vid behov.		
Nere i kylutrymmet har vattenansamlingar bildats.	Tövattenavloppet, som finns under den nedre grönsakslåda, är igensatt.	Åtgärda igensättning av tövattenutloppet med den medföljande rengöringsstaven.

Miljöskydd

Avfallshantering



Gamla produkter får inte avfallshandteras tillsammans med vanligt hushållsavfall!

Om produkten inte längre kan

användas har varje konsument ansvaret att avfallshandtera gamla produkter separat från vanligt hushållsavfall och lämna in dem t.ex. på en lokal återvinningsstation. Gamla elektriska produkter tas emot gratis där. På så sätt garanteras att gamla produkter tillvaratas korrekt och att negativ miljöpåverkan undviks.

Därför är elektriska produkter märkta med den här angivna symbolen.

Mer information till detta tema finns också på servicesidorna i vår aktuella katalog samt på vår webbsida under fliken "Service".

Vårt bidrag till skydd av ozonskikten



I denna produkt användes till 100 % FCKW- och FKW-fria kyl- och skummedel. På så vis skyddas ozonskiktet och drivhuseffekten reduceras.

Våra förpackningar tillverkas av miljövänliga, återvinnbara material:

- Utvändig förpackning av papp
- Formdelar av skummad, FCKW-fri polystyrol (PS)
- Folier och påsar av polyetylen (PE)
- Spännband av polypropylen (PP)
- Även energibesparing skyddar mot för stark uppvärmning av vår Jord. Din nya produkt förbrukar med sin miljövänliga teknik endast lite energi.

Klistermärke "OK"

(endast vissa modeller)

Med temperaturkontrollen "OK" kan temperaturer under +4 °C fås fram. Ställ in temperaturen stegvis kallare om inte klistermärket visar "OK".

Råd

När skåpet tas i drift kan det dröja upp till 12 timmar innan temperaturen uppnås.



Korrekt inställning

Datablad

Datablad för elektriska kyl- och frysprodukter för hemmabruk samt motsvarande kombinationsprodukter enligt direkt (EU) nr 1060/2010, 643/2009 och DIN EN 62552

Tillverkare		Blaupunkt
Produktbeteckning		Integrerad kyl-/fryskombination
Modell / artikelnummer		5CB28010
Kylproduktens kategori		7, kyl-frysprodukt
Energieffektivitetsklass 1)		A+
Energiförbrukning per år 2)		kWh/år 263
Summa nyttovolym	Frysutrymme / stjärnindelning kylutrymme (frostfri)	65 l /  185 l
Förvaringstid vid störning		17 timmar
Fryskapacitet		3 kg / 24 timmar
Klimatklass 3) / Gränsvärden för omgivningstemperaturer som kyl-fryskombinationen är utformad för.		N, ST +16 °C till +38 °C
Luftbullerutsläpp 4)		42 dB(A) re 1pW
Inbyggnadsprodukt		ja
Effekt		115 W
Matareppänning		220–240 V~ / 50 Hz
Strömförbrukning		0,75 A
Produktmått (höjd x bredd x djup)		176,5 cm x 54 cm x 54 cm
Tomvikt		54 kg
Kylmedel		R600a (Isobutan)
Kylmedel Påfyllningsmängd		62 g
Skummedel		Cyklopentan

Denna produkt är avsedd för förvaring av livsmedel och överensstämmer med lagen om livsmedel, behovsföremål och fodermedel.

Denna produkten designades, tillverkades och lanserades i enlighet med följande riktlinjer: Säkerhetskraven i lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG.

Följ lokala normer och regler!

- 1) Bedömning av A+++ (= låg förbrukning) till D (= hög förbrukning).
- 2) Grunden för resultaten är standardprovningen över 24 timmar. Den faktiska förbrukningen beror på produktens användning och uppställningsplats. Fastställt enligt standard EN 153
- 3) Klimatklass betyder att produkten är avsedd att användas inom de angivna omgivningstemperaturen. Om en kombination anges vid uppgifter om klimatklass, betyder det hos en produkt, där t.ex. kombinationen SN-ST anges, att den

är lämpad för temperaturer från + 10 °C till + 38°C.

Om rumstemperaturen sjunker mycket under detta gränsvärde slår produkten inte så ofta till. Det betyder att det kan uppstå en oönskad temperaturstigning. Om produkten står i ett varmt rum måste den koppla till oftare för att kunna bevara de låga temperaturerna inuti produkten. Därför ska du se till att följa omgivningstemperaturen.

Omgivningstemperatur per klimatklass:

SN: +10 °C till +32 °C

N: +16 °C till +32 °C

ST: +16 °C till +38 °C

T: +16 °C till +43 °C

- 4) Fastställ enligt direktiv 86/594/EWG

De angivna uppgifterna är till de i provningsstandarden exakt fastställda omgivningsvillkoren. Därför kan det hända att värdena avviker från dessa värden i eget hushåll.

Índice

Entrega.....	159	Cambiar la bisagra de la puerta.....	179
Consejos para el		Tabla de búsqueda de errores.....	181
envasado.....	159	Protección del medio ambiente.....	182
Volumen de suministro.....	159	Eliminar el aparato.....	182
Comprobación de la entrega.....	159	Nuestra contribución a la protección de la	
Piezas del aparato / elementos de mando... 160		capa de ozono.....	182
Para su seguridad.....	161	Ficha técnica.....	183
Uso conforme.....	161	Nuestra asistencia técnica.....	236
Explicación de términos.....	161	Asesoramiento, pedidos y reclamaciones ..	236
Indicaciones de seguridad.....	161	Reparaciones y piezas de recambio	236
Manejo.....	166		
Requisitos previos para el uso seguro.....	166		
Encender y apagar el aparato.....	166		
Bandejas y estantes de puerta.....	166		
Ajustar la temperatura.....	166		
Enfriar alimentos.....	168		
Consejos para el enfriamiento.....	168		
Conservar la calidad.....	168		
Congelar alimentos /			
almacenar alimentos congelados.....	168		
Congelar.....	170		
almacenar alimentos congelados.....	171		
Descongelar alimentos.....	171		
Hacer cubitos de hielo.....	171		
Cuidado y mantenimiento.....	172		
Comprobar y limpiar las juntas de la puerta			
.....	172		
Limpiar el área de enfriamiento.....	172		
Descongelar el área de enfriamiento.....	173		
Descongelar y limpiar el congelador.....	173		
Puesta en marcha.....	174		
Transportar y desempaquetar.....	174		
Seleccionar el lugar de emplazamiento			
adecuado.....	175		
Instalación.....	176		
Limpieza intensiva.....	178		
Poner el aparato en marcha.....	178		



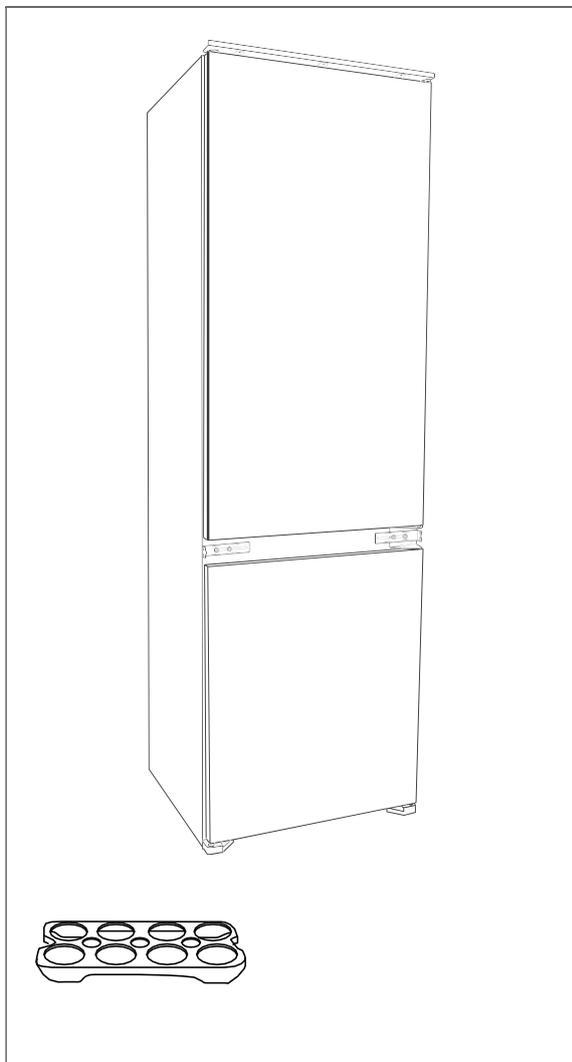
Encontrará información para el montaje y la puesta en marcha a partir de la página 174.



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente primero las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Solo así podrá utilizar todas las funciones de forma segura y eficaz. Es indispensable que observe también las normas de su país, que también son válidas junto con las normas mencionadas en este manual.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro. Dé todas las indicaciones de seguridad e instrucciones al próximo usuario del producto.

Entrega



Consejos para el envasado



Si dispone de suficiente espacio, recomendamos conservar el embalaje como mínimo durante el periodo de garantía. Si se tiene que enviar el aparato a reparación, solo estará bien protegido en el embalaje original.

Si quiere deshacerse del embalaje, elimínelo respetando el medio ambiente.

Volumen de suministro

- 1 combinación frigorífico-congelador para empotrar, área de enfriamiento:
 - 3 bandejas de cristal
 - 2 bandejas de cristal para cubrir los cajones para frutas y verduras
 - 2 cajones para frutas y verduras
 - 3 bandejas de puerta
- Congelador:
 - 2 cajones grandes
 - 1 cajón pequeño
- 1 huevera
- 1 cubitera
- 1 palillo de limpieza
- 1 manual de instrucciones
- div. material de montaje (véase «Piezas para el montaje» en la página 166)

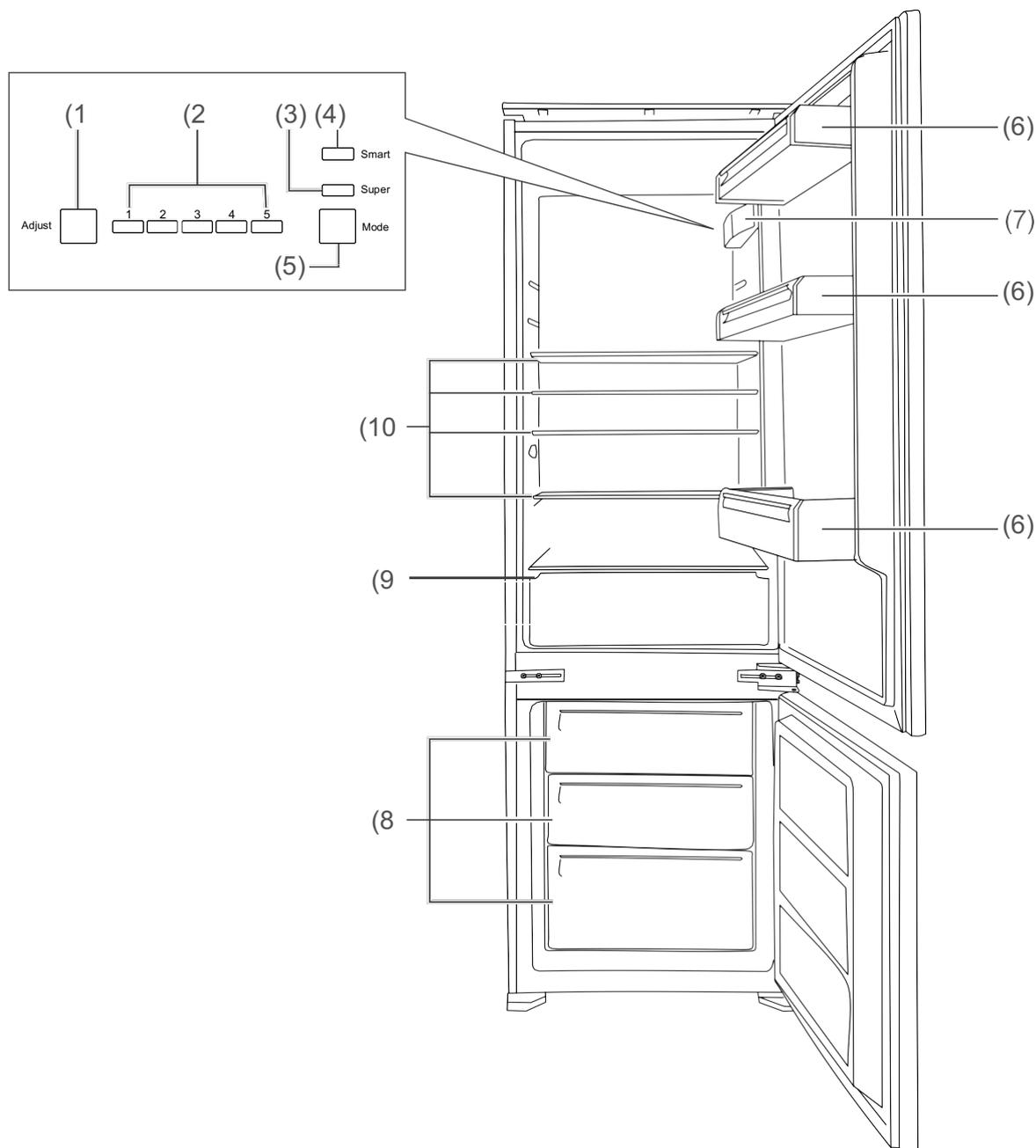
Comprobar la entrega

1. Transporte el aparato a un lugar adecuado y desembálelo (véase «Puesta en marcha» en la página 174).
2. Compruebe que no falte nada en el volumen de suministro.
3. Compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
4. Si la entrega no estuviera completa o el aparato mostrase daños de transporte, póngase en contacto con la asistencia técnica (véase «Nuestra asistencia técnica» en la página 236).

! ¡ADVERTENCIA!

Nunca ponga en servicio un aparato dañado.

Piezas del aparato / elementos de mando



- | | |
|---|--|
| <p>(1) Adjust: pulsar brevemente: ajustar la temperatura en el área de enfriamiento.
Mantener pulsado durante 5 seg.: Encender/apagar el aparato.</p> <p>(2) indicador de temperatura en el área de enfriamiento</p> <p>(3) Super: seguir bajando la temperatura del congelador</p> | <p>(4) Smart: modo automático</p> <p>(5) Mode: ajustar «Super» o «Smart»</p> <p>(6) Bandejas de puerta</p> <p>(7) Elemento de mando e iluminación de la cámara frigorífica</p> <p>(8) Cajones de congelación</p> <p>(9) Cajones para verdura</p> <p>(10) Bandejas de cristal</p> |
|---|--|

Para su seguridad

Uso conforme

El aparato es adecuado para enfriar alimentos frescos, almacenar alimentos congelados convencionales, ultracongelar alimentos frescos a temperatura ambiente y preparar hielo.

Solo debe utilizarse si está montado correctamente en un mueble empotrado adecuado.

El aparato ha sido concebido para ser utilizado solamente en el ámbito doméstico.

Utilice el aparato únicamente como se describe en el manual de instrucciones. Se considera inadecuado cualquier otro uso. Además, puede provocar daños materiales o incluso lesiones a personas. El fabricante no se responsabiliza por los daños ocasionados por un uso no conforme.

Explicación de términos

En este manual de instrucciones encontrará términos señalizadores.

ADVERTENCIA

Este término señalizador describe una amenaza con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Este término señalizador describe una amenaza con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones insignificantes o pequeñas.

NOTA

Este término señalizador advierte de posibles daños personales.

 Este símbolo remite a información adicional útil.

Indicaciones de seguridad

En este capítulo encontrará indicaciones de seguridad generales a las que usted debe prestar atención para su propia protección y para la de terceros. Observe también las advertencias de cada uno de los capítulos sobre el manejo, el montaje, etc.

ADVERTENCIA

Riesgos durante el manejo de electrodomésticos

¡Peligro de descarga eléctrica!

Si se tocan piezas que llevan tensión, se pueden sufrir graves lesiones o la muerte.

- Emplear el aparato solo en interiores. No utilizar en zonas húmedas o bajo la lluvia.
- No poner el aparato en marcha ni seguir utilizándolo, si presenta
 - daños visibles, p. ej. si el cable de conexión es defectuoso,
 - genera humo o huele a quemado,
 - emite ruidos extraños.

En dicho caso, desenchufe el enchufe de red o desconectar el fusible y ponerse en contacto

con nuestra asistencia técnica (véase «Asistencia técnica» en la página 236).

- Si el cable de red del aparato está dañado, el fabricante debe sustituirlo a través de su servicio al cliente o un técnico cualificado.
- Solo los técnicos autorizados deben intervenir y reparar el aparato (véase «Nuestra asistencia técnica» en la página 236). Si se llevan a cabo reparaciones por cuenta propia en el aparato, pueden producirse daños personales y lesiones a personas y los derechos de responsabilidad y garantía caducan. Nunca intente reparar usted mismo el aparato averiado supuestamente averiado.
- En las reparaciones, solo deben emplearse piezas que coinciden con los datos originales del aparato. En este aparato hay piezas eléctricas y mecánicas, que son indispensables para la protección contra las fuentes de peligro.
- El aparato tiene la clase de protección 1 y debe enchufarse solamente a una toma de caja con un conductor de tierra correctamente instalado. No se permite la conexión a una regleta de enchufes, un enchufe múltiple, un temporizador o sistema de telecontrol para el control y manejo remotos.
- Si después del montaje el enchufe de red ya no está accesible, debe haber preconnectada un dispositivo de desconexión omnipolar conforme a la categoría de

sobretensión III en la instalación doméstica de como mínimo 3 mm de distancia entre contactos; también se incluyen fusibles, interruptor LS y resguardos.

No doblar ni apretar el cable de red ni poner sobre bordes afilados.

- Mantener el aparato, el enchufe de red y el cable de red alejados del fuego abierto y de superficies calientes.
- Agarrar siempre el enchufe de red en vez del cable de red.
- Nunca agarrar el enchufe de red con las manos mojadas.
- Nunca sumergir el cable o enchufe de red en agua ni en otros líquidos.
- No insertar ningún objeto por las aberturas de la carcasa y asegurarse de que los niños tampoco puedan insertar ningún objeto.
- En casos de avería y antes de trabajos de limpieza a fondo, primero desenchufar el enchufe de red y desconectar el fusible.

Riesgos para niños

¡Peligro de asfixia!

- No dejar que los niños jueguen con el material de embalaje. Estos pueden quedar atrapados dentro y asfixiarse.
- Evitar que los niños retiren piezas pequeñas del aparato o las saque de la bolsa de accesorios y se las pongan en la boca.

Riesgos durante el manejo de sustancias químicas

¡Peligro de explosión!

El manejo incorrecto de sustancias químicas puede provocar explosiones.

- No almacene ninguna sustancia explosiva o aerosoles con agentes expansores combustibles dentro del aparato, pues las mezclas de gas-aire inflamables pueden provocar una explosión.
- Para descongelar, en ningún caso utilizar aerosoles descongelantes. Pueden generar gases explosivos.

PRECAUCIÓN

Riesgos para determinados grupos de personas

¡Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si son supervisados o si se los ha instruido sobre el uso seguro y han comprendido los posibles peligros.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento a menos que estén bajo supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

Riesgos al manejar frigoríficos y congeladores.

¡Peligro de incendio!

El manejo inadecuado del adecuado puede provocar un incendio y daños materiales.

- Para garantizar una circulación de aire suficiente, no taponar las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o en la carcasa empotrada.
- El armario empotrado debe tener unas medidas mínimas (véase «Instalación» en la página 176).

¡Peligros por refrigerante!

En el circuito del refrigerante de su aparato se encuentra el refrigerante, ecológico, pero inflamable R600a (butano Iso)

- Solamente los técnicos autorizados tienen permiso para realizar intervenciones mecánicas en el sistema de refrigerante.
- No dañar el circuito de refrigerante, p. ej. pinchando los canales de refrigerante del evaporador con objetos punzantes, doblando las tuberías, etc.
- El refrigerante que sale disparado es inflamable y puede provocar lesiones oculares. En dicho caso, enjuagar los ojos con agua corriente y llamar a un médico de inmediato.
- En caso de que se produzca una fuga en el circuito del refrigerante debe evitarse que se genere una mezcla de gas-aire inflamable. Para ello, el espacio de emplazamiento debe tener un tamaño mínimo de 1 m³ por 8 g de refrigerante como estipula la norma EN 378. Encontrará la cantidad de refrigerante en la ficha técnica de su aparato (véase «Ficha técnica») en la página 183).

¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones.

- El aparato es pesado y difícil de manejar. Para el transporte y montaje, pedir la ayuda de una segunda persona.
- No utilizar los zócalos, cajones, puertas, etc. como tarima y para apoyarse.

¡Peligros para la salud!

Debido a un mal manejo, el enfriamiento insuficiente o el almacenamiento excesivo pueden provocar que los alimentos almacenados se estropeen. ¡Si estos alimentos se ingieren, existe el peligro de una intoxicación alimentaria!

- En particular, envolver bien la carne cruda y el pescado para evitar que los alimentos contiguos no se contaminen por salmonela u otros.
- Cumplir con los periodos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos.
- Tenga en cuenta que el periodo de almacenamiento de los productos congelados puede reducirse debido a una subida de la temperatura en el interior del aparato (descongelación, limpieza o corte de corriente).
- Sacar los productos congelados almacenados del producto— también en el caso de una desconexión temporal— y almacenarlos en un espacio suficientemente frío o en otro frigorífico.
- No volver a congelar los

alimentos descongelados o semidescongelados; utilizarlos de inmediato.

- Después de un corte de corriente, comprobar si los alimentos almacenados aún son comestibles.

El aparato no funciona perfectamente si se lo somete durante un periodo prolongado a una baja temperatura ambiente. Esto puede provocar que la temperatura interior del aparato aumente.

- Mantener la temperatura ambiente prevista (véase línea «Categoría de clima» en la página 183).

¡Peligro de lesiones por comida congelada! El manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones. Existe peligro de quemaduras por temperaturas muy bajas.

- Los alimentos y las paredes interiores del congelador tienen una temperatura muy baja. Nunca tocarlas con las manos mojadas. Esto puede provocar lesiones en la piel. Incluso pueden producirse lesiones con la piel seca.
- No ponerse los cubitos de hielo o polos directamente a la boca cuando se saquen del congelador.

! NOTA

¡Peligro de daños materiales!

Si el frigorífico se ha transportado en horizontal, puede que haya salido lubricante del compresor y haya acabado en el circuito de refrigeración.

- En lo posible, no volcar el frigorífico en posición horizontal.
- Después del transporte, dejar reposar el frigorífico en su posición normal unas 2 horas antes de enchufarlo. Así el lubricante habrá tenido tiempo suficiente de regresar al compresor.

El manejo incorrecto del aparato puede provocar daños materiales.

- No depositar recipientes de vidrio o metal con líquido en el congelador. Los recipientes pueden reventar.
 - No elevar ni tirar del aparato por las puertas o asas de la puerta.
 - Al desembalarlo, no emplear objetos afilados ni puntiagudos.
 - No hacer funcionar aparatos eléctricos dentro del aparato que no coincidan con el tipo constructivo recomendado por el fabricante.
 - No emplear otros dispositivos mecánicos ni demás medios diferentes a los recomendados por el fabricante.
 - Emplear solo piezas de accesorios originales.
 - Después de la desconexión, esperar 5 minutos antes de volver a encender el aparato.
 - Para eliminar el olor que se adhiere a todos los aparatos nuevos, lavar el interior con agua y vinagre tibios.
- Emplear la iluminación del frigorífico solo para iluminar la cámara frigorífica. No es adecuada para iluminar una sala.
 - Para acelerar la descongelación, no emplear medios adicionales, como p. ej. estufas eléctricas, cuchillos o aparatos con llama desnuda (p. ej. velas, lámparas de soldar, etc.). El aislamiento térmico y el recipiente interno son sensibles a los arañazos y al calor y pueden resultar dañados.
 - Al limpiar, tener en cuenta:
 - No emplear en ningún caso detergentes agresivos, granulados, que contengan soda, ácido o disolvente o que sean abrasivos. Se recomiendan todos los detergentes multiusos con un nivel de pH neutro.
 - Las juntas de la puerta y las piezas del aparato de plástico son sensibles al aceite y la grasa. Eliminar la suciedad lo más rápido posible.
 - Emplear solo paños blandos.

Manejo

Requisitos previos para el uso seguro

- Ha leído el capítulo «Para su seguridad» de la página 5 y ha comprendido todas las indicaciones de seguridad.
- El aparato está empotrado y conectado como se describe en el capítulo «Puesta en marcha» de la página 174.

Encender y apagar el aparato

Cuando haya enchufado el enchufe de red en la toma de red, el aparato está encendido.

Si después de encenderlo, el aparato emite ruidos molestos, compruebe su buen asiento y su montaje correcto.

Para apagar y encender el aparato, mantenga pulsada la tecla Adjust (1) durante 5 segundos.

Bandejas y estantes de puerta

Las bandejas de cristal y las bandejas de la puerta se pueden extraer y disponerse de otro modo.

- Para extraer las bandejas de la puerta, levantarlas un poco.
- Sacar los estantes de puerta hacia arriba.

Ajustar la temperatura

PRECAUCIÓN

¡Peligro para la salud!

El aparato no funciona perfectamente si se lo somete durante un periodo prolongado a una baja temperatura ambiente. Se puede producir un incremento de la temperatura en el área de enfriamiento y en el congelador.

- Mantener siempre la temperatura ambiente prescrita (véase «Categoría de clima» en la página 183).
-

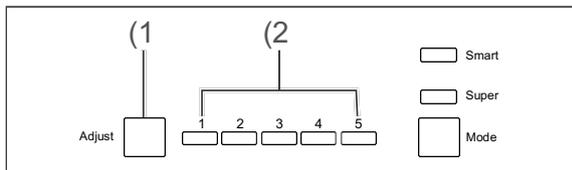
Ajustar la temperatura en el área de enfriamiento

Para poder controlar la potencia de enfriamiento, necesitará 2 termómetros de enfriamiento/congelación.

Coloque uno

- sobre el cajón superior para las verduras en el área de enfriamiento; la temperatura correcta aquí es de +6 °C.
- en el congelador: la temperatura de almacenamiento ideal es mín. -18 °C.

Ajuste manual de la temperatura



- Pulsando repetidas veces la tecla Adjust (1) puede ajustar la temperatura para el área de enfriamiento. El indicador de temperatura (2) muestra el ajuste seleccionado.



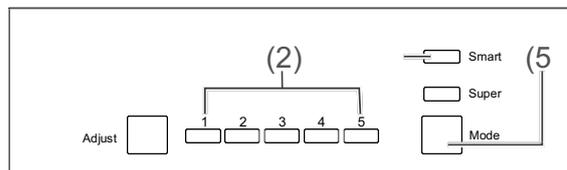
- Solo el indicador 1 está encendido: el enfriamiento más débil



- Los indicadores 1-5 están encendidos: el enfriamiento más potente.

- Adapte el ajustamiento de la temperatura ambiente. Seleccione primero un ajuste medio y luego ajuste según sea necesario.

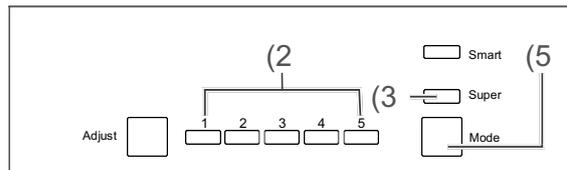
Ajuste automático de la temperatura



- Pulse la tecla Mode (5) hasta que el indicador Smart (4) se encienda. Ahora el ajuste de la temperatura se efectúa automáticamente. En el indicador (2) puede leer la temperatura ajustada en el momento.

Ajustar la temperatura en el congelador

La temperatura en el congelador se mantiene automáticamente a -18 °C.



- Para seguir disminuyendo la temperatura, pulse la tecla Mode (5) hasta que el indicador Super (3) se encienda. La temperatura en el congelador continúa disminuyendo y usted consigue una reserva de frío si desea congelar una gran cantidad de alimentos frescos.
- Para volver a desconectar el ajuste Super, pulse la tecla Mode (5) hasta que el indicador Super (3) se apague. El ajuste Super permanece como máximo 54 horas activado. Luego se apaga automáticamente.

Enfriar alimentos

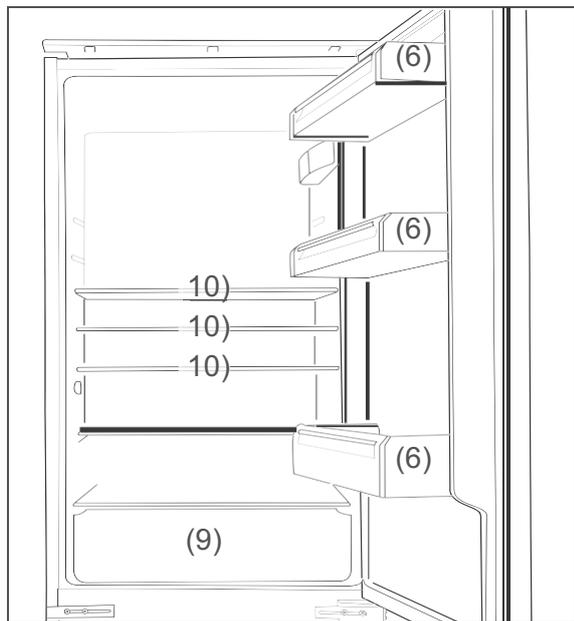
! ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar explosiones.

- No almacene ninguna sustancia explosiva o aerosoles con agentes expansores combustibles dentro del aparato, pues las mezclas de gas-aire inflamables pueden provocar una explosión.

Consejos para el enfriamiento



- Equipe el área de enfriamiento de modo que la temperatura en el interior se pueda aprovechar al máximo.
 - Coloque la mantequilla y el queso para untar en la bandeja superior de la puerta (6). Allí hay la temperatura más elevada.
 - Almacene conservas, botellas y huevos en las bandejas restantes de la puerta. Es mejor que deposite los huevos en la huevera suministrada.
 - Las botellas pequeñas y los tubos también deben ponerse en las bandejas de la puerta.

- Ponga los envases y botellas de bebidas en el depósito inferior de la puerta. Coloque los recipientes llenos al lado de la bisagra para evitar sobrecargar la puerta.
- Coloque la comida cocida o hecha al horno en las bandejas de cristal (10).
- Coloque la carne fresca, la carne de venado, la carne de ave, el tocino, el embutido y el pescado fresco en la bandeja de cristal que está sobre el cajón para la verdura. Allí la temperatura es más baja.
- Coloque la fruta y verdura frescas en el cajón para la verdura.
- Almacene el alcohol 100 % solo en posición vertical y bien cerrado.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de depositarlos en el área de enfriamiento.
- Las temperaturas del interior del aparato y, con ello el consumo de energía, pueden aumentar.
 - si las puertas se abren a menudo o se mantienen abiertas durante tiempo.
 - si se supera o no se alcanza la temperatura ambiente prescrita.
- El consumo de energía también depende del lugar de emplazamiento seleccionado (más información, véase página 175).

Conservar la calidad

- Para que se conserven el aroma y el fresco de los alimentos en el área de enfriamiento, deposite o coloque en dicha área todos los alimentos que deben enfriarse solo envueltos. Emplee los recipientes de plástico especiales para alimentos o los films transparentes convencionales.
- Deposite los alimentos
 - en el área de enfriamiento de modo que el aire pueda circular libremente. No cubra las bandejas con papel o similares.
 - de modo que no toquen la pared posterior. De lo contrario, los alimentos pueden congelarse al estar en contacto con la pared posterior.

Congelar alimentos / almacenar alimentos congelados

ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar explosiones.

- No almacene ninguna sustancia explosiva o aerosoles con agentes expansores combustibles dentro del aparato, pues las mezclas de gas-aire inflamables pueden provocar una explosión.
-

PRECAUCIÓN

¡Peligro para la salud!

Debido a un mal manejo, el enfriamiento insuficiente o el almacenamiento excesivo pueden provocar que los alimentos almacenados se estropeen. ¡Si estos alimentos se ingieren, existe el peligro de una intoxicación alimentaria!

- En particular, envolver bien la carne cruda y el pescado para evitar que los alimentos contiguos no se contaminen por salmonela u otros.
- Cumplir con los periodos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos. Tenga en cuenta que el periodo de almacenamiento de los productos congelados puede reducirse debido a una subida de la temperatura en el interior del aparato (descongelación, limpieza o corte de corriente).
- En caso de un corte de corriente prolongado o de una avería en el aparato, saque los alimentos congelados almacenados del aparato y almacénelos en un

espacio suficientemente frío o en otro frigorífico (tiempo de almacenamiento máximo en caso de avería: 16 horas).

- Después de una avería, compruebe si los alimentos almacenados aún son comestibles. No volver a congelar los alimentos descongelados o semidescongelados; utilizarlos de inmediato.
-

PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones. Peligro de quemadura por temperaturas muy bajas.

- Los alimentos y las paredes interiores del congelador tienen una temperatura muy baja. Nunca tocarlas con las manos mojadas. Esto puede provocar lesiones en la piel. Incluso pueden producirse lesiones con la piel seca.
 - No ponerse los cubitos de hielo o polos directamente a la boca cuando se saquen del congelador. Dejar que se descongelen un poco.
-

Congelar

Congelar significa congelar hasta su núcleo los alimentos calientes, frescos, a temperatura ambiente lo más rápido posible — y la mejor manera es congelarlos «de golpe». Si los alimentos se «congelan» demasiado lentamente, los alimentos, es decir, se estropea su estructura. La conservación de la consistencia, el sabor y el valor nutritivo requiere una temperatura de almacenamiento homogénea de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Preparar alimentos

- Congele solamente alimentos en perfecto estado.
- Congele los alimentos frescos y preparados sin sal y sin condimentos. Los alimentos congelados sin salar tienen un mayor tiempo de conservación.
- Deje enfriar los alimentos cocinados antes de congelarlos. Esto no solo ayuda a ahorrar energía, sino que también evita la formación excesiva de escarcha en el congelador.
- No es adecuado congelar las bebidas carbonatadas porque el ácido carbónico se escapa al congelarse.

El envase adecuado

Lo importante al congelar los alimentos es el envase. Este debe proteger de la oxidación, de la penetración de microbios, de la transferencia de sustancias aromáticas y aromatizantes y evitar que los alimentos se sequen (quemadura por congelación).

- Emplee solamente material de envasado que sea resistente, estanco al aire y al líquido, no demasiado rígido y debe rotularse. Debe indicarse que se trata de un envase congelado.

El corte en porciones

- En lo posible, formar porciones planas. Estas se congelan más rápidamente hasta el núcleo.
- Sacar el aire de la bolsa de congelación, pues el aire favorece que

el alimento se seque y coge mucho sitio.

- Para cerrar el envase, emplear pinzas de plástico, gomas o cintas adhesivas.
- Los recipientes con líquidos deben estar llenos como máximo $\frac{3}{4}$ partes, pues el líquido se expande al congelarse.
- No almacenar recipientes de vidrio o metal con líquido. El recipiente puede reventar.
- Congelar el alcohol 100 % solo bien cerrado.
- Identificar el producto congelado por tipo, cantidad, fechas de congelación y caducidad. En lo posible, utilice rotuladores o etiquetas adhesivas.

Así se equipa el frigorífico adecuadamente

Capacidad de congelación máxima

Mantenga la capacidad de conservación máxima. Encontrará la especificación «Capacidad de congelación en kg/24h» en la ficha técnica de la página 183.

Congelar cantidades más pequeñas

- hasta 2 kg: Cuando la temperatura del congelador esté a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, usted podrá congelar alimentos frescos que están a temperatura ambiente.
- de más de 2 kg: La mercancía fresca no debe entrar en contacto con los alimentos congelados ya almacenados, ya que de lo contrario estos últimos podrían empezar a descongelarse. Si no se puede evitar el contacto con los alimentos congelados almacenados, recomendamos que cree una reserva de frío antes de congelar los alimentos frescos.

Después de almacenar los alimentos frescos, la temperatura del congelador aumente brevemente. Pasadas 24 horas, los alimentos están completamente congelados.

Almacenar alimentos congelados

Durante el recorrido de los alimentos congelados desde el fabricante hasta su congelador no debe romperse la cadena de frío. La temperatura de los alimentos congelados debe ser siempre como mínimo de -18°C.

Por este motivo, no compre ningún producto

- almacenado en arcones escarchados muy helados
- apilado y sobre la marcación prescrita
- esté parcialmente grumoso (esto se puede detectar fácilmente sobre todo en las bayas y la verdura)
- tenga nieve y restos de jugo.

Transporte los alimentos congelados en cajas especiales de poliestireno o en bolsas aislantes.

Tenga en cuenta las condiciones y plazos de almacenamiento en el envase

Descongelar alimentos

Tenga en cuenta las normas básicas siguientes cuando descongele alimentos:

- Para descongelar alimentos, sáquelos del congelador y deje que se descongelen a temperatura ambiente o en el frigorífico.
- Para descongelar alimentos rápidamente, utilice p. ej. la función de descongelación de su microondas. Para ello, tenga en cuenta las especificaciones del cliente y preste atención a que así pueden multiplicarse las bacterias y gérmenes.
- Cocine los alimentos descongelados lo más rápidamente posible.
- Elimine el líquido descongelado.
- Si solo desea descongelar una parte del contenido del envase, saque dicho contenido y vuelva a cerrar el envase de inmediato. Así evitará la «quemadura por congelación» y evitará la formación de hielo en los alimentos que continúan en el congelador.
- Descongele la carne, la carne de ave

y el pescado siempre en el frigorífico. Preste atención a que los alimentos congelados no estén en su propio líquido descongelado.

Hacer cubitos de hielo

- Llene $\frac{3}{4}$ partes de la cubitera suministrada con agua potable fresca y deposítela en horizontal en el congelador. Los cubitos se sueltan más fácilmente si sobresalen de la cubitera o se los pone brevemente debajo de agua corriente.

Cuidado y mantenimiento

ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!
El contacto con piezas que llevan tensión puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Antes de la limpieza, desenchufar el enchufe de red y desconectar el fusible.
 - Al desenchufar el enchufe de red, agárrelo siempre por el enchufe, no por el cable.
-

PRECAUCIÓN

¡Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas!

- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento que corresponde al usuario a menos que estén bajo supervisión.
-

NOTA

Las superficies y piezas del aparato sufrirán desperfectos si no se las maneja adecuadamente.

- Nunca emplear detergentes agresivos, que contengan soda, ácidos, disolventes o que sean abrasivos. Estos atacan las superficies de plástico. Se recomiendan todos los detergentes multiusos con un nivel de pH neutro.
 - Emplear productos de cuidado solo para las superficies externas.
 - Las juntas de la puerta y las piezas del aparato de plástico son sensibles al aceite y la grasa. Eliminar la suciedad lo más rápido posible.
 - Emplear solo paños blandos.
-

Comprobar las juntas de la puerta

Las juntas de la puerta deben comprobarse periódicamente para que no penetre aire caliente en el aparato.

1. Para realizar la comprobación, meta un trozo de papel fino por diferentes puntos. El papel debe ser igual de difícil de retirar de todos los puntos.
2. Si la junta no sujeta de forma homogénea en todos los puntos: Caliente con cuidado la junta en los puntos correspondientes con un secador de pelo y extráigala un poco con los dedos.

Limpiar el área de enfriamiento

1. Desenchufe el enchufe de red o desconecte el fusible.
2. Saque los alimentos refrigerados y póngalos en un espacio fresco.
3. Saque los cajones para verdura, las bandejas de la puerta y las bandejas de cristal y limpie todas las piezas con agua de lavado tibia. Luego seque bien todas las piezas.
4. Frote el interior con un paño humedecido ligeramente con agua de lavado. Preste atención a que no penetre ningún líquido en el elemento de mando ni en la iluminación del frigorífico.
5. Al volver a pasar el paño, vierta unas gotas de vinagre en el agua para evitar la formación de escarcha. Seque el interior y deje la puerta abierta un tiempo para que el interior se ventile.
6. Limpie la abertura del drenaje de condensación con la ayuda del palillo de limpieza suministrado. El drenaje de condensación se encuentra debajo del cajón para verdura.
7. Limpie las juntas de la puerta solamente con agua limpia, ya que estas son sensibles al aceite y a la grasa.

8. Vuelva montar las bandejas y los cajones.
9. Vuelva a depositar los alimentos en el área de enfriamiento.
10. Vuelva a enchufar el enchufe de red en la toma o vuelva a encender el fusible.
11. Ajuste la temperatura automática o el modo automático (Smart).

i No es necesario descongelar el área de enfriamiento porque su aparato ya descongela la escarcha y el hielo de forma automática. El agua descongelada se desvía hacia el exterior, se recoge en una bandeja para agua descongelada ubicada sobre el compresor y se evapora con el calor residual.

Descongelar y limpiar el congelador

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!
El manejo incorrecto del aparato puede provocar una deflagración/explosión.

- En ningún caso debe utilizarse un aerosol de descongelación. Se podrían formar gases explosivos.

ⓘ NOTA

- Descongelar el aparato a tiempo antes de que se forma una capa de hielo o escarcha de más de 5 mm de grosor. Si se forma demasiado hielo, aumenta el consumo de energía, se hace difícil mover los cajones y la puerta ya no se cierra de forma estanca.
- Para acelerar la descongelación, no emplear otros medios diferentes a los recomendados por el fabricante. P. ej. no emplear estufas eléctricas, cuchillos u aparatos

con llama desnuda como p. ej. velas. El aislamiento térmico y el recipiente interno son sensibles a los arañazos y al calor y pueden derretirse.

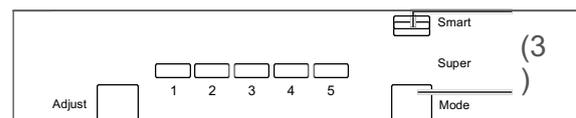
Al limpiar, tener en cuenta:

- No emplear en ningún caso detergentes agresivos, granulados, que contengan soda o disolvente o que sean abrasivos. Recomendamos todos los detergentes multiusos con un nivel de pH neutro.
- La junta de la puerta es sensible al aceite y la grasa: la goma se vuelve porosa y quebradiza.
- Las superficies resultan dañadas por detergentes inadecuados. Emplear productos de cuidado solo para las superficies externas.
- Emplear solo paños blandos.

i Si es posible, descongele el aparato en invierno, cuando la temperatura exterior es baja. Entonces podrá guardar los alimentos en el balcón o similar mientras

al aparato se descongela.

Alternativamente puede envolver los alimentos congelados con papel de periódico y almacenarlos en un espacio fresco o en una bolsa aislante.



1. Antes de la descongelación puede crear una reserva de frío ajustando el área de enfriamiento durante 3 horas a Super (3) con la ayuda de la tecla Mode (5).
2. Transcurrido este tiempo, desenchufe el enchufe de red de la toma o apague el fusible.

3. Saque los alimentos del frigorífico y los alimentos congelados del congelador.
4. Procure que los alimentos permanezcan suficientemente refrigerados.
5. Saque los cajones del área de enfriamiento. Lávelos con agua de lavado caliente y seguidamente séquelos bien.
6. Ponga un bol con agua caliente, no hirviendo, en el congelador. Así se acelera la descongelación.
7. Deje la puerta abierta durante la descongelación y ponga un estropajo de sogas delante del aparato para que recoja el agua descongelada que salga. El tiempo de descongelación depende del grosor de la capa de hielo. Por experiencia, transcurrida 1 hora se puede empezar con la limpieza del aparato.
8. Lave el interior con agua de lavado tibia.
Al volver a pasar el paño, vierta unas gotas de vinagre en el agua para evitar la formación de escarcha.
9. Limpie la junta de la puerta solamente con agua limpia, ya que es sensible al aceite y a la grasa.
10. Seque todo a fondo, incluso la junta de la puerta, y deje ventilar brevemente.
11. Vuelva a colocar los cajones y poner los alimentos en el área de enfriamiento o congelador.
12. Vuelva a enchufar el enchufe de red en la toma o vuelva a encender el fusible.
13. Ajuste la temperatura automática o el modo automático (Smart).

Puesta en marcha

Transportar y desempaquetar

ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia!

- No dejar que los niños jueguen con el material de embalaje. Estos pueden quedar atrapados dentro y asfixiarse.
 - Evitar que los niños retiren piezas pequeñas del aparato o las saque de la bolsa de accesorios y se las pongan en la boca.
-

PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones.

- El aparato es pesado y difícil de manejar. Para el transporte y montaje, pedir la ayuda de una segunda persona.
 - No utilizar los zócalos, cajones, puertas, etc. como tarima y para apoyarse.
-

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligros por refrigerante!

- No dañar el circuito de refrigerante, p. ej. pinchando los canales de refrigerante del evaporador con objetos punzantes, doblando las tuberías, etc.
- El refrigerante que sale disparado es inflamable y puede provocar lesiones oculares. En dicho caso, enjuáguese los ojos bajo agua limpia y llame de inmediato a un médico.

! NOTA

¡Peligro de desperfectos! El manejo incorrecto del aparato puede provocar desperfectos.

- En lo posible, no volcar el frigorífico en posición horizontal.
 - Después del transporte, dejar reposar el frigorífico en su posición normal unas 2 horas antes de enchufarlo.
 - Para desembalarlo, no emplear objetos afilados ni puntiagudos.
- Transporte el aparato con ayuda de una carreta de transporte o con la ayuda de una segunda persona.
 - Desempaquete el aparato y retire con cuidado todas las piezas del embalaje, perfiles de plástico, tiras adhesivas, films protectores y espuma de dentro, fuera y de los laterales del aparato.

Seleccionar el lugar de emplazamiento adecuado

! NOTA

¡Peligro de desperfectos!

El aparato no funciona perfectamente si se lo somete durante un periodo prolongado a una baja temperatura ambiente. Se puede producir un incremento de temperatura en el interior.

- Procure que se mantenga la temperatura ambiente prevista (véase «Categoría de clima» en la página 183).

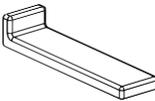
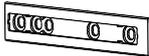
En caso de que se produzca una fuga en el circuito del refrigerante debe evitarse que se genere una mezcla de gas-aire inflamable. Para ello, el espacio de emplazamiento debe tener un tamaño mínimo de 1 m³ por 8 g de refrigerante como estipula la norma EN 378. Para este aparato se precisa un espacio de mínimo 8 m³.

Los lugares de emplazamiento adecuados son secos, están bien ventilados y, en lo posible, frescos.

Los lugares de emplazamiento adecuados son aquellos que reciben la radiación directa del sol o se encuentran cerca del horno, la cocina o el radiador.

Instalación

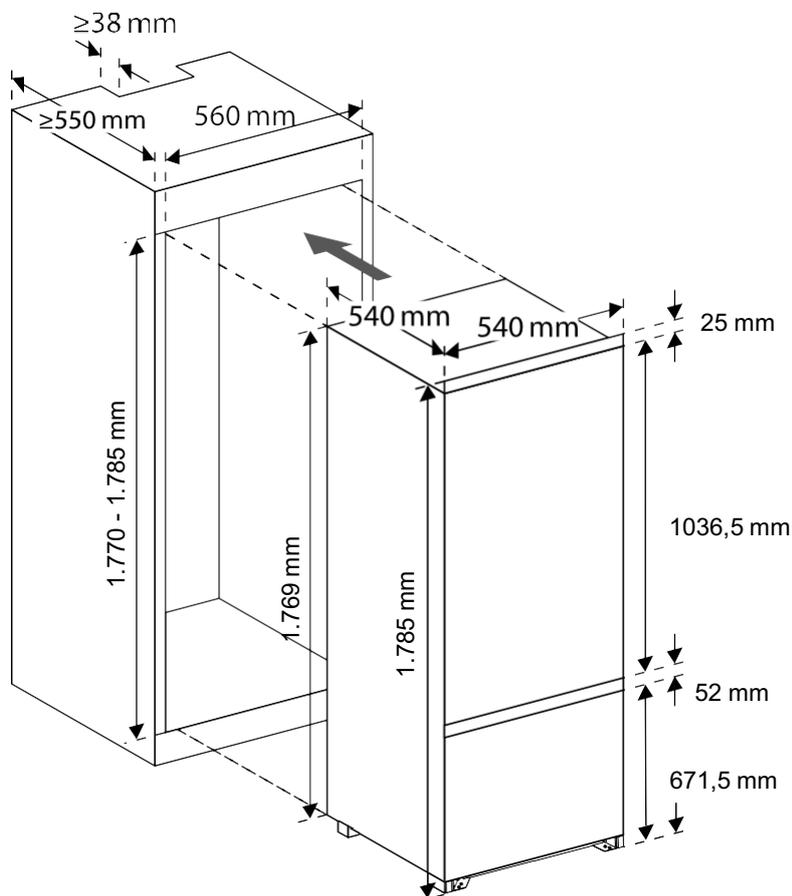
Piezas para el montaje

- | | | | | | |
|------|---|--|------|--|-------------------------------------|
| (18) |  | 4 patines para su fijación en la puerta del aparato | (22) |  | 2 cubiertas para la bisagra central |
| (19) |  | 4 cubiertas para los patines (18) | (23) |  | 2 tornillos largos |
| (20) |  | 4 rieles remolcadores para fijar en la puerta del mueble | (24) |  | 27 tornillos cortos |
| (21) |  | 4 cubiertas para los rieles remolcadores (20) | (25) |  | 1 perfil de junta |

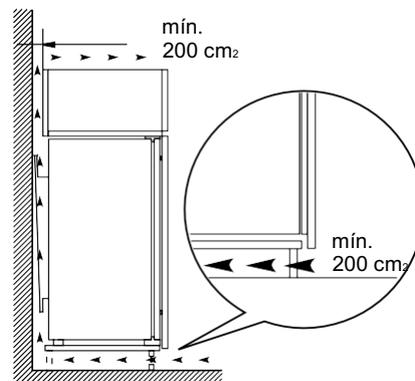
Armario empotrado y ventilación

El armario empotrado debe satisfacer los siguientes requisitos previos:

Dimensiones de montaje:



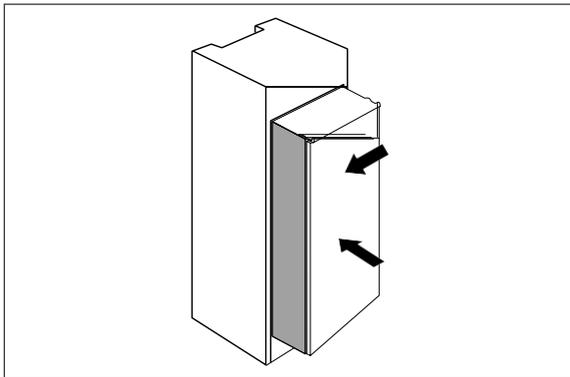
Sección transversal para la ventilación:



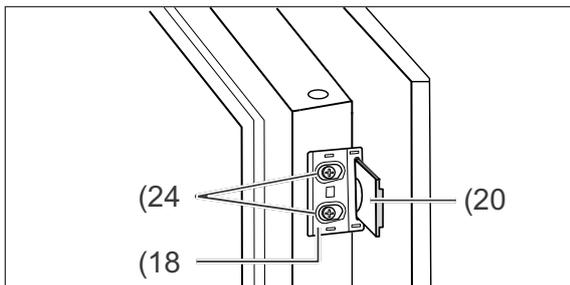
Montar el aparato

i Comprobar antes del montaje si la bisagra de la puerta se encuentra en el lado correcto. Dado el caso, cambie de lado la bisagra de la puerta (véase «Cambiar de lado la bisagra de la puerta» en la página 23).

Para el montaje precisa el montaje de un destornillador de estrella.



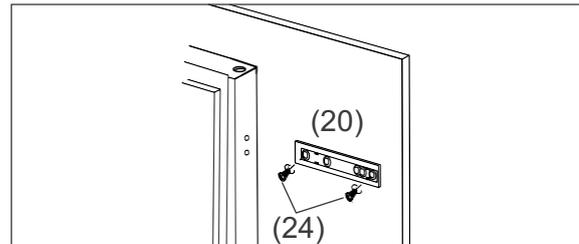
1. Apague el fusible para la toma de corriente prevista. Luego enchufe el enchufe de red en dicha toma.
2. Empuje lenta y cuidadosamente el frigorífico en el armario empotrado. Preste atención a que el lado que se abre se encuentre lo más cerca posible de la pared del armario.



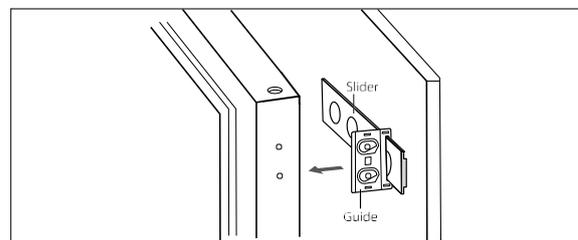
3. En los bordes externos de las puertas del aparato hay perforados agujeros para fijar los patines (18). Atornille 2 patines por puerta con la ayuda de los tornillos cortos (24) a los lados que se abren.
4. Empuje los rieles remolcadores (20) en los patines (18). Cierre y abra las puertas del mueble para comprobar que estas se pueden cerrar completa y fácilmente.

Dado el caso, corrija la posición del frigorífico.

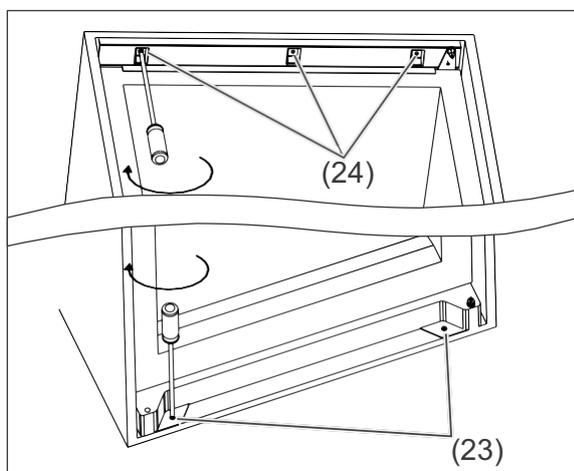
5. Abra las puertas del aparato y del mueble a la vez. Marque las posiciones óptimas para los rieles remolcadores en los laterales interiores de las puertas del mueble.



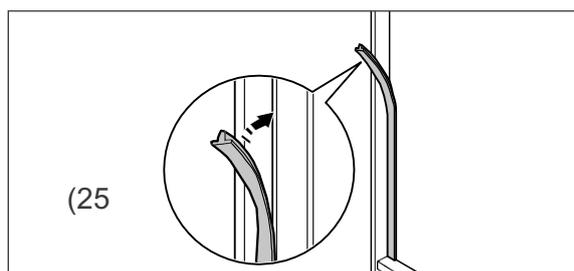
6. Vuelva a sacar los rieles remolcadores de los patines.
7. Atornille los rieles remolcadores con la ayuda de 2 tornillos cortos (24) a las posiciones marcadas en los lados internos de las puertas de los muebles.
8. Presione las cubiertas (21) sobre los rieles remolcadores.



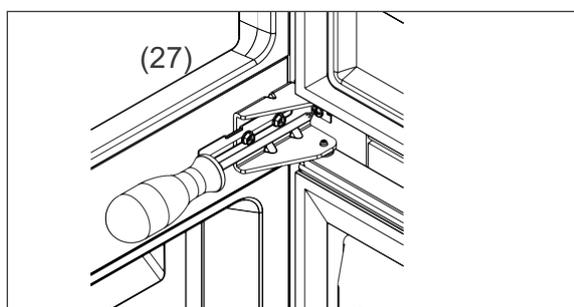
9. Vuelva a desatornillar los patines y empuje también los rieles remolcadores montados.
10. Vuelva a atornillar los patines a la puerta del frigorífico.
11. Presione las cubiertas (19) sobre los patines.
12. Compruebe si las puertas se pueden abrir y cerrar fácilmente y si las puertas del frigorífico quedan cerradas estancamente. Si es necesario, ajuste la posición vertical del frigorífico y la posición de los patines y rieles remolcadores.



13. Si las puertas se abren y cierran bien, atornille el frigorífico con el armario empotrado. Para ello, emplee en la parte superior 3 tornillos cortos (24) y en la parte inferior los dos tornillos largos (23).



14. Con las puertas abiertas del frigorífico, presione el perfil de junta en la ranura entre el frigorífico y el armario empotrado.



15. Por último, atornille ambos codos de fijación (27) entre la puerta superior e inferior con el armario empotrado. Emplee para ello los tornillos cortos (24).
Con ello finaliza el montaje.

Limpieza intensiva

Para eliminar el olor adherido a todos los aparatos nuevos, limpie el aparato antes de utilizarlo (véase «Limpiar el área de enfriamiento» en la página 172) y (véase «Descongelar y limpiar el congelador» en la página 173).

Poner el aparato en marcha

! NOTA

¡Peligro de daños materiales!

Si el frigorífico se ha transportado en horizontal, puede que haya salido lubricante del compresor y haya acabado en el circuito de refrigeración.

- En lo posible, no volcar el frigorífico en posición horizontal.
- Después del transporte, dejar reposar el frigorífico en su posición normal unas 2 horas antes de encenderlo. Así el lubricante habrá tenido tiempo suficiente de regresar al compresor.

- Encienda el fusible para la toma de corriente a la que esté enchufado el aparato.
Con la puerta abierta, ahora solo está encendida la iluminación interior.
- Encontrará toda la información importante sobre su manejo a partir de la página 166.

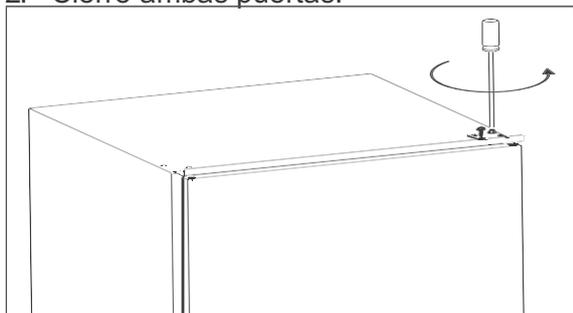
Cambiar la bisagra de la puerta

En caso de necesidad, puede cambiar el lado de la bisagra de la puerta de su frigorífico. Este trabajo requiere un poco de habilidad manual. Lea por completos los siguientes pasos de trabajo antes de comenzar a trabajar.

Precisará las siguientes herramientas:

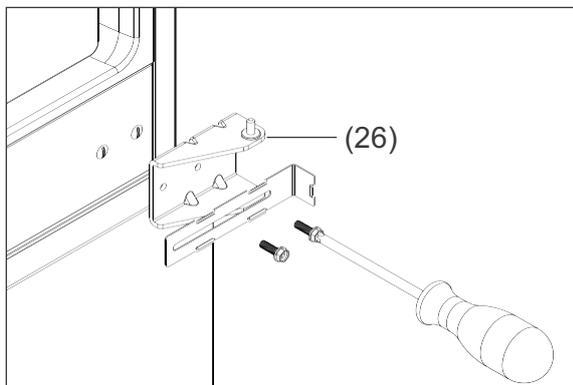
- Destornillador de estrella PH2
- Llave inglesa de 8 mm

1. Asegúrese de que el aparato no está conectado a la red eléctrica.
2. Cierre ambas puertas.

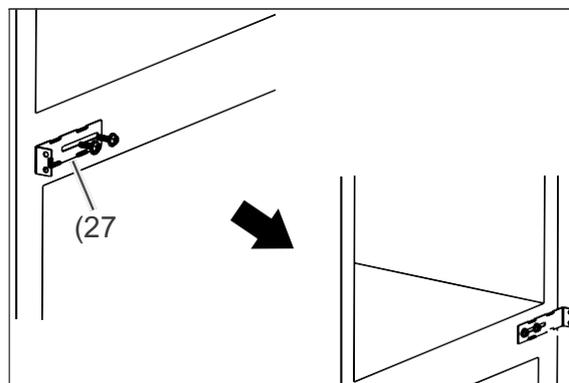


3. Desmonte la placa superior de bisagra. Para desatornillar los tornillos, emplee una llave inglesa del 8 o un destornillador de estrella.

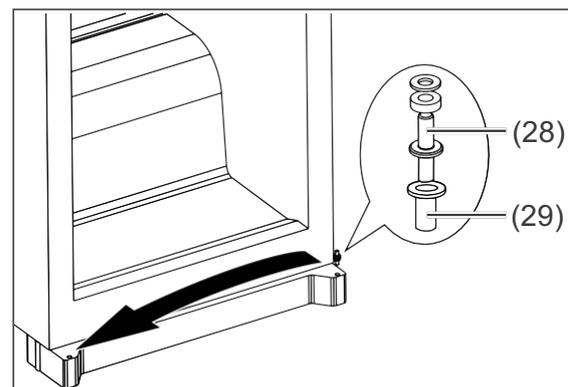
4. Saque la puerta del área de enfriamiento.



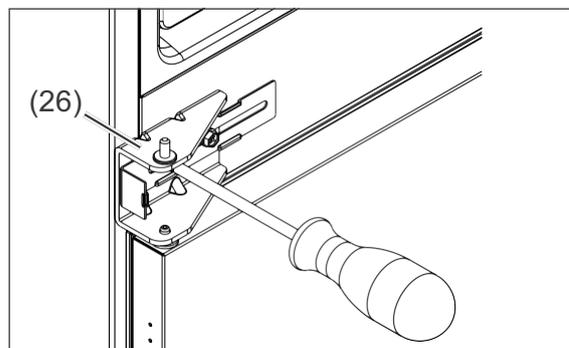
5. Desmonte la bisagra central (26).



6. Desmonte el codo de fijación (27) y vuelva a atornillarlo en el lado opuesto.
7. Saque la puerta del congelador.

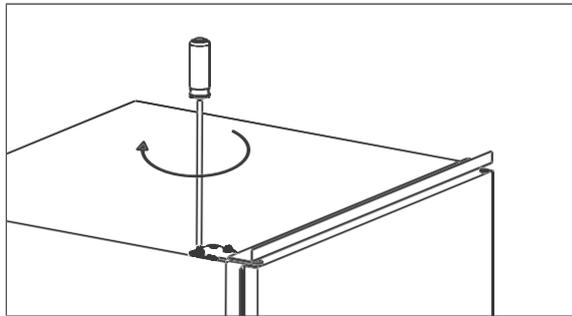


8. Cambie de lugar el perno inferior de la (28) bisagra. Preste atención a cambiar de sitio también el manguito de alojamiento (29) para el perno de bisagra.
9. Vuelva a colocar la puerta para el congelador y ciérrela.



10. Vuelva a montar la bisagra central (26) en el lado opuesto.

11. Vuelva a colocar la puerta para el área de enfriamiento y ciérrela.



12. Vuelva a montar la placa superior de bisagra.
Con ello finaliza el cambio de lado de la bisagra de la puerta.

Tabla de búsqueda de errores

Todos los aparatos eléctricos pueden sufrir averías. No tiene por qué ser un defecto del aparato. Por ello, con ayuda de la tabla compruebe si usted puede subsanar la avería.

ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica por reparación inadecuada!

Nunca intente reparar usted mismo el aparato averiado o supuestamente averiado. Se puede poner en peligro o puede poner en peligro a otros usuarios. Solo los técnicos autorizados pueden llevar a cabo las reparaciones.

Problema	Causa posible	Soluciones, consejos, explicaciones
Compresor apagado, iluminación interior apagada.	Toma de corriente sin electricidad.	Comprobar la toma de corriente con otro aparato.
	El enchufe de red está suelto.	Comprobar el asiento fijo del enchufe de red.
Compresor apagado, iluminación interior encendida.	Se ha alcanzado la temperatura deseada.	No se requiere seguir enfriando. Si la temperatura interior aumenta, el compresor se enciende automáticamente.
El aparato enfría demasiado.	El termostato tiene un ajuste demasiado elevado.	Seleccione un ajuste más bajo (véase «Ajustar temperatura» en la página 166).
El aparato no se enfría lo suficiente.	El termostato tiene un ajuste demasiado bajo.	Seleccione un ajuste más elevado (véase «Ajustar temperatura» en la página 166).
	La puerta no se cierra bien o la junta de la puerta no se apoya totalmente.	Véase «Comprobar y limpiar las juntas de la puerta» en la página 172.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Colocar una placa aislante entre los aparatos o cambie el lugar de uno de ellos.
	Se han almacenado alimentos calientes.	Almacenar solamente alimentos enfriados.
	Demasiados productos congelados.	Congelar como máximo 3 kg de productos de una vez.
	Temperatura ambiente demasiado baja o alta.	Adaptar la temperatura ambiente a la categoría de clima (véase «Ficha técnica» en la página 183).
	El compresor parece averiado.	Ajustar el aparato al enfriamiento máximo (véase «Ajustar la temperatura» en la página 167). Si el compresor no se enciende en el plazo de una hora, avisar a nuestra asistencia técnica (véase página 236).
El aparato emite ruidos.	Los ruidos de funcionamiento indican que el aparato funciona y no indican ninguna avería.	Ruidos de fondo: el equipo de refrigeración está en funcionamiento.
		Ruidos de que algo fluye: el refrigerante fluye por los tubos.
	Ruidos molestos.	Ruido de clic: el compresor se enciende o apaga.
		Comprobar el montaje y, dado el caso, reajustar.
En la parte inferior de la zona de enfriamiento se ha reunido agua.	El drenaje del agua descongelada de debajo del cajón para verdura está obturado.	Eliminar la obturación del drenaje de agua con la ayuda del palillo de limpieza suministrado.

Protección del medio ambiente

Eliminar el aparato



¡Los aparatos antiguos no deben eliminarse en la basura doméstica!

Si el aparato ya no se pudiera utilizar más, **cada consumidor está obligado por ley** a eliminar los aparatos viejos separados de la basura doméstica y p. ej. llevarlos a un punto de recogida de su comunidad/barrio. Allí se recogen los electrodomésticos viejos. Así se garantiza que los aparatos viejos se aprovechen correctamente y se eviten efectos negativos en el medio ambiente.

Por este motivo, los electrodomésticos están identificados con el símbolo que se ilustra.

Encontrará más información sobre este tema también en las páginas de la asistencia técnica de nuestro catálogo actual y en nuestra página de Internet, en el apartado «Asistencia técnica».

Nuestra contribución a la protección de la capa de ozono



En este aparato se han utilizado refrigerantes y agentes espumantes con 0 % CFC y PFC. Así se protege la capa de ozono y se reduce el efecto invernadero.

Nuestros embalajes han sido fabricados a partir de materiales reutilizables respetuosos con el medio ambiente.

- Embalaje exterior de cartón
- Piezas moldeadas de poliestireno (PS) expandido sin CFC
- Films y bolsas de polietileno (PE)
- Bandas de tensión de polipropileno (PP)
- También el ahorro de energía protege de un calentamiento intenso de la tierra. Con su aislamiento respetuoso con el medio ambiente y su tecnología, su nuevo aparato consume poca energía.

Adhesivo «OK»

(no disponible en todos los modelos)
Con el adhesivo «OK» puede comprobar si en el compartimento frigorífico se han alcanzado los rangos de temperatura seguros de +4 °C o menos recomendados para los alimentos. En caso de que el adhesivo no muestre «OK» habrá que ajustar de modo escalonado una temperatura más baja.

Nota

Tras poner el aparato en marcha, éste puede necesitar hasta 12 horas para alcanzar la temperatura ajustada.



Ajuste correcto

Ficha técnica

Ficha técnica para frigoríficos y congeladores eléctricos domésticos, así como aparatos combinados según el reglamento (UE) núm. 1060/2010, 643/2009 y DIN EN 62552

Fabricante		Blaupunkt
Denominación del aparato		Combinación frigorífico-congelador empotrable
Modelo/número de artículo		5CB28010
Categoría del frigorífico		7, frigorífico-congelador
Clase de eficiencia energética 1)		A+
Consumo anual de energía 2)		kWh/año 263
Suma de los volúmenes útiles	Congelador/clasificación por estrellas Área de enfriamiento (sin escarcha)	65 L / * 185 L
Tiempo de almacenamiento en caso de avería		17 horas
Capacidad de congelación		3 kg/24 horas
Categorías de clima 3)/Valores límites de las temperaturas ambientales para los cuales la ha sido concebida la combinación frigorífico-congelador		N, ST De +16 °C a +38 °C
Emisión de ruido aéreo 4)		42 dB(A) re 1pW
Aparato empotrado		sí
Potencia		115 W
Tensión de suministro		220–240 V~/50 Hz
Consumo de corriente		0,75 A
Dimensiones del aparato (altura x anchura x profundidad)		176,5 cm x 54 cm x 54 cm
Peso en vacío		54 kg
Refrigerante		R600a (metilpropano)
Cantidad de llenado del refrigerante		62 g
Agente espumante		Ciclopentano

Este aparato ha sido concebido para la conservación de alimentos y cumple con la normativa sobre alimentos, productos de consumo y de alimento para animales.

Este aparato ha sido proyectado, fabricado y comercializado conforme a las siguientes directivas: Requisitos de seguridad de la directiva de baja tensión 2006/95/CE y la directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.

¡Observe las normas y reglas específicas del país!

1) Valoración de A+++ (= consumo reducido) a D (= consumo elevado).

2) En base a los resultados de la prueba de normalización durante 24 horas. El consumo real depende del uso y del lugar de emplazamiento del aparato. Calculado según la norma EN 153

3) La categoría de clima significa que el aparato está concebido para utilizarse a las temperaturas ambiente mencionadas. Si se da una combinación en las especificaciones de la categoría de clima, esto significa que un aparato que p. ej. tiene la combinación SN-ST es adecuado para las temperaturas que van de + 10 °C a + 38 °C. Si la temperatura ambiente disminuye notablemente, el aparato no se enciende tan a menudo. Esto significa que se puede producir un aumento de la temperatura no deseado. Si el aparato está en un espacio caliente debe encenderse más a menudo para poder mantener las temperaturas bajas en su interior.

Por este motivo, debe prestar atención a que se mantenga la temperatura ambiente.

Temperatura ambiente en función de la categoría de clima: SN: De +10 °C a +32 °C

N: De +16 °C a +32 °C

ST: De +16 °C a +38 °C

T: De +16 °C a +43 °C

4) Calculado según la directiva 86/594/CEE

Los datos mencionados hacen referencia a las condiciones ambientales bien definidas en la norma de ensayo. Por este motivo, puede suceder que los valores domésticos difieran de los datos mencionados.

Índice

Entrega.....	159	Cambiar la bisagra de la puerta.....	179
Consejos para el		Tabla de búsqueda de errores.....	181
envasado.....	159	Protección del medio ambiente.....	182
Volumen de suministro.....	159	Eliminar el aparato.....	182
Comprobación de la entrega.....	159	Nuestra contribución a la protección de la	
Piezas del aparato / elementos de mando... 160		capa de ozono.....	182
Para su seguridad.....	161	Ficha técnica.....	183
Uso conforme.....	161	Nuestra asistencia técnica.....	236
Explicación de términos.....	161	Asesoramiento, pedidos y reclamaciones ..	236
Indicaciones de seguridad.....	161	Reparaciones y piezas de recambio	236
Manejo.....	166		
Requisitos previos para el uso seguro.....	166		
Encender y apagar el aparato.....	166		
Bandejas y estantes de puerta.....	166		
Ajustar la temperatura.....	166		
Enfriar alimentos.....	168		
Consejos para el enfriamiento.....	168		
Conservar la calidad.....	168		
Congelar alimentos /			
almacenar alimentos congelados.....	168		
Congelar.....	170		
almacenar alimentos congelados.....	171		
Descongelar alimentos.....	171		
Hacer cubitos de hielo.....	171		
Cuidado y mantenimiento.....	172		
Comprobar y limpiar las juntas de la puerta			
.....	172		
Limpiar el área de enfriamiento.....	172		
Descongelar el área de enfriamiento.....	173		
Descongelar y limpiar el congelador.....	173		
Puesta en marcha.....	174		
Transportar y desempaquetar.....	174		
Seleccionar el lugar de emplazamiento			
adecuado.....	175		
Instalación.....	176		
Limpieza intensiva.....	178		
Poner el aparato en marcha.....	178		



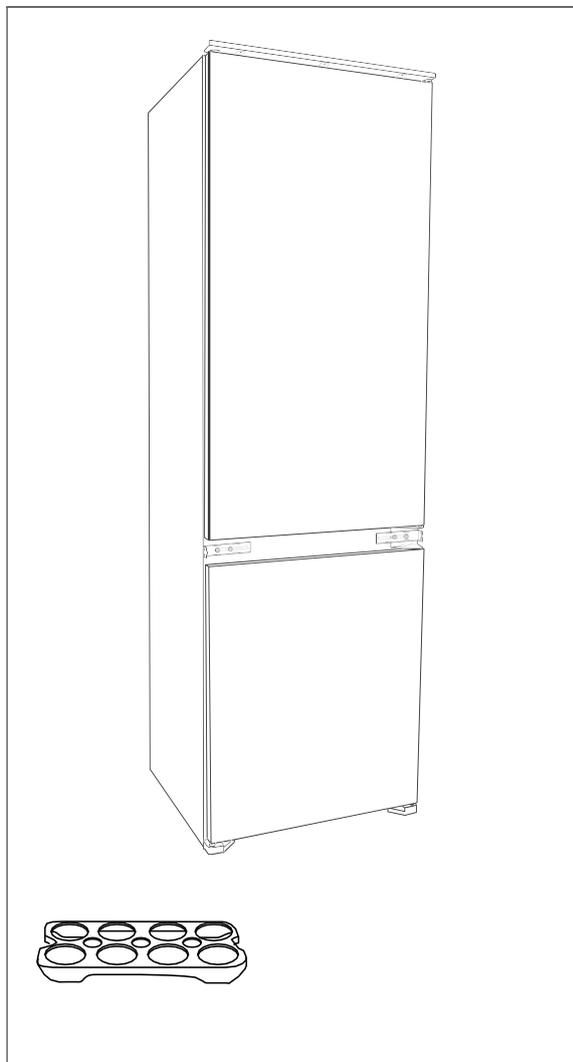
Encontrará información para el montaje y la puesta en marcha a partir de la página 174.



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente primero las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Solo así podrá utilizar todas las funciones de forma segura y eficaz. Es indispensable que observe también las normas de su país, que también son válidas junto con las normas mencionadas en este manual.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro. Dé todas las indicaciones de seguridad e instrucciones al próximo usuario del producto.

Entrega



Consejos para el envasado



Si dispone de suficiente espacio, recomendamos conservar el embalaje como mínimo durante el periodo de garantía. Si se tiene que enviar el aparato a reparación, solo estará bien protegido en el embalaje original.

Si quiere deshacerse del embalaje, elimínelo respetando el medio ambiente.

Volumen de suministro

- 1 combinación frigorífico-congelador para empotrar, área de enfriamiento:
 - 3 bandejas de cristal
 - 2 bandejas de cristal para cubrir los cajones para frutas y verduras
 - 2 cajones para frutas y verduras
 - 3 bandejas de puerta
- Congelador:
 - 2 cajones grandes
 - 1 cajón pequeño
- 1 huevera
- 1 cubitera
- 1 palillo de limpieza
- 1 manual de instrucciones
- div. material de montaje (véase «Piezas para el montaje» en la página 166)

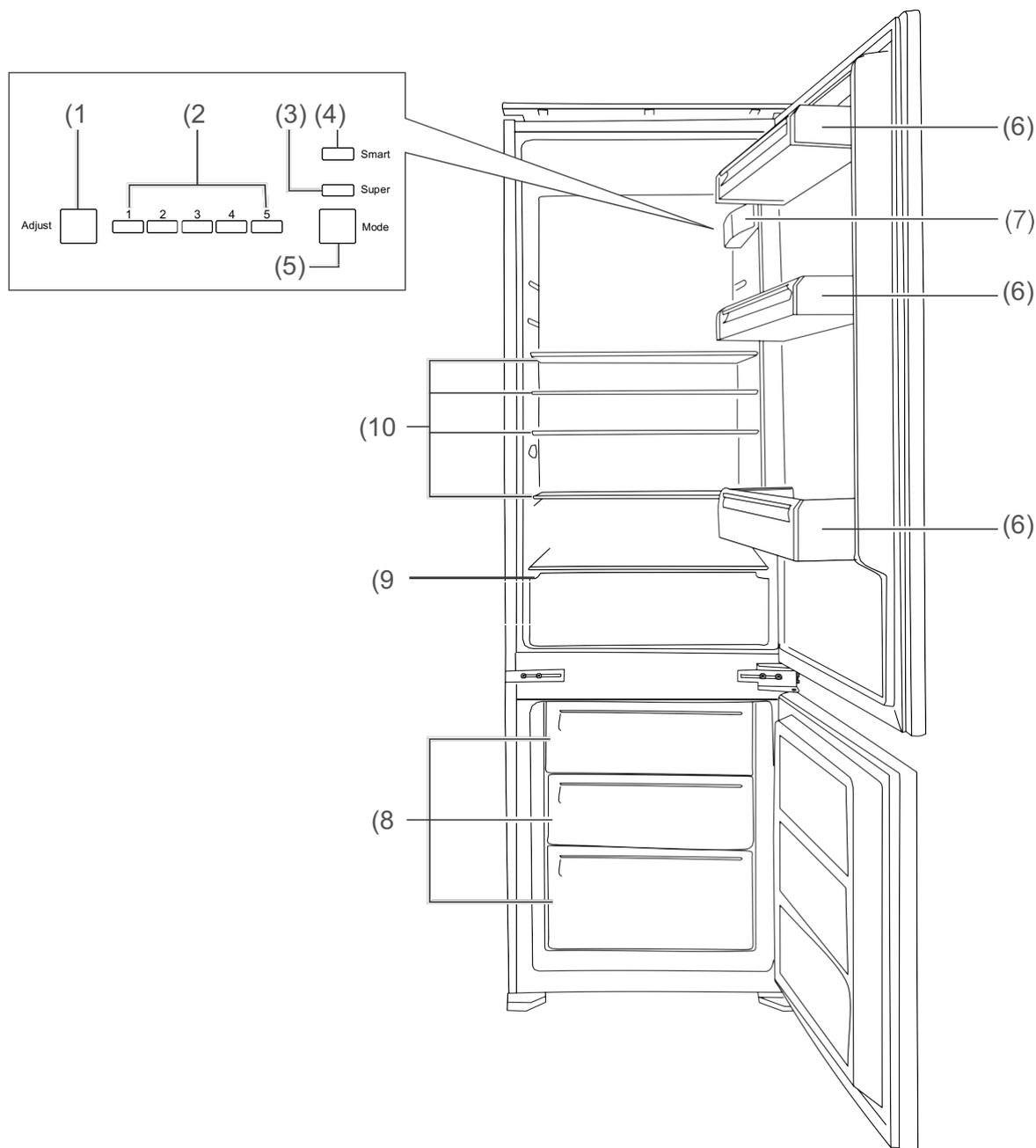
Comprobar la entrega

1. Transporte el aparato a un lugar adecuado y desembálelo (véase «Puesta en marcha» en la página 174).
2. Compruebe que no falte nada en el volumen de suministro.
3. Compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
4. Si la entrega no estuviera completa o el aparato mostrase daños de transporte, póngase en contacto con la asistencia técnica (véase «Nuestra asistencia técnica» en la página 236).

! ¡ADVERTENCIA!

Nunca ponga en servicio un aparato dañado.

Piezas del aparato / elementos de mando



- | | |
|---|--|
| <p>(1) Adjust: pulsar brevemente: ajustar la temperatura en el área de enfriamiento.
Mantener pulsado durante 5 seg.: Encender/apagar el aparato.</p> <p>(2) indicador de temperatura en el área de enfriamiento</p> <p>(3) Super: seguir bajando la temperatura del congelador</p> | <p>(4) Smart: modo automático</p> <p>(5) Mode: ajustar «Super» o «Smart»</p> <p>(6) Bandejas de puerta</p> <p>(7) Elemento de mando e iluminación de la cámara frigorífica</p> <p>(8) Cajones de congelación</p> <p>(9) Cajones para verdura</p> <p>(10) Bandejas de cristal</p> |
|---|--|

Para su seguridad

Uso conforme

El aparato es adecuado para enfriar alimentos frescos, almacenar alimentos congelados convencionales, ultracongelar alimentos frescos a temperatura ambiente y preparar hielo.

Solo debe utilizarse si está montado correctamente en un mueble empotrado adecuado.

El aparato ha sido concebido para ser utilizado solamente en el ámbito doméstico.

Utilice el aparato únicamente como se describe en el manual de instrucciones. Se considera inadecuado cualquier otro uso. Además, puede provocar daños materiales o incluso lesiones a personas. El fabricante no se responsabiliza por los daños ocasionados por un uso no conforme.

Explicación de términos

En este manual de instrucciones encontrará términos señalizadores.

ADVERTENCIA

Este término señalizador describe una amenaza con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Este término señalizador describe una amenaza con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones insignificantes o pequeñas.

NOTA

Este término señalizador advierte de posibles daños personales.

 Este símbolo remite a información adicional útil.

Indicaciones de seguridad

En este capítulo encontrará indicaciones de seguridad generales a las que usted debe prestar atención para su propia protección y para la de terceros. Observe también las advertencias de cada uno de los capítulos sobre el manejo, el montaje, etc.

ADVERTENCIA

Riesgos durante el manejo de electrodomésticos

¡Peligro de descarga eléctrica!

Si se tocan piezas que llevan tensión, se pueden sufrir graves lesiones o la muerte.

- Emplear el aparato solo en interiores. No utilizar en zonas húmedas o bajo la lluvia.
- No poner el aparato en marcha ni seguir utilizándolo, si presenta
 - daños visibles, p. ej. si el cable de conexión es defectuoso,
 - genera humo o huele a quemado,
 - emite ruidos extraños.

En dicho caso, desenchufe el enchufe de red o desconectar el fusible y ponerse en contacto

con nuestra asistencia técnica (véase «Asistencia técnica» en la página 236).

- Si el cable de red del aparato está dañado, el fabricante debe sustituirlo a través de su servicio al cliente o un técnico cualificado.
- Solo los técnicos autorizados deben intervenir y reparar el aparato (véase «Nuestra asistencia técnica» en la página 236). Si se llevan a cabo reparaciones por cuenta propia en el aparato, pueden producirse daños personales y lesiones a personas y los derechos de responsabilidad y garantía caducan. Nunca intente reparar usted mismo el aparato averiado supuestamente averiado.
- En las reparaciones, solo deben emplearse piezas que coinciden con los datos originales del aparato. En este aparato hay piezas eléctricas y mecánicas, que son indispensables para la protección contra las fuentes de peligro.
- El aparato tiene la clase de protección 1 y debe enchufarse solamente a una toma de caja con un conductor de tierra correctamente instalado. No se permite la conexión a una regleta de enchufes, un enchufe múltiple, un temporizador o sistema de telecontrol para el control y manejo remotos.
- Si después del montaje el enchufe de red ya no está accesible, debe haber preconnectada un dispositivo de desconexión omnipolar conforme a la categoría de

sobretensión III en la instalación doméstica de como mínimo 3 mm de distancia entre contactos; también se incluyen fusibles, interruptor LS y resguardos.

No doblar ni apretar el cable de red ni poner sobre bordes afilados.

- Mantener el aparato, el enchufe de red y el cable de red alejados del fuego abierto y de superficies calientes.
- Agarrar siempre el enchufe de red en vez del cable de red.
- Nunca agarrar el enchufe de red con las manos mojadas.
- Nunca sumergir el cable o enchufe de red en agua ni en otros líquidos.
- No insertar ningún objeto por las aberturas de la carcasa y asegurarse de que los niños tampoco puedan insertar ningún objeto.
- En casos de avería y antes de trabajos de limpieza a fondo, primero desenchufar el enchufe de red y desconectar el fusible.

Riesgos para niños

¡Peligro de asfixia!

- No dejar que los niños jueguen con el material de embalaje. Estos pueden quedar atrapados dentro y asfixiarse.
- Evitar que los niños retiren piezas pequeñas del aparato o las saque de la bolsa de accesorios y se las pongan en la boca.

Riesgos durante el manejo de sustancias químicas

¡Peligro de explosión!

El manejo incorrecto de sustancias químicas puede provocar explosiones.

- No almacene ninguna sustancia explosiva o aerosoles con agentes expansores combustibles dentro del aparato, pues las mezclas de gas-aire inflamables pueden provocar una explosión.
- Para descongelar, en ningún caso utilizar aerosoles descongelantes. Pueden generar gases explosivos.

PRECAUCIÓN

Riesgos para determinados grupos de personas

¡Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si son supervisados o si se los ha instruido sobre el uso seguro y han comprendido los posibles peligros.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento a menos que estén bajo supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

Riesgos al manejar frigoríficos y congeladores.

¡Peligro de incendio!

El manejo inadecuado del adecuado puede provocar un incendio y daños materiales.

- Para garantizar una circulación de aire suficiente, no taponar las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o en la carcasa empotrada.
- El armario empotrado debe tener unas medidas mínimas (véase «Instalación» en la página 176).

¡Peligros por refrigerante!

En el circuito del refrigerante de su aparato se encuentra el refrigerante, ecológico, pero inflamable R600a (butano Iso)

- Solamente los técnicos autorizados tienen permiso para realizar intervenciones mecánicas en el sistema de refrigerante.
- No dañar el circuito de refrigerante, p. ej. pinchando los canales de refrigerante del evaporador con objetos punzantes, doblando las tuberías, etc.
- El refrigerante que sale disparado es inflamable y puede provocar lesiones oculares. En dicho caso, enjuagar los ojos con agua corriente y llamar a un médico de inmediato.
- En caso de que se produzca una fuga en el circuito del refrigerante debe evitarse que se genere una mezcla de gas-aire inflamable. Para ello, el espacio de emplazamiento debe tener un tamaño mínimo de 1 m³ por 8 g de refrigerante como estipula la norma EN 378. Encontrará la cantidad de refrigerante en la ficha técnica de su aparato (véase «Ficha técnica») en la página 183).

¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones.

- El aparato es pesado y difícil de manejar. Para el transporte y montaje, pedir la ayuda de una segunda persona.
- No utilizar los zócalos, cajones, puertas, etc. como tarima y para apoyarse.

¡Peligros para la salud!

Debido a un mal manejo, el enfriamiento insuficiente o el almacenamiento excesivo pueden provocar que los alimentos almacenados se estropeen. ¡Si estos alimentos se ingieren, existe el peligro de una intoxicación alimentaria!

- En particular, envolver bien la carne cruda y el pescado para evitar que los alimentos contiguos no se contaminen por salmonela u otros.
- Cumplir con los periodos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos.
- Tenga en cuenta que el periodo de almacenamiento de los productos congelados puede reducirse debido a una subida de la temperatura en el interior del aparato (descongelación, limpieza o corte de corriente).
- Sacar los productos congelados almacenados del producto— también en el caso de una desconexión temporal— y almacenarlos en un espacio suficientemente frío o en otro frigorífico.
- No volver a congelar los

alimentos descongelados o semidescongelados; utilizarlos de inmediato.

- Después de un corte de corriente, comprobar si los alimentos almacenados aún son comestibles.

El aparato no funciona perfectamente si se lo somete durante un periodo prolongado a una baja temperatura ambiente. Esto puede provocar que la temperatura interior del aparato aumente.

- Mantener la temperatura ambiente prevista (véase línea «Categoría de clima» en la página 183).

¡Peligro de lesiones por comida congelada! El manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones. Existe peligro de quemaduras por temperaturas muy bajas.

- Los alimentos y las paredes interiores del congelador tienen una temperatura muy baja. Nunca tocarlas con las manos mojadas. Esto puede provocar lesiones en la piel. Incluso pueden producirse lesiones con la piel seca.
- No ponerse los cubitos de hielo o polos directamente a la boca cuando se saquen del congelador.

! NOTA

¡Peligro de daños materiales!

Si el frigorífico se ha transportado en horizontal, puede que haya salido lubricante del compresor y haya acabado en el circuito de refrigeración.

- En lo posible, no volcar el frigorífico en posición horizontal.
- Después del transporte, dejar reposar el frigorífico en su posición normal unas 2 horas antes de enchufarlo. Así el lubricante habrá tenido tiempo suficiente de regresar al compresor.

El manejo incorrecto del aparato puede provocar daños materiales.

- No depositar recipientes de vidrio o metal con líquido en el congelador. Los recipientes pueden reventar.
 - No elevar ni tirar del aparato por las puertas o asas de la puerta.
 - Al desembalarlo, no emplear objetos afilados ni puntiagudos.
 - No hacer funcionar aparatos eléctricos dentro del aparato que no coincidan con el tipo constructivo recomendado por el fabricante.
 - No emplear otros dispositivos mecánicos ni demás medios diferentes a los recomendados por el fabricante.
 - Emplear solo piezas de accesorios originales.
 - Después de la desconexión, esperar 5 minutos antes de volver a encender el aparato.
 - Para eliminar el olor que se adhiere a todos los aparatos nuevos, lavar el interior con agua y vinagre tibios.
- Emplear la iluminación del frigorífico solo para iluminar la cámara frigorífica. No es adecuada para iluminar una sala.
 - Para acelerar la descongelación, no emplear medios adicionales, como p. ej. estufas eléctricas, cuchillos o aparatos con llama desnuda (p. ej. velas, lámparas de soldar, etc.). El aislamiento térmico y el recipiente interno son sensibles a los arañazos y al calor y pueden resultar dañados.
 - Al limpiar, tener en cuenta:
 - No emplear en ningún caso detergentes agresivos, granulados, que contengan soda, ácido o disolvente o que sean abrasivos. Se recomiendan todos los detergentes multiusos con un nivel de pH neutro.
 - Las juntas de la puerta y las piezas del aparato de plástico son sensibles al aceite y la grasa. Eliminar la suciedad lo más rápido posible.
 - Emplear solo paños blandos.

Manejo

Requisitos previos para el uso seguro

- Ha leído el capítulo «Para su seguridad» de la página 5 y ha comprendido todas las indicaciones de seguridad.
- El aparato está empotrado y conectado como se describe en el capítulo «Puesta en marcha» de la página 174.

Encender y apagar el aparato

Cuando haya enchufado el enchufe de red en la toma de red, el aparato está encendido.

Si después de encenderlo, el aparato emite ruidos molestos, compruebe su buen asiento y su montaje correcto.

Para apagar y encender el aparato, mantenga pulsada la tecla Adjust (1) durante 5 segundos.

Bandejas y estantes de puerta

Las bandejas de cristal y las bandejas de la puerta se pueden extraer y disponerse de otro modo.

- Para extraer las bandejas de la puerta, levantarlas un poco.
- Sacar los estantes de puerta hacia arriba.

Ajustar la temperatura

PRECAUCIÓN

¡Peligro para la salud!

El aparato no funciona perfectamente si se lo somete durante un periodo prolongado a una baja temperatura ambiente. Se puede producir un incremento de la temperatura en el área de enfriamiento y en el congelador.

- Mantener siempre la temperatura ambiente prescrita (véase «Categoría de clima» en la página 183).
-

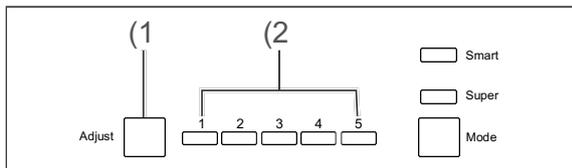
Ajustar la temperatura en el área de enfriamiento

Para poder controlar la potencia de enfriamiento, necesitará 2 termómetros de enfriamiento/congelación.

Coloque uno

- sobre el cajón superior para las verduras en el área de enfriamiento; la temperatura correcta aquí es de +6 °C.
- en el congelador: la temperatura de almacenamiento ideal es mín. -18 °C.

Ajuste manual de la temperatura



- Pulsando repetidas veces la tecla Adjust (1) puede ajustar la temperatura para el área de enfriamiento. El indicador de temperatura (2) muestra el ajuste seleccionado.



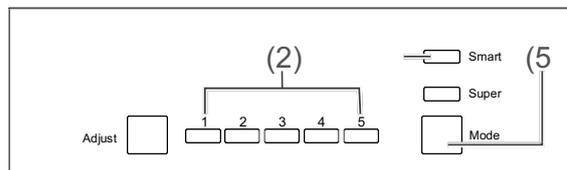
- Solo el indicador 1 está encendido: el enfriamiento más débil



- Los indicadores 1-5 están encendidos: el enfriamiento más potente.

- Adapte el ajustamiento de la temperatura ambiente. Seleccione primero un ajuste medio y luego ajuste según sea necesario.

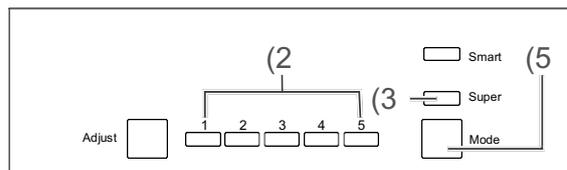
Ajuste automático de la temperatura



- Pulse la tecla Mode (5) hasta que el indicador Smart (4) se encienda. Ahora el ajuste de la temperatura se efectúa automáticamente. En el indicador (2) puede leer la temperatura ajustada en el momento.

Ajustar la temperatura en el congelador

La temperatura en el congelador se mantiene automáticamente a -18 °C.



- Para seguir disminuyendo la temperatura, pulse la tecla Mode (5) hasta que el indicador Super (3) se encienda. La temperatura en el congelador continúa disminuyendo y usted consigue una reserva de frío si desea congelar una gran cantidad de alimentos frescos.
- Para volver a desconectar el ajuste Super, pulse la tecla Mode (5) hasta que el indicador Super (3) se apague. El ajuste Super permanece como máximo 54 horas activado. Luego se apaga automáticamente.

Enfriar alimentos

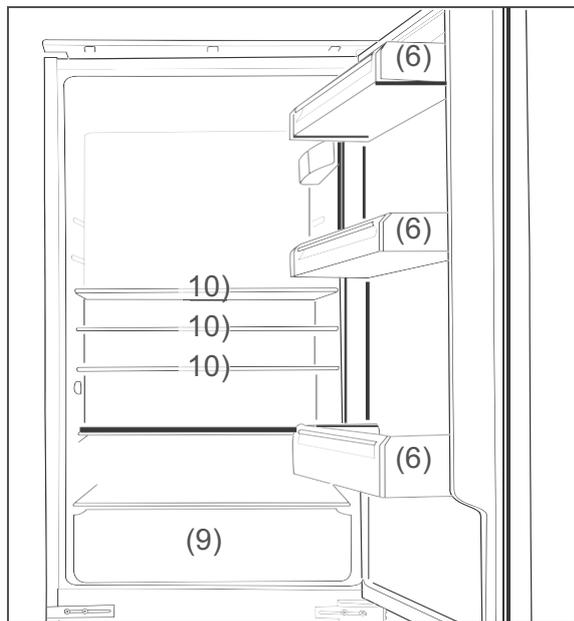
⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar explosiones.

- No almacene ninguna sustancia explosiva o aerosoles con agentes expansores combustibles dentro del aparato, pues las mezclas de gas-aire inflamables pueden provocar una explosión.

Consejos para el enfriamiento



- Equipe el área de enfriamiento de modo que la temperatura en el interior se pueda aprovechar al máximo.
 - Coloque la mantequilla y el queso para untar en la bandeja superior de la puerta (6). Allí hay la temperatura más elevada.
 - Almacene conservas, botellas y huevos en las bandejas restantes de la puerta. Es mejor que deposite los huevos en la huevera suministrada.
 - Las botellas pequeñas y los tubos también deben ponerse en las bandejas de la puerta.

- Ponga los envases y botellas de bebidas en el depósito inferior de la puerta. Coloque los recipientes llenos al lado de la bisagra para evitar sobrecargar la puerta.
- Coloque la comida cocida o hecha al horno en las bandejas de cristal (10).
- Coloque la carne fresca, la carne de venado, la carne de ave, el tocino, el embutido y el pescado fresco en la bandeja de cristal que está sobre el cajón para la verdura. Allí la temperatura es más baja.
- Coloque la fruta y verdura frescas en el cajón para la verdura.
- Almacene el alcohol 100 % solo en posición vertical y bien cerrado.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de depositarlos en el área de enfriamiento.
- Las temperaturas del interior del aparato y, con ello el consumo de energía, pueden aumentar.
 - si las puertas se abren a menudo o se mantienen abiertas durante tiempo.
 - si se supera o no se alcanza la temperatura ambiente prescrita.
- El consumo de energía también depende del lugar de emplazamiento seleccionado (más información, véase página 175).

Conservar la calidad

- Para que se conserven el aroma y el fresco de los alimentos en el área de enfriamiento, deposite o coloque en dicha área todos los alimentos que deben enfriarse solo envueltos. Emplee los recipientes de plástico especiales para alimentos o los films transparentes convencionales.
- Deposite los alimentos
 - en el área de enfriamiento de modo que el aire pueda circular libremente. No cubra las bandejas con papel o similares.
 - de modo que no toquen la pared posterior. De lo contrario, los alimentos pueden congelarse al estar en contacto con la pared posterior.

Congelar alimentos / almacenar alimentos congelados

ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar explosiones.

- No almacene ninguna sustancia explosiva o aerosoles con agentes expansores combustibles dentro del aparato, pues las mezclas de gas-aire inflamables pueden provocar una explosión.
-

PRECAUCIÓN

¡Peligro para la salud!

Debido a un mal manejo, el enfriamiento insuficiente o el almacenamiento excesivo pueden provocar que los alimentos almacenados se estropeen. ¡Si estos alimentos se ingieren, existe el peligro de una intoxicación alimentaria!

- En particular, envolver bien la carne cruda y el pescado para evitar que los alimentos contiguos no se contaminen por salmonela u otros.
- Cumplir con los periodos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos. Tenga en cuenta que el periodo de almacenamiento de los productos congelados puede reducirse debido a una subida de la temperatura en el interior del aparato (descongelación, limpieza o corte de corriente).
- En caso de un corte de corriente prolongado o de una avería en el aparato, saque los alimentos congelados almacenados del aparato y almacénelos en un

espacio suficientemente frío o en otro frigorífico (tiempo de almacenamiento máximo en caso de avería: 16 horas).

- Después de una avería, compruebe si los alimentos almacenados aún son comestibles. No volver a congelar los alimentos descongelados o semidescongelados; utilizarlos de inmediato.
-

PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones. Peligro de quemadura por temperaturas muy bajas.

- Los alimentos y las paredes interiores del congelador tienen una temperatura muy baja. Nunca tocarlas con las manos mojadas. Esto puede provocar lesiones en la piel. Incluso pueden producirse lesiones con la piel seca.
 - No ponerse los cubitos de hielo o polos directamente a la boca cuando se saquen del congelador. Dejar que se descongelen un poco.
-

Congelar

Congelar significa congelar hasta su núcleo los alimentos calientes, frescos, a temperatura ambiente lo más rápido posible — y la mejor manera es congelarlos «de golpe». Si los alimentos se «congelan» demasiado lentamente, los alimentos, es decir, se estropea su estructura. La conservación de la consistencia, el sabor y el valor nutritivo requiere una temperatura de almacenamiento homogénea de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Preparar alimentos

- Congele solamente alimentos en perfecto estado.
- Congele los alimentos frescos y preparados sin sal y sin condimentos. Los alimentos congelados sin salar tienen un mayor tiempo de conservación.
- Deje enfriar los alimentos cocinados antes de congelarlos. Esto no solo ayuda a ahorrar energía, sino que también evita la formación excesiva de escarcha en el congelador.
- No es adecuado congelar las bebidas carbonatadas porque el ácido carbónico se escapa al congelarse.

El envase adecuado

Lo importante al congelar los alimentos es el envase. Este debe proteger de la oxidación, de la penetración de microbios, de la transferencia de sustancias aromáticas y aromatizantes y evitar que los alimentos se sequen (quemadura por congelación).

- Emplee solamente material de envasado que sea resistente, estanco al aire y al líquido, no demasiado rígido y debe rotularse. Debe indicarse que se trata de un envase congelado.

El corte en porciones

- En lo posible, formar porciones planas. Estas se congelan más rápidamente hasta el núcleo.
- Sacar el aire de la bolsa de congelación, pues el aire favorece que

el alimento se seque y coge mucho sitio.

- Para cerrar el envase, emplear pinzas de plástico, gomas o cintas adhesivas.
- Los recipientes con líquidos deben estar llenos como máximo $\frac{3}{4}$ partes, pues el líquido se expande al congelarse.
- No almacenar recipientes de vidrio o metal con líquido. El recipiente puede reventar.
- Congelar el alcohol 100 % solo bien cerrado.
- Identificar el producto congelado por tipo, cantidad, fechas de congelación y caducidad. En lo posible, utilice rotuladores o etiquetas adhesivas.

Así se equipa el frigorífico adecuadamente

Capacidad de congelación máxima

Mantenga la capacidad de conservación máxima. Encontrará la especificación «Capacidad de congelación en kg/24h» en la ficha técnica de la página 183.

Congelar cantidades más pequeñas

- hasta 2 kg: Cuando la temperatura del congelador esté a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, usted podrá congelar alimentos frescos que están a temperatura ambiente.
- de más de 2 kg: La mercancía fresca no debe entrar en contacto con los alimentos congelados ya almacenados, ya que de lo contrario estos últimos podrían empezar a descongelarse. Si no se puede evitar el contacto con los alimentos congelados almacenados, recomendamos que cree una reserva de frío antes de congelar los alimentos frescos.

Después de almacenar los alimentos frescos, la temperatura del congelador aumente brevemente. Pasadas 24 horas, los alimentos están completamente congelados.

Almacenar alimentos congelados

Durante el recorrido de los alimentos congelados desde el fabricante hasta su congelador no debe romperse la cadena de frío. La temperatura de los alimentos congelados debe ser siempre como mínimo de -18°C.

Por este motivo, no compre ningún producto

- almacenado en arcones escarchados muy helados
- apilado y sobre la marcación prescrita
- esté parcialmente grumoso (esto se puede detectar fácilmente sobre todo en las bayas y la verdura)
- tenga nieve y restos de jugo.

Transporte los alimentos congelados en cajas especiales de poliestireno o en bolsas aislantes.

Tenga en cuenta las condiciones y plazos de almacenamiento en el envase

Descongelar alimentos

Tenga en cuenta las normas básicas siguientes cuando descongele alimentos:

- Para descongelar alimentos, sáquelos del congelador y deje que se descongelen a temperatura ambiente o en el frigorífico.
- Para descongelar alimentos rápidamente, utilice p. ej. la función de descongelación de su microondas. Para ello, tenga en cuenta las especificaciones del cliente y preste atención a que así pueden multiplicarse las bacterias y gérmenes.
- Cocine los alimentos descongelados lo más rápidamente posible.
- Elimine el líquido descongelado.
- Si solo desea descongelar una parte del contenido del envase, saque dicho contenido y vuelva a cerrar el envase de inmediato. Así evitará la «quemadura por congelación» y evitará la formación de hielo en los alimentos que continúan en el congelador.
- Descongele la carne, la carne de ave

y el pescado siempre en el frigorífico. Preste atención a que los alimentos congelados no estén en su propio líquido descongelado.

Hacer cubitos de hielo

- Llene $\frac{3}{4}$ partes de la cubitera suministrada con agua potable fresca y deposítela en horizontal en el congelador. Los cubitos se sueltan más fácilmente si sobresalen de la cubitera o se los pone brevemente debajo de agua corriente.

Cuidado y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!
El contacto con piezas que llevan tensión puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Antes de la limpieza, desenchufar el enchufe de red y desconectar el fusible.
 - Al desenchufar el enchufe de red, agárrelo siempre por el enchufe, no por el cable.
-

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas!

- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento que corresponde al usuario a menos que estén bajo supervisión.
-

! NOTA

Las superficies y piezas del aparato sufrirán desperfectos si no se las maneja adecuadamente.

- Nunca emplear detergentes agresivos, que contengan soda, ácidos, disolventes o que sean abrasivos. Estos atacan las superficies de plástico. Se recomiendan todos los detergentes multiusos con un nivel de pH neutro.
 - Emplear productos de cuidado solo para las superficies externas.
 - Las juntas de la puerta y las piezas del aparato de plástico son sensibles al aceite y la grasa. Eliminar la suciedad lo más rápido posible.
 - Emplear solo paños blandos.
-

Comprobar las juntas de la puerta

Las juntas de la puerta deben comprobarse periódicamente para que no penetre aire caliente en el aparato.

1. Para realizar la comprobación, meta un trozo de papel fino por diferentes puntos. El papel debe ser igual de difícil de retirar de todos los puntos.
2. Si la junta no sujeta de forma homogénea en todos los puntos: Caliente con cuidado la junta en los puntos correspondientes con un secador de pelo y extráigala un poco con los dedos.

Limpiar el área de enfriamiento

1. Desenchufe el enchufe de red o desconecte el fusible.
2. Saque los alimentos refrigerados y póngales en un espacio fresco.
3. Saque los cajones para verdura, las bandejas de la puerta y las bandejas de cristal y limpie todas las piezas con agua de lavado tibia. Luego seque bien todas las piezas.
4. Frote el interior con un paño humedecido ligeramente con agua de lavado. Preste atención a que no penetre ningún líquido en el elemento de mando ni en la iluminación del frigorífico.
5. Al volver a pasar el paño, vierta unas gotas de vinagre en el agua para evitar la formación de escarcha. Seque el interior y deje la puerta abierta un tiempo para que el interior se ventile.
6. Limpie la abertura del drenaje de condensación con la ayuda del palillo de limpieza suministrado. El drenaje de condensación se encuentra debajo del cajón para verdura.
7. Limpie las juntas de la puerta solamente con agua limpia, ya que estas son sensibles al aceite y a la grasa.

8. Vuelva montar las bandejas y los cajones.
9. Vuelva a depositar los alimentos en el área de enfriamiento.
10. Vuelva a enchufar el enchufe de red en la toma o vuelva a encender el fusible.
11. Ajuste la temperatura automática o el modo automático (Smart).

i No es necesario descongelar el área de enfriamiento porque su aparato ya descongela la escarcha y el hielo de forma automática. El agua descongelada se desvía hacia el exterior, se recoge en una bandeja para agua descongelada ubicada sobre el compresor y se evapora con el calor residual.

Descongelar y limpiar el congelador

! ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!
El manejo incorrecto del aparato puede provocar una deflagración/explosión.

- En ningún caso debe utilizarse un aerosol de descongelación. Se podrían formar gases explosivos.

! NOTA

- Descongelar el aparato a tiempo antes de que se forma una capa de hielo o escarcha de más de 5 mm de grosor. Si se forma demasiado hielo, aumenta el consumo de energía, se hace difícil mover los cajones y la puerta ya no se cierra de forma estanca.
- Para acelerar la descongelación, no emplear otros medios diferentes a los recomendados por el fabricante. P. ej. no emplear estufas eléctricas, cuchillos u aparatos

con llama desnuda como p. ej. velas. El aislamiento térmico y el recipiente interno son sensibles a los arañazos y al calor y pueden derretirse.

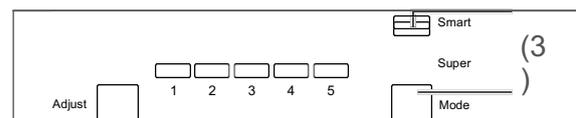
Al limpiar, tener en cuenta:

- No emplear en ningún caso detergentes agresivos, granulados, que contengan soda o disolvente o que sean abrasivos. Recomendamos todos los detergentes multiusos con un nivel de pH neutro.
- La junta de la puerta es sensible al aceite y la grasa: la goma se vuelve porosa y quebradiza.
- Las superficies resultan dañadas por detergentes inadecuados. Emplear productos de cuidado solo para las superficies externas.
- Emplear solo paños blandos.

i Si es posible, descongele el aparato en invierno, cuando la temperatura exterior es baja. Entonces podrá guardar los alimentos en el balcón o similar mientras

al aparato se descongela.

Alternativamente puede envolver los alimentos congelados con papel de periódico y almacenarlos en un espacio fresco o en una bolsa aislante.



1. Antes de la descongelación puede crear una reserva de frío ajustando el área de enfriamiento durante 3 horas a Super (3) con la ayuda de la tecla Mode (5).
2. Transcurrido este tiempo, desenchufe el enchufe de red de la toma o apague el fusible.

3. Saque los alimentos del frigorífico y los alimentos congelados del congelador.
4. Procure que los alimentos permanezcan suficientemente refrigerados.
5. Saque los cajones del área de enfriamiento. Lávelos con agua de lavado caliente y seguidamente séquelos bien.
6. Ponga un bol con agua caliente, no hirviendo, en el congelador. Así se acelera la descongelación.
7. Deje la puerta abierta durante la descongelación y ponga un estropajo de sogas delante del aparato para que recoja el agua descongelada que salga. El tiempo de descongelación depende del grosor de la capa de hielo. Por experiencia, transcurrida 1 hora se puede empezar con la limpieza del aparato.
8. Lave el interior con agua de lavado tibia.
Al volver a pasar el paño, vierta unas gotas de vinagre en el agua para evitar la formación de escarcha.
9. Limpie la junta de la puerta solamente con agua limpia, ya que es sensible al aceite y a la grasa.
10. Seque todo a fondo, incluso la junta de la puerta, y deje ventilar brevemente.
11. Vuelva a colocar los cajones y poner los alimentos en el área de enfriamiento o congelador.
12. Vuelva a enchufar el enchufe de red en la toma o vuelva a encender el fusible.
13. Ajuste la temperatura automática o el modo automático (Smart).

Puesta en marcha

Transportar y desempaquetar

ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia!

- No dejar que los niños jueguen con el material de embalaje. Estos pueden quedar atrapados dentro y asfixiarse.
 - Evitar que los niños retiren piezas pequeñas del aparato o las saque de la bolsa de accesorios y se las pongan en la boca.
-

PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones!

El manejo incorrecto del aparato puede provocar lesiones.

- El aparato es pesado y difícil de manejar. Para el transporte y montaje, pedir la ayuda de una segunda persona.
 - No utilizar los zócalos, cajones, puertas, etc. como tarima y para apoyarse.
-

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligros por refrigerante!

- No dañar el circuito de refrigerante, p. ej. pinchando los canales de refrigerante del evaporador con objetos punzantes, doblando las tuberías, etc.
- El refrigerante que sale disparado es inflamable y puede provocar lesiones oculares. En dicho caso, enjuáguese los ojos bajo agua limpia y llame de inmediato a un médico.

! NOTA

¡Peligro de desperfectos! El manejo incorrecto del aparato puede provocar desperfectos.

- En lo posible, no volcar el frigorífico en posición horizontal.
 - Después del transporte, dejar reposar el frigorífico en su posición normal unas 2 horas antes de enchufarlo.
 - Para desembalarlo, no emplear objetos afilados ni puntiagudos.
- Transporte el aparato con ayuda de una carreta de transporte o con la ayuda de una segunda persona.
 - Desempaquete el aparato y retire con cuidado todas las piezas del embalaje, perfiles de plástico, tiras adhesivas, films protectores y espuma de dentro, fuera y de los laterales del aparato.

Seleccionar el lugar de emplazamiento adecuado

! NOTA

¡Peligro de desperfectos!

El aparato no funciona perfectamente si se lo somete durante un periodo prolongado a una baja temperatura ambiente. Se puede producir un incremento de temperatura en el interior.

- Procure que se mantenga la temperatura ambiente prevista (véase «Categoría de clima» en la página 183).

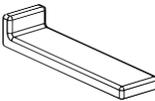
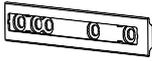
En caso de que se produzca una fuga en el circuito del refrigerante debe evitarse que se genere una mezcla de gas-aire inflamable. Para ello, el espacio de emplazamiento debe tener un tamaño mínimo de 1 m³ por 8 g de refrigerante como estipula la norma EN 378. Para este aparato se precisa un espacio de mínimo 8 m³.

Los lugares de emplazamiento adecuados son secos, están bien ventilados y, en lo posible, frescos.

Los lugares de emplazamiento adecuados son aquellos que reciben la radiación directa del sol o se encuentran cerca del horno, la cocina o el radiador.

Instalación

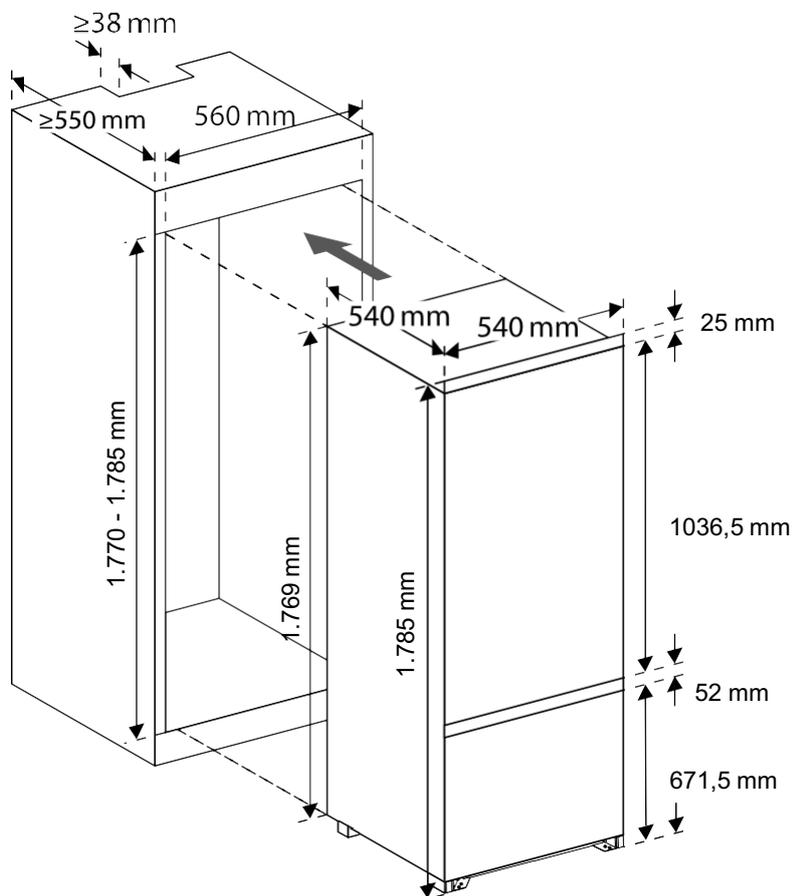
Piezas para el montaje

- | | | | | | |
|------|---|--|------|--|-------------------------------------|
| (18) |  | 4 patines para su fijación en la puerta del aparato | (22) |  | 2 cubiertas para la bisagra central |
| (19) |  | 4 cubiertas para los patines (18) | (23) |  | 2 tornillos largos |
| (20) |  | 4 rieles remolcadores para fijar en la puerta del mueble | (24) |  | 27 tornillos cortos |
| (21) |  | 4 cubiertas para los rieles remolcadores (20) | (25) |  | 1 perfil de junta |

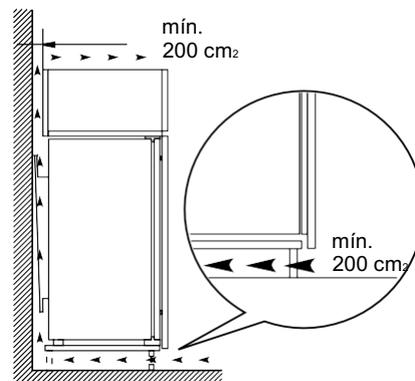
Armario empotrado y ventilación

El armario empotrado debe satisfacer los siguientes requisitos previos:

Dimensiones de montaje:



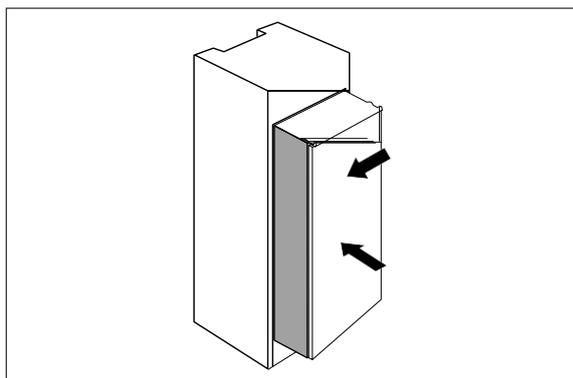
Sección transversal para la ventilación:



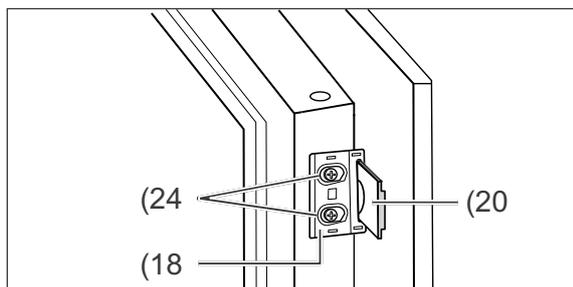
Montar el aparato

i Comprobar antes del montaje si la bisagra de la puerta se encuentra en el lado correcto. Dado el caso, cambie de lado la bisagra de la puerta (véase «Cambiar de lado la bisagra de la puerta» en la página 23).

Para el montaje precisa el montaje de un destornillador de estrella.



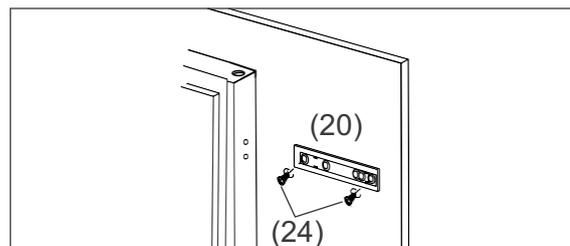
1. Apague el fusible para la toma de corriente prevista. Luego enchufe el enchufe de red en dicha toma.
2. Empuje lenta y cuidadosamente el refrigerador en el armario empotrado. Preste atención a que el lado que se abre se encuentre lo más cerca posible de la pared del armario.



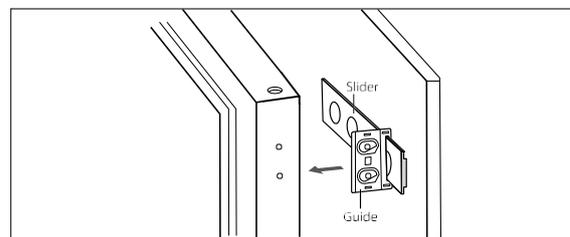
3. En los bordes externos de las puertas del aparato hay perforados agujeros para fijar los patines (18). Atornille 2 patines por puerta con la ayuda de los tornillos cortos (24) a los lados que se abren.
4. Empuje los rieles remolcadores (20) en los patines (18). Cierre y abra las puertas del mueble para comprobar que estas se pueden cerrar completa y fácilmente.

Dado el caso, corrija la posición del refrigerador.

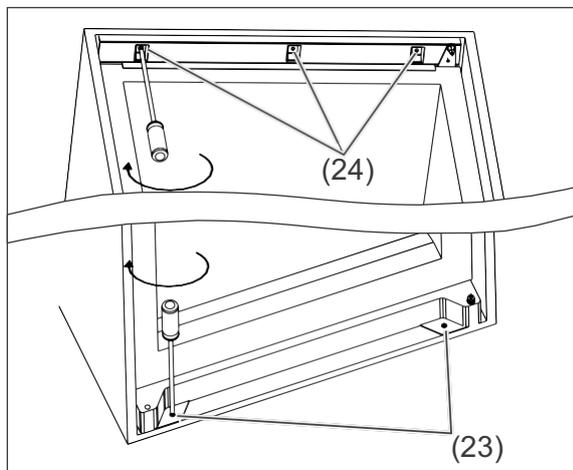
5. Abra las puertas del aparato y del mueble a la vez. Marque las posiciones óptimas para los rieles remolcadores en los laterales interiores de las puertas del mueble.



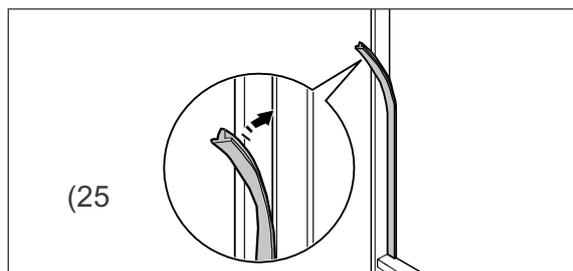
6. Vuelva a sacar los rieles remolcadores de los patines.
7. Atornille los rieles remolcadores con la ayuda de 2 tornillos cortos (24) a las posiciones marcadas en los lados internos de las puertas de los muebles.
8. Presione las cubiertas (21) sobre los rieles remolcadores.



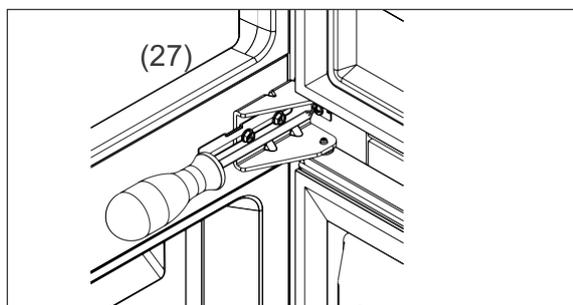
9. Vuelva a desatornillar los patines y empuje también los rieles remolcadores montados.
10. Vuelva a atornillar los patines a la puerta del refrigerador.
11. Presione las cubiertas (19) sobre los patines.
12. Compruebe si las puertas se pueden abrir y cerrar fácilmente y si las puertas del refrigerador quedan cerradas estancamente. Si es necesario, ajuste la posición vertical del refrigerador y la posición de los patines y rieles remolcadores.



13. Si las puertas se abren y cierran bien, atornille el frigorífico con el armario empotrado. Para ello, emplee en la parte superior 3 tornillos cortos (24) y en la parte inferior los dos tornillos largos (23).



14. Con las puertas abiertas del frigorífico, presione el perfil de junta en la ranura entre el frigorífico y el armario empotrado.



15. Por último, atornille ambos codos de fijación (27) entre la puerta superior e inferior con el armario empotrado. Emplee para ello los tornillos cortos (24).
Con ello finaliza el montaje.

Limpieza intensiva

Para eliminar el olor adherido a todos los aparatos nuevos, limpie el aparato antes de utilizarlo (véase «Limpiar el área de enfriamiento» en la página 172) y (véase «Descongelar y limpiar el congelador» en la página 173).

Poner el aparato en marcha

! NOTA

¡Peligro de daños materiales!

Si el frigorífico se ha transportado en horizontal, puede que haya salido lubricante del compresor y haya acabado en el circuito de refrigeración.

- En lo posible, no volcar el frigorífico en posición horizontal.
- Después del transporte, dejar reposar el frigorífico en su posición normal unas 2 horas antes de encenderlo. Así el lubricante habrá tenido tiempo suficiente de regresar al compresor.

- Encienda el fusible para la toma de corriente a la que esté enchufado el aparato.
Con la puerta abierta, ahora solo está encendida la iluminación interior.
- Encontrará toda la información importante sobre su manejo a partir de la página 166.

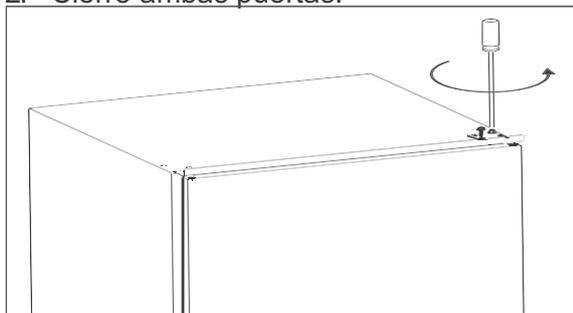
Cambiar la bisagra de la puerta

En caso de necesidad, puede cambiar el lado de la bisagra de la puerta de su frigorífico. Este trabajo requiere un poco de habilidad manual. Lea por completos los siguientes pasos de trabajo antes de comenzar a trabajar.

Precisará las siguientes herramientas:

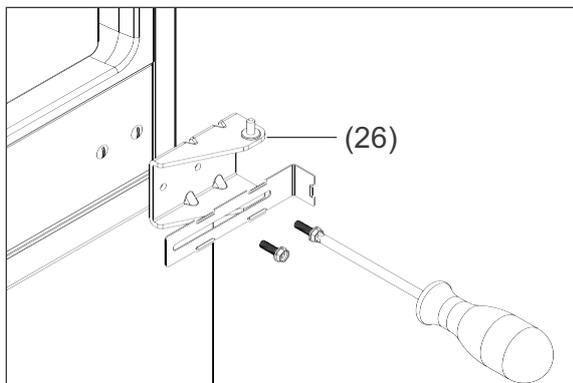
- Destornillador de estrella PH2
- Llave inglesa de 8 mm

1. Asegúrese de que el aparato no está conectado a la red eléctrica.
2. Cierre ambas puertas.

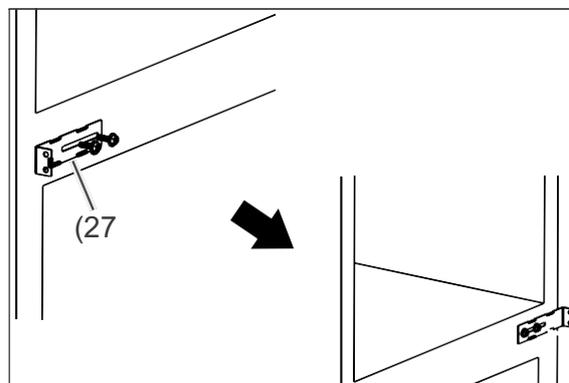


3. Desmonte la placa superior de bisagra. Para desatornillar los tornillos, emplee una llave inglesa del 8 o un destornillador de estrella.

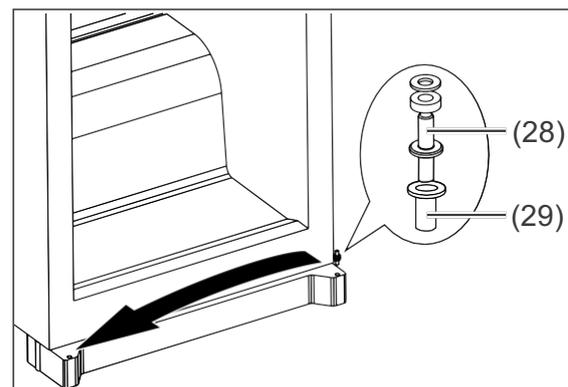
4. Saque la puerta del área de enfriamiento.



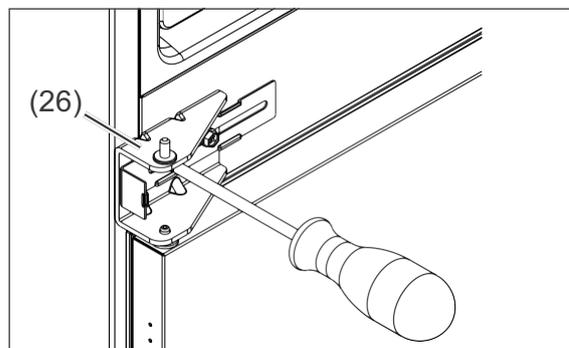
5. Desmonte la bisagra central (26).



6. Desmonte el codo de fijación (27) y vuelva a atornillarlo en el lado opuesto.
7. Saque la puerta del congelador.

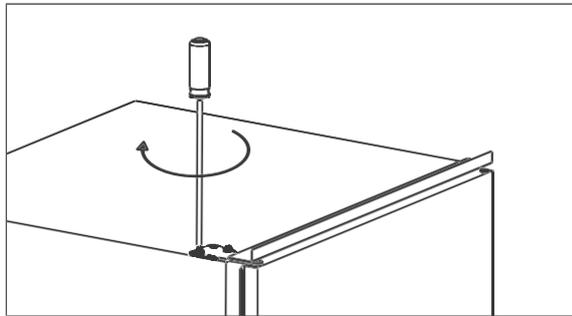


8. Cambie de lugar el perno inferior de la (28) bisagra. Preste atención a cambiar de sitio también el manguito de alojamiento (29) para el perno de bisagra.
9. Vuelva a colocar la puerta para el congelador y ciérrela.



10. Vuelva a montar la bisagra central (26) en el lado opuesto.

11. Vuelva a colocar la puerta para el área de enfriamiento y ciérrela.



12. Vuelva a montar la placa superior de bisagra.
Con ello finaliza el cambio de lado de la bisagra de la puerta.

Tabla de búsqueda de errores

Todos los aparatos eléctricos pueden sufrir averías. No tiene por qué ser un defecto del aparato. Por ello, con ayuda de la tabla compruebe si usted puede subsanar la avería.

ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica por reparación inadecuada!

Nunca intente reparar usted mismo el aparato averiado o supuestamente averiado. Se puede poner en peligro o puede poner en peligro a otros usuarios. Solo los técnicos autorizados pueden llevar a cabo las reparaciones.

Problema	Causa posible	Soluciones, consejos, explicaciones
Compresor apagado, iluminación interior apagada.	Toma de corriente sin electricidad.	Comprobar la toma de corriente con otro aparato.
	El enchufe de red está suelto.	Comprobar el asiento fijo del enchufe de red.
Compresor apagado, iluminación interior encendida.	Se ha alcanzado la temperatura deseada.	No se requiere seguir enfriando. Si la temperatura interior aumenta, el compresor se enciende automáticamente.
El aparato enfría demasiado.	El termostato tiene un ajuste demasiado elevado.	Seleccione un ajuste más bajo (véase «Ajustar temperatura» en la página 166).
El aparato no se enfría lo suficiente.	El termostato tiene un ajuste demasiado bajo.	Seleccione un ajuste más elevado (véase «Ajustar temperatura» en la página 166).
	La puerta no se cierra bien o la junta de la puerta no se apoya totalmente.	Véase «Comprobar y limpiar las juntas de la puerta» en la página 172.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Colocar una placa aislante entre los aparatos o cambie el lugar de uno de ellos.
	Se han almacenado alimentos calientes.	Almacenar solamente alimentos enfriados.
	Demasiados productos congelados.	Congelar como máximo 3 kg de productos de una vez.
	Temperatura ambiente demasiado baja o alta.	Adaptar la temperatura ambiente a la categoría de clima (véase «Ficha técnica» en la página 183).
	El compresor parece averiado.	Ajustar el aparato al enfriamiento máximo (véase «Ajustar la temperatura» en la página 167). Si el compresor no se enciende en el plazo de una hora, avisar a nuestra asistencia técnica (véase página 236).
El aparato emite ruidos.	Los ruidos de funcionamiento indican que el aparato funciona y no indican ninguna avería.	Ruidos de fondo: el equipo de refrigeración está en funcionamiento.
		Ruidos de que algo fluye: el refrigerante fluye por los tubos.
	Ruidos molestos.	Ruido de clic: el compresor se enciende o apaga.
		Comprobar el montaje y, dado el caso, reajustar.
En la parte inferior de la zona de enfriamiento se ha reunido agua.	El drenaje del agua descongelada de debajo del cajón para verdura está obturado.	Eliminar la obturación del drenaje de agua con la ayuda del palillo de limpieza suministrado.

Protección del medio ambiente

Eliminar el aparato



¡Los aparatos antiguos no deben eliminarse en la basura doméstica!

Si el aparato ya no se pudiera utilizar más, **cada consumidor está obligado por ley** a eliminar los aparatos viejos separados de la basura doméstica y p. ej. llevarlos a un punto de recogida de su comunidad/barrio. Allí se recogen los electrodomésticos viejos. Así se garantiza que los aparatos viejos se aprovechen correctamente y se eviten efectos negativos en el medio ambiente.

Por este motivo, los electrodomésticos están identificados con el símbolo que se ilustra.

Encontrará más información sobre este tema también en las páginas de la asistencia técnica de nuestro catálogo actual y en nuestra página de Internet, en el apartado «Asistencia técnica».

Nuestra contribución a la protección de la capa de ozono



En este aparato se han utilizado refrigerantes y agentes espumantes con 0 % CFC y PFC. Así se protege la capa de ozono y se reduce el efecto invernadero.

Nuestros embalajes han sido fabricados a partir de materiales reutilizables respetuosos con el medio ambiente.

- Embalaje exterior de cartón
- Piezas moldeadas de poliestireno (PS) expandido sin CFC
- Films y bolsas de polietileno (PE)
- Bandas de tensión de polipropileno (PP)
- También el ahorro de energía protege de un calentamiento intenso de la tierra. Con su aislamiento respetuoso con el medio ambiente y su tecnología, su nuevo aparato consume poca energía.

Adhesivo «OK»

(no disponible en todos los modelos)
Con el adhesivo «OK» puede comprobar si en el compartimento frigorífico se han alcanzado los rangos de temperatura seguros de +4 °C o menos recomendados para los alimentos. En caso de que el adhesivo no muestre «OK» habrá que ajustar de modo escalonado una temperatura más baja.

Nota

Tras poner el aparato en marcha, éste puede necesitar hasta 12 horas para alcanzar la temperatura ajustada.



Ajuste correcto

Ficha técnica

Ficha técnica para frigoríficos y congeladores eléctricos domésticos, así como aparatos combinados según el reglamento (UE) núm. 1060/2010, 643/2009 y DIN EN 62552

Fabricante	Blaupunkt	
Denominación del aparato	Combinación frigorífico-congelador empotrable	
Modelo/número de artículo	5CB28010	
Categoría del frigorífico	7, frigorífico-congelador	
Clase de eficiencia energética 1)	A+	
Consumo anual de energía 2)	kWh/año 263	
Suma de los volúmenes útiles	Congelador/clasificación por estrellas	65 L / 
	Área de enfriamiento (sin escarcha)	185 L
Tiempo de almacenamiento en caso de avería	17 horas	
Capacidad de congelación	3 kg/24 horas	
Categorías de clima 3)/Valores límites de las temperaturas ambientales para los cuales la ha sido concebida la combinación frigorífico-congelador	N, ST De +16 °C a +38 °C	
Emisión de ruido aéreo 4)	42 dB(A) re 1pW	
Aparato empotrado	sí	
Potencia	115 W	
Tensión de suministro	220–240 V~/50 Hz	
Consumo de corriente	0,75 A	
Dimensiones del aparato (altura x anchura x profundidad)	176,5 cm x 54 cm x 54 cm	
Peso en vacío	54 kg	
Refrigerante	R600a (metilpropano)	
Cantidad de llenado del refrigerante	62 g	
Agente espumante	Ciclopentano	

Este aparato ha sido concebido para la conservación de alimentos y cumple con la normativa sobre alimentos, productos de consumo y de alimento para animales.

Este aparato ha sido proyectado, fabricado y comercializado conforme a las siguientes directivas: Requisitos de seguridad de la directiva de baja tensión 2006/95/CE y la directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.

¡Observe las normas y reglas específicas del país!

1) Valoración de A+++ (= consumo reducido) a D (= consumo elevado).

2) En base a los resultados de la prueba de normalización durante 24 horas. El consumo real depende del uso y del lugar de emplazamiento del aparato. Calculado según la norma EN 153

3) La categoría de clima significa que el aparato está concebido para utilizarse a las temperaturas ambiente mencionadas. Si se da una combinación en las especificaciones de la categoría de clima, esto significa que un aparato que p. ej. tiene la combinación SN-ST es adecuado para las temperaturas que van de + 10 °C a + 38 °C. Si la temperatura ambiente disminuye notablemente, el aparato no se enciende tan a menudo. Esto significa que se puede producir un aumento de la temperatura no deseado. Si el aparato está en un espacio caliente debe encenderse más a menudo para poder mantener las temperaturas bajas en su interior.

Por este motivo, debe prestar atención a que se mantenga la temperatura ambiente.

Temperatura ambiente en función de la categoría de clima: SN: De +10 °C a +32 °C

N: De +16 °C a +32 °C

ST: De +16 °C a +38 °C

T: De +16 °C a +43 °C

4) Calculado según la directiva 86/594/CEE

Los datos mencionados hacen referencia a las condiciones ambientales bien definidas en la norma de ensayo. Por este motivo, puede suceder que los valores domésticos difieran de los datos mencionados.

Kazalo

Dobava.....	211	Varovanje okolja	
Nasveti za embalažo.....	211	234
Obseg dobave.....	211	Odstranitev hladilnika med odpadke	234
Preverjanje dobave.....	211	Naš prispevek za zaščito ozonskega	
Deli aparata / elementi upravljanja.....	212	plašča.....	234
Za vašo varnost.....	213	List s podatki.....	235
Predvidena uporaba.....	213	Naš servis.....	236
Razlaga pojmov.....	213	Svetovanje, naročanje in reklamacije.....	236
Varnostni napotki.....	213	Popravila in nadomestni deli.....	236
Upravljanje.....	218		
Pogoji za varno			
uporabo.....	218		
Vkllop in izkllop hladilnika.....	218		
Police in predali na vratih.....	218		
Nastavitev temperature.....	218		
Hlajenje živil.....	220		
Nasveti za hlajenje.....	220		
Ohranjanje kakovosti.....	220		
Zamrzovanje živil /			
Shranjevanje zamrznjenih živil.....	221		
Zamrzovanje.....	222		
Shranjevanje zamrznjenih živil.....	223		
Odtajanje živil.....	223		
Priprava ledenih kock.....	223		
Nega in vzdrževanje.....	224		
Preverjanje in čiščenje tesnil vrat	224		
Čiščenje območja hlajenja.....	224		
Odtajanje območja hlajenja.....	225		
Odtajanje in čiščenje območja			
zamrzovanja.....	225		
Začetek uporabe.....	226		
Transport in odpakiranje.....	226		
Izbira primernega mesta postavitve.....	227		
Namestitvev.....	228		
Osnovno čiščenje.....	230		
Začetek uporabe hladilnika.....	230		
Zamenjava tečaja vrat.....	231		
Tabela za iskanje napak.....	233		



Informacije za vgradnjo in začetek uporabe boste našli od strani 226.



Pred uporabo hladilnika skrbno preberite najprej varnostne napotke in

navodila za uporabo. Le tako lahko varno in zanesljivo uporabljate vse funkcije. Obvezno upoštevajte tudi nacionalne predpise v vaši državi, ki veljajo poleg predpisov v teh navodilih.

Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za prihodnost. Vse varnostne napotke in navodila predajte naslednjemu uporabniku izdelka.

Dobava



Obseg dobave

- 1× vgradna kombinacija hladilnik-
zamrzovalnik, območje hlajenja:
 - 3× steklene police
 - 2× stekleni polici kot pokrov za predal za sadje/zelenjavo
 - 2× predala za sadje / zelenjavo
 - 3× police na vratih
- Območje zamrzovanja:
 - 2× velika predala
 - 1× mali predal
- 1× predal za jajca
- 1× posoda za kocke ledu
- 1× čistilne palčke
- 1× navodila za uporabo razl. montažni material (glejte „Deli za vgradnjo“ na strani 228)

Preverjanje dobave

1. Hladilnik transportirajte na primerno mesto in ga odpakirajte (glejte „Začetek uporabe“ na strani 226) .
2. Preverite, ali je dostava popolna.
3. Preverite, ali se hladilnik med transportom ni poškodoval.
4. Če je pošiljka nepopolna, ali se je hladilnik poškodoval med transportom, takoj kontaktirajte z našim servisom (glejte „Naš servis“ na strani 236) .

Nasveti za embalažo



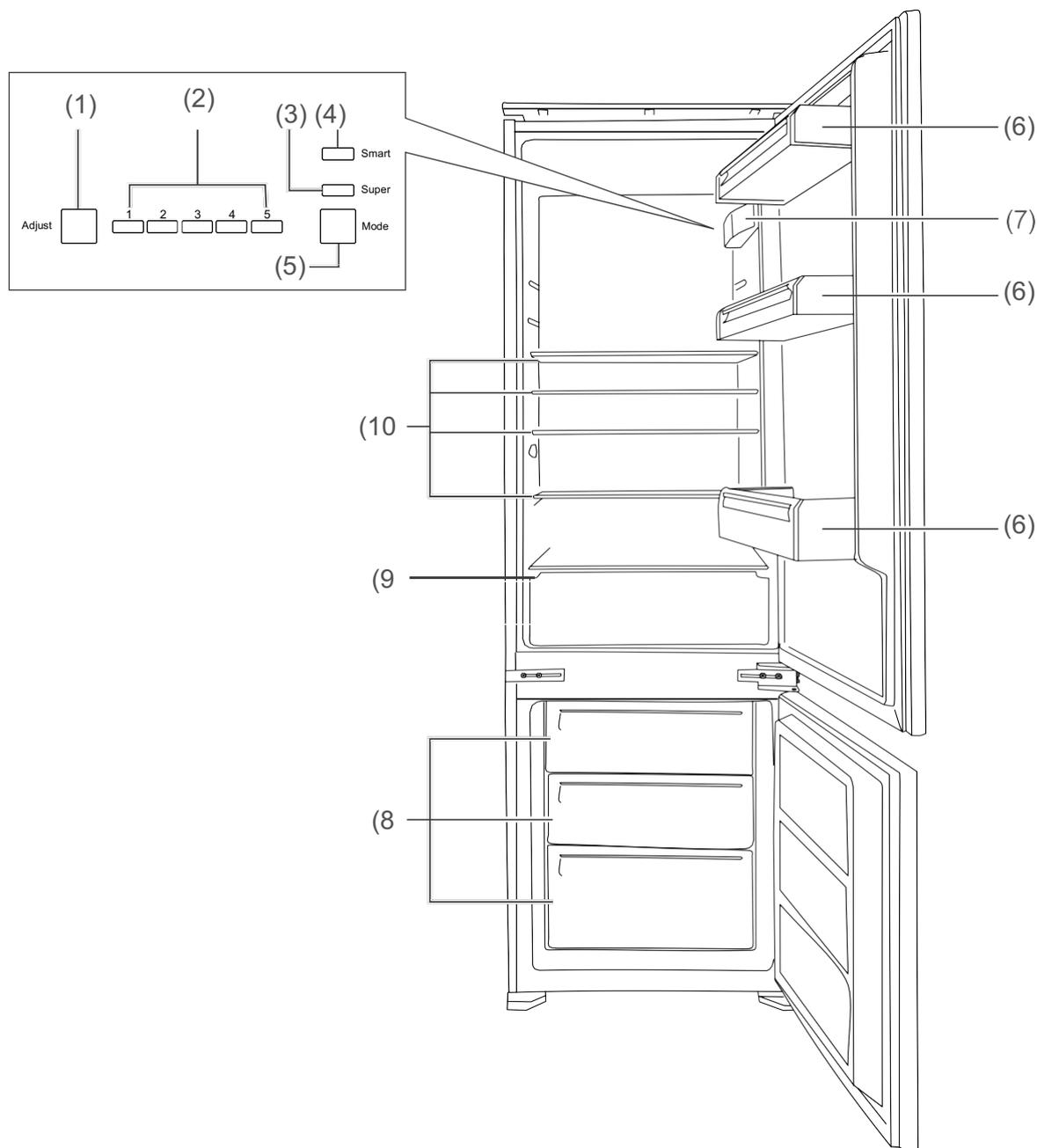
Če imate dovolj prostora, priporočamo, da embalažo shranite najmanj v času garancije. Če morate hladilnik poslati v popravilo, je dovolj zaščiteno le v originalni embalaži.

Če bi se radi ločili od embalaže, jo odvrzite med odpadke na okolju prijazen način.

! OPOZORILO!

Ne začnite uporabljati poškodovanega hladilnika.

Deli hladilnika / elementi upravljanja



- | | |
|--|---|
| (1) Nastavitev: Pritisnite na kratko: Nastavitev temperature v območju hlajenja držite 5 sekund pritisnjeno: vklop/izklop hladilnika | (4) Smart: Samodejno obratovanje |
| (2) Prikaz temperature v območju hlajenja | (5) Mode: nastavitev „Super“ ali „Smart“ |
| (3) Super: dodatno znižanje temperature v zamrzovalnem območju | (6) Police na vratih |
| | (7) Element upravljanja in osvetlitev hladilnega prostora |
| | (8) Predal zamrzovalnika |
| | (9) Predal za zelenjavo |
| | (10) Steklene police |

Za vašo varnost

Predvidena uporaba

Hladilnik je primeren za hlajenje svežih živil, shranjevanje običajnih zamrznjenih živil, za globoko zamrzovanje, svežih živil s sobno temperaturo ter za pripravo ledu.

Uporabljati ga je dovoljeno le, če je vgrajen po predpisih v primerni dal pohištvu za vgradnjo.

Naprava je namenjena le za uporabo v zasebnem gospodinjstvu.

Hladilnik uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih. Vsaka drugačna uporaba velja kot uporaba, ki ni predvidena in lahko povzroči materialno škodo ali poškoduje ljudi. Proizvajalec ne prevzema nobenega jamstva za škodo, ki je nastala zaradi uporabe, ki ni predvidena.

Razlaga pojmov

V teh navodilih za uporabo so naslednji signalni pojmi:

OPOZORILO

Ta signalni pojem označuje ogrožanje s srednjo stopnjo tveganja, ki ima lahko za posledico smrt ali hudo poškodbo, če ga ne upoštevate.

PREVIDNOST

Ta signalni pojem označuje ogrožanje z manjšo stopnjo tveganja, ki ima lahko za posledico manjšo ali zmerno poškodbo, če ju ne upoštevate.

NAPOTEK

Ta signalni pojem opozarja pred morebitno gmotno škodo.

 Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije.

Varnostni napotki

V tem poglavju boste našli splošne varnostne napotke, ki jih morate vedno upoštevati zaradi svoje lastne zaščite in zaščite tretjih. Upoštevajte tudi opozorila v posameznih poglavjih za upravljanje, postavitve itd.

OPOZORILO

Tveganja pri rokovanju z električnimi gospodinjstvenimi aparati
Nevarnost električnega šoka!
 Dotik delov pod napetostjo lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Hladilnih uporabljajte le v notranjosti. Ne uporabljajte ga v vlažnih prostorih ali na dežju.
- Hladilnika ne vklopite ali uporabljajte naprej, če
 - opazite vidne poškodbe, npr. če je poškodovan električni kabel,
 - če opazite, da se iz njega kadi, ali se širi vonj po zažganem,
 - če slišite nenavadni hrup.
 V tem primeru izvlecite električni vtič oz. izklopite varovalko in kontaktirajte z našim servisom (glejte „Naš servis“ na strani 236) .

- Če je električni kabel hladilnika poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali kvalificirani strokovnjak električar.
 - Hladilnik smejo popravljati in posegati vanj le pooblaščen strokovnjaki (glejte „Naš servis“ na strani 236).
Če sami popravljate hladilnik, lahko pride do gmotne škode ali telesnih poškodb, prenehajo pa veljati tudi pravice iz jamstva in garancije. Nikoli ne poskušajte sami popravljati pokvarjeni ali domnevno pokvarjeni hladilnik.
 - Pri popravilih je dovoljeno uporabljati izključno nadomestne dele, ki ustrezajo izvornim podatkom hladilnika. V tej napravi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
 - Hladilnik ustreza razredu zaščite 1 in ga je dovoljeno priklopiti le na vtičnico z zaščitnim vodnikom, nameščenim po predpisih. Priklop na razdelilni podaljšek, vtičnico z več priklopi, stikalno uro ali ločeni sistem upravljanje na daljavo in krmiljenje daljinskega nadzora je prepovedan.
 - Če električni vtič po vgradnji ni več dosegljiv, mora biti v gospodinjsko napeljavo predpriklopljena večpolna ločevalna priprava v skladu s kategorijo prenapetosti III z najmanjšo razdaljo stikov 3 mm, sem štejejo vse varovalke, stikala LS in kontaktorji.
 - Električnega kabla ne pregibajte ali zagozdite ter ga ne polagajte prek ostrih robov.
 - Hladilnika, električnega vtiča in kabla ni dovoljeno imeti v bližini ognja ali vročih površin.
 - Vedno primite za električni vtič in ne za kabel.
 - Električne vtičnice se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
 - Električnega kabla in vtiča nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
 - V odprtine ohišja ali skožnje nikoli ne vtikajte predmetov in zagotovite, da tudi otroci ne morejo vtakniti nobenih predmetov.
 - V primeru napake ali pred obsežnim čiščenjem izvalcite električni vtič oz. izklopite varovalko.
- Tveganje za otroke**
Nevarnost zadužitve!
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo s folijo embalaže. Vanjo se lahko zapletejo ali zadušijo.
 - Otrokom prepričajte, da bi s hladilnika sneli male dele, ali jih vzeli iz vrečke z opremo in jih vtaknili v usta.
- Tveganja pri rokovanju s kemičnimi snovmi** Nevarnost eksplozije!
Nestrokovno rokovanje s kemičnimi snovmi lahko povzroči eksplozijo.
- V hladilniku ne hranite eksplozivnih snovi ali pršilnih pločevink z vnetljivimi pogonskimi sredstvi, ker

lahko povzročijo eksplozijo mešanice plin-zrak.

- Za odtajanje ne uporabljajte pršil za odtajanje. Tvorijo lahko eksplozivne pline.

PREVIDNOST

Tveganja za določene skupine ljudi

Nevarnost za otroke in ljudi z omejenimi fizičnimi in čutnimi ali duševnimi zmožnostmi!

- Hladilnik lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi in/ali pomanjkanjem izkušenj in znanja samo, če so nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, do katerih lahko pride.
- Otroci hladilnika ne smejo čistiti ali vzdrževati, razen če so pod nadzorom.
- Otroci se ne smejo igrati s hladilnikom.

Tveganja pri rokovanju s hladilniki in zamrzovalniki

Nevarnost požara!

Nepravilni rokovanje s hladilnikom lahko povzroči požar ali gmotno škodo.

- Da bi zagotovili zadostno kroženje zraka, ne zapirajte prezračevalnih odprtih v ohišju hladilnika ali na vgradnem ohišju.
 - Upoštevajte minimalne mere vgradne omarice (glejte

„Namestitev“ na strani 229).

Nevarnost zaradi hladilnega sredstva!

V obtoku hladilnega sredstva hladilnika je okolju prijazno, a vnetljivo hladilno sredstvo R600a (izobutan).

- Le pooblaščen strokovnjak sme mehansko posegati v hladilni sistem.
- Ne poškodujte hladilnega obtoka npr. tako, da z ostrimi predmeti prebodete kanale hladilnega sredstva kondenzatorja ali prepognete cevovode itd.
- Hladilno sredstvo, ki brizga iz njih je vnetljivo in lahko poškoduje oči. V tem primeru izpirajte oči pod tekočo vodo in takoj pokličite zdravnika.
- Da v primeru iztekanja iz obtoka hladilnega sredstva ne more nastati vnetljiva mešanica plin-zrak, mora biti mesto postavitve po standardu EN 378 veliko najmanj 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva. Količino hladilnega sredstva v svojem hladilniku boste našli na listu s podatki (glejte „List s podatki“ na strani 235) .

Nevarnost poškodb!

Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do poškodb.

- Hladilnik je težek in ni priročen. Ob transportu in vgradnji prosite za pomoč še dodatno osebo.
- Podstavkov, predalov, vrat itd. ne uporabljajte kot stopnico ali za podporo.

Nevarnost za zdravje!

Zaradi napačnega rokovanja, nezadostnega hlajenja ali prekrivanja se lahko shranjena živila pokvarijo. Ob uživanju obstaja nevarnost zastrupitve z živili!

- Še posebej surovo meso in ribe zapakirajte dovolj, da se sosednja živila ne morejo kontaminirati s salmonelami in podobnim.
- Upošteвайте rok shranjevanja, ki ga priporoča proizvajalec živila.
- Upošteвайте, da se lahko čas shranjevanja zamrznjenih živil skrajša zaradi dviga temperature v notranjosti zamrzovalnika (odtajanje, čiščenje ali izpad toka).
- Shranjena zamrznjena živila odstranite iz zamrzovalnega tudi ob le začasem odklopu in jih shranite v dovolj hladnem prostoru ali drugem hladilniku.
- Odtajanih ali delno odtajanih živil ne zamrzujte znova, ampak jih takoj porabite.
- Po morebitnem izpadu toka preverite, ali so shranjena živila še uporabna.

Če je hladilnik dalj časa izpostavljen nižji temperaturi okolja morda ne bo več deloval brezhibno. V notranjosti lahko pride v tem primeru do dviga temperature.

- Upošteвайте predvideno temperaturo okolja (glejte vrstico „Klimatski razred“ na strani 235).

Nevarnost poškodb zaradi zamrznjenih živil! Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do poškodb. Obstaja nevarnost opeklin zaradi nizkih temperatur.

- Živila in notranje stene zamrzovalnega predala imajo zelo nizko temperaturo. Nikoli se jih ne dotikajte z mokrimi rokami. To lahko vodi k poškodbam kože. Tudi, če je vaša koža suha, so možne poškodbe kože.
- Ledenih kock ali sladoleda na palčki ne uživajte neposredno iz zamrzovalnika.

! NAPOTEK

Nevarnost gmotne škode!

Če hladilnik transportirate v ležečem položaju, lahko mazivo iz kompresorja pride v hladilni obtok.

- Če je le mogoče, hladilnika ne prekucnite v vodoravni položaj.
- Po transportu pustite hladilnik stati 2 uri v pokončnem položaju in ga šele nato priklopite. Tako ima mazivo dovolj časa, da steče nazaj v kompresor.

Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do gmotne škode.

- V zamrzovalnem predalu ne shranite steklenih ali kovinskih posod s tekočino. Te posode se lahko razpočijo.
- Hladilnika ne vlecite ali dvigajte tako, da ga držite za vrata ali ročaje vrat.

- Ob odpakiranju ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov.
- V hladilniku ne uporabljajte električnih aparatov, ki jih ne ustrezajo vrsti, ki jo je priporočil proizvajalec.
- Ne uporabljajte nobenih drugih mehanskih priprav ali drugih sredstev razen tistih, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Uporabljajte le originalne dele opreme.
- Po izklopu po izklopu počakajte 5 minut. in šele nato znova vklopite hladilnik-
- Za odstranjevanje neprijetnega vonja, ki se oprime vseh novih hladilnikov, obrišite notranjost z mlačno vodo, ki ste jih dodali malo kisa.
- Sijalko hladilnika uporabljajte izključno za osvetljevanje notranjosti hladilnika. Sijalka ni primerna za osvetljevanje prostora.
- Za pospešitev odtajanja ne uporabljajte dodatnih sredstev, kot npr električnih grelnikov, nožev ali naprav z odprtim plamenom (npr. ssveč, spajkalnikov itd.). Toplotna izolacija in notranja posoda sta zelo občutljivi na praskanje in vročino, ali pa se lahko stalita.
- Ob čiščenju upoštevajte:
 - Nikoli ne uporabljajte agresivnih, zrnatih, smirkovih sredstev za čiščenje ali takšnih, ki vsebujejo sodo, kisline in topila, ali drgnejo. Priporočamo večnamenska čistila z nevtralno vrednostjo pH.
 - Tesnila vrat in deli hladilnika iz plastike so občutljivi na olje in mast. Umazanijo odstranite čim prej.
 - Uporabljajte le mehke krpe.

Upravljanje

Pogoji za varno uporabo

- Prebrali ste poglavje „Za svojo varnost“ na strani 5 in razumeli vse varnostne napotke.
- Hladilnik je vgrajen in priklopljen, kot je opisano v poglavju „Začetek uporabe“ na strani 226.

Vklop in izklop hladilnika

Takoj, ko te v vtičnico vtaknili električni vtič, je hladilnik vklopljen.

Če hladilnik oddaja ob vklopu nenavadni hrup, preverite, ali trdno stoji in je pravilno vgrajen.

Za izklop in vklop hladilnika držite tipko Adjust (1) pritisnjeno 5 sekund.

Police in predali na vratih

Steklene police in police na vratih se lahko odstranijo in drugače razvrstijo.

- Polico na vratih nekoliko dvignite in jo nato odstranite.
- Tudi predale na vratih vzemite iz vrat navzgor.

Nastavitev temperature

PREVIDNOST

Nevarnost za zdravje!

Če je hladilnik dalj časa izpostavljen nižji temperaturi okolja morda ne bo več deloval brezhibno. V območju hlajenja in zamrzovanja lahko pride v tem primeru do dviga temperature.

- Vedno upoštevajte predpisano temperaturo okolja (glejte „Klimatski razred“ na strani 235).

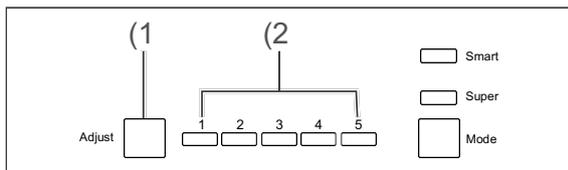
Nastavitev temperature v območju hlajenja

Da bi lahko nadzirali hladilno moč potrebujete v idealnem primeru 2 termometra za hlajenje/zamrzovanje.

Enega namestite

- v območju hlajenja nad zgornjim predalom za zelenjavo; prava temperatura je tu +6 °C.
- Drugega namestite v območju zamrzovanja; idealna temperatura za shranjevanje je najm. -18 °C.

Ročna nastavitev temperature



- S ponovnim pritiskom tipke Adjust (1) lahko nastavite temperaturo za območje hlajenja. Izbrana nastavitev bo prikazana na prikazovalniku temperature (2).



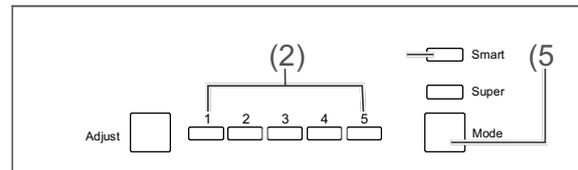
- Sveti le prikaz 1 : slabo hlajenje.



- Svetijo prikazi 1 - -5: najmočnejše hlajenje.

- Nastavitev prilagodite temperaturi okolice. Najprej izberite srednjo nastavitev in jo nato prilagodite, če je treba.

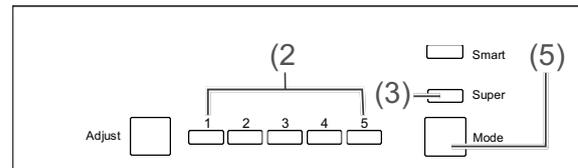
Samodejna nastavitev temperature



- Tipko Mode (5) pritisnite tolikokrat, dokler ne zasveti prikaz Smart (4). Temperatura se nastavlja zdaj samodejno. Trenutno nastavljeno temperaturo lahko preberete na prikazovalniku (2)

Nastavitev temperature v zamrzovalnem območju

Temperatura se v zamrzovalnem območju vzdržuje samodejno na -18 °C.



- Da bi dodatno znižali temperaturo, pritisčajte tipko Mode (5) tolikokrat, dokler ne zasveti prikaz Super (3). Temperatura v zamrzovalnem prostoru se bo tako dodatno znižala in ustvarili boste rezervo hladu, če bi radi zamrzili večjo količino svežih živil.
- Za ponovni izklop nastavitve Super znova pritisnite tipko Mode. (5) tolikokrat, dokler prikaz Super (3) ne sveti več. Nastavitev Super ostane aktivirana najve 54 ur. Nato se izklopi samodejno.

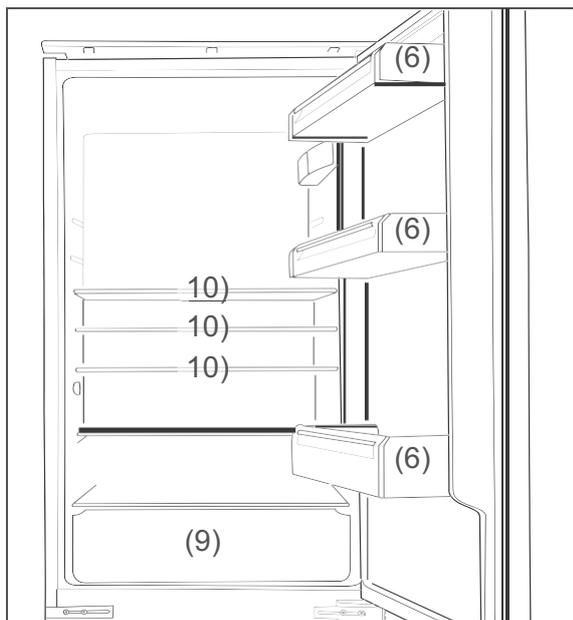
Hlajenje živil

! OPOZORILO

Nevarnost eksplozije!
Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do eksplozije.

- V hladilniku ne shranjujte snovi ali pršil z vnetljivimi pogonskimi sredstvi, ki lahko povzročijo eksplozijo vnetljive mešanice plin-zrak.

Nasveti za hlajenje



- Območje hlajenja opremite tako, da boste optimalno izrabili temperaturna razmerja v notranjosti.
 - Maslo in sir, ki se lahko mažeta, položite na najvišjo polico na vratih (6). Tam je temperatura najvišja.
 - Pločevinke, kozarce in jajca hranite na drugih policah vrat. Najbolje je, da odložite jajca na priloženo polico za jajca.
 - V police na vratih sodijo tudi majhne stekleničke in tube.

- Kartone s pijačo in steklenice postavite na spodnjo polico vrat. Polne posode postavite bližje tečajem, da bi preprečili obremenitev vrat.
- Kuhana in pečena živila položite na steklene police (10).
- Sveže meso, divjačino, perutnino, slanino, klobase in surove ribe položite na stekleno polico nad zgornjim predalom za zelenjavo. Tam je temperatura najnižja.
- Sveže sadje in zelenjavo položite v predal za zelenjavo.
- Visokoodstotni alkohol shranjujte le pokončno in trdno zaprto.
- Topla živila ohladite in jih šele nato postavite v hladno območje.
- Če so vrata pogosto in dalj časa odprta, lahko zaradi tega
 - narase temperatura v hladilniku in s tem tudi poraba energije.
 - Če je predpisana temperatura prostora prekoračena ali ni dosežena.
- Poraba energije je odvisna tudi iz izbrane lokacije (podrobnejše informacije so na strani 227)

Ohranjanje kakovosti

- Da bi ohranili svežino živil v hladnem območju, položite, ali postavite vsa živila, ki jih želite ohladiti v hladilnik le zapakirana. Za živila uporabite posebne plastične posode ali običajne folije.
- Živila položite v
 - hladno območje tako, da lahko zrak kroži neovirano. Predalov ne pokrivajte s papirjem ali podobnim.
 - Živil ne naslanjajte neposredno na zadnjo steno. Na njej lahko primrznejo.

Zamrzovanje živil / shranjevanje zamrznjenih živil

OPOZORILO

Nevarnost eksplozije!
Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do eksplozije.

- V hladilniku ne shranjujte snovi ali pršil z vnetljivimi pogonskimi sredstvi, ki lahko povzročijo eksplozijo vnetljive mešanice plin-zrak.
-

PREVIDNOST

Nevarnost za zdravje!
Zaradi napačnega rokovanja, nezadostnega hlajenja ali prekrivanja se lahko shranjena živila pokvarijo. Ob uživanju obstaja nevarnost zastrupitve z živilom!

- Še posebej surovo meso in ribe zapakirajte dovolj, da se sosednja živila ne morejo kontaminirati s salmonelami in podobnim.
- Upoštevajte rok shranjevanja, ki ga priporoča proizvajalec živila. Upoštevajte, da se lahko čas shranjevanja zamrznjenih živil skrajša zaradi dviga temperature v notranjosti zamrzovalnika (odtajanje, čiščenje ali izpad toka).
- Ob daljšem izpadu elektrike ali motnji na hladilniku vzemite zamrznjena živila iz zamrzovalnika in jih shranite na dovolj hladnem prostoru, ali v drugem hladilniku (najdaljši čas shranjevanja ob motnji: 16 ur).

- Po motnji preverite, ali so shranjena živila še užitna. Odtajanih ali delno odtajanih živil ne zamrzujte znova, ampak jih takoj porabite.
-

PREVIDNOST

Nevarnost poškodb!
Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do poškodb. Nevarnost opeklin zaradi nizkih temperatur.

- Živila in notranje stene zamrzovalnega predala imajo zelo nizko temperaturo. Nikoli se jih ne dotikajte z mokrimi rokami. To lahko vodi k poškodbam kože. Tudi, če je vaša koža suha, so možne poškodbe kože.
 - Ledene kocke in sladoled na palčki nekoliko odtajajte pred uživanjem, nikoli jih ne zaužijte takoj, ko jih vzamete iz zamrzovalnega predala.
-

Zamrzovanje

Zamrzovanje pomeni, da sveža živila s sobno temperaturo zamrznete do jedra hitro - najbolje „s šokom“. Ob počasnem ohlajanju „zamrznejo“ živila, to pomeni, da se uniči struktura. Ohranjanje konsistence, okusa in hranilnih vrednosti zahteva enakomerno temperaturo shranjevanja -18°C .

Priprava živil

- Zamrzujte le kakovostno brezhibna živila.
- Sveže in pripravljene jedi zamrznite nesoljene in nezačinjene. Nesoljena zamrznjena živila imajo daljši rok trajnosti.
- Pripravljena živila se morajo pred zamrzovanjem ohladiti. S tem ne boste privarčevali le energije, ampak se boste izognili tudi nastanku sreža v zamrzovalnem predalu.
- Pijače, ki vsebujejo ogljikovo kislino, niso primerna za zamrzovanje, ker ogljikova kislina izhlapi pri zamrzovanju.

Primerna embalaža

Pri globokem zamrzovanju je pomembna embalaža. Ščititi mora proti oksidaciji, vdoru mikrobov, prenosu vonjav in okusov ter izsušitvi (zmrzline).

- Za embalažo uporabljajte le material, ki je odporen, ne prepušča zraka in tekočin, ni preveč togi in lahko po njem pišete. Označen mora biti kot embalaža za zamrzovanje.

Razdeljevanje na obroke

- Oblikujte čim bolj ploske obroke, ti zamrznejo hitreje in do jedra.
- Iz zamrzovalne vrečke odstraniti zrak, ta pospešuje izsušitev in zavzema prostor.
- Za zapiranje uporabite plastične sponke, gumijaste obroče ali lepilne trakove.

- Posode za tekočino napolnite največ od $\frac{3}{4}$, ker se ob zamrzovanju tekočina razširi.
- Me shranite steklenih ali kovinskih posod s tekočino. Te posode se lahko razpočijo.
- Visokoodstotni alkohol zamrznite le v trdno zaprti posodi.
- Vrsto zamrznjenih živil označite glede na vrsto, količino, datum zamrzovanja in rok uporabnosti. Po možnosti uporabite flomastre, ki jih ni mogoče izbrisati ali samolepilne nalepke.

Tako opremljate pravilno

Največja zmogljivost zamrzovanja

Upoštevajte največjo dovoljeno zmogljivost zamrzovanja. Podatke lahko najdete v „Dovoljena količina zamrzovanja v kg/24h“ v listu s podatki na strani 235.

Zamrzovanje manjših količin

- do 2 kg: takoj, ko je temperatura v zamrzovalne območju -18°C , lahko zamrzujete sveža živila, ki imajo sobno temperaturo.
- več kot 2 kg: sveža živila ne smejo priti v stik z že hranjenimi zamrznjenimi živili, ker se lahko ta odtajajo. Če se ni mogoče izogniti stika s shranjenimi zamrznjenimi živili, priporočamo, da pred zamrzovanjem svežih živil ustvarite v predalu za zamrzovanje nekaj rezerve hladu.

Ko ste položili sveža živila v zamrzovalni prostor, se za kratek čas dvigne temperatura. Po dodatnih 24 urah so živila zamrznjena do jedra.

Shranjevanje zamrznjenih živil

Na poti od proizvajalca do zamrzovalnika se globoko zamrznjena veriga ne sme prekiniti. Temperatura zamrznjenih živil mora biti vedno najmanj -18°C.

Zato ne kupujte živil, ki

- ležijo v zamrzovalni skrinji s srežem ali močno zaledenelih zamrzovalnih skrinjah;
- so zložene nad predpisano oznako;
- so delno skepljene (to ugotovite zlahka predvsem pri jagodičevju in zelenjavi);
- kjer so sledi snega in sokov.

Globoko zamrznjena živila transportirajte v posebnih škatlah iz stiropora ali v izoliranih torbica.

Upoštevajte pogoje in čase shranjevanja na embalaži.

Odtajanje živil

Ob odtajanju živil upoštevajte naslednja osnovna pravila:

- živila, ki jih želite odtajati, vzemite iz zamrzovalnega prostora in jih pustite, da se odtajajo pri sobni temperaturi ali v hladilniku;
- za hitro odtajanje živil uporabite npr. funkcijo oddajanja mikrovalovne pečice; ob tem upoštevajte proizvajalčeve navedbe in se zavedajte, da lahko tako nastane več bakterij in klic;
- odtajana živila pripravite čim prej;
- tekočino, ki je nastala pri oddajanju, odstranite med odpadke;
- če bi radi odtajali le del zamrznjenega paketa, ga ločite od celote in paket takoj znova zaprite; s tem boste preprečili „zmrzline“ in se izognili nastajanju leda na ostanku živila;
- meso, perutnino in ribe vedno odtajajte hladilniku; pazite, da zamrznjeno živilo ne bo ležalo v lastni tekočini, ki nastane pri odtajanju.

Priprava ledenih kock

- Priloženo posodo za ledene kocke napolnite do $\frac{3}{4}$ s svežo pitno vodo in jo položite vodoravno v zamrzovalni prostor. Ledene kocke ločite najbolje, če posodo za ledene kocke nekoliko zvijete ali jo za kratek čas držite pod tekočo vodo.

Nega in vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarnost udara električnega šoka!

Dotik sestavnih delov, ki so pod napetostjo lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Pred obsežnim čiščenjem izvalcite električni vtič oz. izklopite varovalko.
- Pri tem vedno povlecite za električni vtič in nikoli za kabel.

PREVIDNOST

Nevarnost za otroke in ljudi z omejenimi fizičnimi in čutnimi ali duševnimi zmožnostmi!

- Otroci hladilnika ne smejo čistiti ali opravljati vzdrževanja, namenjenega uporabniku, razen če so pod nadzorom.

NAPOTEK

Površine in deli hladilnika se zaradi neprimerne rokovanja poškodujejo.

- Nikoli ne uporabljajte agresivnih sredstev za čiščenje ali takšnih, ki vsebujejo sodo, kisline, razredčila, oz. takšna, ki drgnejo. Takšna čistila nažrejo plastične površine. Priporočamo večnamenska čistila z nevtralno vrednostjo pH.
- Sredstva za nego uporabite le na zunanjih površinah.
- Tesnila vrat in deli hladilnika iz plastike so občutljivi na olje in mast. Umazanijo odstranite čim prej.
- Uporabljajte le mehke krpe.

Preverjanje tesnila vrat

Tesnila vrat je treba redno preverjati, da v hladilnik ne doteka topli zrak.

1. Za preskus priprnite tanki kos papirja na različnih mestih. Papir se mora na vseh mestih povleči enako težko.
2. Če se tesnilo ne prilega povsod enakomerno: s fenom segrejte tesnilo na ustreznih mestih in ga s prsti nekoliko izvalcite.

Čiščenje območja hlajenja

1. Znova izvalcite električni vtič oz. izklopite varovalko.
2. Iz hladilnika odstranite vsa živila in jih odložite v hladni prostor.
3. Odstranite predal za zelenjavo, polici na vratih ter stekleni polici in vse te dele očistite z mlačno vodo za pomivanje. Nato vse dobro posušite.
4. Notranjost obrišite s krpo, rahlo namočeno v posodo za pomivanje. Pazite, da v elemente upravljanja in osvetlitev hladilnika ne vdre nobena tekočina.
5. Pri dodatnem brisanju dodajte v vodo nekaj kapljic kisa, da bi preprečili nastanek plesni. Notranjost obrišite do suhega in pustite vrata nekaj časa odprta, da se notranjost prezrači.
6. Odprtino odtoka za odtajano vodo očistite s priloeno palčko za čiščenje. Odtok za odtajano vodo je pod spodnjim predalom za zelenjavo.
7. Tesnilo vrat očistite le s čisto vodo, občutljivo je na olje in mast.

8. Znova vstavite police in predale.
9. Živila položite nazaj v hladno območje.
10. Znova priklopite električni vtič v vtičnico oz. vklopite varovalko.
11. Nastavite zeleno temperaturo, oz. samodejni način delovanja (Smart).

i Hladilno območje ni treba odtajati, ker se pri vašem hladilniku srež in led odtajata samodejno. Odtajana voda se ovaja na prosto, se zbira v čaši za odtajano vodo nad kompresorjem in zaradi njegove toplote izhlapi.

Odtajanje in čiščenje območja zamrzovanja.

! OPOZORILO

Nevarnost eksplozije!

Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do vzbuha/eksplozije!

- Nikoli ne uporabljajte pršil za odtajanje. Lahko tvorijo eksplozivne pline.

! NAPOTEK

- Hladilnik odtajajte pravočasno, še preden nastane plast ledu in sreža, debelejša od 5 mm. Če se je nabralo veliko ledu, se poveča poraba toka in vrata zamrzovalnega predala se ne zapirajo več dobro zatesnjena.
- Za pospeševanje odtajanja ne uporabljajte drugih sredstev

kot tistih, ki jih je priporočil proizvajalec.

Npr. ne uporabljajte električnih grelnikov, nožev ali naprav z odprtim plamenom, kot npr. sveč. Toplotna izolacija in notranje posode so občutljive proti praskanju in vročini in se lahko stalijo.

Ob čiščenju upoštevajte:

- nikoli ne uporabljajte agresivnih, zrnatih, smirkovih sredstev za čiščenje. Priporočamo večnamenska čistila z nevtralno vrednostjo pH.
- Tesnilo vrat je občutljivo na olje in mast, zaradi njih postane guma porozna.
- Zaradi neprimernih sredstev za čiščenje se poškodujejo površine. Sredstva za nego uporabite le na zunanjih površinah.
- Uporabljajte le mehke krpe.

i Hladilnik odtajajte po možnosti pozimi, ko so zunanje temperature nizke. Takrat lahko živila shranite med odtajanjem na balkonu, ali ga shranite drugače. Alternativno lahko zamrznjena živila ovijete na debelo s časopisnim papirjem in jih shranite v hladnem prostoru ali izolirani torbici.



1. Pred odtajanjem si ustvarite zalogo hladu tako, da zamrzovalni predal postavite s tipko Mode (5) za 3 ure na Super (3).
2. Po tem času izvlecite električni vtič iz vtičnice oz. izklopite varovalko.

3. Iz hladilnika vzemite živila in iz zamrzovalnega območja zamrznjena živila.
4. Poskrbite, da bodo živila ostala dovolj ohlajena.
5. Iz zamrzovalnega območja odstranite predale. Umijte jih v topli vodi za pomivanje in jih nato dobro posušite.
6. V zamrzovalno območje postavite posodo z vročo (ne vrelo) vodo. Odtajanje se bo zaradi tega pospešilo.
7. Med odtajanjem pustite vrata odprta in pred hladilnik položite krpo za brisanje, da bi prestregli iztekajočo odtajano vodo. Čas odtajanja je odvisen od debeline plasti ledu. Po izkušnjah lahko po pribl. 1 uri začnete s čiščenjem hladilnika.
8. Notranjost obrišite s toplo vodo in sredstvom za pomivanje. Pri dodatnem brisanju dodajte v vodo nekaj kapljic kisa, da bi preprečili nastanek plesni.
9. Tesnilo vrat očistite le s čisto vodo, občutljivo je na olje in mast.
10. Temeljito zdrgnite vse, vključno s tesnilom vrat, do suhega in pustite za kratek čas, da se prezrači.
11. Znova vstavite predale in položite živila nazaj v hladno območje oz. območje zamrzovanja.
12. Znova priklopite električni vtič v vtičnico oz. vklopite varovalko.
13. Nastavite zeleno temperaturo, oz. samodejni način delovanja (Smart).

Začetek uporabe

Transport in odpakiranje

OPOZORILO

Nevarnost zadušitve!

- Ne dovolite otrokom, da se igrajo s folijo embalaže. Vanjo se lahko zapletejo ali zadušijo.
 - Otrokom preprečite, da bi s hladilnika sneli male dele, ali jih vzeli iz vrečke z opremo in jih vtaknili v usta.
-

PREVIDNOST

Nevarnost poškodb!

Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do poškodb.

- Hladilnik je težek in ni priročen. Ob transportu in vgradnji prosite za pomoč še dodatno osebo.
 - Podstavkov, predalov, vrat itd. ne uporabljajte kot stopnico ali za podporo.
-

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost zaradi hladilnega sredstva!

- Ne poškodujte hladilnega obtoka npr. tako, da z ostrimi predmeti prebodete kanale hladilnega sredstva kondenzatorja ali prepognete cevovode itd.
- Hladilno sredstvo, ki brizga iz njih je vnetljivo in lahko poškoduje oči. V tem primeru izperite oči s čisto vodo in takoj pokličite zdravnika.

⚠ NAPOTEK

Nevarnost poškodb! Nepravilno rokovanje s hladilnikom lahko vodi do gmotne škode.

- Če je le mogoče, hladilnika ne prekucnite v vodoravni položaj.
- Po transportu pustite hladilnik stati 2 uri v pokončnem položaju in ga šele nato priklopite.
- Za odpakiranje ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov.

- Hladilnik transportirajte s pomočjo transportnega vozička ali z drugo osebo.
- Odpakirajte hladilnik in previdno odstranite vse dele embalaže, plastične profile, lepilne trakove, zaščitne folije in blazine iz pene znotraj, zunaj in na hrbtni strani hladilnika.

Izbira primernege mesta postavitve**⚠ NAPOTEK**

Nevarnost poškodb!

Če je hladilnik dalj časa izpostavljen nižji temperaturi okolja morda ne bo več deloval brezhibno. V notranjosti lahko pride v tem primeru do dviga temperature.

- Poskrbite, da se bo ohranjala predvidena temperatura okolja (glejte „Klimatski razred“ na strani 235) .

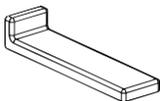
Da v primeru iztekanja iz obtoka hladilnega sredstva ne more nastati vnetljiva mešanica plin-zrak, mora biti prostor postavitve po standardu EN 378 velik najmanj 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva. Za ta hladilnik je to minimalna velikost prostora 8 m³.

Dobro primerna mesta za postavitev so suha, dobro prezračevana in po možnosti hladna.

Neugodna mesta za postavitev so tista z neposrednim sevanjem sonca ali tik ob peči, ali radiatorju.

Namestitev

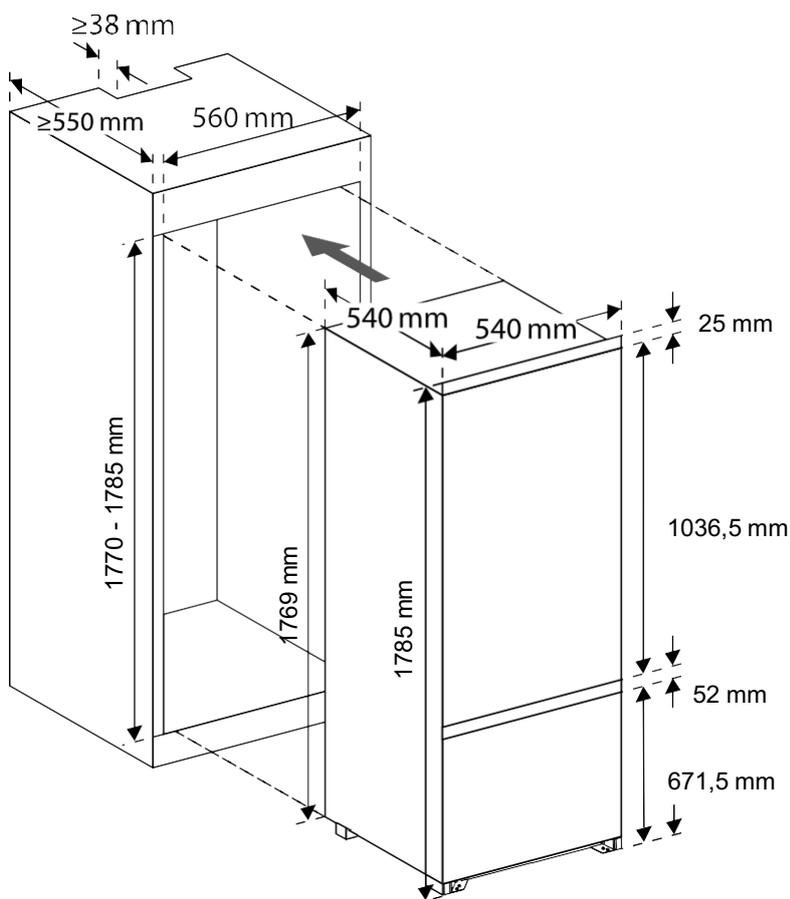
Deli za vgradnjo

- | | | | | | |
|------|---|--|------|--|-----------------------------|
| (18) |  | 4× drsnika za pritrnitev na vrata hladilnika | (22) |  | 2× pokrova za srednji tečaj |
| (19) |  | 4× pokrovi za mrežo (18) | (23) |  | 2× dolga vijaka |
| (20) |  | 4× vlečna tirnica za pritrnitev na vrata omare | (24) |  | 27× kratka vijaka |
| (21) |  | 4× pokrovi za vlečno tirnico (20) | (25) |  | 1× tesnilo s profilom |

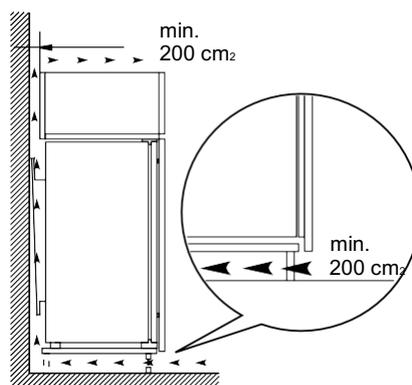
Vgradna omarica in prezračevanje

Vgradna omarica mora izpolnjevati naslednje pogoje:

Vgradne mere:



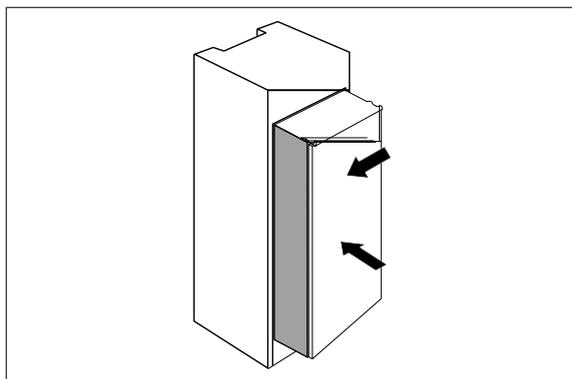
Presek prezračevalne odprtine:



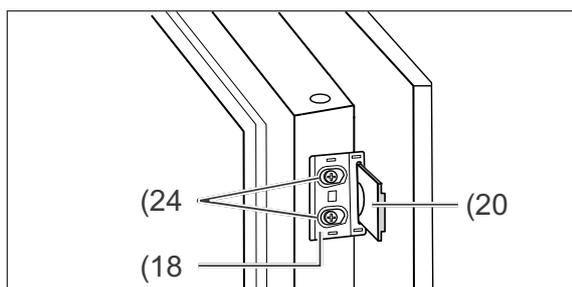
Vgradnja hladilnika

- i** Pred vgradnjo preverite, ali je tečaj vrat na pravi strani. Če ni, zamenjajte stran tečaja vrat (glejte „Menjava tečaja vrat“ na strani 231).

Za vgradnjo potrebujete izvijač s križno glavo PH2.



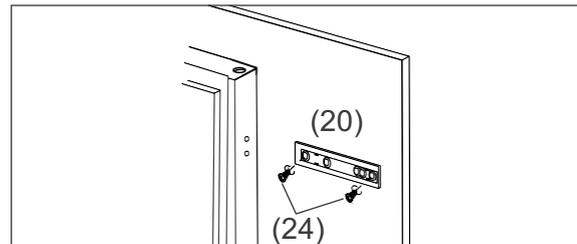
1. Izklopite varovalko za predvideno vtičnico Nato vtaknite vtič v električno vtičnico.
2. Hladilnik potisnite počasi in previdno v vgradno omarico Pazite, da bo stran, ki se odpira, čim bolj tesno ob steni omarice.



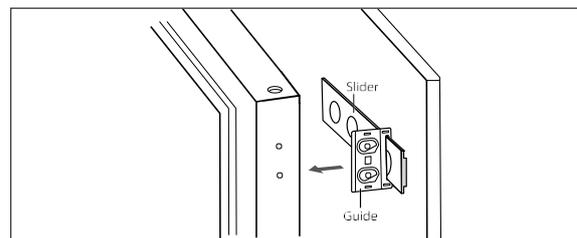
3. V zunanje robove vrat hladilnika so predizvrtane luknje za pritrditev drsnikov (18). Po 2 drsnika privijte trdno s kratkimi vijaki (24) na strani, ki se odpira.
4. Vlečni tirnici (20) potisnite v drsnika (18). Zaprite in odprite vrata omarice, da bi preverili, ali se odpre do konca in zlahka. Popr-

Če je treba, popravite položaj hladilnika.

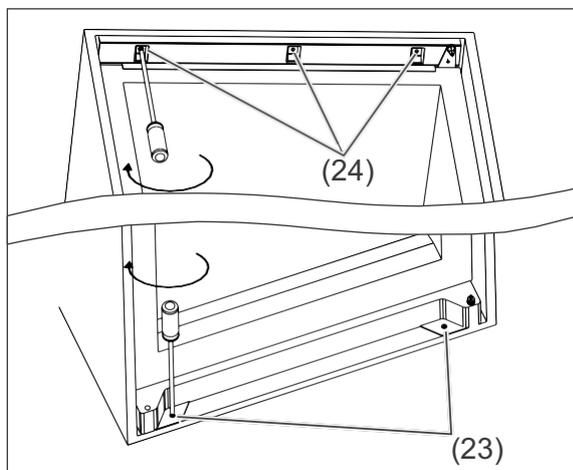
5. Sočasno odprite vrata hladilnika in omarice. Ob tem označite optimalni položaj vlečne tirnice na notranji strani vrat omarice.



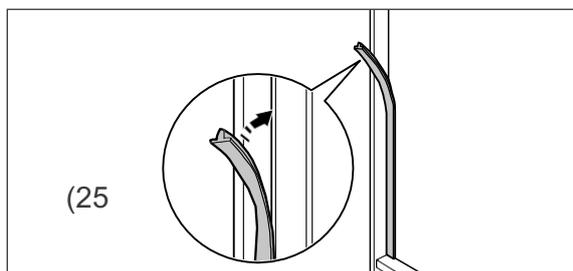
6. Znova odstranite vlečni tirnici iz drsnikov.
7. Vlečni tirnici privijte trdno na označenih mestih na notranji strani omarice s po 2 kratkima vijakoma (24).
8. Na vlečni tirnici pritisnite pokrove (21).



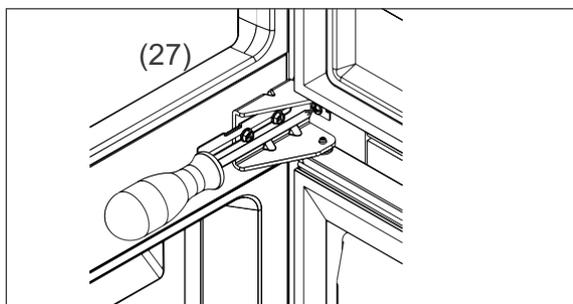
9. Znova odvijte drsnika in ju potisnite na montirane vlečne tirnice.
10. Drsnika znova trdno privijte na vrata hladilnika.
11. Na drsnika pritisnite pokrova (19).
12. Preverite, ali se vrata zlahka odpirajo in zapirajo in, ali se vrata hladilnika zaprejo tako, da dobro tesnijo. Če je treba nastavite postavitev hladilnika in položaj drsnikov ter vlečnih tirnic.



13. Če se vrata odpirajo in zapirajo brezhibno, privijte hladilnik z vgradno omarico. Pri tem uporabite zgoraj 3 kratke vijake (24) in spodaj oba dolga vijaka (23).



14. Ob odprtih vratih pritisnite tesnilni profil v režo med hladilnikom in vgradno omarico.



15. Nato privijte oba pritrdilna kotnika (27) med zgornjimi in spodnjimi vrati z vgradno omarico. Uporabite kratke vijake (24). S tem je končana vgradnja.

Osnovno čiščenje

Da bi odstranili vonjave, ki so prisotne pri vseh novih hladilnikih, očistite hladilnik pred začetkom uporabe (glejte „Čiščenje območja hlajenja“ in glejte „Odtajanje in čiščenje predala za zamrzovanje“ na strani 226) .

Začetek uporabe hladilnika

! NAPOTEK

Nevarnost gmotne škode!

Če hladilnik transportirate v ležečem položaju, lahko mazivo iz kompresorja pride v hladilni obtok.

- Če je le mogoče, hladilnika ne prekucnite v vodoravni položaj.
- Po transportu pustite hladilnik stati 2 uri v pokončnem položaju in ga šele nato priklopite. Tako ima mazivo dovolj časa, da steče nazaj v kompresor.

- Vključite varovalko za vtičnico, na katero je priklopljen hladilnik. Ob odprtih vratih je zdaj vklopljena notranja osvetlitev.
- Vse, kar je pomembno za upravljanje, boste našli od strani 218.

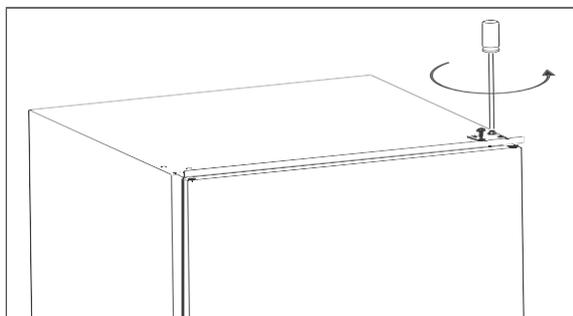
Zamenjava tečaja vrat

Če je treba, lahko zamenjate tečaj vrat hladilnika. Ta dela zahtevajo nekoliko obrtne spretnosti. Naslednje delovne korake preberite v celoti in se šele nato lotite dela.

Potrebujete naslednje orodje:

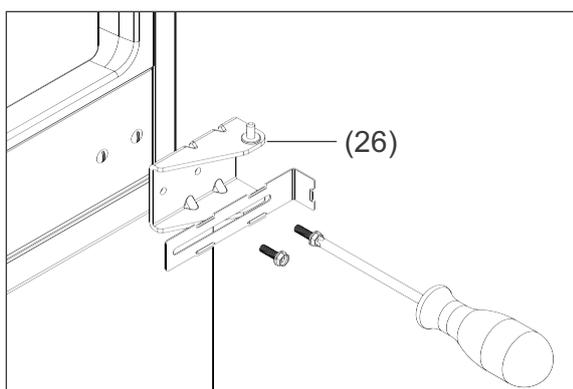
- izvijač s križno glavo PH2
- vijadni ključ 8 mm

1. Zagotovite, da hladilnik ni priklopljen na električno omrežje.
2. Zaprite oboje vrat.

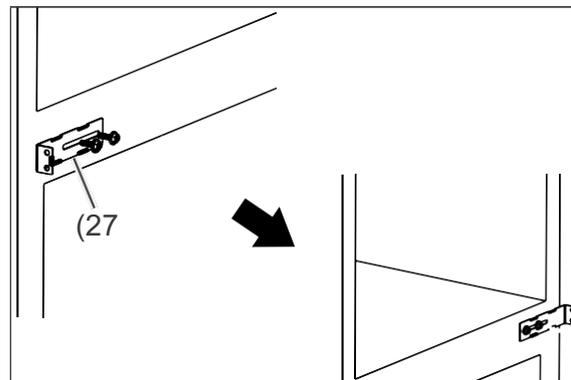


3. Demontirajte zgornjo ploščo tečaja. Za odvijanje vijakov uporabite vijadni ključ št. 8 ali izvijač s križno glavo.

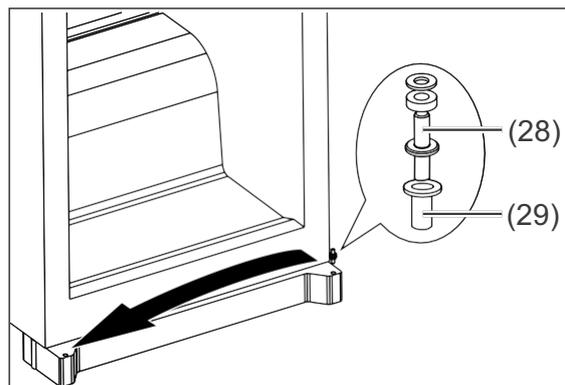
4. Odstranite vrata hladilnega območja.



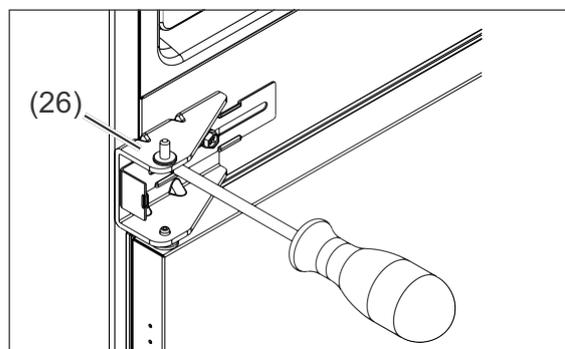
5. Demontirajte srednji tečaj (26).



6. Demontirajte pritrdilni kotnik (27) in ga znova privijte na nasprotno stran.
7. Odstranite vrata zamrzovalnega območja.

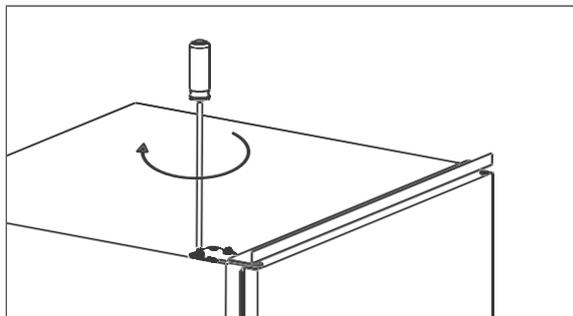


8. Prestavite spodnji zatič (28) tečaja. Pazite, da boste prestavili tudi sprejemni tulec (29) za zatič tečaja.
9. Znova vstavite vrata za zamrzovalno območje in jih zaprite.



10. Srednji tečaj (26) montirajte na nasprotno stran.

11. Znova vstavite vrata za hladilno območje in jih zaprite.



12. Znova montirajte zgornjo ploščo tečaja.
S tem je končana menjava tečaja vrat.

Tabela za iskanje napak

Do napak lahko pride pri vseh električnih aparatih. Ob tem ni nujno, da gre za okvaro pri aparatu. Zato preverite s pomočjo tabele, ali lahko odpravite motnjo.

OPOZORILO

Nevarnost električnega šoka ob nestrokovnem popravilu!

Nikoli ne poskušajte samo popravljati pokvarjeni ali domnevno pokvarjeni hladilnik. Zaradi tega je lahko uporaba nevarna za vas in poznejše uporabnike. Ta popravila smejo opraviti le pooblaščen strokovnjaki.

Težava	Možen vzrok	Rešitev, nasveti, razlage
Kompresor ne deluje, notranja osvetljava ne deluje.	V vtičnici ni toka.	Vtičnico preverite z drugim aparatom.
	Električni vtič je zrahljan.	Preverite, ali je električni vtič trdno vtaknjen.
Kompresor ne deluje, notranja osvetljava deluje.	Želena temperatura ni dosežena.	Dodatno hlajenje ni potrebno. Če notranja temperatura narašča, se kompresor samodejno vklopi.
Hladilnik hladi premočno.	Regulator temperature je nastavljen previsoko.	Izberite nižjo nastavitvev (glejte „Nastavitev temperature“ na strani 218) .
Hladilnik ne hladi dovolj.	Regulator temperature je nastavljen prenizko.	Izberite višjo nastavitvev (glejte „Nastavitev temperature“ na strani 218) .
	Vrata niso zaprta dovolj trdno, ali pa se tesnilo vrat ne prilega v celoti.	Glejte „Preverjanje in čiščenje tesnila vrat“ na strani 224.
	Hladilnika ne postavljajte v bližino virov toplote.	Med aparate postavite izolirno ploščo, ali menjajte mesto postavitve.
	V hladilnik se vstavili tople jedi.	Shranite le ohlajene jedi.
	Preveč živil se zamrzuje.	Naenkrat zamrznite največ 3 kg.
	Temperatura okolice je prenizka ali previsoka.	Temperaturo okolice prilagodite na klimatski razred (glejte „List s podatki“ na strani 235) .
	Kot kaže, je kompresor pokvarjen.	Hladilnik postavite na največje hlajenje (glejte „Nastavitev temperature“ na strani 218) . Če se kompresor ne vklopi v eni uri, seznanite naš servis (glejte stran 236) .
Hladilnik je hrupen.	Hrup med delovanjem je funkcijsko pogojen in ne kaže na motnjo.	Šumenje: hladilni agregat deluje.
		Šum pretoka: hladilno sredstvo teče po ceveh.
	Klikanje: kompresor se vklaplja ali izklaplja.	
	Hrup, ki moti:	preverite vgradnjo in morebiti dodatno nastavite.
Spodaj v območju hlajenja se je nabrala voda.	odtok odtajane vode pod spodnjim predalom za zelenjavo je zamašen.	Zamašitev odtoka odtajane vode odpravite s priloženimi palčkami za čiščenje.

Varovanje okolja

Odstranjevanje hladilnika med odpadke



Starih aparatov ni dovoljeno odvreči med gospodinjske smeti!

Če hladilnika nekoč ne boste mogli več uporabljati, je **vsak uporabnik zakonsko zavezan**, da stare aparate odstrani ločeno od gospodinjskih smeti in jih odda npr. na zbirnem mestu v svoji občini/četrti. Stare električne aparate bodo prevzeli tam brezplačno. S tem je zagotovljeno, da bodo stari aparati predelani strokovno in bodo tako preprečeni negativni učinki na okolje.

Zato so električni aparati označeni s simbolom, ki je tu prikazan.

Dodatne informacije na to temo boste našli na servisnih straneh našega aktualnega kataloga in na naši spletni strani v rubriki „Servis“.

Naš prispevek za zaščito ozonskega plašča



V tem hladilniku so uporabljena hladilna sredstva in sredstva za penjenje, ki 100 % ne vsebujejo fluorkloroogljikovodikov in fluorogljikovodikov. S tem zaščitimo ozonski plašči in zmanjša se učinek toplogrednih plinov.

Naša embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki se lahko ponovno uporabijo:

- zunanja embalaža je iz lepenke
- oblikovani deli so iz penastega polistirola (PS), ki ne vsebuje fluorkloroogljikovodikov
- folije in vrečke so iz polietilena (PE)
- napenjalni trakovi so iz polipropilena (PP)
- Tudi varčevanje z energijo ščiti pred premočnim segrevanjem naše zemlje. Vaš novi hladilnik porabi manj energije s svojo izolacijo, ki je neškodljiva za okolje in svojo tehniko.

Nalepka "OK"

(ni pri vseh modelih)

Z nalepko "OK" lahko preverite, ali temperatura v hladilniku dosega za živila priporočena varna območja +4 °C ali hladneje. Če nalepka ne kaže "OK", postopoma znižujte temperaturo.

Napotek

Po vklopu aparata, lahko traja do 12 ur, preden je dozežena nastavljena temperatura.



Pravilna nastavitvev

List s podatki

List s podatki za električne gospodinjske hladilnike in zamrzovalnike ter ustrezne kombinirane aparate po uredbi (EU) št. 1060/2010, 643/2009 in DIN EN 62552

Proizvajalec		Blaupunkt
Oznaka hladilnika		Vgradna kombinacija hladilnik-zamrzovalnik
Modeli / Številke izdelkov		5CB28010
Kategorija hladilnika		7, hladilnik-zamrzovalni
Razred energijske učinkovitosti 1)		A+
Letna poraba energije 2)		kWh/leto 263
Vsota koristne količine	Območje za zamrzovanje / Razvrstitev območja hlajenja z zvezdicami (brez mrazu)	65 L /  185 L
Čas shranjevanja ob motnjah		17 ur
Zmogljivost zamrzovanja:		3 kg / 24 ur
Klimatski razred 3) / Mejne vrednosti temperatur okolice za katere je konstruirana kombinacija hladilnik-zamrzovalnik		N, ST +16 °C do +38 °C
Emisija zvoka v zraku 4)		42 dB(A) re 1pW
Vgradni hladilnik		da
Moč		115 W
Napajalna napetost		220-240 V~ / 50 Hz
Poraba toka		0,75 A
Mere hladilnika (višina × širina × globina)		176,5 cm x 54 cm x 54 cm
Teža praznega hladilnika:		54 kg
Hladilno sredstvo		R600a (Izobutan)
Količina polnila hladilnega sredstva		62 g
Sredstvo za penjenje		Ciklopentan

Ta hladilnik je namenjen za shranjevanje živil in ustreza zakoniku za živila, potreščine in krmila.

Na hladilnik je bil zasnovan, izdelan in poslan na trg v skladu z naslednjimi direktivami: Varnostne zahteve direktive Nizka napetost 2006/95/ES in direktive za elektromagnetno združljivost 2004/108/ES.

Upoštevajte standarde in pravila, specifična za državo!

- 1) Ocena od A+++ (= nizka poraba) do D (= velika poraba).
- 2) Na osnovi rezultatov preverjanja po standardu več kot 24 ur. Dejanska poraba je odvisna od uporabe in mesta postavitve hladilnika. Ugotovljeno po standardu EN 153.
- 3) Klimatski razred pomeni, da je hladilnik namenjen za uporabo pri navedeni temperaturi okolja. Če je ob navedbi h klimatskemu razredu navedena kombinacija, pomeni to pri hladilniku, pri katerem je npr. navedena kombinacija SN-ST, da je

primeren za temperature od +10 °C do +38 °C. Če se temperatura prostora občutno zniža pod navedeno, se hladilnik ne vklopi tako pogosto. To pomeni, da lahko pride do neželenega dviga temperature. Če stoji hladilnik v toplem prostoru, se mora vklopiti pogosteje, da bi ohranjal nižjo temperaturo v notranjosti hladilnika.

Zato vedno pazite na upoštevanje temperature okolice!

Temperatura okolice za klimatski razred

SN: +10 °C do +32 °C

N: +16 °C do +32 °C

ST: +16 °C do +38 °C

T: +16 °C do +43 °C

- 4) ugotovljeno po direktivi 86/594/EGS

Navedeni podatki se nanašajo na pogoje okolice, ki so natančno določeni v preskusnem standardu. Zato se lahko zgodi, da vrednosti v lastnem gospodinjstvu odstopajo od navedenih podatkov.

Service



www.blaupunkt-einbaugeraete.com



00 800 32 289 000

Deutschland

service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich

service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande

service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien

service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden

service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich

service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

Luxemburg

service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz

service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien

service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien

service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Kroatien

service.HR@blaupunkt-einbaugeraete.com

Slowenien

service.SI@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien

service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com